



WALL & FLOOR SANDER PWBS 180 B3

HU FAL- ÉS PADLÓMEGMUNKÁLÓ RENDSZER

Az original használati utasítás fordítása

CZ BRUSKA NA STĚNY A PODLAHY

Překlad originálního provozního návodu

HR SUSTAV ZA OBRADIVANJE ZIDOVA I PODOVA

Prijevod originalnih uputa za uporabu

RO SISTEM PENTRU PRELUCRAREA PEREȚILOR ȘI A PARDOSELILOR

Traducerea instrucțiunilor de utilizare original

GR / CY ΛΕΙΑΝΤΗΡΑΣ ΤΟΙΧΩΝ ΚΑΙ ΔΑΠΕΔΩΝ

Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας

SI SISTEM ZA OBDELAVO STEN IN TAL

Prevod originalnega navodila za uporabo

SK BRÚSKA NA OPRACOVANIE STIEN A PODLÁH

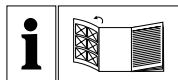
Preklad originálneho návodu na obsluhu

RS BRUSILICA ZA OBRADU ZIDOVA I PODOVA

Prevod originalnog uputstva za upotrebu

BG СИСТЕМА ЗА ОБРАБОТКА НА СТЕНИ И ПОДОВЕ

Превод на оригиналното ръководство за експлоатация



HU

Olvasás előtt kattintson az ábrákat tartalmazó mindkét oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

SI

Pred branjem obe strani s slikami odprite navzven in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

CZ

Před čtením si odklopte obě dvě strany s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

SK

Pred čítaním si odklopte obidve strany s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

HR

Rasklopite prije čitanja obje stranice sa slikama i nakon toga se upoznajte sa svim funkcijama uređaja.

RS

Pre čitanja rasklopite obe strane sa slikama te se upoznajte sa svim funkcijama uređaja.

RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți ambele pagini cu imagini și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

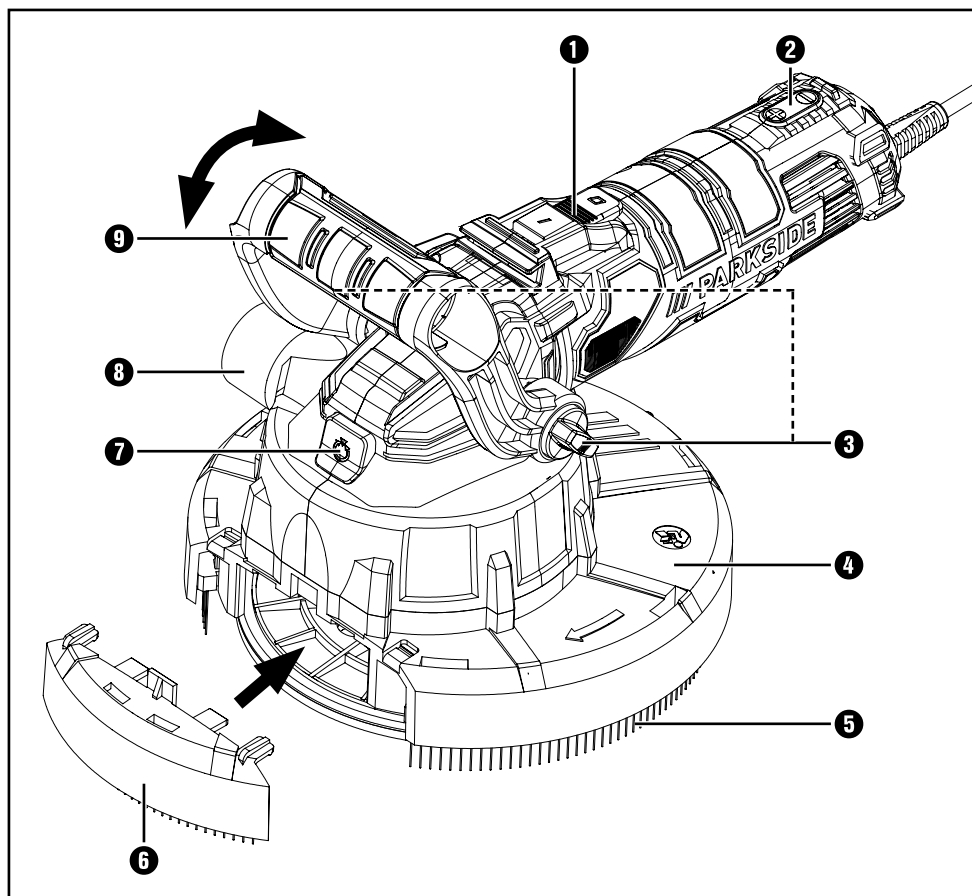
BG

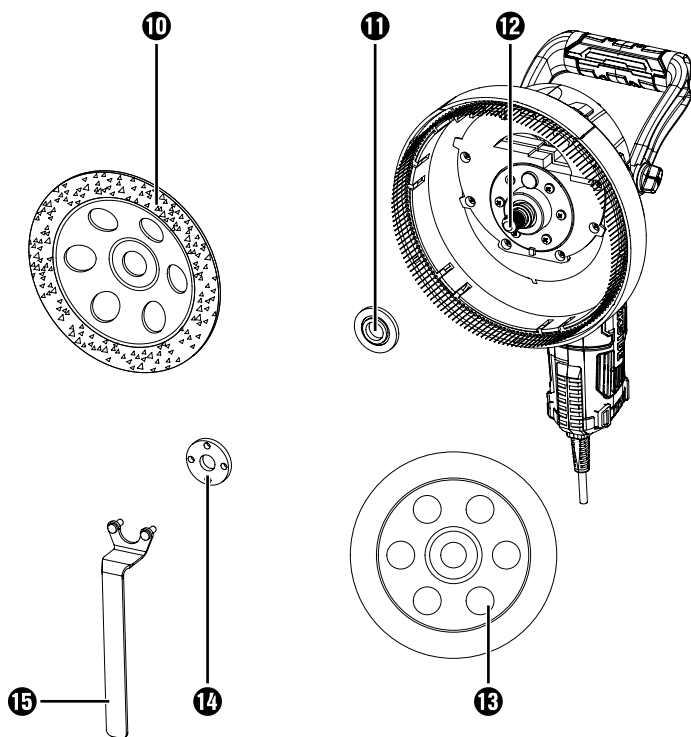
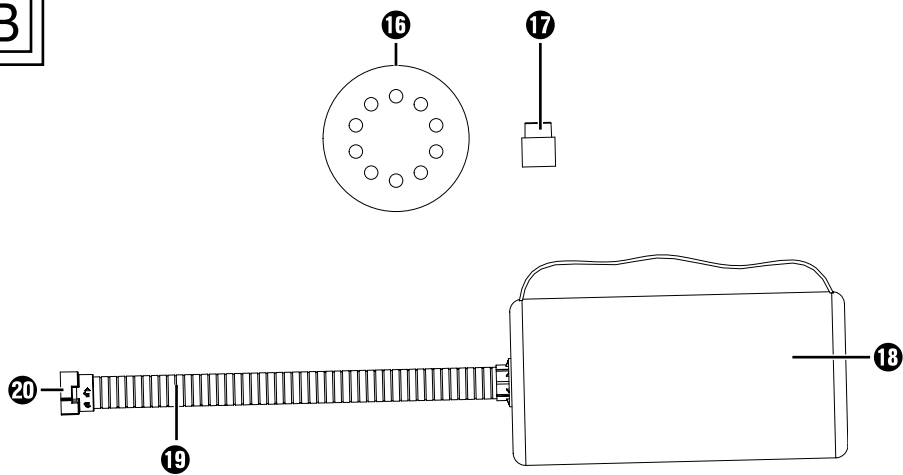
Преди да прочетете отворете двете страници с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

GR / CY

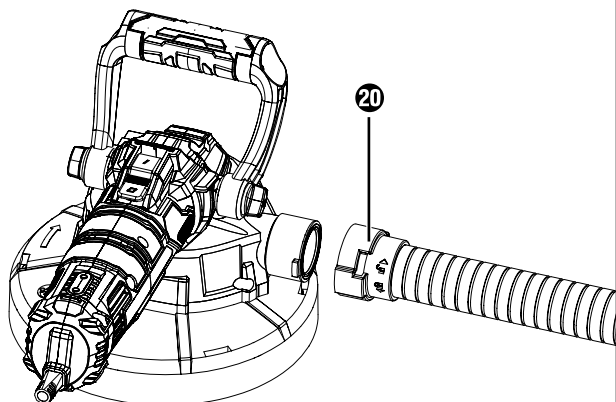
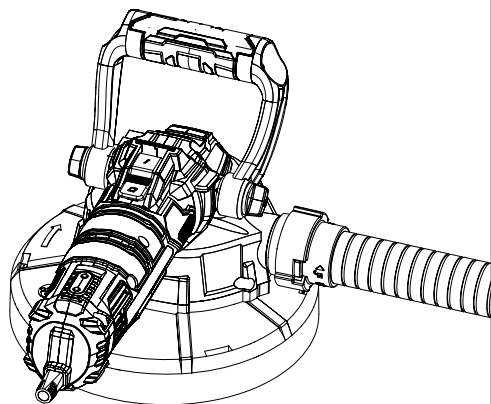
Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τις δυο σελίδες με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

Magyar	Az originál használati utasítás fordítása	Oldal	1
Slovenski	Prevod originalnega navodila za uporabo	Stran	19
Češki	Překlad originálního provozního návodu	Strana	35
Slovaška	Preklad originálneho návodu na obsluhu	Strana	51
Hrvatski	Prijevod originalnih uputa za uporabu	Stranica	67
Srpski	Prevod originalnog uputstva za upotrebu	Strana	83
Română	Traducerea instrucțiunilor de utilizare original	Pagina	101
Български	Превод на оригиналното ръководство за експлоатация	Страница	117
Ελληνική	Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας	Σελίδα	135



A**B**

C



Tartalomjegyzék

Bevezető	2
Rendeltetésszerű használat	2
Felszereltség	2
A csomag tartalma	2
Műszaki adatok	3
Elektromos kéziszerszámokra vonatkozó általános biztonsági utasítások	3
1. Munkahelyi biztonság	4
2. Elektromos biztonság	4
3. Személyi biztonság	4
4. Az elektromos kéziszerszám használata és kezelése	5
5. Szerviz	6
Valamennyi felhasználási területre vonatkozó biztonsági utasítások	6
Visszaütés és megfelelő biztonsági utasítások	8
Csiszolásra vonatkozó különleges biztonsági utasítások	8
Csiszolópapíros csiszolásra vonatkozó további biztonsági utasítások	9
További biztonsági utasítások	9
Üzembe helyezés előtt	10
Csiszolólap-csere	11
Cserélhető szerszámok felszerelése/cseréje (A ábra)	11
Porelszívó felszerelése (C ábra)	11
Adapter felszerelése a külső porelszívóhoz	12
Pótmarkolat beállítása	12
Munkavégzésre vonatkozó tudnivalók	12
Csiszolás	12
Szélekhez közeli csiszolás	13
Használat	13
Bekapcsolás	13
Kikapcsolás	13
Fordulatszám beállítása	13
Karbantartás és tisztítás	14
Porzsák ürítése	14
Az ajánlott cserélhető szerszámok tárolása és kezelése	14
Ártalmatlanítás	14
A Kompernass Handels GmbH garanciája	15
Szerviz	16
Gyártja	16
Az eredeti megfelelőségi nyilatkozat fordítása	17
Pótalkatrészek rendelése	17

Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához. Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, a használatra és az ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja. A termék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Rendeltetésszerű használat

Az elektromos kéziszerszám rendeltetésszerű használata a következő tevékenységeket foglalja magában:

- festékrétegek száraz csiszolása.
- festék-, tapéta- és ragasztómaradványok eltávolítása.
- csemperagasztó és száraz szőnyegragasztó-maradványok eltávolítása kemény felületekről (kemény vakolat, beton).
- beton, vakolat és aljzatbeton száraz csiszolása és simítása.
- kemény felületeken lévő tapéták perforálása.
- lesimított gipszkartonfalak csiszolása.
- zsaluzat-átmenetek simítása és betonfelületek érdesítése.
- falak és mennyezetek száraz csiszolása bel- és kültéren.
- fém, kő és fa száraz felületcsiszolása.

A készülék minden más használata vagy módosítása nem rendeltetésszerűnek minősül és jelentős balesetveszélyt okozhat. A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért nem vállalunk felelősséget. A készülék nem alkalmas ipari használatra.

Felszereltség

- 1 be-, kikapcsoló
- 2 fordulatszám-beállító gombok (+/-)
- 3 szárnyas csavarok a pótkarkolat beállításához
- 4 védő- és elszívó burkolat
- 5 kefégyűri
- 6 burkolat-szegmens
- 7 orsóreteszelő gomb
- 8 elszívócsonk
- 9 pótkarkolat
- 10 kemény fém csiszolókorong
- 11 befogókarima
- 12 csiszolóorsó
- 13 csiszolótányér
- 14 szorítóanya
- 15 kétlyukú szerelőkulcs
- 16 csiszolópapír
- 17 adapter (porelszívás)
- 18 porzsák
- 19 elszívótömlő
- 20 retesz

A csomag tartalma

- 1 fal- és padlóremegmunkáló rendszer
- 1 méter szívótömlő (3,5 méterre kihúzható)
- 1 porzsák (25 liter)
- 1 adapter (porelszívás)
- 6 darab csiszolópapír (2 db 40 – 80 – 120)
- 1 kemény fém csiszolókorong (YG8)
- 1 kétlyukú szerelőkulcs
- 1 használati útmutató

Műszaki adatok

Névleges feszültség	230 V ~, 50 Hz (váltóáram)
Névleges teljesítményfelvétel	1050 W
Névleges fordulatszám	n_0 400 – 1900 min ⁻¹
Névleges kapacitás	Ø 180 mm
Menetméret	M14
Védelmi osztály	II/□ (dupla szigetelés)

Zaj- és rezgésinformációk

A zaj mért értéke az EN 62841 szabványnak megfelelően került meghatározásra. Az elektromos kéziszerszám A-súlyozott zajszintjének jellemző értéke:

Zajkibocsátási érték

Hangnyomásszint	$L_{PA} = 89,3$ dB
Bizonytalansági érték	$K = 3$ dB
Hangerőszint	$L_{WA} = 97,3$ dB
Bizonytalansági érték	$K = 3$ dB



Viseljen hallásvédőt!

Rezgés összértéke

Felületcsiszolás	$a_{h, DS} = 6,3$ m/s ²
Bizonytalansági érték	$K = 1,5$ m/s ²

TUDNIVALÓ

- A megadott rezgésösszértékek és a megadott zajkibocsátási értékek szabványos mérési eljárással lettek meghatározva és felhasználhatók az elektromos kéziszerszámok egymással történő összehasonlítására.
- A megadott rezgésösszértékek és a megadott zajkibocsátási értékek a terhelés előzetes becslésére is felhasználhatók.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- A rezgés- és zajkibocsátás az elektromos kéziszerszám tényleges használata során a megadott értékektől eltérhet annak függvényében, hogy miként és hogyan használja az elektromos kéziszerszámot, és különösen, hogy milyen fajta munkadarabon dolgozik.
- Biztonsági intézkedéseket kell meghatározni a kezelőszemély védelme érdekében a tényleges használati körülmények között fellépő rezgésterhelés becslése alapján (ennek során a működési ciklus minden részét figyelembe kell venni, például amikor az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, és amikor bár be van kapcsolva, de terhelés nélkül működik).



Elektromos kéziszerszámokra vonatkozó általános biztonsági utasítások

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- **Tanulmányozza az elektromos kéziszerszámra vonatkozó összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és műszaki adatot.** Az alábbi utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

Őrizze meg az összes biztonsági előírást és utasítást későbbi használatra.

A biztonsági előírásokban használt „elektromos kéziszerszám” kifejezés hálózatról (hálózati vezetéken át) üzemeltetett elektromos kéziszerszámokra és akkumulátoros (hálózati vezeték nélküli) elektromos kéziszerszámokra vonatkozik.

1. Munkahelyi biztonság

- a) **Tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkaterületet.** A rendetlenség és a rosszul megvilágított munkaterület balesetet okozhat.
- b) **Ne dolgozzon a készülékkel olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok vannak jelen.** Az elektromos kéziszerszámok szikráznak, a szikra pedig meggyújthatja a port vagy gőzöket.
- c) **Az elektromos kéziszerszám használata közben ne engedjen közel gyermekeket és más személyeket.** Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti uralmát az elektromos kéziszerszám fölött.

2. Elektromos biztonság

- a) **Az elektromos kéziszerszám csatlakozódugójának illeszkednie kell a csatlakozóaljzatba. A csatlakozódugót semmilyen módon nem szabad átalakítani.**
Ne használjon adaptercsatlakozókat földelt elektromos kéziszerszámokkal. A nem módosított csatlakozódugó és a megfelelő csatlakozóaljzat használata csökkenti az elektromos áramütés veszélyét.
- b) **Ügyeljen arra, hogy teste ne érintkezzen földelt felülettel, mint például csővezeték, fűtőtest, tűzhely vagy hűtőszekrény felületével.** Az áramütés kockázata nagyobb, ha teste földelve van.
- c) **Óvja az elektromos kéziszerszámot esőtől és nedvességtől.** Növeli az áramütés kockázatát, ha víz kerül az elektromos kéziszerszámba.

- d) **Ne használja a csatlakozóvezetékét rendeltetésétől eltérő célra, ne hordozza és ne akassza fel az elektromos kéziszerszámot a kábelnél fogva és ne a vezetéknél fogva húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzataból. Tartsa távol a csatlakozóvezeték hőtől, olajtól, éles szegélyektől vagy mozgó alkatrészekről.** A sérült vagy összezsavarodott csatlakozóvezeték növeli az áramütés kockázatát.
- e) **Ha a szabadban dolgozik az elektromos kéziszerszámmal, akkor csak olyan hosszabbító kábelt használjon, ami kültéren is használható.** A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábelrel csökkentheti az áramütés veszélyét.
- f) **Ha az elektromos kéziszerszám nedves helyen történő használata elkerülhetetlen, használjon áram-védőkapcsolót.** Az áram-védőkapcsoló használata csökkenti az áramütés veszélyének kockázatát.

3. Személyi biztonság

- a) **Legyen figyelmes, ügyeljen arra, amit csinál és megfontoltan végezze a munkát az elektromos kéziszerszámmal. Ne használjon elektromos kéziszerszámot, ha fáradt, vagy ha kábítószert, alkoholt vagy gyógyszer hatása alatt áll.** Az elektromos kéziszerszám használata közben már egy pillanatnyi figyelmetlenség is komoly sérüléseket okozhat.
- b) **Viseljen egyéni védőeszközt és mindig vegyen fel védőszemüveget.** Az elektromos kéziszerszám jellegének és felhasználási területének megfelelő személyi védőfelszerelés, például pormaszk, csúszásmentes biztonsági cipő, védősisak vagy hallásvédő használata csökkenti a személyi sérülések veszélyét.

- c) **Akadályozza meg a készülék véletlenszerű bekapcsolását.** Győződjön meg arról, hogy az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, mielőtt a villamos hálózatra és/vagy az akkumulátorra csatlakoztatja, illetve kézbe veszi vagy viszi. Balesetet okozhat, ha az elektromos kéziszerszám hordozása közben az ujjja a kapcsolón van, vagy az elektromos kéziszerszám már bekapcsolt állapotban van, amikor az áramellátásra csatlakoztatja.
 - d) **Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállítástáshoz használt szerszámokat vagy csavarkulcsokat.** Az elektromos kéziszerszám forgó részében maradt szerszám vagy kulcs balesetet okozhat.
 - e) **Kerülje a normálistól eltérő testtartást. Vegyen fel biztonságos álló helyzetet és őrizze meg folyamatosan az egyensúlyát.** Ily módon váratlan helyzetekben is jobban úrrá tud lenni az elektromos kéziszerszámon.
 - f) **Viseljen alkalmas ruházatot. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszert. Tartsa távol a haját és ruháját a mozgó részekről.** A laza ruházat, ékszer vagy a hosszú haj beleakadhat a mozgó részekbe.
 - g) **Amennyiben a készülékhez porelszívó és porgyűjtő berendezés is szerelhető, akkor ezeket csatlakoztatni és megfelelően használni kell.** A porelszívó használata csökkentheti a por általi veszélyeztetést.
 - h) **Ne gondolja, hogy biztonságban van, és ne hagyja figyelmen kívül az elektromos kéziszerszámokra vonatkozó biztonsági előírásokat akkor sem, ha többszöri munkavégzés után már jól ismeri az elektromos kéziszerszám használatát.** A figyelmetlen használat a másodperc töredéke alatt súlyos sérüléseket okozhat.
- 4. Az elektromos kéziszerszám használata és kezelése**
- a) **Ne terhelje túl az elektromos kéziszerszámot. Használja a munkájának megfelelő elektromos kéziszerszámot.** A megfelelő elektromos kéziszerszámmal jobban és biztonságosabban tud dolgozni az adott teljesítmény-tartományban.
 - b) **Ne használjon olyan elektromos kéziszerszámot, amelyiknek hibás a kapcsolója.** Ha az elektromos kéziszerszámot már nem lehet be- és kikapcsolni, akkor a használata veszélyes és meg kell javíttatni.
 - c) **Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzathból és/vagy távolítsa el a levehető akkumulátort, mielőtt beállításokat végez a készüléken, betétszerszámokat cserél vagy az elektromos kéziszerszámot elteszi.** Ezzel a megelőző biztonsági intézkedéssel megakadályozható az elektromos kéziszerszám véletlen bekapcsolása.
 - d) **Tárolja a nem használt elektromos kéziszerszámot gyermekektől elzárva. Ne engedje, hogy olyan személyek használják az elektromos kéziszerszámot, akik nem ismerik annak használatát vagy nem olvasták az erre vonatkozó utasításokat.** Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személyek használják azokat.
 - e) **Gondosan ápolja az elektromos kéziszerszámokat és a betétszerszámokat. Ellenőrizze, hogy a mozgó részek tökéletesen működnek és nincsenek beszorulva, részei nincsenek eltörve vagy olyannyira megsérülve, hogy az befolyásolná az elektromos kéziszerszám működését. Az elektromos kéziszerszám használata előtt javíttassa meg a sérült részeket.** Sok balesetet a rosszul karbantartott elektromos kéziszerszámok okoznak.

- f) **Tartsa mindig élesen és tisztán a vágószerszámokat.** A gondosan karbantartott éles vágóeszközök kisebb valószínűséggel szorulnak be és könnyebben irányíthatók.
- g) **Használja az elektromos kéziszerszámot, a betétszerszámokat stb. a jelen utasításoknak megfelelően. Vegye figyelembe a munkakörülményeket és az elvégzendő feladatot.** Az elektromos kéziszerszám nem rendeltetésszerű használata veszélyes helyzeteket teremthet.
- h) **Tartsa szárazon, tisztán és olaj- illetve zsírmentesen a markolatokat és fogófelületeket.** A csúszós markolatok és fogófelületek nem teszik lehetővé az elektromos kéziszerszám biztonságos használatát és irányítását váratlan helyzetekben.

5. Szerviz

- a) **Az elektromos kéziszerszámot csak képzett szakemberrel és csak eredeti cserealkatrészekkel javíttassa.** Ezzel biztosítható az elektromos kéziszerszám hosszan tartó és biztonságos működése.

Valamennyi felhasználási területre vonatkozó biztonsági utasítások

Közös biztonsági utasítások a csiszoláshoz és csiszolópapíros csiszoláshoz

- a) **Ez az elektromos kéziszerszám csiszolóként és csiszolópapíros csiszolóként használható. Vegye figyelembe a készülékhez kapott összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és adatot.** Az alábbi utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

- b) **Ez az elektromos kéziszerszám nem használható drótkéfével történő munkavégzésre, polírozásra, lyukvágásra és vágókorongos vágásra.** Az elektromos kéziszerszám nem rendeltetésszerű használata veszélyes és sérüléseket okozhat.
- c) **Ne használja az elektromos kéziszerszámot olyan műveletekre, amelyekre nem kifejezetten tervezték, és amelyekre a gyártó nem szánta.** Az ilyen átalakítások révén irányíthatatlanná válhat a készülék és ez súlyos személyi sérüléseket okozhat.
- d) **Ne használjon olyan betétszerszámokat, amelyeket a gyártó nem kifejezetten ehhez az elektromos kéziszerszámmal tervezett és határozott meg.** Önmagában az, hogy a tartozékot az elektromos kéziszerszámmal tudja rögzíteni, még nem garantálja annak biztonságos használatát.
- e) **A cserélhető szerszám megengedett fordulatszámának legalább annyinak kell lennie, mint az elektromos kéziszerszámon megadott legnagyobb fordulatszám.** A megengedettnél gyorsabban forgó tartozék eltörhet, darabjai pedig szétrepülhetnek.
- f) **A cserélhető szerszám külső átmérőjének és vastagságának meg kell felelnie az Ön elektromos kéziszerszáma méreteinek.** A nem megfelelő méretű cserélhető szerszámokat nem lehet megfelelően leárnýékolni vagy irányítani.
- g) **A betétszerszám rögzítési méreteinek meg kell egyeznie az elektromos szerszám rögzítőelemeinek méreteivel.** Az elektromos kéziszerszámon nem megfelelően rögzített betétszerszámok nem forognak egyenletesen, erősen vibrálnak és előfordulhat, hogy a kezelő emiatt elveszíti uralmát a készülék felett.

- h) **Ne használjon sérült cserélhető szerszámot.** Minden használat előtt ellenőrizze a cserélhető szerszámok – például csiszolókorongok – lepatogzásait és repedéseit, a csiszoló tányérok repedéseit, kopását vagy erős elhasználódását. Ha az elektromos kéziszerszám vagy a cserélhető szerszám leesett, ellenőrizze azok épségét vagy használjon ép cserélhető szerszámot. A cserélhető szerszám ellenőrzését és behelyezését követően tartózkodjon Ön és a közelben lévő személyek a forgó cserélhető szerszám síkján kívül, és járassa a készüléket egy percen keresztül a legmagasabb fordulatszámmal. A sérült cserélhető szerszámok legtöbbször már a tesztelés során eltörnek.
- i) **Viseljen egyéni védőeszközt.** Alkalmazástól függően, viseljen teljes arcvédőt, szemvédőt vagy védőszemüveget. Szükség esetén viseljen porvédő maszkot, hallásvédőt, védőkesztyűt vagy speciális kötényt, ami megvédi Önt az apró csiszolási és anyagmaradványoktól.
Védje a szemét a kirepülő idegen testekkel szemben, amelyek a különböző alkalmazások során keletkezhetnek. A por- vagy légzésvédő maszkoknak ki kell szűrniük a használat során keletkező port. A hosszú ideig tartó, hangos zaj halláskárosodást okozhat.
- j) **Ügyeljen arra, hogy más személyek biztonságos távolságban legyenek az Ön munkaterületétől. A munkaterületre belépő személyeknek egyéni védőeszközt kell viselniük.** A munkadarab, illetve a törött cserélhető szerszámok letört darabjai könnyen kirepülhetnek és még a közvetlen munkaterületen kívül is sérüléseket okozhatnak.
- k) **Az elektromos kéziszerszámot csak a szigetelt markoló felületénél fogja meg, ha olyan munkát végez, ahol a cserélhető szerszám rejtett kábelekkbe vagy a készülék saját hálózati kábelébe ütközhet.** A feszültség alatt álló vezetékkel való érintkezés feszültség alá helyezheti a készülék fém alkatrészeit is, ez pedig elektromos áramütést okozhat.
- l) **Tartsa távol a hálózati vezetéket a forgó cserélhető szerszámoktól.** Ha elveszíti uralmát a készülék felett, előfordulhat, hogy a készülék elvágja a hálózati kábelt vagy beleakad a hálózati kábelbe és keze vagy karja a forgó cserélhető szerszámmal ér.
- m) **Soha ne tegye le addig az elektromos kéziszerszámot, amíg a cserélhető szerszám teljesen le nem állt.** A forgó cserélhető szerszám hozzáérhet a letámasztó felülethez, ami által elveszítheti uralmát az elektromos kéziszerszám felett.
- n) **Ne működtesse az elektromos kéziszerszámot miközben viszi.** A forgó cserélhető szerszám véletlenül befoghatja a ruháját és a cserélhető szerszám a testébe fúródhat.
- o) **Rendszeresen tisztítsa meg az elektromos kéziszerszám szellőzőnyílásait.** A motor ventilátora port szív a készülék házba és a felhalmozódó fémpor elektromos veszélyt okozhat.
- p) **Ne használja az elektromos kéziszerszámot gyúlékony anyagok közelében.** A szikrák könnyen begyűjthetik ezeket az anyagokat.
- q) **Ne használjon olyan cserélhető szerszámokat, amelyek hűtőfolyadékot igényelnek.** Víz vagy más hűtőfolyadék használata áramütést okozhat.

Visszaütés és megfelelő biztonsági utasítások

A visszaütés egy megakadt vagy blokkolt forgó cserélhető szerszám, például csiszolókorong, csiszolótányér, drótciszoló kefe stb. hirtelen reakciója. Az elakadás vagy blokkolás a forgó cserélhető szerszám hirtelen megállását okozza. Ennek következtében az irányíthatatlanná vált elektromos kéziszerszám az említett blokkolási ponton a cserélhető szerszám forgásirányával szemben felgyorsul.

Ha például egy csiszolókorong beékelődik vagy megakad a munkadarabban, akkor a csiszolókorong munkadarabba süllyedő szélé beakadhat és ezáltal kitörheti a csiszolókorongot vagy visszaüthet. A csiszolókorong ekkor – a korong blokkolási ponton felvett forgásirányától függően – a kezelő felé vagy vele ellentétes irányba mozog. Ennek során a csiszolókorong akár el is törhet.

A visszaütés az elektromos kéziszerszám helytelen vagy hibás használatából ered. Az alábbiakban leírt megfelelő óvintézkedésekkel mindez megelőzhető.

a) **Tartsa erősen az elektromos kéziszerszámot, majd testével és karjaival vegyen fel olyan helyzetet, hogy el-lensúlyozni tudja a visszaütés következtében fellépő erőket.** Amennyiben rendelkezésre áll, használja mindig a segédmarkolatot, hogy a lehető legjobban tudja irányítani a visszaütés következtében fellépő erőt vagy a felfutáskor tapasztalható reakciónyomatékat. A kezelőszemély a megfelelő biztonsági óvintézkedéseket betartva biztonságosan uralhatja a visszaütés következtében fellépő erőt vagy a reakcióerőt.

b) **Soha ne nyúljon a forgó cserélhető szerszámok közelébe.** Visszaütés esetén a cserélhető szerszám kézsérülést okozhat.

c) **Kerülje testével azt a területet, ahová az elektromos kéziszerszám visszaütés esetén elmozdul.** A visszaütés az elektromos kéziszerszámot a csiszolókorong mozgásával ellentétes irányba viszi a blokkolási ponton.

d) **Sarkok, éles peremek stb. közelében fokozott óvatossággal dolgozzon.** **Előzze meg a cserélhető szerszámok munkadarabról való visszapattanását, illetve beszorulását.** A forgó cserélhető szerszám könnyen beékelődik sarkokban, éles szegélyeken vagy ha visszapattan. Ennek következtében elveszítheti uralmát a készülék felett vagy a készülék visszaüthet.

e) **Ne használjon fa vágásához való láncfűrészlapot, 10 mm-nél nagyobb szegmenstávolságú szegmentált gyémánt vágókorongot és fogazott fűrészlapot.** Az ilyen cserélhető szerszámok gyakran okoznak visszaütést és irányíthatatlanná válnak.

Csiszolásra vonatkozó különleges biztonsági utasítások

a) **Kizárólag az adott elektromos kéziszerszámhoz engedélyezett csiszoló eszközöket és az ezekhez a csiszoló eszközökhöz tervezett védőburkolatot használjon.** A nem az elektromos kéziszerszámhoz tervezett csiszoló eszközöket nem lehet megfelelően védeni, ezért azok használata nem biztonságos.

b) **A süllyesztett közepű csiszolókorongokat úgy kell felszerelni, hogy a csiszolófelület ne nyúljon túl a védőburkolat peremén.** A csiszolókorong peremén túlnyúló, szakszerűtlenül felszerelt csiszolókorong nem árnyékolható le megfelelően.

c) **A védőburkolatot megfelelően kell az elektromos kéziszerszámmra rögzíteni és úgy kell beállítani, hogy a lehető legnagyobb biztonságot nyújtsa, azaz a csiszolótest lehető legkisebb része legyen fedetlenül a kezelő felé.** A védőburkolat védi a kezelő személyt a letört daraboktól és a csiszoló testtel való véletlen érintkezéstől, valamint a szikrától, ami meggyújthatja a ruházatot.

d) **A csiszolókorong kizárólag az ajánlott felhasználási célra használható. Például: Soha ne csiszoljon a vágókorong oldalfelületével.** A vágókorongokat a korong élével történő anyageltávolításra tervezték. Az oldalirányú erőhatás könnyen szét törheti ezeket a csiszolótesteket.

e) **Kizárólag ép és a kiválasztott csiszolókorongnak megfelelő méretű és alakú befogókarimát használjon.** A megfelelő karima megtámasztja a csiszolókorongot és csökkenti a csiszolókorong törésének veszélyét. A vágókorongokhoz való karimák eltérhetnek a többi csiszolókoronghoz való karimáktól.

f) **Ne használja a nagyobb elektromos kéziszerszámok elhasználdott csiszolókorongjait.** A nagyobb elektromos kéziszerszámok csiszolókorongjait nem a kisebb elektromos kéziszerszámok magasabb fordulatszámára tervezték és eltörhetnek.

Csiszolópapíros csiszolásra vonatkozó további biztonsági utasítások

a) **Használjon megfelelő méretű csiszolólapot, és kövesse a gyártó utasításait a csiszolólapok kiválasztásával kapcsolatban.** A csiszolótányéron túlnyúló csiszolólap sérülést okozhat, valamint a csiszolólap megakadásához, szakadásához vagy visszaütéshez vezethet.

További biztonsági utasítások



⚠ FIGYELMEZTETÉS!
Mindig viseljen védőszemüveget.



⚠ FIGYELMEZTETÉS!
Mindig viseljen porvédő maszkot!



Az elektromos kéziszerszámot mindig két kézzel használja

■ **Használjon megfelelő keresőkészüléket a rejtett tápvezetékek felkutatásához vagy érdeklődjön a helyi közművállalatnál.** Az elektromos vezetékekkel való érintkezés tüzet vagy áramütést okozhat. Gázvezeték sérülése robbanást okozhat. Vízvezetékbe hatolás anyagi károkat vagy áramütést okozhat.

■ **Rendszeresen ki és be-, kikapcsolót és vigye kikapcsolt állásba, ha az áramellátás megszakad, például áramkimaradás miatt, vagy ha kihúzza a csatlakozódugót.** Ezzel megakadályozható a véletlenszerű újraindulás.

■ **Csak száraz csiszolásra használja az elektromos kéziszerszámot.** Növeli az áramütés kockázatát, ha víz kerül az elektromos készülékbe.

■ **Az elektromos kéziszerszámot csak bekapcsolt állapotban vezesse a munkadarabra, és csak akkor kapcsolja ki, miután leemelte a munkadarabról.** Az elektromos kéziszerszám hirtelen mozdulatot tehet.

■ **Ügyeljen arra, hogy a kirepülő szikra senkit se veszélyeztessen. Távolítsa el a közelben lévő gyúlékony anyagokat.** A fémek csiszolása során szikra képződik.

■ **Ne használjon kopott, repedezett vagy erősen megviselt csiszolószerzőszámokat.** A sérült csiszolószerzőszámok szétszakadhatnak, kirepülhetnek és valaki sérülését okozhatják.

- **Ne használjon vágó- vagy nagyoló korongot vagy fazékkéjét.** Az elektromos kéziszerszám nem alkalmas ezen cserélhető szerszámok használatára. Sérülésveszély áll fenn!
- **Az elektromos kéziszerszám üzemelő-sekor mindig használja a csomagban szállított elszívótömlőt és megfelelő porelszívót.** A porelszívó alkalmazása csökkentheti a por általi veszélyeztetést.
- **Figyelem! Tűzveszély! Kerülje a csiszolandó anyag és a csiszoló túlmelegedését. A munkaszünetek előtt mindig ürítse ki a portartályt.** A porszákban, mikroszűrőben, papírszakban (vagy a porszívó szűrőzsákjában, illetve feltételek esetén - pl. a fémek csiszolása során kirepülő szikrától - meggyulladhat. Ez különösen akkor történhet meg, ha a csiszolópor lakk-, poliuretán-maradványokkal vagy más vegyi anyaggal keveredik és a csiszolt anyag hosszú megmunkálás után felforrósodik.
- **A munkavégzés során tartsa mindig két kézzel az elektromos kéziszerszámot és gondoskodjon a biztonságos álló helyzetéről.** Az elektromos kéziszerszám biztonságosabban vezethető kéz kézzel.
- **Viseljen hallásvédőt, védőszemüveget, pormaszkot és adott esetben kesztyűt. Pormaszként legalább FFP 2 besorolású részecskeszűrős félmaszkot viseljen.**
- **Kő megmunkálásához használjon porelszívót. A porelszívónak köpor elszívására engedélyezettnek kell lenni.** Ilyen berendezések használata csökkenti a por általi veszélyeztetést.
- **Ne fogja meg a cserélhető szerszámot, amíg le nem hűlt.** A cserélhető szerszámok a munkavégzés során nagyon felforrósodnak.
- **A cserélhető szerszámok cseréje közben viseljen védőkesztyűt.** A cserélhető szerszámok hosszabb használat esetén felmelegednek.
- **Ne munkáljon meg olyan anyagokat, amelyek esetében egészségére veszélyes anyagok, pl. bükkfa- vagy tölgyfa-por, kőpor vagy azbeszt szabadul fel.** Ezek rákkeltő anyagok.
- **Tájékozódjon az országában érvényes szabályozásokról/törvényekről az egészségre veszélyes porok kezelésével kapcsolatban.**
- **Soha ne érjen hozzá a működő csiszolószerszámhoz.** Sérülésveszély áll fenn.
- **Szükség esetén használjon állványt a munkavégzéshez.** Létrán történő munkavégzés esetén nem tud biztonságos álló helyzetet felvenni.

Üzembe helyezés előtt

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- A készüléken végzendő bármely munkálat előtt húzza ki a hálózati csatlakozódugót az aljzatból!

⚠ VIGYÁZAT!

- **Szerszámcseré közben viseljen védőkesztyűt.** Sérülésveszély áll fenn, ha hozzáér a cserélhető szerszámhoz.
- A megmunkálendő anyagnak és a felületről lehordani kívánt anyagmennyiségnek megfelelően különféle cserélhető szerszámok állnak rendelkezésre.

TUDNIVALÓ

- Ne tegye le a készüléket felszerelt cserélhető szerszám (csiszolótányér, kemény fém csiszolókorong) nélkül. A kefégyűrű ❸ elgörbülhet és megsérülhet.

Csiszolólapp-csere

A csiszolótányér **13** felülete tépőzáras szövetből áll, hogy a tépőzárral gyorsan és könnyen lehessen rögzíteni a csiszolólapokat **16**.

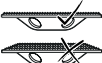
- ◆ Új csiszolólap **16** felhelyezése előtt távolítsa el a szennyeződést és a port a csiszolótányérról **13** pl. egy ecsettel.
- ◆ Illessze a csiszolólapot **16** szorosan a csiszolótányér **13** szélére, majd helyezze a csiszolólapot **16** a csiszolótányérra **13** és jól nyomja rá. Ügyeljen a csiszolólapon **16** és a csiszolótányéron **13** lévő elszívólyukak illeszkedésére.
- ◆ A csiszolólap **16** levételéhez emelje meg a csiszolólapot oldalt és húzza le a csiszolótányérról **13**.

Cserélhető szerszámok felszerelése/cseréje (A ábra)

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ Az orsóreteszelő gombot **7**  kizárólag nyugalmi helyzetben lévő csiszolóorsónál **12** működtesse. Ellenkező esetben kár keletkezhet a készülékben.

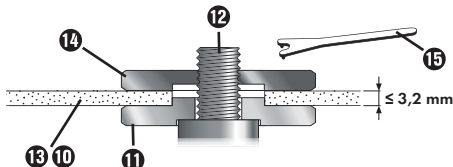
TUDNIVALÓ

- A kemény fém csiszolókorong **10** látszóbetonon lévő zsaluátmenetek, zsaludeszkán lévő betonmaradványok vagy csempén lévő ragasztómaradványok eltávolítására alkalmas.
-  Csak sima csiszolófelületű kemény fém csiszolókorongot **10** használjon.
- ◆ Tisztítsa meg a csiszolókorongot **12** és a felszerelendő részeket.
- ◆ A cserélhető szerszámok rögzítéséhez és kioldásához nyomja meg az orsóreteszelő gombot **7** , hogy reteszelve azt.
- ◆ A cserélhető szerszámok rögzítéséhez helyezze a befogókarimát **11** a csiszolóorsóra **12**.

- ◆ Helyezze a kívánt cserélhető szerszámot a csiszolóorsóra **12**.
- ◆ Csavarozza fel a szorítóanyát **14** és húzza meg a kétlyukú szerelőkulccsal **15**.

TUDNIVALÓ

- ▶ Ügyeljen arra, hogy a szorítóanya **14** gallérja kifelé mutasson.



Porelszívó felszerelése (C ábra)

Bizonyos anyagok, például ólomtartalmú festékek, egyes fafajták, ásványok és fémek porai károsak lehetnek az egészségre. A por megérintése vagy belélegzése allergiás reakciókat és/vagy légúti megbetegedéseket okozhat a felhasználó vagy a közelben lévő személyek számára. Bizonyos porok - mint például a tölgyfa vagy bükkfa pora - rákkeltőnek számítanak, különösen faveződőanyag) együtt. Azbeszttartalmú anyagokat csak szakembernek szabad megmunkálni.

- Mindig használjon porelszívót.
- Ez elektromos kéziszerszámot vagy a porzsákkal **18** működtesse vagy csatlakoztasson egy por-és forgácselszívót.
- Gondoskodjon a munkahely megfelelő szellőztetéséről.
- Javasoljuk P2 szűrő osztályú légzésvédő-maszk viseletét.
- Ügyeljen arra, hogy az elszívótömlő **19** ne törjön meg.

Vegye figyelembe a megmunkálandó anyagra az Ön országában érvényes előírásokat.

- ◆ Dugja az elszívótömlő **19** bemeneti oldalát az elszívócsompra **8**.
- ◆ Forgassa el a reteszt **20** a **🔒** szimbólum irányába.
- ◆ Az elszívótömlő **19** leszereléséhez forgassa el a reteszt **20** a **🔓** szimbólum irányába.

Adapter felszerelése a külső porelszívóhoz

- ◆ Szükség esetén helyezze a porelszívó adaptert **17** az elszívócsompra **8**.
- ◆ Csatlakoztasson egy porelszívót.

TUDNIVALÓ

- ▶ Fa vagy olyan anyagok esetén, amelyek megmunkálásakor egészségre káros por keletkezik, a készüléket megfelelő, ellenőrzött (pl. az EN 60335-2-69 szabvány M osztálya szerinti) elszívó-berendezésre kell csatlakoztatni.

Pótmarkolat beállítása

A pótmarkolat **9** dőlésszöge beállítható, hogy bizonyos alkalmazások esetén kényelmesebb legyen a munkavégzés a vezető kéz számára (pl. szélekhez közeli csiszolás esetén).

- ◆ Lazítsa meg a két szárnyas csavart **3** és döntse meg a pótmarkolatot **9** a kívánt munkavégzési helyzetbe.
- ◆ Húzza meg a szárnyas csavarokat **3**.

Munkavégzésre vonatkozó tudnivalók

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- ▶ A készüléken végzendő bármely munkát előtt húzza ki a hálózati csatlakozódugót az aljzatból!
- ▶ Várja meg, amíg teljesen leáll a készülék, mielőtt leteszi.

A csiszolási teljesítményt és a felület minőségét lényegében a kiválasztott csiszolószerszám, az előválasztott fordulatszám-fokozat és a kifejtett nyomás határozza meg.

Csak kifogástalan állapotban lévő csiszolószerszámmal érhető el jó csiszolási eredmény, ami a készüléket is kíméli.

Csiszolás

- Munka közben tartsa mindig két kézzel a készüléket és gondoskodjon a biztonságos álló helyzetről. A készülék kéz kézzel biztonságosabban vezethető.
- ◆ Csatlakoztassa az elszívórendszert (saját vagy külső elszívót).
- ◆ Külső elszívó esetén: Lehetőség szerint dolgozzon az elszívó távoli lekapcsolásával vagy automatikus indításával/leállításával. Az elszívó automatikusan bekapcsol és késleltetéssel kikapcsol, hogy a maradék port eltávolítsa az elszívótömlőből.
- ◆ Kapcsolja be a készüléket, helyezze teljes csiszolófelületével a megmunkálni kívánt felületre és mérsékelt nyomással mozgassa a munkadarab felett.
- ◆ Ügyeljen az egyenletes rányomásra, így megnövelheti a cserélhető szerszám élettartamát.
- ◆ Nem lesz jobb a csiszolási eredmény, ha túl erősen nyomja a felületre a készüléket, erősebben kopik azonban a készülék és a cserélhető szerszám.

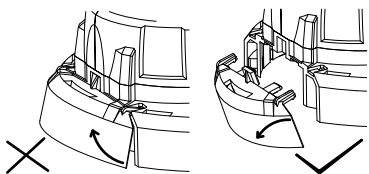
- ◆ Emelje le a készüléket a felületről.
- ◆ Saját elszívó esetén: Hagyja néhány másodpercig működni az elektromos kéziszerszámot a maradék por eltávolításához a szívótömlőből 19.

Szélekhez közeli csiszolás

A szélekhez közeli csiszoláshoz eltávolítható a védő- és elszívó burkolat 4 egyik burkolat-szegmense 6. Ezáltal a használt cserélhető szerszámmal jobban hozzá lehet férni a padló-, fal- és mennyezetekhez, valamint a meglévő beépített berendezésekhez, például csövekhez, és a határos felületek precízebben megmunkálhatók.

Ezeknél a munkáknál számoljon porképződéssel, mivel a védő- és elszívó burkolat 4 nem zár.

- ◆ Húzza ki a burkolat-szegmenst 6 előre a védő- és elszívó burkolatból 4.



- ◆ Munkálja meg a szélekhez közeli felületeket.
- ◆ Helyezze vissza a burkolat-szegmenst 6 az elszívó burkolatra 4, amíg be nem kattann.

Használat

-  A szerszám forgásiránya!

Bekapcsolás

- ◆ A készülék bekapcsolásához tolja előre a be-, kikapcsolót 1. A be-, kikapcsoló 1 rögzítéséhez nyomja le előre a be-, kikapcsolót 1, amíg be nem kattann.

Kikapcsolás

- ◆ Az elektromos kéziszerszám kikapcsolásához engedje el a be-, kikapcsolót 1. Ha le van zárva, akkor nyomja meg röviden a be-, kikapcsolót 1 a hátsó részen, majd engedje el.

TUDNIVALÓ

- A készüléken áramkimaradás esetére újraindítás elleni védelem van felszerelve. Az áramellátás helyreállásakor a készüléket kapcsolja ki, majd újra be.

Fordulatszám beállítása

A munka megkezdése előtt állítsa be az alkalmazáshoz megfelelő fordulatszámot. A durva csiszolási munkákat végezze alacsonyabb fordulatszámon, finomabb megmunkáláshoz növelje a fordulatszámot.

- A fordulatszám a gombok 2 megnyomásával állítható át.
- ◆ A fordulatszám növeléséhez nyomja meg a gombot 2 +.
- ◆ A fordulatszám csökkentéséhez nyomja meg a gombot 2 -.

TUDNIVALÓ

- A cserélhető szerszám a kikapcsolás után tovább forog. Várja meg, amíg a cserélhető szerszám teljesen leáll, mielőtt leteszi a készüléket.

Karbantartás és tisztítás



FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVE-SZÉLY! A készüléken történő bármely munkavégzés előtt **kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozódugót.**

A készülék nem igényel karbantartást.

- **Ne használjon éles tárgyakat a készülék tisztításához. Ne hagyja, hogy folyadék kerüljön a készülék belsejébe.** Ellenkező esetben kár keletkezhet a készülékben.
- Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, lehetőleg közvetlenül a használatot követően.
- A készülékházat száraz törlőkendővel tisztítsa meg – semmiképpen ne használjon benzint, oldószert vagy olyan tisztítószer, amelyek kárt tehetnek a műanyagban.
- A szellőzőnyílásokat mindig szabadon kell hagyni.
- A felületre tapadó csiszolópor ecsettel távolítható el.

Porzsák ürítése

Optimális porelszívás biztosítása érdekében időben ürítse ki a porzsáket **18**.

- ◆ Nyissa ki a porzsák **18** cipzárját.
- ◆ Rázza ki a porzsáket **18** egy megfelelő hulladéktároló felett.

Az ajánlott cserélhető szerszámok tárolása és kezelése

- A csiszolószerszámokat óvatosan kell kezelni és szállítani.
- A csiszolószerszámokat úgy kell tárolni, hogy ne érhessek mechanikai sérülések vagy környezeti hatások (pl. nedvesség).

Ártalmatlanítás



Ne dobjon elektromos kéziszerszámot a háztartási hulladékba!

Az áthúzott kerekű szeméttároló itt látható szimbóluma azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU irányelv hatálya alá tartozik. Ez az irányelv azt mondja ki, hogy a készüléket életciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani, hanem külön létrehozott gyűjtőhelyen, újrahasznosító központokban vagy hulladékkezelő üzemben kell leadni.

Ez az ártalmatlanítás az Ön számára díjtalan. Kímélje a környezetet és ártalmatlanítson szakszerűen.

Ha hulladékká vált készüléke személyes adatokat tartalmaz, akkor az Ön felelőssége ezeket törölni, mielőtt a készüléket visszaadja.



Az elhasználdott termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése vagy városa önkormányzatánál.



A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amit a helyi hulladékhasznosítónál adhat le ártalmatlanításra.



Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon. Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon lévő jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel: 1–7: műanyag, 20–22: papír és karton, 80–98: kompozit anyagok.

A Kompernass Handels GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. Ha a csomag tartalmazza, akkor az X12V és X20V Team termékcsalád akkumulátor-telepeire is vállalunk 3 év garanciát a vásárlás napjától kezdve. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg a nyugtát. Ez a vásárlás igazolásához szükséges.

Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszafizetjük az árát. A garancia feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (pénztári blokk) három éves garanciaidőn belüli bemutatása, valamint a hiba lényegének és megjelenése idejének rövidleírása.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik előlről.

Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garanciai lejáratá után esedékes javítások díjkötelesek.

A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, ezért kopóalkatrészeknek tekinthetők, mint pl. fűrészlapok, cserepengék, csiszolópapír stb. vagy törékeny részekre, mint pl. kapcsolók vagy üvegből készült alkatrészek.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélésszerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

A garanciális szerviz nem érvényes

- az akkumulátor-kapacitás normális elhasználódása esetén
- a termék ipari használata esetén
- ha az ügyfél megrongálja vagy megváltoztatja a terméket
- ha nem tartja be a biztonsági vagy karbantartási előírásokat, kezelési hiba esetén
- természeti események által okozott sérülések esetén

A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (IAN) 500084_2504.
- A cikkszám a termék adattábláján, a termékre gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalán vagy alján lévő címkén található.
- Működési vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizrészleggel telefonon vagy a kapcsolattartó úrlapon keresztül, amit a parkside-diy.com oldalon a Szerviz kategóriában talál.
- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.



Ezeket és sok más kézikönyveket is talál és letölthet a parkside-diy.com webhelyről. Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a parkside-diy.com oldalra jut. Válassza ki az országát, és

keresse meg a használati utasítást a keresőmezővel. Ha megadja az (IAN) 500084_2504 cikkszámot, akkor a cikk használati utasításához kerül.

Szerviz

HU Szerviz Magyarország

Tel.: 06800 21647

Kapcsolatfelvételi űrlap a
parkside-diy.com oldalon

IAN 500084_2504

Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NÉMETORSZÁG

www.kompernass.com

Az eredeti megfelelőségi nyilatkozat fordítása

A KOMPERNASS HANDELS GMBH, a dokumentumért felelős: Hans-Peter Kompernaß, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, Németország, ezennel igazoljuk, hogy ez a termék megfelel az alábbi szabványoknak, normatív dokumentumoknak és EK-irányelveknek:

Gépekre vonatkozó irányelv (2006/42/EC)

Elektromágneses összeférhetőség (2014/30/EU)

RoHS irányelv (2011/65/EU)*

* A megfelelőségi nyilatkozat kiállításáért kizárólag a gyártó felel. A nyilatkozat fenti tárgya megfelel az Európa Parlament és Tanács 2011. június 8-i, egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvnek.

Alkalmazott harmonizált szabványok

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

A gép típusmegjelölése: Fal- és padló-megmunkáló rendszer PWBS 180 B3

Gyártási év: 2025.06.

Sorozatszám: IAN 500084_2504

Bochum, 2025.01.04.

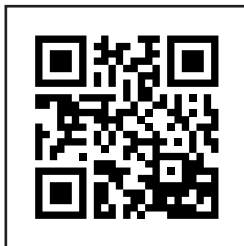
Hans-Peter Kompernaß

- ügyvezető -

A továbbfejlesztés érdekében a műszaki változtatások jogát fenntartjuk.

Pótalkatrészek rendelése

A termékhez bármikor kényelmesen rendelhet pótalkatrészeket a www.kompernass.com weboldalon.



Szkennelje be a QR-kódot az okostelefonjával/táblagépével. Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a weboldalakra kerül, ahol megtekintheti és megrendelheti a rendelkezésre álló pótalkatrészeket.

TUDNIVALÓ

- Ha probléma merül fel az online rendeléssel, forduljon az ügyfélszolgálatunkhoz telefonon vagy e-mailben.
- A rendeléshez mindig adja meg a cikkszámot (IAN) 500084_2504.
- Ne feledje, hogy nem minden országban lehetséges az alkatrészek interneten történő megrendelése.

Kazalo

Uvod	20
Predvidena uporaba	20
Oprema	20
Vsebina kompleta	20
Tehnični podatki	21
Splošna varnostna navodila za električna orodja	21
1. Varnost na delovnem mestu	22
2. Električna varnost	22
3. Varnost oseb	22
4. Uporaba in ravnanje z električnim orodjem	23
5. Servis	23
Varnostna navodila za vse vrste uporabe	24
Povratni udarec in ustrezna varnostna navodila	25
Posebna varnostna navodila za brušenje	26
Dodatna varnostna navodila za brušenje z brusnim papirjem	26
Dodatna varnostna navodila	26
Pred prvo uporabo	28
Menjava brusnega papirja	28
Namestitvev/menjava delovnega orodja (slika A)	28
Namestitvev naprave za sesanje praha (slika C)	29
Adapter za priključitev tuje naprave za sesanje praha	29
Nastavitev dodatnega ročaja	29
Navodila za delo	29
Brušenje	30
Brušenje ob robu	30
Uporaba	30
Vklop	30
Izklop	30
Nastavitev števila vrtljajev	30
Vzdrževanje in čiščenje	31
Praznjenje posode za prah	31
Shranjevanje in ravnanje s priporočenimi delovnimi orodji	31
Odstranjevanje med odpadke	31
Proizvajalec	31
Pooblaščen serviser	32
Postopek pri uveljavljanju garancije	32
Garancijski list	32
Prevod izvirne izjave o skladnosti	34
Naročanje nadomestnih delov	34

Uvod

Čestitamo vam ob nakupu nove naprave. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del tega izdelka. Vsebujejo pomembna navodila za varnost, uporabo in odlaganje izdelka med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnost. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

Predvidena uporaba

Predvidena uporaba tega električnega orodja obsega naslednje dejavnosti:

- suho brušenje premazov;
- odstranjevanje ostankov barve, tapet in lepila;
- odstranjevanje lepila za ploščice in suhih ostankov lepila za preprogo s trdih podlag (trdi omet, beton);
- suho brušenje in glajenje betona, ometa ter estriha;
- perforiranje tapet na trdih podlagah;
- brušenje suhomontažnih sten, obdelanih z izravnalno maso;
- glajenje prehodov opaža in hrapavost betonskih površin.
- suho brušenje sten in stropov v zaprtih prostorih in na prostem;
- suho površinsko brušenje kovin, kamna in lesa

Vsaka druga vrsta uporabe ali sprememba naprave velja za nepredvideno in povzroči bistveno nevarnost nesreče. Za škodo, nastalo zaradi nepredvidene uporabe, ne prevzemamo nobene odgovornosti. Naprava ni predvidena za poslovno uporabo.

Oprema

- 1 stikalo za vklop/izklop
- 2 tipke za nastavitev števila vrtljajev (+/-)
- 3 krilata vijaka za nastavitev dodatnega ročaja
- 4 zaščitni in sesalni pokrov
- 5 obod s krtačo
- 6 segment pokrova
- 7 tipka zapore vretena 
- 8 sesalni nastavek
- 9 dodatni ročaj
- 10 plošča iz karbidne trdine
- 11 sprejemna prirobnica
- 12 brusilno vreteno
- 13 brusilna podloga
- 14 vpenjalna matica
- 15 montažni ključ za dve luknji
- 16 brusni papir
- 17 adapter (sesanje praha)
- 18 vrečka za prah
- 19 sesalna gibka cev
- 20 zapora

Vsebina kompleta

- 1 sistem za obdelavo sten in tal
- 1 m sesalne gibke cevi (izvlečne do 3,5 m)
- 1 vrečka za prah (25 l)
- 1 adapter (sesanje praha)
- 6x brusni papir (po 2x 40 – 80 – 120)
- 1 plošča iz karbidne trdine (YG8)
- 1 montažni ključ za dve luknji
- 1 navodila za uporabo

Tehnični podatki

Nazivna napetost	230 V ~, 50 Hz (izmenični tok)
Nazivna priključna moč	1050 W
Nazivno število vrtljajev	n_0 400–1900 min ⁻¹
Nazivna kapaciteta	Ø 180 mm
Navoj	M14
Razred zaščite	II / □ (dvojna izolacija)

Informacije o hrupu in vibracijah

Izmerjena vrednost hrupa je določena po standardu EN 62841. A-vrednotena raven hrupa električnega orodja tipično znaša:

Vrednost emisij hrupa

Raven zvočnega tlaka	$L_{PA} = 89,3$ dB
Negotovost	$K = 3$ dB
Raven zvočne moči	$L_{WA} = 97,3$ dB
Negotovost	$K = 3$ dB



Nosite zaščito sluha!

Skupna vrednost tresljajev

Brušenje površin	$a_{h, DS} = 6,3$ m/s ²
Negotovost	$K = 1,5$ m/s ²

OPOMBA

- Navedene skupne vrednosti tresljajev in navedene vrednosti emisij hrupa so bile izmerjene s standardiziranim preizkusnim postopkom ter so primerne za medsebojno primerjavo električnih orodij.
- Navedene skupne vrednosti tresljajev in navedene vrednosti emisij hrupa se lahko uporabljajo tudi za uvodno oceno obremenitve.

⚠ OPOZORILO!

- Emisije tresljajev in hrupa lahko med dejansko uporabo električnega orodja odstopajo od navedenih vrednosti, kar je odvisno od vsakokratnega načina uporabe električnega orodja, še posebej pa od vrste obdelovanca za obdelavo.
- Določiti je treba varnostne ukrepe za zaščito uporabnika na podlagi ocene obremenitve zaradi tresljajev pri dejanskih pogojih uporabe (ob tem je treba upoštevati vse dele obratovalnega cikla, na primer čase, ko je električno orodje izklopljeno, ter čase, v katerih je vklopljeno, vendar obratuje brez obremenitve).



Splošna varnostna navodila za električna orodja



⚠ OPOZORILO!

- **Preberite vsa varnostna navodila, navodila, slike in tehnične podatke, s katerimi je opremljeno to električno orodje.** Nedoslednost pri upoštevanju spodnjih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe.

Vsa varnostna navodila in druga navodila shranite za prihodnjo uporabo.

Izraz »električno orodje«, ki se uporablja v varnostnih navodilih, se nanaša na električna orodja z napajanjem iz električnega omrežja (z električnim kablom) in na električna orodja z akumulatorskim napajanjem (brez električnega kabla).

1. Varnost na delovnem mestu

- a) **Svoje delovno območje ohranajte čisto in dobro osvetljeno.** Nered in neosvetljena delovna območja lahko privedejo do nezgod.
- b) **Električnega orodja ne uporabljajte na območju nevarnosti eksplozije, na katerem so goreče tekočine, plini ali prah.** Električna orodja ustvarjajo iskre, ki lahko povzročijo vnetje praha ali hlapov.
- c) **Otrokom in drugim osebam med uporabo električnega orodja ne pustite blizu.** Zaradi odvratanja pozornosti lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.

2. Električna varnost

- a) **Priključni vtič električnega orodja mora biti primeren za vtičnico. Vtiča ni dovoljeno spreminjati na noben način. Skupaj z zaščitno ozemljenimi električnimi orodji ne uporabljajte vtičev za prilagoditev.** Nespremenjeni vtiči in primerne vtičnice zmanjšajo tveganje električnega udara.
- b) **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečano tveganje zaradi električnega udara.
- c) **Električnega orodja ne izpostavljajte dežju ali vlagi.** Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.
- d) **Priključnega kabla ne uporabljajte za druge namene, na primer za prenašanje ali obešanje električnega orodja ali za vlečenje vtiča iz vtičnice.** Električnega kabla ne približajte virom vročine, olju, ostrim robovom ali premikajočim se delom. Poškodovani ali zviti priključni kabli povečajo tveganje električnega udara.

- e) **Če delate z električnim orodjem na prostem, uporabljajte samo podaljške kablov, ki so primerni tudi za uporabo na prostem.** Uporaba podaljška kabla, primerne za uporabo na prostem, zmanjša tveganje električnega udara.
- f) **Če se uporabi električnega orodja v vlažni okolici ni mogoče izogniti, uporabite zaščitno stikalo za okvarne tokove.** Uporaba zaščitnega stikala za okvarne tokove zmanjša tveganje električnega udara.

3. Varnost oseb

- a) **Bodite pozorni, pazite, kaj počnete, dela z električnim orodjem se lotite premišljeno. Električnega orodja ne uporabljajte, ko ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Že en sam trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja lahko povzroči hude telesne poškodbe.
- b) **Nosite osebno zaščitno opremo in vedno tudi zaščitna očala.** Uporaba osebne zaščitne opreme, kot so maska za zaščito pred prahom, nedrseči zaščitni čevlji, zaščitna čelada ali zaščita sluha, odvisno od vrste in uporabe električnega orodja zmanjša tveganje telesnih poškodb.
- c) **Izogibajte se nehotenemu zagonu naprave. Prepričajte se, da je električno orodje izključeno, preden ga priključite na vir električnega toka in/ali akumulator, ga dvignete ali prenašate.** Če pri prenašanju električnega orodja s prstom pritiskate na stikalo ali že vklopljeno električno orodje priključite na oskrbo s tokom, lahko to privede do nezgod.
- d) **Pred vklopom električnega orodja odstranite nastavitvena orodja ali izvijače.** Orodje ali izvijač v vrtečem se delu električnega orodja lahko privede do telesnih poškodb.

- e) **Izogibajte se neobičajni drži telesa.** Poskrbite za svoj varen položaj in vedno ohranajte ravnotežje. Tako lahko električno orodje v nepričakovanih situacijah bolje obvladate.
 - f) **Nosite primerna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita.** Lase in oblačila imejte varno oddaljene od premikajočih se delov. Premikajoči se deli lahko zgrabijo ohlapna oblačila, nakit ali dolge lase.
 - g) **Če lahko vgradite naprave za sesanje in prestrezanje praha, jih priključite ter jih uporabljajte pravilno.** Uporaba naprave za sesanje praha lahko zmanjša nevarnost zaradi praha.
 - h) **Ne bodite iz napačnih razlogov prepričani o lastni varnosti in ne ravnajte drugače, kot je navedeno v pravilih za varno uporabo električnega orodja, tudi če ste električno orodje uporabili že večkrat in imate z njim izkušnje.** Nepazljivo ravnanje lahko v nekaj sekundah povzroči hude telesne poškodbe.
- 4. Uporaba in ravnanje z električnim orodjem**
- a) **Električnega orodja ne preobremenjujte.** Za svoje delo uporabljajte zanj predvideno električno orodje. Delo s primernim električnim orodjem v navedenem območju moči je boljše in varnejše.
 - b) **Ne uporabljajte električnih orodij z okvarjenim stikalom.** Električno orodje, ki ga več ni mogoče vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je treba popraviti.
 - c) **Pred spreminjanjem nastavitev naprave, menjavo delovnega orodja ali odlaganjem električnega orodja izvlcite vtič iz vtičnice in/ali odstranite snemljivi akumulator.** Ta previdnostni ukrep prepreči nehoteni zagon električnega orodja.
 - d) **Ko električnih orodij ne uporabljate, jih hranite zunaj dosega otrok.** Osebam, ki z uporabo niso seznanjene ali niso prebrale teh navodil, ne dovolite uporabljati električnega orodja. Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
 - e) **Električna orodja in delovna orodja skrbno vzdržujte.** Preverjajte, ali premični deli orodja delujejo brezhibno in niso zatakneni ter ali deli niso odlomljeni ali tako poškodovani, da je ovirano delovanje električnega orodja. Pred uporabo električnega orodja poskrbite za popravilo poškodovanih delov. Veliko nezgod nastane zaradi slabo vzdrževanih električnih orodij.
 - f) **Rezalna orodja naj bodo ostrina čista.** Skrbno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezili se manj zatikajo in so lažje vodljiva.
 - g) **Električno orodje, pribor, delovno orodje itd. uporabljajte skladno s temi navodili.** Pri tem upoštevajte delovne pogoje in vrsto opravila, ki ga izvajate. Uporaba električnih orodij za nepredvideno uporabo lahko privede do nevarnih situacij.
 - h) **Ročaje in površine ročajev vzdržujte suhe, čiste ter brez olja in maščobe.** Drseči ročaji in površine ročajev ne omogočajo varne uporabe ter nadzora nad električnim orodjem v nepredvidljivih situacijah.
- 5. Servis**
- a) **Električno orodje dajte v popravilo samo usposobljenemu strokovnemu osebju, ki naj uporablja izključno originalne nadomestne dele.** S tem zagotovite, da se ohrani varnost električnega orodja.

Varnostna navodila za vse vrste uporabe

Posebna varnostna navodila za brušenje in rezanje z brušenjem

- a) **To električno orodje se uporablja kot brusilnik in stroj za rezanje z brušenjem. Upoštevajte vsa varnostna navodila, navodila za uporabo, prikaze in podatke, ki jih prejmete skupaj z napravo.** Če ne upoštevate spodnjih navodil, lahko pride do električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb.
- b) **To električno orodje ni primerno za delo z žičnimi krtačami, poliranje, rezanje lukenj in rezanje z brušenjem.** Načini uporabe, za katere električno orodje ni predvideno, lahko povzročijo nevarnosti in telesne poškodbe.
- c) **Električnega orodja ne uporabljajte za nobene funkcije, za katere ni izrecno konstruirano in ga proizvajalec ni predvidel zanje.** Takšna predelava lahko povzroči izgubo nadzora in resne telesne poškodbe.
- d) **Ne uporabljajte delovnega orodja, ki ga proizvajalec ni predvidel in določil posebej za to električno orodje.** Če lahko na svoje električno orodje pritrdite pribor, to še ne zagotavlja varne uporabe orodja.
- e) **Dopustno število vrtljajev delovnega orodja mora biti najmanj tako veliko, kot je največje število vrtljajev, navedeno na električnem orodju.** Pribor, ki se vrti hitreje, kot je dovoljeno, se lahko odlomi in odleti na vse strani.
- f) **Zunanji premer in debelina delovnega orodja morata ustrezati navedbam mer za vaše električno orodje.** Delovnega orodja z napačnimi merami ni mogoče ustrezno zakriti ali nadzirati.
- g) **Mere za pritrditev delovnega orodja se morajo ujemati z merami pritrdilnega sredstva električnega orodja.** Delovna orodja, ki na električnem orodju niso pritrjena povsem natančno, se vrtijo neenakomerno, se zelo močno tresejo in lahko povzročijo izgubo nadzora.
- h) **Ne uporabljajte poškodovanega delovnega orodja. Pred vsako uporabo delovno orodje, kot so brusilne plošče, preverite, ali ima razpoke ali odletele dele, brusilne podloge, ali imajo razpoke in ali so močno obrabljene.** Če električno orodje ali delovno orodje pade na tla, preverite, ali je poškodovano, ali pa uporabite nepoškodovano delovno orodje. Ko ste delovno orodje preverili in namestili, se skupaj z osebami v bližini zadržujte zunaj ravnine vrtečega se delovnega orodja in pustite napravo nekaj minut teči z največjim številom vrtljajev. Poškodovana orodja za uporabo se praviloma zlomijo že v času preizkušanja.
- i) **Nosite osebno zaščitno opremo. Odvisno od načina uporabe uporabljajte zaščito celotnega obraza, zaščito oči ali zaščitna očala. Če je to primerno, nosite masko proti prahu, zaščito sluha, zaščitne rokavice ali poseben predpasnik, da se zaščitite pred delci od brušenja in materiala.** Oči je treba zaščititi pred letečimi tujki, ki nastajajo pri različnih vrstah uporabe. Maska proti prahu ali maska za zaščito dihal mora filtrirati prah, ki nastane pri uporabi naprave. Če ste dlje časa izpostavljeni glasnemu hrupu, lahko izgubite sluh.
- j) **Pazite, da so druge osebe varno oddaljene od vašega delovnega območja. Vsaka oseba, ki vstopi v delovno območje, mora nositi osebno zaščitno opremo.** Delci obdelovanca ali odlomljeno delovno orodje lahko med uporabo odletijo in povzročijo telesne poškodbe tudi zunaj neposrednega delovnega območja.

- k) **Kadar izvajate dela, pri katerih lahko orodje zadene skrite električne napeljave ali električni kabel, prijemajte električno orodje samo za izolirane površine za oprijem.** Stik z napeljavo pod napetostjo lahko povzroči prenos napetosti tudi na kovinske dele naprave in privede do električnega udara.
- l) **Električnega kabla ne približujte vrtečemu se delovnemu orodju.** Če izgubite nadzor nad napravo, lahko ta prereže električni kabel ali ga zagrabi, pri tem pa lahko vaša dlan ali roka zadene ob vrteče se uporabljeno orodje.
- m) **Električnega orodja nikoli ne odlagajte, preden se delovno orodje dokončno ne zaustavi.** Vrteče se delovno orodje lahko pride v stik z odlagalno površino, pri tem pa lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.
- n) **Električno orodje med prenašanjem ne sme delovati.** Vrteče se delovno orodje lahko ob nehotenem stiku zagrabi vaša oblačila, pri tem pa vas lahko delovno orodje rani.
- o) **Redno čistite prezračevalne reže svojega električnega orodja.** Ventilator motorja vleče prah v ohišje, nakopičen kovinski prah pa lahko povzroči električne nevarnosti.
- p) **Električnega orodja ne uporabljajte v bližini gorljivih materialov.** Ti materiali se lahko vžgejo zaradi isker.
- q) **Ne uporabljajte delovnih orodij, za katera so potrebna tekoča hladilna sredstva.** Uporaba vode ali drugih tekočih hladilnih sredstev lahko povzroči električni udar.

Povratni udarec in ustrezna varnostna navodila

Povratni udarec je nenadna reakcija zaradi zataknjenega ali blokirane vrtečega se delovnega orodja, kot je brusilna plošča, brusilna podloga, žična krtača itd. Zatikanje ali blokada privede do takojšnje zaustavitve vrtečega se delovnega orodja. Na ta način se na mestu blokade električno orodje nenadzorovano pospeši v nasprotni smeri vrtenja delovnega orodja.

Če se na primer brusilna plošča zatakne v obdelovancu ali je blokirana, se lahko rob brusilne plošče, ki je pogreznjen v obdelovanec, zatakne, zaradi tega pa se brusilna plošča odlomi ali povzroči povratni udarec. Brusilna plošča se potem premika k uporabniku ali stran od njega, odvisno od smeri vrtenja plošče na mestu blokade. Pri tem se lahko brusilne plošče tudi zlomijo.

Povratni udarec je posledica napačne ali nepravilne uporabe električnega orodja. Preprečite ga lahko s primernimi previdnostnimi ukrepi, ki so opisani spodaj.

- a) **Električno orodje trdno primite, telo in roke pa pomaknite v položaj, v katerem lahko prestrežete silo povratnega udarca.** Če je na voljo, vedno uporabljajte dodatni ročaj, da imate čim večji nadzor nad silami povratnega udarca ali reakcijskimi navori pri zagonu. Uporabnik lahko s primernimi previdnostnimi ukrepi obvlada sile povratnega udarca in sile reakcij.
- b) **Dlani nikoli ne približujte vrtečemu se delovnemu orodju.** Delovno orodje se lahko pri povratnem udarcu premakne čez vašo roko.
- c) **S telesom se izogibajte območja, v katerega se bo v primeru povratnega udarca premaknilo električno orodje.** Povratni udarec električno orodje potisne v nasprotno smer od smeri premikanja brusilne plošče na mestu blokade.

- d) **Bodite posebej previdni pri delu v kotih, na ostrih robovih itd. Preprečite odbijanje delovnega orodja od obdelovanca in njegovo zatikanje.** Vrteče se delovno orodje se v kotih, na ostrih robovih ali pri odboju pogosto zatakne. To povzroči izgubo nadzora ali povratni udarec.
- e) **Ne uporabljajte lista verižne žage za rezanje lesa, segmentne diamantne rezalne plošče z razdaljo segmentov nad 10 mm ali zobatega žaginega lista.** Takšna delovna orodja pogosto povzročijo povratni udarec in izgubo nadzora.

Posebna varnostna navodila za brušenje

- a) **Uporabljajte izključno pripomočke za brušenje, ki jih je dovoljeno uporabljati na vašem električnem orodju, in zaščitni okrov za te pripomočke za brušenje.** Pripomočkov za brušenje, ki niso predvideni za to električno orodje, ni mogoče ustrezno zakriti z okrovom in zato niso varni.
- b) **Kolenaste brusilne plošče je treba namestiti tako, da njihova brusilna površina ne štrli čez ravnino roba zaščitnega okrova.** Nestrokovno vgrajenih brusilnih plošč, ki štrlijo čez ravnino roba zaščitnega okrova, ni mogoče ustrezno zakriti z okrovom.
- c) **Zaščitni okrov mora biti varno nameščen na električnem orodju in za najvišjo mogočo mero varnosti nastavljen tako, da je najmanjši mogoč del pripomočka za brušenje usmerjen proti uporabniku.** Zaščitni okrov mora uporabnika zaščititi pred odlomljenimi delci, nenamernim stikom s pripomočkom za brušenje in iskrami, ki bi lahko vžgale oblačila.
- d) **Pripomočke za brušenje je dovoljeno uporabljati le za priporočene namene uporabe.**
Primer: Nikoli ne brusite s stranico rezalne plošče. Rezalne plošče so namenjene za odstranjevanje materiala z robom plošče. Sila na stranico lahko zlomi pripomoček za brušenje.
- e) **Za izbrano brusilno ploščo vedno uporabljajte nepoškodovane vpenjalne prirobnice pravilne velikosti in oblike.** Primerne prirobnice podpirajo brusilno ploščo in tako zmanjšajo nevarnost zloma brusilne plošče. Prirobnice za rezalne plošče se lahko razlikujejo od prirobnic za druge brusilne plošče.
- f) **Ne uporabljajte obrabljenih brusilnih plošč večjih električnih orodij.** Brusilne plošče za večja električna orodja niso zasnovane za večje število vrtljajev pri manjših električnih orodjih in se lahko zlomijo.

Dodatna varnostna navodila za brušenje z brusnim papirjem

- a) **Uporabljajte brusni papir pravilne velikosti in pri izbiri brusnega papirja sledite navodilom proizvajalca.** Brusni papirji, ki segajo čez brusilno podlogo, lahko povzročijo telesne poškodbe in privedejo do blokad, raztrganja brusnega papirja ali povratnega udarca.

Dodatna varnostna navodila



⚠ OPOZORILO!

Vedno nosite zaščitna očala.



⚠ OPOZORILO!

Vedno nosite masko za zaščito pred prahom.



Električno orodje vedno uporabljajte z obema rokama

- **Uporabljajte primerne iskalne naprave, da odkrijete skrite napajalne vode, ali pa povprašajte lokalno komunalno podjetje.**

Stik z električnimi napeljavami lahko privede do požara in električnega udara. Poškodba plinske napeljave lahko privede do eksplozije. Vdor v vodovodno napeljavo povzroči materialno škodo ali lahko povzroči električni udar.

- **Stikalo za vklop/izklop sprostite in ga prestavite v položaj za izklop, kadar pride do prekinitve električne napetosti, npr. zaradi izpada električne napetosti ali izвлеченega električnega vtiča.** Na ta način preprečite nenadzorovani ponovni zagon.
- **Električno orodje uporabljajte samo za suho brušenje.** Vdor vode v električno napravo poveča tveganje električnega udara.
- **Na obdelovanec položite le vklopljeno električno orodje in orodje izključite, šele ko ga dvignete z obdelovanca.** Električno orodje se lahko nenadoma premakne.
- **Pazite na to, da leteče iskre ne ogrožajo oseb. Odstranite goreče materiale v bližini.** Pri brušenju kovin se pojavijo leteče iskre.
- **Ne uporabljajte obrabljenih, natrganih ali močno zamašenih orodij za brušenje.** Poškodovana orodja za brušenje se lahko raztrgajo, izvržejo in poškodujejo osebe.
- **Ne uporabljajte rezalnih brusilnih plošč, plošč za grobo brušenje ali krtač v lončku.** Električno orodje ni primerno za uporabo s temi delovnimi orodji. Obstaja nevarnost telesnih poškodb!
- **Pri delovanju električnega orodja vedno uporabljajte priloženo sesalno gibko cev in primerno napravo za sesanje praha.** Uporaba naprave za sesanje praha lahko zmanjša nevarnost zaradi praha.
- **POZOR, nevarnost požara! Preprečite pregretje materiala za brušenje in brusilnika. Pred odmori pri delu vedno izpraznite posodo za prah.**

Prah od brušenja v vrečki za prah, mikrofiltru, papirnati vrečki (ali v vrečki filtra oz. v filtru sesalnika za prah) se lahko v neugodnih pogojih, kot je iskrenje pri brušenju kovin, vname. Posebna nevarnost obstaja, če pride do pomešanja praha od brušenja z ostanki laka, poliuretana ali drugih kemičnih snovi, in je brušeni material po daljšem delu vroč.

- **Električno orodje pri delu trdno držite z obema rokama in poskrbite, da stojite stabilno.** Električno orodje bolj varno vodite z dvema rokama.
- **Nosite zaščito sluha, zaščitna očala, masko proti prahu in po potrebi tudi rokavice. Kot masko za prah uporabljajte najmanj polovično masko s filtriranjem delcev razreda FFP 2.**
- **Pri obdelavi kamna uporabite napravo za sesanje praha. Sesalnik za prah mora biti dovoljeno uporabljati za sesanje kamnitega praha.** Uporaba takšnih naprav zmanjša nevarnost zaradi praha.
- **Delovnih orodij ne prijemajte, dokler se ne ohladijo.** Delovna orodja se pri delu zelo segrejejo.
- **Pri menjavanju delovnih orodij nosite primerne zaščitne rokavice.** Delovna orodja se pri daljši uporabi segrejejo.
- **Ne obdelujte materialov, pri katerih se sproščajo za zdravje nevarne snovi, npr. prah bukovega lesa ali smrekovega lesa, prah od kamnin ali azbesta.** Te snovi veljajo za rakotvorne.
- **Poiščite informacije o veljavnih predpisih/zakonih v zvezi z ravnanjem z zdravju škodljivimi vrstami praha v vaši državi.**
- **Nikoli se ne dotikajte delujočega brusilnega orodja.** Obstaja nevarnost telesnih poškodb.
- **Po potrebi za delo uporabite ogrodje.** Pri delu na lestvi ne morete stati stabilno.

Pred prvo uporabo

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- Pred vsemi deli na napravi potegnite električni vtič iz vtičnice!

⚠ POZOR!

- **Pri menjavi orodja nosite zaščitne rokavice.** Pri dotikanju delovnega orodja obstaja nevarnost telesnih poškodb.

- V skladu z materialom za obdelavo in želenim brušenjem površine so na voljo različna delovna orodja. Pregled delovnih orodij, ki so na izbiro za uporabo, skupaj z ustrezno priporočenim številom vrtljajev najdete v poglavju »Izbira delovnega orodja in nastavitev števila vrtljajev«.

OPOMBA

- Naprave ne odlagajte brez nameščenega delovnega orodja (brusilne podloge, plošče iz karbidne trdine itd.). Obod s krtačo ⑤ se lahko pri tem upogne in poškoduje.

Menjava brusnega papirja

Površina brusilne podloge ⑬ je iz tkanine s sprijemalno površino, da lahko brusni papir ⑯ s pomočjo sprijemanja hitreje in bolj preprosto pritrdite.

- ♦ Pred nameščanjem novega brusnega papirja ⑯ odstranite umazanijo in prah z brusilne podloge ⑬, npr. s čopičem.
- ♦ Namestite brusni papir ⑯ poravnano z robom brusilne podloge ⑬, potem položite brusni papir ⑯ na brusilno podlogo ⑬ in ga trdno pritisnite nanjo. Pri tem pazite na ujemanje sesalnih lukenj na brusnem papirju ⑯ in brusilni podlogi ⑬.

- ♦ Za odstranitev brusnega papirja ⑯ tega ob strani dvignite in ga potegnite z brusilne podloge ⑬.

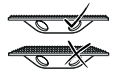
Namestitev/menjava delovnega orodja (slika A)

⚠ OPOZORILO!

- Tipko zapore vretena ⑦  pritisnite le, ko brusilno vreteno ⑫ miruje. Na prava se drugače lahko nepopravljivo poškoduje.

OPOMBA

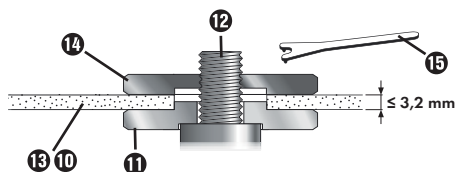
- Plošča iz karbidne trdine ⑩ je primerna za odstranjevanje prehodov opaža na vidnem betonu, ostankov betona z desk opaža ali ostankov lepila s ploščic.

-  Uporabljajte samo plošče iz karbidne trdine ⑩ z ravno brusilno površino.

- ♦ Očistite brusilno vreteno ⑫ in vse dele za namestitev.
- ♦ Delovno orodje vpnete in sprostite tako, da pritisnete tipko zapore vretena ⑦ , da se pritrdi.
- ♦ Za pritrditev delovnega orodja namestite sprejemno prirobnico ⑪ na brusilno vreteno ⑫.
- ♦ Namestite želeno delovno orodje na brusilno vreteno ⑫.
- ♦ Privijte vpenjalno matico ⑭ in jo zategnite z montažnim ključem za dve luknji ⑮.

OPOMBA

- Pazite, da obod vpenjalne matice ⑭ kaže navzven.



Namestitev naprave za sesanje praha (slika C)

Prah je lahko zaradi materialov, kot so svinčeve barve, določene vrste lesa, minerali in kovine, škodljiv za zdravje. Dotikanje ali vdihavanje praha lahko povzroči alergične odzive in/ali obolenja dihal uporabnika ali oseb v bližini.

Določene vrste praha, kot je hrastov ali bukov prah, veljajo za rakotvorne, še posebej v povezavi z dodatki za obdelavo lesa (kromat, sredstva za zaščito lesa). Material, ki vsebuje azbest, smejo obdelovati le strokovnjaki.

- Vedno uporabljajte napravo za sesanje praha.
- Električno orodje uporabljajte z vrečko za prah **18** ali pa nanjo priključite napravo za sesanje praha in žagovine.
- Poskrbite za dobro prezračevanje delovnega mesta.
- Priporočena je uporaba maske za zaščito dihal z razredom filtra P2.
- Preprečite prepogibanje sesalne gibke cevi **19**.

Upoštevajte predpise, ki v vaši državi veljajo za materiale za obdelavo.

- ♦ Natakните vhodno stran sesalne gibke cevi **19** na sesalni nastavek **8**.
- ♦ Zaporo **20** zavrtite v smeri simbola .
- ♦ Za odstranitev sesalne gibke cevi **19** zavrtite zaporo **20** v smeri simbola .

Adapter za priključitev tuje naprave za sesanje praha

- ♦ Po potrebi natakните adapter za sesanje praha **17** na sesalni nastavek **8**.
- ♦ Priključite napravo za sesanje praha.

OPOMBA

- Pri obdelavi lesa ali materialov, pri katerih nastaja za zdravje nevaren prah, je napravo treba priključiti na primerno, preverjeno sesalno napravo (npr. z razredom praha M po EN 60335-2-69).

Nastavitev dodatnega ročaja

Nagib dodatnega ročaja **9** je mogoče nastaviti, da lahko pri določenih vrstah uporabe dosežete bolj ugoden delovni položaj za vodilno roko (npr. pri brušenju po robu).

- ♦ Sprostite krilata vijaka **3** in nagnite dodatni ročaj **9** v željeni delovni položaj.
- ♦ Znova zategnite krilata vijaka **3**.

Navodila za delo

OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- Pred vsemi deli na napravi potegnite električni vtič iz vtičnice!
- Preden napravo odložite, počakajte, da se zaustavi in umiri.

Zmogljivost odstranjevanja in kakovost brušene površine sta v pretežni meri odvisna od izbire brusilnega orodja, izbrane stopnje števila vrtljajev ter pritiskanja.

Dobro zmogljivost brušenja in prizanesljivo rabo naprave je mogoče doseči le z brezhibnim brusilnim orodjem.

Brušenje

■ **Napravo pri delu trdno držite z obema rokama in poskrbite, da stojite stabilno.** Napravo bolj varno vodite z dvema rokama.

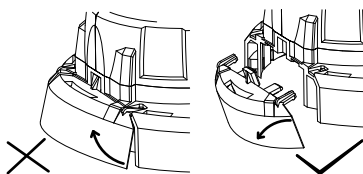
- ◆ Priključite svojo sesalno napravo (lastno ali tujo).
- ◆ **Pri tuji napravi za sesanje:**
Po možnosti pri delu uporabljajte daljinski izklop ali avtomatiko za zagon/ustavitev sesalnika. Sesalnik se avtomatsko in časovno zakasnjeno znova izključi, da se iz sesalne gibke cevi odstranijo ostanki praha.
- ◆ Vključite napravo, jo s celotno površino za brušenje položite na podlago za obdelavo in jo z zmernim pritiskanjem pomikajte čez obdelovanec.
- ◆ Pazite na enakomerno pritiskanje, da podaljšate življenjsko dobo delovnega orodja.
- ◆ Čezmerno pritiskanje ne povzroči boljšega brušenja, temveč močno obrabo naprave in delovnega orodja.
- ◆ Napravo dvignite s površine.
- ◆ **Pri lastni napravi za sesanje:**
Pustite električno orodje delovati še nekaj sekund, da se iz sesalne gibke cevi (19) odstranijo ostanki praha.

Brušenje ob robu

Za brušenje ob robu je mogoče odstraniti segment pokrova (6) pri zaščitnem in sesalnem pokrovu (4). Tako vstavljeno delovno orodje sega še bliže robovom tal, sten in stropa ter obstoječih napeljav kot cevi, sosednje površine pa je mogoče natančno obdelati.

Pri teh delih računajte z nastajanjem prahu, saj zaščitni in sesalni pokrov (4) ni več zaprt.

- ◆ Segment pokrova (6) potegnite naprej iz zaščitnega in sesalnega pokrova (4).



- ◆ Obdelajte površine v bližini robov.
- ◆ Nataknite segment pokrova (6) znova na sesalni pokrov (4), tako da se zaskoči.

Uporaba

■  **Smer vrtenja orodja!**

Vklop

- ◆ Za vklop naprave potisnite stikalo za vklop/izklop (1) naprej. Za zaporo stikala za vklop/izklop (1) potisnite stikalo za vklop/izklop (1) spredaj navzdol, da se zaskoči.

Izklop

- ◆ Za izklop električnega orodja spustite stikalo za vklop/izklop (1). Če je blokirano, na kratko pritisnite stikalo za vklop/izklop (1) in ga nato spustite.

OPOMBA

- Naprava ima zaščito pred samodejnim zagonom po prekinitvi električnega toka. Ko je električno napajanje znova vzpostavljeno, morate napravo znova izklopiti in jo potem vklopiti.

Nastavitev števila vrtljajev

Pred začetkom dela nastavite število vrtljajev, ki ustreza vrsti dela. Uporabite majhno število vrtljajev za grobo brušenje in število vrtljajev povečajte za fino brušenje.

- Število vrtljajev spremenite s pritiskom tipk (2).
- ◆ Pritisnite tipko (2) +, da povečate število vrtljajev.
- ◆ Pritisnite tipko (2) –, da zmanjšate število vrtljajev.

OPOMBA

- Delovno orodje se po izklopu še vrti. Preden napravo odložite, počakajte, da se delovno orodje zaustavi in umiri.

Vzdrževanje in čiščenje



OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB! Napravo pred vsemi deli na napravi izklopite in električni vtič potegnite iz vtičnice.

Naprava ne potrebuje vzdrževanja.

- **Za čiščenje naprave ne uporabljajte ostrih predmetov. V notranjost naprave ne smejo vdreti tekočine.** Drugače se naprava lahko poškoduje.
- Napravo redno čistite, najbolje takoj po zaključku dela.
- Ohišje očistite s suho krpo – nikoli ne uporabljajte bencina, topil ali čistil, ki bi poškodovala umetno snov.
- Prezračevalne odprtine morajo biti zmeraj proste.
- Prilepljeni prah od brušenja odstranite s čopičem.

Praznjenje posode za prah

Da zagotovite optimalno sesanje praha, pravočasno izpraznite vrečko za prah 18.

- ♦ Odprite zadrgo vrečke za prah 18.
- ♦ Iztesite vrečko za prah 18 v primerno posodo za odpadke.

Shranjevanje in ravnanje s priporočenimi delovnimi orodji

- Z brusilnim orodjem je treba ravnati in ga prenašati previdno.
- Brusilno orodje je treba shranjevati tako, da ni izpostavljeno mehanskim poškodbam ali vplivom okolja (npr. vlagi).

Odstranjevanje med odpadke



Električnih orodij ne zavržite med gospodinjske odpadke!

Ta simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da za to napravo velja Direktiva 2012/19/EU. Ta direktiva predpisuje, da naprave po koncu uporabe ni dovoljeno zavreči med običajne gospodinjske odpadke, ampak jo morate oddati na posebnih zbirališčih ali deponijah za odpadke ali pri podjetjih za odstranjevanje odpadkov.

To odstranjevanje med odpadke je za vas brezplačno. Varujte svoje okolje in odpadke ustrezno odstranite.

Če vaša odpadna oprema vsebuje osebne podatke, ste sami odgovorni za to, da te podatke izbrišete, preden opremo vrnete.



O možnostih za odstranitev odsluženega izdelka vprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.



Embalaža je iz okolju prijaznih materialov. Odvržete jo lahko v lokalne smetnjake za reciklažne materiale.



Embalažo odložite med odpadke na okoljsko primeren način. Upoštevajte oznake na različnih embalažnih materialih in jih po potrebi ločite med seboj. Embalažni materiali so označeni s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne snovi, 20–22: papir in karton, 80–98: kompozitni materiali.

Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NEMČIJA
www.kompernass.com

Pooblašчени serviser

SI Servis Slovenija

Tel.: 0800 814 00

Kontaktni obrazec na strani
parkside-diy.com

IAN 500084_2504

Postopek pri uveljavljanju garancije

Da zagotovite hitro obdelavo svojega zahtevka, upoštevajte naslednja navodila:

- Prosimo vas, da imate za morebitna vprašanja pripravljen blagajniški račun in številko izdelka (IAN) 500084_2504 kot dokazilo o nakupu.
- Številko izdelka najdete na tipski ploščici na izdelku, na gravuri na izdelku, na naslovnici navodil za uporabo (spodaj levo) ali na nalepki na zadnji ali spodnji strani izdelka.
- Če pride do napak v delovanju ali do drugih pomanjkljivosti, se najprej obrnite na spodaj navedeni oddelek servisne službe po telefonu ali pa s pomočjo našega kontaktnega obrazca, ki ga najdete na parkside-diy.com v kategoriji Storitve.
- Okvarjenemu izdelku priložite dokazilo o nakupu (blagajniški račun) in navedbo, katera pomanjkljivost je prisotna in kdaj je do nje prišlo, ter ga potem brezplačno pošljite na naslov servisne službe, ki ste ga prejeli.



Na naslovu parkside-diy.com najdete ta in mnogo drugih priročnikov ter jih lahko tudi prenesete. S to kodo QR pridete neposredno na stran parkside-diy.com.

Izberite svojo državo in v iskalni maski poiščite navodila za uporabo. Vnesite številko izdelka (IAN) 500084_2504, da preidete na navodila za uporabo svojega izdelka.

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom KOMPERNASS HANDELS GMBH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Za akumulatorje serije X12V in X20V Team ravno tako prejmete 3 leta garancije od datuma nakupa, če so del obsega dobave. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni.

- O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
 7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
 8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
 9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
 10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
 11. V primeru, da proizvod popravila ne pooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
 12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan. Garancija ne obsega delov izdelkov, ki so izpostavljeni normalni obrabi in se zato lahko dojemajo kot obrabni deli, kot npr. žagini listi, nadomestna rezila, brusni papir itd., prav tako ne poškodovanih lomljivih delov, npr. stikal ali delov, izdelanih iz stekla.
 13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka,
 14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
 15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
 16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Garancijska storitev ne velja pri

- normalnem zmanjšanju kapacitete akumulatorja,
- poslovni rabi izdelka,
- poškodb ali spremembi izdelka s strani stranke,
- neupoštevanju predpisov o varnosti in vzdrževanju, napačne uporabe,
- poškodbah zaradi naravnih nesreč.

Prodajalec

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Prevod izvirne izjave o skladnosti

Podjetje KOMPERNASS HANDELS GMBH in odgovorna oseba za dokumentacijo: gospod Hans-Peter Kompernaß, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NEMČIJA, izjavljamo, da je ta izdelek skladen z naslednjimi standardi, normativnimi dokumenti in direktivami ES:

Direktiva o strojih (2006/42/EC)

Direktiva o elektromagnetni združljivosti (2014/30/EU)

Direktiva o omejevanju uporabe nevarnih snovi (2011/65/EU)*

* Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec. Zgoraj opisani predmet izjave izpolnjuje predpise Direktive 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi.

Uporabljeni usklajeni standardi

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

Oznaka tipa stroja: Sistem za obdelavo sten in tal PWBS 180 B3

Leto izdelave: 06-2025

Serijska številka: IAN 500084_2504

Bochum, 01. 04. 2025



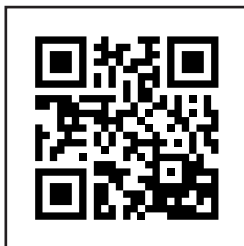
Hans-Peter Kompernaß

- Poslovodja -

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb zaradi razvoja.

Naročanje nadomestnih delov

Nadomestne dele za ta izdelek lahko udobno naročite v spletu na www.kompernass.com.



Preberite kodo QR s svojim pametnim telefonom/tabličnim računalnikom. S to kodo QR pridete neposredno na naše spletno mesto, kjer si lahko ogledate in naročite razpoložljive nadomestne dele.

OPOMBA

- ▶ Če bi imeli težave z naročanjem na spletu, se lahko po telefonu ali e-pošti obrnete na naš servisni center.
- ▶ Pri naročilu vedno navedite številko artikla (IAN) 500084_2504.
- ▶ Upoštevajte, da spletno naročilo nadomestnih delov ni mogoče v vseh državah dostave.

Obsah

Úvod	36
Použití v souladu s určením	36
Vybavení	36
Rozsah dodávky	36
Technické údaje	37
Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrická nářadí	37
1. Bezpečnost na pracovišti	38
2. Elektrická bezpečnost	38
3. Bezpečnost osob	38
4. Manipulace s elektrickým nářadím a jeho použití	39
5. Servis	39
Bezpečnostní pokyny pro každé použití	40
Zpětný ráz a příslušné bezpečnostní pokyny	41
Speciální bezpečnostní pokyny k broušení	42
Dodatečné bezpečnostní pokyny k broušení pomocí pískového papíru	42
Dodatečné bezpečnostní pokyny	43
Před uvedením do provozu	44
Výměna brusných listů	44
Montáž/výměna výměnných nástrojů (Obr. A)	44
Montáž odsávání prachu (Obr. C)	45
Montáž adaptéru k externímu odsávání	45
Nastavení přidavné rukojeti	45
Pracovní pokyny	45
Broušení	45
Broušení na okraji	46
Obsluha	46
Zapnutí	46
Vypnutí	46
Nastavení otáček	46
Údržba a čištění	47
Vyprázdnění prachového vaku	47
Skladování a manipulace s doporučenými pracovními nástroji	47
Likvidace	47
Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH	48
Servis	49
Dovozce	49
Překlad originálu prohlášení o shodě	50
Objednávání náhradních dílů	50

Úvod

Blahopřejeme vám k zakoupení vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Použití v souladu s určením

Použití tohoto elektrického nářadí v souladu s určením zahrnuje následující činnosti:

- suché broušení nátěrů,
- odstranění zbytků barev, tapet a lepidel,
- odstranění lepidla z dlaždic a suchých zbytků kobercového lepidla z tvrdých podkladů (tvrdé omítky, betonu),
- suché broušení a vyhlazování betonu, omítky a potěru,
- děrování tapet na tvrdých podkladech,
- broušení tmelených sádkartonových stěn,
- vyhlazení přechodů bednění a zdrsnění betonových ploch,
- suché broušení stěn a stropů v interiéru a exteriéru,
- suché broušení ploch z kovu, kamene a dřeva.

Jakékoli jiné použití nebo úprava přístroje jsou považovány za použití v rozporu s určením a představuje závažné nebezpečí zranění. Za škody vzniklé při použití v rozporu s určením neneseme odpovědnost. Přístroj není určen pro podnikatelské účely.

Vybavení

- 1 vypínač
- 2 tlačítka k nastavení otáček (+/-)
- 3 křídlové šrouby pro nastavení přidavné rukojeti
- 4 ochranný a odsávací kryt
- 5 kartáčový věnec
- 6 segment víka
- 7 tlačítko pro aretaci vřetena 
- 8 odsávací hrdlo
- 9 přidavná rukojet'
- 10 hrncový brousicí kotouč z tvrdokovu
- 11 upínací příruba
- 12 brusné vřeteno
- 13 brusný talíř
- 14 upínací matice
- 15 montážní klíč s dvojítm otvorem
- 16 brusný list
- 17 adaptér (odsávání prachu)
- 18 prachový vak
- 19 odsávací hadice
- 20 zajištění

Rozsah dodávky

- 1 bruska na stěny a podlahy
- 1m sací hadice (lze vytáhnout na 3,5 m)
- 1 prachový vak (25 l)
- 1 adaptér (odsávání prachu)
- 6x brusný list (2x 40 – 80 – 120)
- 1 hrncový brousicí kotouč z tvrdokovu (YG8)
- 1 montážní klíč s dvojítm otvorem
- 1 návod k obsluze

Technické údaje

Domezovací napětí	230 V ~, 50 Hz (střídavý proud)
Domezovací příkon	1050 W
Domezovací počet otáček	n_0 400–1900 min ⁻¹
Domezovací kapacita	Ø 180 mm
Rozměr závitů	M14
Třída ochrany	II/□ (dvojitá izolace)

Informace o hluku a vibracích

Měřená hodnota zjištěna podle EN 62841.
Typická hladina hluku elektrického nářadí s hodnocením A je:

Hodnota emisí hluku

Hladina akustického tlaku	$L_{PA} = 89,3$ dB
Nejistota	$K = 3$ dB
Hladina akustického výkonu	$L_{WA} = 97,3$ dB
Nejistota	$K = 3$ dB



Používejte ochranu sluchu!

Celková hodnota vibrací

Povrchové broušení	$a_{h, DS} = 6,3$ m/s ²
Nejistota	$K = 1,5$ m/s ²

UPOZORNĚNÍ

- Uvedené hodnoty emise vibrací a uvedené hodnoty emise hluku byly měřeny pomocí standardizované zkušební metody a lze je použít pro srovnání elektrického nářadí s jiným nástrojem.
- Uvedené hodnoty emise vibrací a uvedené hodnoty emise hluku lze rovněž použít k předběžnému posouzení zatížení.

⚠ VÝSTRAHA!

- Emise vibrací a hluku se mohou lišit během skutečného používání elektrického nářadí od uvedených hodnot v závislosti na způsobu, kterým se elektrické nářadí používá, zejména na způsobu, jakým je obrobek opracováván.
- Je nutné stanovit bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy na základě odhadu zatížení vibracemi za skutečných podmínek používání (přitom se musí zohlednit všechny části provozního cyklu – například časy, kdy je elektrické nářadí vypnuté, a časy, kdy je sice zapnuté, ale běží bez zatížení).



Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrická nářadí

⚠ VÝSTRAHA!

- **Přečtěte si veškeré bezpečnostní pokyny, instrukce, ilustrace a technická data, jimiž je toto elektrické nářadí opatřeno.** Zanedbání dodržování následujících bezpečnostních upozornění a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo těžkým zraněním.

Veškerá bezpečnostní upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí použití. Pojem „elektrické nářadí“ užívaný v bezpečnostních pokynech se vztahuje na elektrická nářadí napájená ze sítě (se síťovým kabelem) a na elektrická nářadí napájená akumulátorem (bez síťového kabelu).

1. Bezpečnost na pracovišti

- a) **Pracovní prostor udržujte v čistotě a dobře osvětlený.** Nepořádek a neosvětlený pracovní prostor mohou vést k úrazům.
- b) **S elektrickým nářadím nepracujte v prostředí ohroženém výbuchem, ve kterém se nachází hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektrické nářadí vytváří jiskry, od nichž se může vznítit prach nebo výpary.
- c) **Nedovolte dětem ani jiným osobám, aby se přibližovaly k elektrickému nářadí v době, kdy je používáte.** V případě odvedení pozornosti můžete ztratit kontrolu nad elektrickým nářadím.

2. Elektrická bezpečnost

- a) **Přípojná zástrčka elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčka se nesmí žádným způsobem pozměňovat. Adaptérové zástrčky nepoužívejte v kombinaci s uzemněným elektrickým nářadím.** Nepozměněné zástrčky a jím odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- b) **Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, např. trubek, topení, sporáků a chladniček.** Je-li vaše tělo uzemněno, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- c) **Elektrické nářadí chraňte před deštěm a vlhkostí.** Vniknutím vody do elektrického nářadí se zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) **Přípojoyací vedení nepoužívejte v rozporu s jeho určením pro přenášení či zavěšování elektrického nářadí nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Přípojoyací vedení udržujte v dostatečné vzdálenosti od zdrojů vysoké teploty, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí přístroje.** Poškozená nebo zapletená přípojoyací vedení zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

- e) **Pokud pracujete s elektrickým nářadím venku, používejte pouze taková prodlužovací vedení, jež jsou schválena i pro venkovní použití.**

Používáním prodlužovacího vedení vhodného pro venkovní použití se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

- f) **Pokud nelze zabránit provozu elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, používejte proudový chránič.** Použitím proudového chrániče se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3. Bezpečnost osob

- a) **Buďte neustále pozorní, sledujte své počínání a k práci s elektrickým nářadím přistupujte s rozumem. Elektrické nářadí nepoužívejte, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků.** Jediný okamžik nepozornosti při používání elektrického nářadí může způsobit vážná zranění.
- b) **Noste osobní ochranné prostředky a vždy i ochranné brýle.** Nošením osobních ochranných prostředků, jako je ochranná maska proti prachu, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu, a to v závislosti na druhu a použití elektrického nářadí, se snižuje riziko zranění.
- c) **Zabraňte neúmyslnému uvedení přístroje do provozu. Než elektrické nářadí zapojíte do elektrické sítě a/nebo připojíte akumulátor nebo než nářadí zvednete či přenesete, ujistěte se, že je vypnuté.** Pokud máte při přenášení elektrického nářadí prst na vypínači nebo pokud do sítě zapojíte již zapnuté elektrické nářadí, může dojít k úrazu.
- d) **Než elektrické nářadí zapnete, odstraňte seřizovací nástroje nebo šroubováky.** Pokud se nástroj nebo šroubovák nachází v otáčející se části elektrického nářadí, může to vést ke zraněním.

- e) **Vyhýbejte se nepřírozenému držení těla. Zajistěte si bezpečnou stabilitu a neustále udržujte rovnováhu.** Tak dokážete elektrické nářadí v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.
 - f) **Noste vhodný oděv. Nenoste volné oblečení ani šperky. Vlasy a oděv udržujte v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých částí.** Volný a nepřiléhavý oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými částmi zachyceny.
 - g) **Pokud lze namontovat zařízení pro odsávání a zachytávání prachu, potom se taková zařízení musejí připojit a správně použít.** Použitím odsávání prachu se může snížit ohrožení prachem.
 - h) **Nenechte se ukolébat falešným pocitem bezpečnosti při nedodržování bezpečnostních předpisů pro elektrická nářadí, i když jste s elektrickým nářadím po několikánásobném použití obeznámeni.** Při nepozorné manipulaci může ve zlomku sekundy dojít k vážným zraněním.
- 4. Manipulace s elektrickým nářadím a jeho použití**
- a) **Elektrické nářadí nepřetěžujte. Pro práci používejte elektrické nářadí vhodné k danému účelu.** S vhodným elektrickým nářadím se vám bude v uvedeném výkonovém rozsahu pracovat lépe a bezpečněji.
 - b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, jehož vypínač je vadný.** Elektrické nářadí, které se již nedá zapnout nebo vypnout, představuje nebezpečí a musí se opravit.
 - c) **Před nastavováním přístroje, výměnou dílů vložného nástroje nebo odložením elektrického nářadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte vyjímatelný akumulátor.** Toto bezpečnostní opatření zabraňuje neúmyslnému spuštění elektrického nářadí.
 - d) **Nepoužívaná elektrická nářadí uchovávejte mimo dosah dětí. Nedovolte používat elektrické nářadí osobám, které s ním nejsou obeznámeny nebo které nečetly tento návod.** Elektrické nářadí je nebezpečné, manipulují-li s ním nezkušené osoby.
 - e) **Údržbu elektrických nářadí a vložného nástroje vykonávejte pečlivě. Zkontrolujte, zda jsou v pořádku pohyblivé části přístroje a zda nejsou sevřené, zda nejsou některé součásti rozbité nebo natolik poškozené, že by funkčnost elektrického nářadí byla omezena. Poškozené části elektrického nářadí nechte před jeho použitím opravit.** Řada úrazů má svou příčinu ve špatné údržbě elektrického nářadí.
 - f) **Řezné nástroje udržujte v ostrém a čistém stavu.** Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zasekávají a snáze se vedou.
 - g) **Elektrické nářadí, příslušenství, vložné nástroje atd. používejte dle těchto pokynů. Zohledňujte přitom pracovní podmínky a vykonávanou činnost.** Použití elektrického nářadí k jiným než určeným účelům může vést ke vzniku nebezpečných situací.
 - h) **Udržujte rukojeti a plochy rukojetí suché, čisté a bez oleje a mastnoty.** Kluzké rukojeti a plochy rukojetí neumožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu elektrického nářadí v neočekávaných situacích.
- 5. Servis**
- a) **Nechte své elektrické nářadí opravovat pouze kvalifikovanými odborníky a používejte pouze originální náhradní díly.** Tím zajistíte, že zůstane zachována bezpečnost elektrického nářadí.

Bezpečnostní pokyny pro každé použití

Společné bezpečnostní pokyny k broušení a broušení pomocí pískového papíru

- a) **Toto elektrické nářadí lze používat jako brusku a brusku k broušení pomocí pískového papíru. Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny, návody, zobrazení a údaje, které obdržíte spolu s přístrojem.** Pokud nebudete dodržovat následující pokyny, může to vést k úrazu elektrickým proudem, k požáru a/nebo k těžkým zraněním.
- b) **Tento elektrický nástroj není vhodný pro práci s drátěnými kartáči, k leštění, řezání otvorů a rozbrušování.** Použití, pro která není elektrický nástroj určen, mohou způsobit nebezpečí a zranění.
- c) **Elektrický nástroj nepoužívejte pro žádnou funkci, pro kterou není výslovně navržen a určen výrobcem.** Taková přestavba může mít za následek ztrátu kontroly a vážné zranění osob.
- d) **Nepoužívejte vložný nástroj, který nebyl výrobcem schválen a určen speciálně pro tento elektrický nástroj.** Samotná skutečnost, že příslušenství můžete upevnit na svém elektrickém nástroji, ještě nezaručuje bezpečné použití.
- e) **Přípustné otáčky výměnného nástroje musí být minimálně tak vysoké, jako jsou nejvyšší otáčky uvedené na elektrickém nářadí.** Příslušenství, které se otáčí rychleji, než je povoleno, se může rozlomit a odletět od přístroje.
- f) **Vnější průměr a tloušťka výměnného nástroje musí odpovídat rozměrovým údajům vašeho elektrického nářadí.** Nesprávně dimenzované výměnné nástroje nelze dostatečně odclonit ani kontrolovat.
- g) **Rozměry pro upevnění vložného nástroje musí odpovídat rozměrům upevňovacích prvků elektrického nástroje.** Vložné nástroje, které nejsou přesně upevněny na elektrickém nástroji, se otáčejí nerovnoměrně, velmi silně vibrují a mohou vést ke ztrátě kontroly.
- h) **Nepoužívejte poškozené výměnné nástroje. Před každým použitím zkontrolujte výměnné nástroje, jako jsou brusné kotouče, zda na nich nejsou odlomená místa a trhliny, brusné talíře, zda nevykazují trhliny, opotřebení a silné opotřebení. Pokud elektrické nářadí nebo výměnný nástroj upadne, zkontrolujte, zda není poškozený, nebo použijte nepoškozený nástroj. Poté, co jste výměnný nástroj zkontrolovali a nasadili, zdržte se vy a osoby nacházející se v blízkosti mimo rovinu rotujícího výměnného nástroje a nechte přístroj běžet jednu minutu na nejvyšší otáčky.**
Poškozené výměnné nástroje se většinou zlomí během testovací doby.
- i) **Noste osobní ochranné prostředky. V závislosti na způsobu použití noste ochranu celého obličeje, ochranu zraku nebo ochranné brýle. Pokud je to přiměřené, noste ochrannou masku proti prachu, ochranu sluchu, ochranné rukavice nebo speciální zástěru, která vás ochrání před drobnými brusnými úlomky a částicemi materiálu. Oči by měly být chráněny před odletujícími cizími tělesy, která se vyskytují při různých způsobech použití. Prach vznikající za provozu přístroje je třeba filtrovat pomocí ochranné masky proti prachu nebo pomocí ochranných dýchacích masky. Pokud jste dlouho vystaveni vysoké intenzitě hluku, může to u vás způsobit ztrátu sluchu.**

- j) **Dbejte na bezpečnou vzdálenost jiných osob od vašeho pracoviště. Každý, kdo vstoupí na toto pracoviště, musí nosit osobní ochranné prostředky.** Úlomky obrobku nebo zlomené výměnné nástroje mohou odletět a způsobit zranění i mimo bezprostřední pracovní oblast.
- k) **Při práci, u které by mohlo dojít ke kontaktu výměnného nástroje se skrytými vodiči nebo se síťovým kabelem, držte elektrické nářadí pouze za izolované plochy rukojeti.** Kontakt s vedením pod napětím může přenést napětí i na kovové díly přístroje, což může vést k zásahu elektrickým proudem.
- l) **Udržujte síťový kabel v dostatečné vzdálenosti od pohybujících se výměnných nástrojů.** Ztratíte-li kontrolu nad přístrojem, může dojít k proříznutí nebo zachycení síťového kabelu a vaše ruka nebo paže se může dostat do záběru rotujícího výměnného nástroje.
- m) **Elektrické nářadí nikdy neodkládejte dříve, dokud se výměnný nástroj úplně nezastaví.** Rotující výměnný nástroj se může dostat do kontaktu s odkládací plochou, čímž můžete ztratit kontrolu nad elektrickým nářadím.
- n) **Nenechte elektrické nářadí běžet, když ho přenášíte.** Vaše oblečení může být při náhodném kontaktu zachyceno rotujícím výměnným nástrojem, který se vám může zavrtat do těla.
- o) **Čistěte pravidelně větrací šterbiny elektrického nářadí.** Ventilátor motoru vtahuje prach do krytu a silné nahromadění kovového prachu může vést k ohrožení elektrickým proudem.
- p) **Nepoužívejte elektrické nářadí v blízkosti hořlavých materiálů.** Jiskry mohou způsobit vznícení těchto materiálů.
- q) **Nepoužívejte výměnné nástroje, které vyžadují tekutá chladiva.** Použití vody nebo jiných tekutých chladiv může vést k úrazu elektrickým proudem.

Zpětný ráz a příslušné bezpečnostní pokyny

Zpětný ráz je náhlá reakce následkem uvízlého nebo zablokovaného rotujícího vložného nástroje, jako je brusný kotouč, brusný talíř, drátěný kartáč atd. Uvznutí nebo zablokování vede k náhlému zastavení rotujícího vložného nástroje. Tím je nekontrolované elektrické nářadí akcelerováno na zablokovaném místě proti směru otáčení vložného nástroje.

Když např. brusný kotouč uvízne nebo se zablokuje v obrobku, může dojít k zachycení hrany brusného kotouče, která se zanořuje do obrobku, a tak k vylomení brusného kotouče nebo ke vzniku zpětného rázu. Brusný kotouč se pak na zablokovaném místě pohybuje směrem k obsluhující osobě nebo naopak směrem od ní, v závislosti na směru otáčení kotouče. Při tom se mohou brusné kotouče také zlomit.

Zpětný ráz je důsledkem nesprávného nebo chybného použití elektrického nářadí. Vhodnými bezpečnostními opatřeními tomu lze zabránit tak, jak je popsáno níže.

- a) **Držte elektrické nářadí pořádně pevně a zaujměte tělem a pažemi takovou polohu, v níž můžete zachytit síly zpětného rázu. Používejte vždy přidavnou rukojeť, je-li k dispozici, abyste při vysokých otáčkách měli co největší kontrolu nad silami zpětného rázu nebo reakčními momenty.** Obsluhující osoba může síly zpětného rázu a reakce zvládat pomocí vhodných bezpečnostních opatření.
- b) **Nedávejte ruku nikdy do blízkosti rotujících vložných nástrojů.** Při zpětném rázu může vložný nástroj přejet přes vaše ruce.
- c) **Vyhýbejte se svým tělem oblasti, do níž se elektrické nářadí pohybuje při zpětném rázu.** Zpětným rázem je elektrické nářadí hnáno do směru opačného k pohybu brusného kotouče na zablokovaném místě.

- d) **Obzvláště opatrně pracujte v oblasti rohů, ostrých hran atd. Zamezte tomu, aby se vložné nástroje odrazily od obrobku a vzpříčily.** Rotující vložný nástroj má sklon se vzpříčit v oblasti rohů a ostrých hran a při odrazu od obrobku. To vede ke ztrátě kontroly nebo ke zpětnému rázu.
- e) **K řezání dřeva nepoužívejte pilový kotouč řetězové pily, segmentový diamantový řezný kotouč s roztečí segmentů větší než 10 mm ani ozubený pilový kotouč.** Takové vložné nástroje způsobují často zpětný ráz a ztrátu kontroly.

Speciální bezpečnostní pokyny k broušení

- a) **Používejte výlučně brusné nástroje povolené pro vaše elektrické nářadí a ochranný kryt určený pro tyto brusné nástroje.** Brusné nástroje, jež nejsou určeny pro elektrické nářadí, nelze dostatečně odclonit a jsou nebezpečné.
- b) **Zalomené brusné kotouče musí být namontovány tak, aby jejich brusná plocha nepřesahovala přes rovinu ochranného krytu.** Neodborně namontovaný brusný kotouč, který přesahuje přes rovinu okraje ochranného krytu, není možno dostatečně odstínit.
- c) **Ochranný kryt musí být bezpečně namontován na elektrické nářadí a nastaven na maximální bezpečnost tak, aby směrem k obsluhující osobě byla odkryta co nejmenší možná část brusného nástroje.** Ochranný kryt má obsluhující osobu chránit před úlomky, náhodným kontaktem s brusným nástrojem a jiskrami, které by mohly zapálit oděv.
- d) **Brusné nástroje se smí používat pouze pro doporučené možnosti použití.** Například: **Nebruste nikdy boční plochou řezacího kotouče.** Řezací kotouče jsou určeny k úběru materiálu hranou kotouče. Působení boční síly na tyto brusné nástroje může vést k jejich zlomení.
- e) **Pro vámi zvolený brusný kotouč používejte vždy nepoškozené upínací příruby správné velikosti a tvaru.** Vhodné příruby zajišťují podepření brusného kotouče, čímž snižují riziko jeho zlomení. Příruby dělicích kotoučů se mohou lišit od přírub pro jiné brusné kotouče.
- f) **Nepoužívejte opotřebované brusné kotouče určené pro větší elektrická nářadí.** Brusné kotouče pro větší elektrická nářadí nejsou dimenzovány na vyšší otáčky menšího elektrického nářadí a mohou se zlomit.

Dodatečné bezpečnostní pokyny k broušení pomocí pískového papíru

- a) **Používejte brusné listy správné velikosti a dodržujte údaje výrobce k výběru brusných listů.** Brusné listy přesahující brusný talíř mohou vést k zraněním, jakož i k zaháknutí, roztrhání brusných listů nebo k zpětnému rázu.

Dodatečné bezpečnostní pokyny



⚠ VÝSTRAHA!
Vždy noste ochranné brýle.



⚠ VÝSTRAHA! Noste vždy ochrannou masku proti prachu.



Elektrické nářadí vždy používejte oběma rukama

- **Použijte vhodné detektory k detekci skrytých napájecích vedení nebo přivolejte místního dodavatele příslušného média.** Kontakt s elektrickým vedením může vést k požáru nebo úrazu elektrickým proudem. Poškození plynového vedení může způsobit výbuch. Proniknutí do vodovodního vedení způsobuje věcné škody nebo může způsobit úraz elektrickým proudem.
- **Pokud je napájení přerušeno, např. při výpadku napájení nebo vytažení síťové zástrčky, odblokujte vypínač a uveďte jej do vypnuté polohy.** Tím se zabrání nekontrolovanému opětovnému rozběhu.
- **Používejte elektrický nástroj pouze pro suché řezání.** Vniknutím vody do elektrického přístroje se zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Elektrické nářadí vedte proti obrobku pouze v zapnutém stavu a vypněte je poté, co jste ho z obrobku zvedli.** Elektrické nářadí se může náhle uvést do pohybu.
- **Dbejte na to, aby odletujícími jiskrami nebyly ohroženy žádné osoby.** Odstraňte hořlavé materiály z blízkého okolí. Při broušení kovů dochází k odletování jisker.
- **Nepoužívejte opotřebované, natržené nebo silně zanesené brusné nástroje.** Poškozené brusné nástroje mohou prasknout, být vymršťovány a někoho zranit.
- **Nepoužívejte dělicí nebo hrubovací kotouče ani hrncové kartáče.** Elektrické nářadí není vhodné k použití těchto elektrických nástrojů. Hrozí nebezpečí zranění!
- **Při provozu elektrického nářadí používejte vždy dodanou odsávací hadici a vhodné odsávání prachu.** Použitím odsávání prachu se může snížit ohrožení prachem.
- **Pozor, nebezpečí požáru! Zabraňte přehřátí broušeného materiálu a brusky.** Před pracovními přestávkami vždy vyprázdněte nádobu na prach. Prach po broušení v prachovém vaku, mikrofiltr nebo papírový sáček (nebo ve filtračním sáčku, resp. filtru vysavače) se za nepříznivých podmínek, jako je například let jisker při broušení kovů, může samočinně vznítit. Nebezpečí hrozí zejména tehdy, pokud se prach po broušení smíchá se zbytky laku, polyuretanu nebo jinými chemickými látkami a je-li broušený materiál horký po dlouhém opracovávání.
- **Elektrické nářadí při práci držte pevně oběma rukama a zajistěte si bezpečnou stabilitu.** Elektrické nářadí se bezpečněji vede oběma rukama.
- **Používejte ochranu sluchu, ochranné brýle, prachovou masku a v případě potřeby rukavice.** Jako masku proti prachu použijte alespoň polomasku pro filtrování částic třídy FFP 2.
- **Ke zpracování kamene použijte odsávání prachu.** Vysavač musí být schválen k odsávání kamenného prachu. Používání těchto zařízení snižuje ohrožení prachem.
- **Nedotýkejte se výměnných nástrojů, dokud nevychladnou.** Výměnné nástroje se při práci hodně zahřívají.
- **Při výměně výměnných nástrojů používejte ochranné rukavice.** Výměnné nástroje se při delším používání zahřívají.

- **Nepracovávejte materiály uvolňující zdraví škodlivé látky, např. prach z bukového nebo dubového dřeva, kamenný prach nebo azbest.** Tyto látky se považují za karcinogenní.
- **Informujte se o platných předpisech/zákonech týkajících se zacházení se zdravím škodlivým prachem ve vaší zemi.**
- **Nikdy se nedotýkejte běžícího brusného nástroje.** Hrozí nebezpečí zranění.
- **V případě potřeby použijte k práci ochranné prostředky.** Při práci na žebříku nelze zaujmout pevný postoj.

Před uvedením do provozu

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- Před všemi pracemi na přístroji vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky!

⚠ OPATRNĚ!

- **Při výměně nástroje noste ochranné rukavice.** Při kontaktu s výměnnými nástroji hrozí nebezpečí zranění.

- Podle materiálu, který má být zpracován, a požadovaného úběru povrchu jsou k dispozici různé výměnné nástroje.

UPOZORNĚNÍ

- Přístroj neodkládejte bez namontovaného výměnného nástroje (brusný talíř, hrncový brousicí kotouč z tvrdokovu atd.). Kartáčový věnec 5 se přitom může ohnout a poškodit.

Výměna brusných listů

Povrch brusného talíře 13 je tvořen tkaninou suchého zipu, aby bylo možné brusné listy 16 rychle a snadno upevnit suchým zipem.

- ♦ Před nasazením nového brusného listu 16 odstraňte nečistoty a prach z brusného talíře 13, např. štětcem.

- ♦ Nasadte brusný list 16 zarovnaně s hranou brusného talíře 13, poté položte brusný list 16 na brusný talíř 13 a dobře přitlačte. Dbejte přitom na shodu odsávacích otvorů na brusném listu 16 a brusném talíři 13.
- ♦ K sejmutí brusného listu 16 jej nadzvedněte bočně a stáhněte z brusného talíře 13.

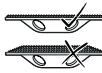
Montáž/výměna výměnných nástrojů (Obr. A)

⚠ VÝSTRAHA!

- Tlačítko pro aretaci vřetena 7  stiskněte pouze tehdy, je-li brusné vřeteno 12 v klidu. Přístroj se jinak může poškodit.

UPOZORNĚNÍ

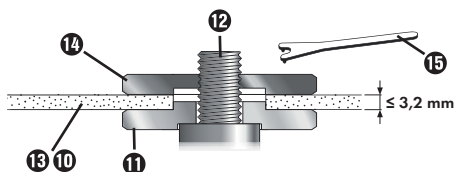
- Hrnčový brousicí kotouč z tvrdokovu 10 je vhodný k odstranění přechodů bednění na pohledovém betonu, zbylého betonu z bednicích prken nebo zbytků lepidla na dlaždicích.

-  Používejte pouze hrncové brousicí kotouče z tvrdokovu 10 s rovným brusným povrchem.

- ♦ Vyčistěte brusné vřeteno 12 a všechny součásti, které mají být namontovány.
- ♦ Pro upnutí a uvolnění výměnného nástroje stiskněte tlačítko pro aretaci vřetena 7 .
- ♦ Chcete-li upevnit výměnný nástroj, nasadte upínací přírubu 11 na brusné vřeteno 12.
- ♦ Na brusné vřeteno 12 položte požadovaný výměnný nástroj.
- ♦ Našroubujte upínací matici 14 a utáhněte ji montážním klíčem s dvojitým otvorem 15.

UPOZORNĚNÍ

- Dbejte na to, aby nákrůžek upínací matice 14 směřoval ven.



Montáž odsávání prachu (Obr. C)

Prach z určitých materiálů, např. z olovnatého nátěru, některých druhů dřeva, minerálů a kovu, může být zdraví škodlivý. Dotyk nebo vdechnutí prachu může způsobit alergické reakce a/nebo dýchací onemocnění uživatele nebo v blízkosti se nacházejících osob. Některý prach, jako např. prach z dubového nebo bukového dřeva, se považuje za karcinogenní, zejména ve spojení s přísadami pro ošetření dřeva (chroman, konzervační prostředky na dřevo). Materiál obsahující azbest smí opracovávat pouze specialista.

- Vždy používejte odsávání prachu.
- Elektrické nářadí používejte buď s prachovým vakem 13, nebo připojte odsávání prachu a třísek.
- Zajistěte dobré větrání pracoviště.
- Doporučuje se používat ochrannou dýchací masku s třídou filtru P2.
- Zabraňte zalomení odsávací hadice 19.

Pro zpracovávané materiály dodržujte předpisy platné ve vaší zemi.

- ♦ Vstupní stranu odsávací hadice 19 nasuňte na odsávací hrdlo 8.
- ♦ Zajištění 20 otočte ve směru symbolu ◀ 16.
- ♦ K demontáži odsávací hadice 19 otočte zajištění 20 ve směru symbolu ▶ 16.

Montáž adaptéru k externímu odsávání

- ♦ Podle potřeby nasuňte adaptér k odsávání prachu 17 na odsávací hrdlo 8.
- ♦ Připojte odsávání prachu.

UPOZORNĚNÍ

- Při opracování dřeva nebo materiálů, u kterých vzniká zdraví nebezpečný prach, se přístroj musí zapojit do vhodného, testovaného odsávacího zařízení (např. podle třídy prachu M podle normy EN 60335-2-69).

Nastavení přidavné rukojeti

Sklon přidavné rukojeti 9 lze nastavit tak, aby se při určitých aplikacích dosáhlo příznivější polohy vedoucí ruky při práci (např. při broušení blízko okraje).

- ♦ Povolte oba křídlové šrouby 3 a nakloňte přidavnou rukojeť 9 do požadované pracovní polohy.
- ♦ Křídlové šrouby 3 opět pevně utáhněte.

Pracovní pokyny

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- Před všemi pracemi na přístroji vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky!
- Před odložením přístroje vyčkejte, dokud se přístroj úplně nezastaví.

Úběrový výkon a jakost povrchu se v podstatě určí volbou brusného nástroje, předvoleným stupněm otáček a přtlakem.

Pouze dokonalé brusné nástroje přinášejí dobrý výkon při broušení a šetří přístroj.

Broušení

- **Přístroj při práci držte pevně oběma rukama a zajistěte si bezpečnou stabilitu.** Přístroj se bezpečněji vede oběma rukama.
- ♦ Připojte systém odsávání (vlastní nebo externí odsávání).
- ♦ **Při externím odsávání:** Pokud možno pracujte s funkcí dálkového vypnutí nebo automatického spuštění/zastavení vysavače. Vysavač se automaticky zapne a s časovým zpožděním opět vypne, aby se ze sací hadice odstranil veškerý zbytkový prach.

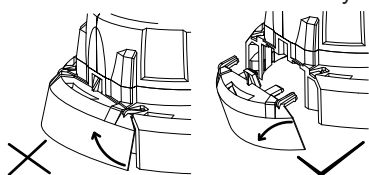
- ♦ Zapněte přístroj, nasadte ho celou brusnou plochou na podklad, který má být obroben, a pohybujte nářadím mírným tlakem po obrobku.
- ♦ Dbejte na rovnoměrný přítlak, čímž prodloužíte životnost výměnných nástrojů.
- ♦ Nadměrné zvýšení přítlaku nevede k vyššímu úběrovému výkonu, nýbrž ke zvýšenému opotřebení přístroje a výměnného nástroje.
- ♦ Zvedněte přístroj z povrchu.
- ♦ **Při vlastním odsávání:** Nechte elektrické nářadí několik sekund běžet, aby se odstranil veškerý zbývající prach z odsávací hadice 19.

Broušení na okraji

K broušení blízko okraje lze odstranit segment víka 6 ochranného a odsávacího krytu 4. Tím se použitý výměnný nástroj dostane blíže k hranám podlahy, stěny a stropu a také stávajícím instalacím, jako jsou trubky, a sousední plochy lze přesně obrábět.

Při těchto pracích počítejte s vývinem prachu, protože ochranný a odsávací kryt 4 již není uzavřen.

- ♦ Vytáhněte segment víka 6 dopředu z ochranného a odsávacího krytu 4.



- ♦ Upravte plochy v blízkosti okrajů.
- ♦ Segment víka 6 opět nasuňte na odsávací kryt 4, aby zaskočil.

Obsluha

-  **Směr otáčení nástroje!**

Zapnutí

- ♦ K zapnutí přístroje posuňte vypínač 1 dopředu. K zajištění vypínače 1 stiskněte vypínač 1 dopředu dolů, aby zaskočil.

Vypnutí

- ♦ K vypnutí elektrického nástroje vypínač 1 pusťte. Pokud je zaaretovaný, stiskněte krátce vypínač 1 v zadní části a poté jej uvolněte.

UPOZORNĚNÍ

- Přístroj má ochranu proti opakovanému spuštění při přerušení proudu. Při obnově napájení elektrickým proudem je nutné přístroj opět vypnout a znovu zapnout.

Nastavení otáček

Před zahájením práce nastavte otáčky vhodně pro použití. Pro hrubé broušení používejte nízké otáčky, pro jemné práce zvýšte otáčky.

- Otáčky nastavte stisknutím tlačítek 2.
- ♦ Chcete-li otáčky zvýšit, stiskněte tlačítko 2 +.
- ♦ Chcete-li otáčky snížit, stiskněte tlačítko 2 -.

UPOZORNĚNÍ

- Výměnný nástroj po vypnutí dobíhá. Před odložením přístroje počkejte, až se výměnný nástroj zastaví.

Údržba a čištění



**VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRA-
NĚNÍ!** Před jakoukoli prací na
přístroji ho vypněte a vytáhněte
síťovou zástrčku ze zásuvky.

Přístroj je bezúdržbový.

- **K čištění přístroje nepoužívejte ostré předměty. Dovnitř přístroje nesmí vniknout žádné tekutiny.** Jinak může dojít k poškození přístroje.
- Čistěte přístroj pravidelně, nejlépe ihned po ukončení práce.
- Plášť přístroje čistěte suchým hadrem – v žádném případě nepoužívejte benzín, rozpouštědla ani čisticí prostředky, které mohou poškodit plasty.
- Větrací otvory musí být vždy volné.
- Ulpívající brusný prach odstraňte štětcem.

Vyprázdnění prachového vaku

Vyprázdněte prachový vak **18** včas, aby se zaručilo optimální odsávání prachu.

- ◆ Otevřete zip prachového vaku **18**.
- ◆ Prachový vak **18** vytřepejte nad vhodnou odpadní nádobou.

Skládování a manipulace s doporučenými pracovními nástroji

- Při manipulaci s brusnými nástroji a jejich přepravě je třeba zvláštní opatrnosti.
- Brusné nástroje je třeba skladovat tak, aby nebyly vystaveny mechanickému poškození nebo vlivům prostředí (např. vlhkosti).

Likvidace



Nevyhazujte elektrické nářadí do domovního odpadu!

Symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice uvedený vedle označuje, že tento přístroj podléhá směrnici č.

2012/19/EU. Tato směrnice uvádí, že tento přístroj se na konci své životnosti nesmí likvidovat s běžným domovním odpadem, ale musí se odevzdat v určených sběrných místech či dvorech nebo podnicích oprávněných k nakládání s odpady.

Tato likvidace je pro Vás zdarma.

Chraňte životní prostředí a zajistěte odbornou likvidaci přístroje.

Pokud váš vysloužilý přístroj obsahuje osobní údaje, jste před odevzdáním přístroje odpovědní za jejich vymazání.



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku vám podá obecní nebo městská správa.



Obal je z ekologických materiálů. Lze ho zlikvidovat v místních recyklačních kontejnerech.



Balení zlikvidujte ekologicky. Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly roztrďte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály.

Pro Španělsko platí:



Obal obsahuje papír a/nebo lepenku.

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. Je-li akumulátor řady X12V a X20V Team součástí dodávky, získáváte na něj rovněž záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplyvající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tento rozsah záruky se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, např. pilové listy, náhradní čepele, brusné papíry atd. nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Záruční plnění neplatí v těchto případech

- normální opotřebení kapacity akumulátoru
- komerční použití výrobku
- poškození nebo změna výrobku zákazníkem
- nedodržení bezpečnostních předpisů a předpisů údržby, chyby obsluhy
- škody vlivem přírodních živlů

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (IAN) 500084_2504 jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se vyskytly funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení telefonicky nebo použijte náš kontaktní formulář, který najdete na parkside-diy.com v kategorii Servis.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na parkside-diy.com si můžete stáhnout tuto příručku, jakož i mnoho dalších příruček. Tímto QR kódem se dostanete přímo na parkside-diy.com. Vyberte svou zemi a pomocí vyhledávací masky vyhledejte návod k obsluze. Zadáním čísla výrobku (IAN) 500084_2504 se dostanete k návodu k obsluze Vašeho výrobku.

Servis

CZ Servis Česko

Tel.: 800023611

Kontaktní formulář na parkside-diy.com

IAN 500084_2504

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Překlad originálu prohlášení o shodě

My, společnost KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odpovědná za dokumentaci: pan Hans-Peter Kompernaß, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NĚMECKO, tímto prohlašujeme, že tento výrobek je ve shodě s následujícími normami, normativními dokumenty a směrnicemi ES:

Směrnice o strojních zařízeních (2006/42/EC)

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (2014/30/EU)

Směrnice o omezení používání nebezpečných látek (RoHS) (2011/65/EU)*

* Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce. Výše popsáný předmět prohlášení je v souladu s předpisy směrnice č. 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady z 8. června 2011 o omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

Použité harmonizované normy

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

Typové označení stroje:

Bruska na stěny a podlahy PWBS 180 B3

Rok výroby: 06–2025

Sériové číslo: IAN 500084_2504

Bochum, 01. 04. 2025



Hans-Peter Kompernaß

- jednatel -

Technické změny ve smyslu dalšího vývoje jsou vyhrazeny.

Objednávání náhradních dílů

Náhradní díly k tomuto výrobku si můžete dodatečně objednat vždy pohodlně na internetu na adrese **www.kompernass.com**.



Naskenujte QR kód pomocí chytrého telefonu / tabletu. Pomocí tohoto kódu QR se dostanete přímo na naši webovou stránku a můžete si prohlédnout a objednat dostupné náhradní díly.

UPOZORNĚNÍ

- Máte-li problémy s online objednávkou, můžete se telefonicky nebo e-mailem obrátit na naše servisní středisko.
- Při objednávání vždy uvádějte číslo výrobku (IAN) 500084_2504.
- Vezměte prosím na vědomí, že ne pro všechny země dodání je možné objednat náhradní díly online.

Obsah

Úvod	52
Určené použitie	52
Vybavenie	52
Rozsah dodávky	52
Technické údaje	53
Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie	53
1. Bezpečnosť na pracovisku	53
2. Elektrická bezpečnosť	54
3. Bezpečnosť osôb	54
4. Používanie elektrického náradia a manipulácia s ním	55
5. Servis	55
Bezpečnostné pokyny pre všetky použitia	55
Spätný ráz a príslušné bezpečnostné upozornenia	57
Špeciálne bezpečnostné pokyny pre brúsenie	58
Dodatočné bezpečnostné pokyny pre brúsenie brúsnym papierom	58
Dodatočné bezpečnostné pokyny	58
Pred uvedením do prevádzky	60
Výmena brúsnych papierov	60
Montáž/výmena nasadzovacieho nástroja (Obr. A)	60
Montáž odsávania prachu (Obr. C)	61
Montáž adaptéra na externé odsávanie	61
Nastavenie prídavnej rukoväti	61
Pracovné pokyny	61
Brúsenie	61
Brúsenie pri okraji	62
Obsluha	62
Zapnutie	62
Vypnutie	62
Nastavenie otáčok	62
Údržba a čistenie	63
Vyprázdnenie vrečka na prach	63
Úschova a manipulácia s odporúčanými nasadzovacími nástrojmi	63
Likvidácia	63
Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH	64
Servis	65
Dovozca	65
Preklad originálneho vyhlásenia o zhode	66
Objednávanie náhradných dielov	66

Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe nového prístroja. Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky podklady.

Určené použitie

Používanie na účel elektrického náradia zahŕňa nasledovné činnosti:

- suché obrúsenie náterov,
- odstránenie zvyškov farieb, tapiet a lepidla,
- odstránenie lepidla na obkladačky a suchých zvyškov kobercového lepidla z tvrdých podkladov (tvrdá omietka, betón),
- suché brúsenie a vyhladenie betónu, omietky a poteru,
- perforovanie tapiet na tvrdom podklade,
- brúsenie zatmelených stien suchej výstavby,
- vyrovnanie prechodov z debnenia a zdrsnenie betónových povrchov,
- suché brúsenie stien a stropov v interiéri a v exteriéri,
- suché brúsenie kovových, kamenných a drevených povrchov.

Akýkoľvek iný spôsob používania alebo zmeny prístroja sa považujú za používanie v rozpore s určením a prinášajú vážne nebezpečenstvá úrazu. Za škody vzniknuté použitím v rozpore s určením neručíme. Prístroj nie je určený na priemyselné použitie.

Vybavenie

- 1 Spínač ZAP/VYP
- 2 Tlačidlá na nastavenie otáčok (+/-)
- 3 Křídlové skrutky na nastavenie prídavnej rukoväti
- 4 Ochranný a odsávací kryt
- 5 Kefový kotúč
- 6 Krycí diel
- 7 Tlačidlo na aretáciu vretena 
- 8 Odsávacie hrdlo
- 9 Prídavná rukoväť
- 10 Karbidový brúsny kotúč
- 11 Upínacia príručka
- 12 Brúsne vreteno
- 13 Brúsny tanier
- 14 Upínacia matica
- 15 Kolíkový kľúč
- 16 Brúsny papier
- 17 Adaptér (odsávanie prachu)
- 18 Vrečko na prach
- 19 Odsávací hadica
- 20 Zablokovanie

Rozsah dodávky

- 1 brúska na opracovanie stien a podláh
- 1 m odsávací hadica (možnosť roztiahnutia na 3,5 m)
- 1 vrečko na prach (25 l)
- 1 adaptér (odsávanie prachu)
- 6x brúsny papier (2x 40 – 80 – 120)
- 1 karbidový brúsny kotúč (YG8)
- 1 montážny kľúč s dvomi otvormi
- 1 návod na obsluhu

Technické údaje

Menovité napätie	230 V ~, 50 Hz (striedavý prúd)
Menovitý príkon	1050 W
Menovité otáčky	n_0 400 – 1900 min ⁻¹
Menovitá kapacita	Ø 180 mm
Rozmer závit	M14
Trieda ochrany	II/□ (dvojitá izolácia)

Informácie o hluku a vibráciách

Nameraná hodnota hluku zistená podľa EN 62841. Hodnota hladiny hluku elektrického náradia, vyhodnotená ako A, je typicky

Hodnota emisií hluku

Hladina akustického tlaku	$L_{PA} = 89,3$ dB
Neurčitost'	$K = 3$ dB
Hladina akustického výkonu	$L_{WA} = 97,3$ dB
Neurčitost'	$K = 3$ dB



Noste ochranu sluchu!

Celková hodnota vibrácií

Povrchové brúsenie	$a_{h, DS} = 6,3$ m/s ²
Neurčitost'	$K = 1,5$ m/s ²

UPOZORNENIE

- Uvedené celkové hodnoty vibrácií a uvedené hodnoty emisií hluku boli merané podľa normovaného skúšobného postupu a môžu sa použiť na porovnanie jedného elektrického náradia s druhým.
- Uvedené celkové hodnoty vibrácií a uvedené hodnoty emisií hluku sa môžu tiež použiť na predbežný odhad zaťaženia.

⚠ VÝSTRAHA!

- Emisie vibrácií a hluku sa môžu líšiť od uvedených hodnôt počas skutočného používania elektrického náradia, a to v závislosti od spôsobu, akým sa elektrické náradie používa, a zvlášť od toho, aký druh obrobku sa obrába.

⚠ VÝSTRAHA!

- Je potrebné stanoviť bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhy, ktoré vychádzajú z odhadu zaťaženia vibráciami počas skutočných podmienok používania (prítom sa musia zohľadniť všetky podiely prevádzkového cyklu, napríklad časy, počas ktorých je elektrické náradie vypnuté, a časy, počas ktorých je elektrické náradie síce zapnuté, ale beží bez zaťaženia).



Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie



⚠ VÝSTRAHA!

- **Oboznámte sa so všetkými bezpečnostnými pokynmi, upozoreniami, ilustráciami a technickými údajmi, ktoré súvisia s týmto elektrickým náradím.** Zanedbania pri dodržiavaní nasledujúcich pokynov môžu mať za následok zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Pre prípad budúceho použitia uschovejte všetky bezpečnostné pokyny a upozornenia.

Pojem „elektrické náradie“ používaný v bezpečnostných pokynoch sa týka elektrického náradia napájaného zo siete (so sieťovým káblom) a elektrického náradia prevádzkovaného s akumulátorom (bez sieťového kábla).

1. Bezpečnosť na pracovisku

- Udržiavajte svoje pracovisko čisté a dobre osvetlené.** Neporiadok a neosvetlené pracoviská môžu prispieť k úrazom.
- Nepracujte s elektrickým náradím na miestach s nebezpečenstvom výbuchu, na ktorých sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo horľavý prach.** Z elektrického náradia vychádzajú iskry, ktoré môžu tento prach alebo výpary zapáliť.

- c) Počas používania elektrického náradia **zabráňte prístupu detí a iných osôb**. Pri odvrátení pozornosti môžete stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.

2. Elektrická bezpečnosť

- a) **Pripojovacia zástrčka elektrického náradia musí byť vhodná pre danú zásuvku. Zástrčka sa nesmie žiadnym spôsobom modifikovať.** Spolu s elektrickým náradím, ktoré má ochranné uzemnenie, **nepoužívajte žiadne zásuvkové adaptéry**. Neuzmenené zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- b) **Vyvarujte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, vykurovacie telesá, sporáky a chladničky.** Ak je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.
- c) **Chráňte elektrické náradie pred dažďom a vlhkosťou.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- d) **Nepoužívajte napájací kábel na iné účely, napr. na nosenie, zavesenie elektrického náradia alebo vyťahovanie zástrčky zo zásuvky. Napájací kábel udržiavajte mimo zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohybujúcich sa dielov.** Poškodené alebo zamotané napájacie káble zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- e) **Ak pracujete s elektrickým náradím vonku, používajte len také predlžovacie vedenia, ktoré sú vhodné aj do vonkajšieho prostredia.** Použitie predlžovacieho vedenia vhodného do vonkajšieho prostredia znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- f) **Ak nie je možné zabrániť prevádzke elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite prúdový chránič.** Použitie prúdového chrániča znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

3. Bezpečnosť osôb

- a) **Pracujte opatrne, dávajte pozor na to, čo robíte, a pri práci s elektrickým náradím postupujte s rozvahou. Nepoužívajte elektrické náradie, ak pociťujete únavu alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Aj okamih nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť vážne zranenia.
- b) **Vždy noste osobné ochranné prostriedky a ochranné okuliare.** Nosenie osobných ochranných prostriedkov, ako je protiprachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo chrániče sluchu, podľa druhu a použitia elektrického náradia, znižuje riziko poranení.
- c) **Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky. Pred pripojením elektrického náradia k sieti a/alebo akumulátoru a pred jeho zdvíhaním alebo prenášaním sa presvedčte, že je vypnuté.** Ak máte pri prenášaní elektrického náradia prst na spínači alebo ak elektrické náradie zapojíte do zdroja elektrického prúdu zapnuté, môže to viesť k úrazom.
- d) **Skôr než zapnete elektrické náradie, odstráňte nastavovacie nástroje alebo skrutkovače.** Nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza na otáčajúcej sa časti elektrického náradia, môže spôsobiť zranenia.
- e) **Vyhýbajte sa neprirodzenému držaniu tela. Majte stabilnú polohu a neustále udržiavajte rovnováhu.** Takto môžete elektrické náradie lepšie ovládať v neočakávaných situáciách.
- f) **Noste vhodný odev. Nenoste voľný odev ani šperky. Vlasý a odev udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od pohybujúcich sa dielov.** Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť pohybujúcimi sa dielmi.
- g) **Ak je možná montáž zariadení na odsávanie a zachytávanie prachu, musia sa pripojiť a správne používať.** Používanie odsávania prachu môže zredukovať ohrozenia v dôsledku prachu.

- h) **Dávajte si stále pozor a nezanedbá-
vajte bezpečnostné predpisy pre elek-
trické náradie, aj keď ste sa s ním pri
viacnásobnom použití naučili narábať.**
Neopatrná manipulácia môže v zlomku
sekundy viesť k ťažkým poraneniam.

4. Používanie elektrického náradia a manipulácia s ním

- a) **Elektrické náradie nepreťažujte. Pri
práci používajte len elektrické nára-
die, ktoré je na ňu určené.** So správ-
nym elektrickým náradím pracujete lep-
šie a bezpečnejšie v uvedenom rozsahu
jeho výkonu.
- b) **Nepoužívajte elektrické náradie s po-
škodeným spínačom.** Elektrické nára-
die, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť,
je nebezpečné a musí sa opraviť.
- c) **Pred vykonávaním nastavení na prí-
stroji, výmenou vložených nástrojov
alebo pred odložením elektrického
náradia vytiahnite zástrčku zo zá-
suvky a/alebo vyberte odoberateľný
akumulátor.** Toto preventívne opatrenie
zabraňuje neúmyselnému spusteniu
elektrického náradia.
- d) **Nepoužívané elektrické náradie
uschováajte mimo dosahu detí. Ne-
dovoľte používať elektrické náradie
osobám, ktoré s ním nie sú obozná-
mené alebo si neprečítali tieto pokyny.**
Elektrické náradie je nebezpečné, ak ho
používajú neskúsené osoby.
- e) **O elektrické náradie a vložený nástroj
sa dobre starajte. Skontrolujte, či
pohyblivé diely fungujú bezchybne a
nezasekávajú sa, či niektoré diely nie
sú zlomené alebo poškodené tak, že
je obmedzená funkcia elektrického
náradia. Pred použitím elektrického
náradia nechajte opraviť poškodené
diely.** Mnohé úrazy sú spôsobené nedo-
statočnou údržbou elektrického náradia.

- f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré
a čisté.** Starostlivo udržiavané rezné
nástroje s ostrými reznými hranami sa
menej zasekávajú a ľahšie sa používajú.
- g) **Elektrické náradie, vložené nástroje
atď. používajte v súlade s týmito po-
kynmi. Zohľadnite pritom pracovné
podmienky a činnosť, ktorú budete
vykonávať.** Použitie elektrického náradia
na iný ako určený účel použitia môže
mať za následok nebezpečné situácie.
- h) **Rukoväte a úchopné plochy udržia-
vajte suché, čisté a bez oleja a tuku.**
Klzké rukoväte a úchopné plochy neu-
možňujú bezpečnú obsluhu a kontrolu
elektrického náradia v nepredvídateľných
situáciách.

5. Servis

- a) **Elektrické náradie nechajte opravovať
len kvalifikovanému odbornému per-
sonálu a len s použitím originálnych
náhradných dielov.** Takto sa zabezpečí,
že zostane zachovaná bezpečnosť elek-
trického náradia.

Bezpečnostné pokyny pre všetky použitia

Spoločné bezpečnostné upozornenia pre brúsenie

- a) **Toto elektrické náradie sa používa ako
brúska, prípadne brúska s brúsnym
papierom. Dodržiavajte všetky bez-
pečnostné upozornenia, pokyny, vy-
obrazenia a údaje, ktoré získate spolu
s prístrojom.** Ak nebudete dodržiavať
nasledujúce pokyny, môže dôjsť k zásahu
elektrickým prúdom, k požiaru a/alebo
k vážnym poraneniam.
- b) **Toto elektrické náradie nie je vhodné
na práce s drôtenými kefami, leštenie,
rezanie otvorov a rozbrusovanie.** Pri
použití, na ktoré nie je elektrické náradie
určené, môže dôjsť k ohrozeniam a zra-
neniam.

- c) **Elektrické náradie nepoužívajte na účely, na ktoré nebolo výslovne skonštruované a určené svojím výrobcom.** Takáto prestavba môže viesť k strate kontroly a vážnym telesným poraneniam.
- d) **Nepoužívajte vložený nástroj, ktorý nebol výrobcom určený a stanovený špeciálne pre toto elektrické náradie.** Samotná možnosť pripavenia príslušenstva na vaše elektrické náradie ešte nie je zárukou bezpečného používania.
- e) **Prípustné otáčky nasadzovacieho nástroja musia zodpovedať prinajmenšom maximálnym otáčkam uvedeným na elektrickom náradí.** Príslušenstvo rotujúce nad úrovňou prípustných otáčok sa môže rozlomiť a byť vymrštené.
- f) **Vonkajší priemer a hrúbka nasadzovacieho nástroja musia zodpovedať rozmerovým údajom vášho elektrického náradia.** Nesprávne dimenzované nasadzovacie nástroje sa nedajú dostatočne zatieniť ani kontrolovať.
- g) **Rozmery na upevnenie vloženého nástroja musia zodpovedať rozmerom upevňovacích prostriedkov elektrického náradia.** Vložené nástroje, ktoré sa neupevnia presne na elektrickom náradí, sa otáčajú nerovnomerne, veľmi intenzívne vibrujú a môžu spôsobiť stratu kontroly.
- h) **Nepoužívajte poškodené nasadzovacie nástroje.** Pred každým použitím skontrolujte nasadzovacie nástroje, napr. či nie sú brúsne kotúče vyštrbené a vylomené, či nie sú na brúsných tanieroch trhliny, opotrebovanie alebo miesta intenzívneho opotrebovania. Ak elektrické náradie alebo nasadzovací nástroj spadne na zem, skontrolujte, či sa nepoškodili, alebo použite nepoškodený vložený nástroj.
- Ak ste nástroj skontrolovali a vložili, zdržiavajte sa vy i osoby nablízku mimo roviny rotujúceho nasadzovacieho nástroja a náradie nechajte bežať jednu minútu pri maximálnych otáčkach.** Poškodené nasadzovacie nástroje sa väčšinou zlomia počas tejto doby testovania.
- i) **Noste osobné ochranné prostriedky. Podľa druhu aplikácie používajte celotvárovú ochranu, ochranu očí alebo ochranné okuliare. Pokiaľ je to vhodné, používajte protiprachovú masku, ochranu sluchu, ochranné rukavice alebo špeciálnu zásteru, ktoré vás chránia pred čiastočkami brusiva a obrábaného materiálu.** Oči treba chrániť pred odletujúcimi cudzími telesami, ktoré vznikajú pri rôznom spôsobe použitia. Ochrana proti prachu alebo ochranná dýchacia maska musia odfiltrovať prach vznikajúci pri použití. Ak ste dlhší čas vystavení veľkému huku, môžete utrpieť stratu sluchu.
- j) **Dbajte na bezpečnú vzdialenosť iných osôb od vašej pracovnej oblasti. Každý, kto vstupuje do pracovnej oblasti, musí nosiť osobné ochranné prostriedky.** Úlomky obrobku alebo zlomené nasadzovacie nástroje môžu byť vymrštené a spôsobiť poranenia aj mimo priamej pracovnej oblasti.
- k) **AK VYKONÁVATE PRÁCE, PRI KTORÝCH MÔŽE NASADZOVACÍ NÁSTROJ NARAZIŤ NA UKRYTÉ ELEKTRICKÉ VEDENIA ALEBO NA SIEŤOVÝ KÁBEL, DRŽTE NÁRADIE LEN ZA IZOLOVANÉ PLOCHY RUKOVÄŤÍ.** Kontakt s elektrickým vedením, ktoré je pod napätím, môže viesť pod napätie aj kovové časti prístroja a spôsobiť zásah elektrickým prúdom.

l) Sieťový kábel držte mimo dosahu otáčajúcich sa nasadzovacích nástrojov.

Ak stratíte kontrolu nad náradím, môže dôjsť k pretrhnutiu alebo zachyteniu sieťového kábla a k zachyteniu ruky alebo ramena do rotujúceho nasadzovacieho nástroja.

m) Nikdy neodkladajte elektrické náradie skôr, ako sa nasadzovací nástroj úplne nezastaví.

Rotujúci nasadzovací nástroj sa môže dostať do kontaktu s odkladacou plochou, v dôsledku čoho môžete stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.

n) Nikdy nenechávajte elektrické náradie zapnuté, keď ho prenášate na iné miesto.

Váš odev sa v dôsledku náhodného kontaktu s otáčajúcim sa nasadzovacím nástrojom môže zachytiť a nasadzovací nástroj sa môže zavŕtať do vášho tela.

o) Pravidelne čistite vetracie štrbiny vášho elektrického náradia.

Ventilátor motora vŕhaje do telesa prach a veľké nahromadenie kovového prachu môže spôsobiť nebezpečenstvá zásahu elektrickým prúdom.

p) Nepoužívajte elektrické náradie v blízkosti horľavých materiálov.

Iskry môžu tieto materiály zapáliť.

q) Nepoužívajte nasadzovacie nástroje, ktoré si vyžadujú tekuté chladiace prostriedky.

Používanie vody alebo iných tekutých chladiacich prostriedkov môže viesť k zásahu elektrickým prúdom.

Spätný ráz a príslušné bezpečnostné upozornenia

Spätný ráz je náhla reakcia v dôsledku zaseknutia alebo zablokovania rotujúceho vloženého nástroja, napr. brúsneho kotúča, brúsneho taniera, drôtenej kefy atď. Zaseknutie alebo zablokovanie vedie k náhlemu zastaveniu rotujúceho vloženého nástroja. V dôsledku toho sa nekontrolované elektrické náradie na zablokovanom mieste vymrští proti smeru otáčania vloženého nástroja.

Keď sa napríklad brúsny kotúč zasekne alebo zablokuje v obrobku, môže sa zachytiť hrana brúsneho kotúča, ktorá sa ponára do obrobku, dôsledkom čoho sa brúsny kotúč vylomí alebo vznikne spätný ráz. Brúsny kotúč sa potom pohybuje smerom k obsluhujúcej osobe alebo smerom od nej, v závislosti od smeru otáčania kotúča v mieste zablokovania. Brúsne kotúče sa pritom môžu aj zlomiť.

Spätný ráz je dôsledkom nesprávneho alebo chybného použitia elektrického náradia. Dá sa mu predísť vhodnými preventívnymi opatreniami, ktoré sú opísané v nasledujúcom texte.

a) Elektrické náradie dobre a pevne uchopte a telo i ramená majte v polohe, v ktorej dokážete vyrovnáť silu spätného rázu. Vždy používajte prídavnú rukoväť, ak je k dispozícii, aby ste dosiahli čo najvyšší stupeň kontroly nad silami spätného rázu alebo nad reakčnými momentmi pri rozbehu. Obsluhujúca osoba dokáže pomocou vhodných preventívnych opatrení zvládnuť sily spätného rázu a reakčné sily.

b) Nikdy nekladte ruku do blízkosti otáčajúcich sa vložených nástrojov. Vložený nástroj môže pri spätnom ráze prejsť cez vašu ruku.

- c) **Vyhýbajte sa svojím telom oblasti, do ktorej elektrické náradie prejde pri spätnom ráze.** Spätný ráz vymrští elektrické náradie do smeru proti pohybu brúsneho kotúča v mieste blokovania.
- d) **Mimoriadne opatrne pracujte v oblasti rohov, ostrých hrán atď. Zabráňte vymršteniu vložených nástrojov od obrobku a zablokovaniu vložených nástrojov.** Otáčajúci sa vložený nástroj je náchylný na zablokovanie v rohoch, na ostrých hranách alebo po odrazení. To spôsobí stratu kontroly alebo spätný ráz.
- e) **Nepoužívajte reťazový pílový kotúč na rezanie dreva, segmentovaný diamantový rezný kotúč so vzdialenosťou segmentov viac ako 10 mm a ozubený pílový kotúč.** Takéto vložené nástroje často zapríčiňujú spätný ráz alebo stratu kontroly.
- d) **Brúsne nástroje sa smú používať len na odporúčané možnosti použitia. Napríklad: Nikdy nebrúste bočnou plochou rezacieho brúsneho kotúča.** Rezacie brúsne kotúče sú určené na uberanie materiálu hranou kotúča. Pôsobenie bočných síl môže tieto brúsne telesá zlomiť.
- e) **Vždy používajte nepoškodenú upínaciu prírubu správnej veľkosti a tvaru pre vami zvolený brúsny kotúč.** Vhodné príruby podopierajú brúsny kotúč a znižujú nebezpečenstvo zlomenia brúsneho kotúča. Príruby na rezacie brúsne kotúče sa môžu odlišovať od prírub pre ostatné brúsne kotúče.
- f) **Nepoužívajte opotrebované brúsne kotúče z väčších elektrických náradí.** Brúsne kotúče pre väčšie elektrické náradie nie sú dimenzované na vyššie otáčky menších elektrických náradí a môžu sa zlomiť.

Špeciálne bezpečnostné pokyny pre brúsenie

- a) **Používajte výlučne brúsne nástroje schválené pre vaše elektrické náradie a ochranný kryt určený pre tieto brúsne nástroje.** Brúsne nástroje, ktoré nie sú určené pre elektrické náradie, nemôžu byť dostatočne tienené a nie sú bezpečné.
- b) **Zalomené brúsne kotúče musia byť namontované takým spôsobom, aby ich brúsna plocha neprečnievala cez úroveň okraja ochranného krytu.** Neodborne namontované brúsne kotúče, ktoré prečnievajú cez úroveň ochranného krytu, sa nedajú dostatočne tieniť.
- c) **Ochranný kryt musí byť spoľahlivo upevnený na elektrickom náradí a musí sa kvôli maximálnej miere bezpečnosti nastaviť tak, aby čo najmenšia časť brúsneho nástroja smerovala odkrytá k personálu obsluhy.** Ochranný kryt má chrániť obsluhujúcu osobu pred úlomkami, náhodným kontaktom s brúsnym nástrojom, ako aj iskrami, ktoré môžu zapáliť odev.

Dodatočné bezpečnostné pokyny pre brúsenie brúsnym papierom

- a) **Používajte brúsne listy správnej veľkosti a pri výbere brúsnych listov sa riadte pokynmi výrobcu.** Brúsne listy, ktoré presahujú cez brúsny tanier, môžu spôsobiť poranenia a viesť tiež k zaseknutiu či prasknutiu brúsnych listov alebo k spätnému rázu.

Dodatočné bezpečnostné pokyny



⚠ VÝSTRAHA!

Noste vždy ochranné okuliare.



⚠ VÝSTRAHA! Vždy noste

protiprachovú ochrannú masku.



Elektrické náradie používajte vždy oboma rukami

- **Používajte vhodné vyhľadávacie zariadenia, aby ste našli skryté napájacie vedenia, alebo požiadajte o informácie miestny distribučný podnik.**

Kontakt s elektrickým vedením môže viesť k vzniku požiaru a zásahu elektrickým prúdom. Poškodenie plynového potrubia môže mať za následok výbuch. Vniknutie do vodovodného potrubia má za následok škody na majetku.

- **V prípade, že je prerušená dodávka elektrického prúdu, napríklad pre jeho výpadok alebo vytiahnutím sieťovej zástrčky, uvoľnite spínač ZAP/VYP a nastavte ho do polohy VYP.** Predídete sa tým nekontrolovateľnému opätovnému spusteniu.
- **Elektrické náradie používajte iba na brúsenie za sucha.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- **Elektrické náradie vedte proti obrobku len v zapnutom stave. Vypnite ho až vtedy, keď ho zdvihnete z obrobku.** Elektrické náradie sa môže nečakane pohnúť.
- **Dbajte na to, aby odlietavajúce iskry neohrozovali žiadne osoby. Z blízkosti odstráňte horľavé materiály.** Pri brúsení kovov odlietavajú iskry.
- **Nepoužívajte žiadne brúsne nástroje, ktoré sú opotrebené, majú trhliny alebo sú veľmi zanesené.** Poškodené brúsne nástroje sa môžu roztrhnúť, vymrštiť a niekoho poraniť.
- **Nepoužívajte rezacie brúsne kotúče, hrubovacie kotúče ani hrncové brúsne kotúče.** Toto elektrické náradie nie je schválené na používanie s týmito nasadzovacími nástrojmi. Hrozí nebezpečenstvo poranenia!
- **Pri používaní tohto elektrického náradia vždy používajte odsávaciu hadicu, ktorá je súčasťou dodávky, a vhodné odsávanie prachu.** Používanie odsávania prachu môže zredukovať ohrozenie prachom.
- **Pozor, nebezpečenstvo požiaru! Vyvarujte sa prehrievaniu brúseného materiálu a brúsky. Pred pracovnými prestávkami vždy vyprázdnite nádobu na prach.** Brúsny prach vo vrecku, mikrofiltri, papierovom vrecku (alebo vo filtračnom vrecku, príp. filtri vysávača) sa môže za nevhodných podmienok, ako je odlietavanie iskier pri brúsení kovov, samovoľne vznietiť. Nebezpečenstvo vzniká najmä vtedy, ak sa brúsny prach zmieša so zvyškami laku, polyuretánu alebo inými chemickými látkami a brúsený materiál je po dlhom obrábaní horúci.
- **Elektrické náradie pevne uchopte oboma rukami a zaujmite pevný postoj.** Pre prácu s týmto elektrickým náradím je bezpečnejšie použiť obe ruky.
- **Noste ochranu sluchu, ochranné okuliare, protiprachovú masku, prípadne rukavice. Ako protiprachovú masku použite minimálne respirátor filtrujúci častice, trieda FFP 2.**
- **Pri opracovaní kameňa používajte odsávanie prachu. Vysávač musí byť určený na odsávanie prachu z opracovaného kameňa.** Vďaka týmto opatreniam sa zníži ohrozenie prachom.
- **Nedotýkajte sa nasadzovacích nástrojov, dokiaľ nevychladnú.** Nasadzovacie nástroje sa pri práci zohrejú na vysokú teplotu.
- **Pri výmene nasadzovacích nástrojov noste vhodné ochranné rukavice.** Nasadzovacie nástroje sa pri dlhšom používaní zohrejú na vysokú teplotu.
- **Neobrábajte materiály, pri ktorých sa uvoľňujú látky ohrozujúce zdravie, ako je bukový a dubový prach, kameňový prach alebo azbest.** Tieto látky sa považujú za rakovinotvorné.
- **Informujte sa o predpisoch a zákonoch platných vo vašej krajine, ktoré sa týkajú práce s prachom nebezpečným pre zdravie.**

- **Nikdy sa nedotýkajte brúsneho náradia počas behu.** Hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- **V prípade potreby použite lešenie.** Pri práci na rebríku nemusíte mať stabilitu.

Pred uvedením do prevádzky

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Pred akýmikoľvek prácami na prístroji vytiahnite zástrčku zo zásuvky!

⚠ POZOR!

- **Pri výmene náradia noste ochranné rukavice.** Pri kontakte s nasadzovacími nástrojmi hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- V závislosti od spracovávaného materiálu a požadovaného uberania plochy sú k dispozícii rôzne nasadzovacie nástroje.

UPOZORNENIE

- Prístroj neodkladajte bez toho, že by mal namontovaný nasadzovací nástroj (brúsny tanier, karbidový brúsny kotúč a podobne). Inak by sa mohol zdeformovať a poškodiť kefový kotúč 5.

Výmena brúsnych papierov

Povrch brúsneho taniera 13 obsahuje tkaninu, na ktorú je možné rýchlo a jednoducho pripojiť brúsne papiere 16 pomocou suchého zipsu.

- ♦ Pred nasadením nového brúsneho papiera 16 odstráňte z brúsneho taniera 13 špinu a prach, napríklad pomocou štetca.
- ♦ Priložte brúsny papier 16 lícujuco k okraju brúsneho taniera 13, priložte brúsny papier 16 na brúsny tanier 13 a dobre ho pritlačte. Dávajte pritom pozor na to, aby odsávacie otvory na brúsnom papieri 16 a brúsnom tanieri 13 sedeli.
- ♦ Ak chcete brúsny papier 16 odstrániť, na jednej strane ho nadvihnite a odlepte z brúsneho taniera 13.

Montáž/výmena nasadzovacieho nástroja (Obr. A)

⚠ VÝSTRAHA!

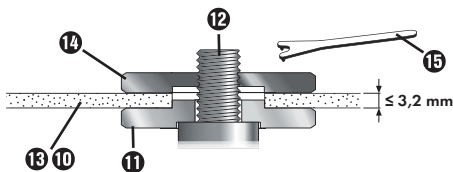
- Tlačidlo na aretáciu vretena 7 ⌚ stláčajte iba pri zastavenom brúsnom vreteni 12. Nástadie by sa inak mohlo poškodiť.

UPOZORNENIE

- Karbidový brúsny kotúč 10 je vhodný na odstraňovanie prechodov debne-nia na pohľadovom betóne, zvyšnom betóne na doskách debnenia alebo zvyškoch lepidla na dlaždiciach.
-  Používajte iba karbidové brúsne kotúče 10 s rovnou brúsnou plochou.
- ♦ Brúsne vreteno 12 a všetky diely, ktoré chcete namontovať, očistite.
- ♦ Pre upevnenie a uvoľnenie nasadzovacieho nástroja stlačte tlačidlo na aretáciu vretena 7 ⌚, aby ste ho zaaretovali.
- ♦ Pre pripevnenie nasadzovacieho nástroja nasadte upínaciu prírubu 11 na brúsne vreteno 12.
- ♦ Zvolený nasadzovací nástroj pripevnite na brúsne vreteno 12.
- ♦ Priskrutkujte upínaciu maticu 14 a dotiahnite ju pomocou kolíkového kľúča 15.

UPOZORNENIE

- Dbajte na to, aby nákrúžok upínacej matice 14 ukazoval von.



Montáž odsávania prachu (Obr. C)

Prach z materiálov, ako sú nátery s obsahom olova, niektoré druhy dreva, minerály a kov, môže byť zdraviu škodlivý. Kontakt s prachom, prípadne jeho vdýchnutie môže u používateľa alebo u ľudí v okolí vyvolať alergické reakcie alebo ochorenia dýchacích ciest. Niektoré druhy prachu, ako je bukový alebo dubový prach, sú rakovinotvorné, a to najmä v kombinácii s ďalšími látkami na spracovanie dreva (chróman, impregnačné látky). Materiál obsahujúci azbest smú spracúvať iba špecialisti.

- Vždy používajte odsávanie prachu.
- Elektrické náradie používajte buď s vreckom na prach 18 alebo pripojte odsávanie prachu a triesok.
- Zabezpečte dobré vetranie pracoviska.
- Odporúča sa nosiť ochranný respirátor s triedou filtra P2.
- Dbajte na to, aby sa nezlomila odsávací hadica 19.

Dodržiavajte predpisy platné vo vašej krajine pre obrábané materiály.

- ◆ Vstupnú časť odsávacej hadice 19 nasadíte k odsávaciemu hrdlu 8.
- ◆ Zablokovanie 20 otočte smerom k symbolu .
- ◆ Na demontáž odsávacej hadice 19 otočte zablokovanie 20 do smeru symbolu .

Montáž adaptéra na externé odsávanie

- ◆ V prípade potreby nastrčte adaptér na odsávanie prachu 17 do odsávacieho hrdla 8.
- ◆ Pripojte odsávanie prachu.

UPOZORNENIE

- Pri obrábaní dreva alebo materiálov, pri ktorých vzniká zdraviu škodlivý prach, musíte prístroj pripojiť na vhodné, odskúšané odsávacie zariadenie (napr. podľa triedy prachu M podľa EN 60335-2-69).

Nastavenie prídavnej rukoväti

Sklon prídavnej rukoväti 9 je možné nastaviť tak, aby sa pri istých aplikáciách dosiahla lepšia pracovná poloha vodiacej rukoväti (napr. pri brúsení pri okraji).

- ◆ Uvoľnite obe krídlové skrutky 3 a nastavte sklon prídavnej rukoväti 9 do požadovanej pracovnej polohy.
- ◆ Krídlové skrutky 3 opäť pevne utiahnite.

Pracovné pokyny

VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Pred akýmikoľvek prácami na prístroji vytiahnite zástrčku zo zásuvky!
- Pred odložením prístroja počkajte, kým sa úplne nezastaví.

Veľkosť uberania a kvalita povrchu závisia v podstate od výberu brúsneho náradia, zvolených otáčok a prítláčnej sily.

Dobré výsledky brúsenia, pričom sa nepoškodí prístroj, sa dosiahnu použitím brúsneho náradia vhodného na daný účel.

Brúsenie

- **Prístroj pevne uchopte oboma rukami a zaujmite pevný postoj.** Pre prácu s týmto prístrojom je bezpečnejšie použiť obe ruky.
- ◆ Zapnite odsávanie (vlastné alebo externé).
- ◆ **Pri externom odsávaní:**
Ak je to možné, využite diaľkový vypínač alebo automatický štart/stop odsávania. Odsávač sa automaticky zapína a oneskorene vypína, aby odstránil zvyšný prach z odsávacej hadice.

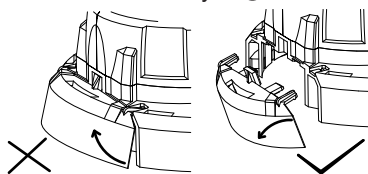
- ♦ Zapnite prístroj, položte ho celou brúsnou plochou na obrábaný povrch a pohybujte ním primeraným tlakom po obroбку.
- ♦ Dbajte na rovnomernú prítlačnú silu, aby sa zvýšila životnosť nasadzovacích nástrojov.
- ♦ Nadmerné zvýšenie prítlačnej sily nevedie k lepšiemu uberaniu, ale k väčšiemu opotrebovaniu prístroja a nasadzovacieho nástroja. Zdvihnite prístroj z povrchu.
- ♦ Zdvihnite zariadenie z povrchu.
- ♦ **Pri vlastnom odsávaní:**
Nechajte elektrické náradie ešte pár sekúnd bežať, aby sa odstránil zvyšný prach z odsávacej hadice 19.

Brúsenie pri okraji

Pre brúsenie pri okraji je možné odstrániť krycí diel 6 ochranného a odsávacieho krytu 4. Tak sa nasadzovací nástroj dostane bližšie k rohom podlahy, steny a krytov, ako aj k pripraveným inštaláciám, ako sú rúry, takže bude možné presne opracovať hraničné plochy.

Pri takejto práci počítajte s tvorbou prachu, pretože už nie je zatvorený ochranný a odsávací kryt 4.

- ♦ Vytiahnite krycí diel 6 z ochranného a odsávacieho krytu 4 smerom dopredu.



- ♦ Opracujte okrajové plochy.
- ♦ Nasadte krycí diel 6 na odsávací kryt 4, až kým nezaaretuje.

Obsluha

-  **Smer otáčania nástroja!**

Zapnutie

- ♦ Pre **zapnutie** prístroja posuňte spínač ZAP/VYP 1 dopredu. Spínač ZAP/VYP 1 zaaretujete tak, že stlačíte spínač ZAP/VYP 1 dopredu a dole, až kým sa nezaistí.

Vypnutie

- ♦ Elektrické náradie vypnete pustením spínača ZAP/VYP 1. Ak by mal byť tento aretovaný, stlačte krátko spínač ZAP/VYP 1 v zadnej časti a potom ho pustite.

UPOZORNENIE

- Prístroj je vybavený ochranou proti opätovnému spusteniu pri prerušení prúdu. Pri obnovení napájania prúdom sa musí prístroju znova vypnúť a zapnúť.

Nastavenie otáčok

Pred začiatkom práce nastavte otáčky podľa použitia. Pre hrubé brúsenie nastavte nízke otáčky. Pre jemné práce otáčky zvýšte.

- Počet otáčok nastavíte stlačením tlačidla 2.
- ♦ Stlačením tlačidla 2 + otáčky zvýšite.
- ♦ Stlačením tlačidla 2 - otáčky znížite.

UPOZORNENIE

- Nasadzovací nástroj má po vypnutí dobeh. Skôr než odložíte náradie počkajte, kým sa nasadzovací nástroj úplne nezastaví.

Údržba a čistenie



VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA! Pred akýmkoľvek prácou na prístroji vypnite prístroj

a vytiahnite elektrickú zástrčku.

Tento prístroj si nevyžaduje údržbu.

- **Na čistenie prístroja nepoužívajte žiadne ostré predmety. Do vnútra prístroja sa nesmú dostať žiadne tekutiny.** V opačnom prípade sa môže prístroj poškodiť.
- Prístroj čistíte pravidelne, najlepšie hneď po ukončení práce.
- Kryt prístroja čistíte suchou handrou – v žiadnom prípade nepoužívajte benzín, rozpúšťadlá ani čistiace prostriedky, ktoré pôsobia na plasty.
- Vetracie otvory musia byť vždy voľné.
- Zachytený brúsny prach odstráňte štetcom.

Vyprázdenie vrečka na prach

Vrečko na prach vyprázdňujte **18** včas, aby ste zabezpečili optimálne odsávanie prachu.

- ◆ Otvorte zips vrečka na prach **18**.
- ◆ Vysypte vrečko na prach **18** do vhodnej nádoby na odpad.

Úschova a manipulácia s odporúčanými nasadzovacími nástrojmi

- S brúsnymi nástrojmi sa musí zaobchádzať obozretné a musia sa prepravovať so zvýšenou opatrnosťou.
- Brúsne nástroje sa musia skladovať tak, aby neboli vystavené žiadnym mechanickým poškodeniam alebo vplyvom okolitého prostredia (napr. vlhkosť).

Likvidácia



Elektrické náradie neodhadzujte do komunálneho odpadu!

Symbol preškrtnutej odpadovej nádoby na kolieskach upozorňuje, že tento prístroj podlieha smernici č. 2012/19/EU. Táto smernica stanovuje, že tento prístroj po uplynutí doby používania nesmiete zlikvidovať s normálnym domovým odpadom, ale musíte ho odovzdať v špeciálne zriadených zberných miestach, zberných dvoroch alebo v prevádzkach na likvidáciu odpadov.

Táto likvidácia je pre vás bezplatná. Chráňte životné prostredie a likvidujte odborne.

Pokiaľ váš starý prístroj obsahuje osobné údaje, máte zodpovednosť vymazať ich skôr, ako ho odovzdáte.



Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.



Balenie sa skladá výlučne z materiálov, ktoré neškodia životnému prostrediu. Môžete ho vyhodiť do nádob určených na zber a recykliáciu odpadov.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbajte na označenie na rôznych obalových materiáloch a triedte ich osobitne. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: plasty, 20–22: papier a lepenka, 80–98: kompozitné materiály.

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník, na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. Pokiaľ sú súčasťou dodávky, na boxy s akumulátorom série X12V a X20V Team dostanete taktiež záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobné chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredlžuje. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnymi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu, takže ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ako napr. pílové listy, náhradné čepele, brúsny papier atď, ani na poškodenia krehkých dielov, ako napr. spínače alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

Poskytnutie záruky neplatí pri

- normálnom opotrebovaní kapacity akumulátora
- komerčnom používaní výrobku
- poškodení alebo zmene výrobku zákazníkom
- nerešpektovaní predpisov týkajúcich sa bezpečnosti a údržby, chybách obsluhy
- škodách v dôsledku elementárnych udalostí

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN) 500084_2504 ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, najskôr telefonicky kontaktujte servisné oddelenie uvedené nižšie alebo využite náš kontaktný formulár, ktorý sa nachádza na stránke parkside-diy.com v časti Servis.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na stránke parkside-diy.com si môžete prehliadnuť a stiahnuť túto a mnoho ďalších príručiek. Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na stránku parkside-diy.com. Vyberte si

vašu krajinu a cez vyhľadávaciu masku vyhľadajte návody na obsluhu. Pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 500084_2504 sa dostanete k návodu na obsluhu pre váš výrobok.

Servis

SK Servis Slovensko

Tel. 0800 003 409

Kontaktný formulár na stránke
parkside-diy.com

IAN 500084_2504

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

Preklad originálneho vyhlásenia o zhode

My, spoločnosť KOMPERNASS HANDELS GMBH, zodpovedná osoba za dokumentáciu: pán Hans-Peter Kompernaß, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND/NEMECKO vyhlasujeme, že tento výrobok je v súlade s nasledovnými normami, normatívnymi dokumentmi a smernicami ES:

Smernica o strojových zariadeniach
(2006/42/EC)

Elektromagnetická znášanlivosť
(2014/30/EU)

Smernica RoHS (2011/65/EU)*

* Výhradnú zodpovednosť za vydanie tohto vyhlásenia o zhode nesie výrobca. Vyššie opísaný predmet vyhlásenia je v súlade s predpismi smernice č. 2011/65/EU Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

Používané harmonizované normy

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

Typové označenie stroja: Brúska na opracovanie stien a podláh PWBS 180 B3

Rok výroby: 06–2025

Sériové číslo: IAN 500084_2504

Bochum, 01. 04. 2025



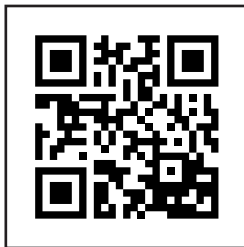
Hans-Peter Kompernaß

- Konateľia -

Technické zmeny v zmysle ďalšieho vývoja sú vyhradené.

Objednávanie náhradných dielov

Náhradné diely pre tento produkt si môžete trvalo pohodlne doobjednať na internete na **www.kompernass.com**.



Naskenujte QR-kód pomocou vášho smartfónu/tabletu.

Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na našu webovú stránku a môžete si prezrieť a objednať dostupné náhradné diely.

UPOZORNENIE

- ▶ Ak by ste mali mať problémy s online objednávkou, môžete sa obrátiť telefonicky alebo e-mailom na naše servisné centrum.
- ▶ Pri objednávke vždy uveďte číslo výrobku (IAN) 500084_2504.
- ▶ Zohľadnite, prosím, že online objednávanie náhradných dielov nie je možné pre všetky krajiny.

Sadržaj

Uvod	68
Namjenska uporaba	68
Oprema	68
Opseg isporuke	68
Tehnički podaci	69
Opće sigurnosne napomene za uporabu električnog alata	69
1. Sigurnost na radnom mjestu	69
2. Električna sigurnost	70
3. Sigurnost osoba	70
4. Korištenje i rukovanje električnim alatom	71
5. Servis	71
Sigurnosne napomene za sve primjene	71
Povratni udar i odgovarajuće sigurnosne napomene	73
Posebne sigurnosne napomene za brušenje	73
Dodatne sigurnosne upute za brušenje brusnim papirom	74
Dodatne sigurnosne napomene	74
Prije uključivanja	75
Zamjena brusnih listova	75
Montiranje/zamjena alata za rad (Slika A)	76
Montiranje usisavanja prašine (Slika C)	76
Montiranje adaptera za vanjski uređaj za usisavanje	76
Podešavanje dodatne ručke	77
Napomene za rad	77
Brušenje	77
Brušenje uz rub	77
Rukovanje	77
Uključivanje	77
Isključivanje	78
Postavljanje broja okretaja	78
Održavanje i čišćenje	78
Pražnjenje vrećice za prašinu	78
Skladištenje i rukovanje preporučenim alatom	78
Zbrinjavanje	78
Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH	79
Servis	80
Uvoznik	80
Prijevod originalne izjave o sukladnosti	81
Naručivanje rezervnih dijelova	81

Uvod

Čestitamo na kupnji Vašeg novog uređaja. Time ste se odlučili za vrlo kvalitetan proizvod. Upute za uporabu dio su opreme ovog proizvoda. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Prije uporabe proizvoda upoznajte se sa svim napomenama za rukovanje i svim sigurnosnim napomenama. Proizvod koristite isključivo na opisani način i u navedenim područjima uporabe. U slučaju predaje proizvoda trećim osobama predajte i svu dokumentaciju.

Namjenska uporaba

Namjenska uporaba ovog električnog alata uključuje sljedeće aktivnosti:

- uklanjanje premaza suhim brušenjem.
- uklanjanje ostataka boje, tapeta i ljepila.
- uklanjanje ljepila za pločice i suhih ostataka ljepila za tepihe s tvrdih površina (tvrda žbuka, beton).
- suho brušenje i izgladivanje betona, žbuke i estriha.
- perforiranje tapeta na tvrdim podlogama.
- brušenje ožbukanih suhozida.
- zagladivanje prijelaza oplata i brušenje betonskih površina.
- suho brušenje zidova i stropova u unutrašnjosti i na otvorenom.
- suho površinsko brušenje metala, kame-
na i drveta.

Svaki drugi način uporabe i svaka izmjena uređaja smatra se nenamjenskom i krije znatnu opasnost od nezgode. Za štete nastale nenamjenskom uporabom ne preuzimamo nikakvu odgovornost. Uređaj nije namijenjen za komercijalnu uporabu.

Oprema

- ❶ Prekidač UKLJ/ISKLJ
- ❷ Tipke za podešavanje broja okretaja (+/-)
- ❸ Leptirasti vijci za podešavanje dodatne ručke
- ❹ Zaštitna i usisna kupola
- ❺ Vijenac sa četkicama
- ❻ Segment kupole
- ❼ Tipka za blokiranje osovine 
- ❽ Usisni nastavak
- ❾ Dodatna ručka
- ❿ Karbidna kupolasta ploča
- ⓫ Prihvatna priрубnica
- ⓬ Brusna osovina
- ⓭ Brusni tanjur
- ⓮ Stezna matica
- ⓯ Montažni ključ s dvije rupe
- ⓰ Brusni papir
- ⓱ Adapter (usisavanje prašine)
- ⓲ Vrećica za prašinu
- ⓳ Usisno crijevo
- ⓴ Blokada

Opseg isporuke

- 1 Sustav za obrađivanje zidova i podova
- Usisno crijevo od 1 m
(može se razvući na 3,5 m)
- 1 Vrećica za prašinu (25 l)
- 1 Adapter (usisavanje prašine)
- 6x Brusni papir (po 2x 40 – 80 – 120)
- 1 Karbidna kupolasta ploča (YG8)
- 1 Montažni ključ s dvije rupe
- 1 Upute za uporabu

Tehnički podaci

Nazivni napon	230 V ~, 50 Hz (izmjenična struja)
Nazivna snaga	1050 W
Nazivni broj okretaja	n_0 400–1900 min ⁻¹
Nazivni kapacitet	Ø 180 mm
Veličina navoja	M14
Razred zaštite	II/□ (dvostruka izolacija)

Informacije o buci i vibracijama

Mjerna vrijednost buke izmjerena je sukladno EN 62841. A-procijenjena razina emisije buke električnog alata tipično iznosi:

Vrijednost emisije buke

Razina zvučnog tlaka	$L_{PA} = 89,3$ dB
Odstupanje	$K = 3$ dB
Razina zvučnog učinka	$L_{WA} = 97,3$ dB
Odstupanje	$K = 3$ dB



Nosite zaštitu sluha!

Ukupna vrijednost vibracija

Površinsko brušenje	$a_{h, DS} = 6,3$ m/s ²
Odstupanje	$K = 1,5$ m/s ²

NAPOMENA

- Navedene ukupne vrijednosti vibracija i navedene vrijednosti emisije buke izmjerene su standardiziranim metodom ispitivanja i mogu se koristiti za usporedbu električnih alata.
- Navedene ukupne vrijednosti vibracija i navedene vrijednosti emisije buke mogu se koristiti i za uvodnu procjenu opterećenja.

⚠ UPOZORENJE!

- Emisije vibracija i buke tijekom stvarne uporabe električnog alata mogu odstupati od navedenih vrijednosti, ovisno o načinu na koji se električni alat upotrebljava, posebno o tome koja vrsta predmeta obrade se obrađuje.

⚠ UPOZORENJE!

- Potrebno je utvrditi sigurnosne mjere za zaštitu rukovatelja na temelju procjene izloženosti vibracijama tijekom stvarnih uvjeta uporabe (pritom je potrebno uzeti u obzir sve dijelove ciklusa pogona, primjerice razdoblja u kojima je električni uređaj isključen, kao i razdoblja u kojima je uređaj uključen, ali radi bez opterećenja).



Opće sigurnosne napomene za uporabu električnog alata



⚠ UPOZORENJE!

- **Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, ilustracije i tehničke podatke kojima je ovaj električni alat opremljen.** Nepridržavanje sljedećih uputa može uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduću uporabu.

Pojam „električni alat” koji se koristi u sigurnosnim napomenama odnosi se na električni alat s mrežnim napajanjem (s mrežnim kabelom) i na električni alat s pogonom na baterije (bez mrežnog kabela).

1. Sigurnost na radnom mjestu

- Držite radno mjesto čistim i dobro osvijetljenim.** Neuredno i neosvijetljeno radno mjesto može uzrokovati nezgode.
- Električni alat ne koristite u eksplozivnom okruženju u kojem se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašina.** Električni uređaji stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- Djecu i druge osobe držite podalje tijekom korištenja električnog alata.** U slučaju nepažnje možete izgubiti kontrolu nad električnim alatom.

2. Električna sigurnost

- a) **Priključni utikač električnog alata mora pristajati u utičnicu. Utikač se ni na koji način ne smije mijenjati. Ne koristite adapterske utikače s uzemljenim električnim alatom.** Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice umanjuju rizik od strujnog udara.
- b) **Izbjegavajte tjelesni kontakt s uzemljenim površinama kao što su cijevi, sustavi grijanja, štednjaci ili hladnjaci.** Rizik od strujnog udara veći je kada je tijelo uzemljeno.
- c) **Električne uređaje držite podalje od kiše i vlage.** Prodiranje vode u električni alat povećava rizik od strujnog udara.
- d) **Priključni kabel ne koristite za druge namjene, primjerice za nošenje električnog alata, vješanje alata ili izvlačenje utikača iz utičnice. Priključni kabel držite podalje od izvora topline, ulja, oštih bridova i pokretnih dijelova.** Oštećeni ili zapetljani priključni kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.
- e) **Ako električni alat koristite na otvorenom, koristite samo produžne kabele koji su prikladni za uporabu na otvorenom.** Uporaba takve vrste produžnog kabela prikladnog za uporabu na otvorenom smanjuje rizik od strujnog udara.
- f) **Ako nije moguće izbjeći uporabu električnog alata u vlažnom okruženju, koristite zaštitnu sklopku.** Korištenje zaštitne sklopke smanjuje rizik od strujnog udara.

■ **⚠ OPREZ ⚠ UPOZORENJE:**
Mogućnost strujnog udara! Ne otvarati kućište proizvoda!

3. Sigurnost osoba

- a) **Budite pažljivi, pazite na ono što radite i razumno rukujte električnim alatom. Električni alat ne koristite ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.** Samo jedan trenutak nepažnje za vrijeme uporabe električnog alata može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- b) **Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek nosite zaštitne naočale.** Nošenje osobne zaštitne opreme kao što je maska protiv prašine, nošenje sigurnosnih cipela s potplatima koji ne klize, zaštitne kacige ili zaštite za sluh, ovisno o vrsti i namjeni električnog alata, smanjuje rizik od ozljeda.
- c) **Izbjegavajte nehotično uključivanje uređaja. Uvjerite se da je električni alat isključen prije nego ga priključite na napajanje i/ili bateriju, prihvatite ili nosite.** Ako prilikom nošenja električnog alata prst držite na sklopci ili priključite uključeni uređaj na napajanje, može doći do nesreće.
- d) **Alat za namještanje ili ključeve za matice uklonite prije uključivanja električnog alata.** Alat ili ključ koji se nalazi u rotirajućem dijelu električnog alata mogu uzrokovati ozljede.
- e) **Izbjegavajte neprirodan položaj tijela. Pobrinite se da čvrsto stojite i održavajte ravnotežu u svakom trenutku.** Na taj ćete način moći bolje kontrolirati električni alat u neočekivanim situacijama.
- f) **Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu i odjeću držite podalje od pokretnih dijelova.** Pokretni dijelovi mogu zahvatiti ležernu, široku odjeću, nakit ili kosu.
- g) **Ako je moguće montirati usisivač i sustav za prihvat prašine, morate ih priključiti i ispravno koristiti.** Uporaba usisivača može smanjiti ugroženost prašinom.

- h) **Ne dajte se uljuljati u lažnu sigurnost i nemojte misliti da ste iznad sigurnosnih pravila za električne alate, čak i ako ste nakon česte uporabe upoznati s električnim alatom.** Nepažljivo postupanje može u djeliću sekunde uzrokovati teške ozljede.

4. Korištenje i rukovanje električnim alatom

- a) **Ne preopterećujte električni alat. Koristite električni alat prikladan za vrstu posla koji obavljate.** Prikladnim električnim alatom moći ćete bolje i sigurnije raditi u navedenom području.
- b) **Ne koristite električne uređaje s oštećenim prekidačima.** Električni alat koji ne možete uključiti i isključiti opasan je i treba ga popraviti.
- c) **Izvucite utikač iz utičnice i/ili izvadite bateriju ako se može izvaditi prije nego što započnete postavljati uređaj, mijenjati pribor ili odložite električni alat.** Ova mjera predostrožnosti onemogućuje nehотиčno uključivanje električnog alata.
- d) **Električni alat koji se ne koristi čuvajte izvan dohvata djece. Osobama koje nisu upoznate s načinom rada električnog alata ili nisu pročitale upute nemojte dopustiti da koriste uređaj.** Električni alat je opasan ako njime rukuju osobe bez iskustva.
- e) **Pažljivo održavajte električni alat i uporabne alate. Provjerite rade li svi pokretni dijelovi uređaja besprijekorno i da slučajno nisu zaglavljani. Provjerite da dijelovi uređaja eventualno nisu odlomljeni ili da dijelovi nisu do te mjere oštećeni da ometaju rad električnog alata. Prije uporabe električnog alata oštećene dijelove odnesite na popravak.** Mnoge nesreće uzrokovane su loše održavanim električnim alatom.

- f) **Rezni alat održavajte oštirim i čistim.** Pažljivo održavani alat za rezanje s ošttrim oštricama rjeđe se zaglavljuje i lakše se navodi.
- g) **Električni alat, alat za umetanje i drugi alat koristite prema odgovarajućim uputama. Pritom u obzir uvijek uzmite i uvjete rada, kao i vrstu posla koji treba obaviti.** Uporaba električnog alata u druge svrhe osim ovdje opisanih može uzrokovati opasne situacije.
- h) **Ručku i površine za hvatanje održavajte suhima, čistima, bez ulja i masnoće.** Skliske ručke i površine za hvatanje onemogućuju sigurno rukovanje i kontrolu električnog alata u nepredviđenim situacijama.

5. Servis

- a) **Popravak električnog alata prepustite isključivo kvalificiranim stručnjacima i koristite samo originalne zamjenske dijelove.** Na taj način osiguravate trajnu sigurnost električnog alata.

Sigurnosne napomene za sve primjene

Zajedničke sigurnosne napomene za brušenje i brušenje brusnim papirom

- a) **Ovaj električni alat koristi se kao brusilica i brusilica za brušenje brusnim papirom. Poštujte sve sigurnosne napomene, naputke, ilustracije i podatke koje ste primili skupa s uređajem.** Ako ne poštujete sljedeće naputke, može doći do strujnog udara, požara i/ili teških ozljeda.

- b) **Ovaj električni alat nije prikladan za radove sa žičanim četkama, poliranje, rezanje rupa niti odrezivanje.** Namjene za koje električni alat nije predviđen mogu biti opasne i uzrokovati ozljede.
- c) **Električni alat ne koristite u svrhe za koje nije izričito konstruiran i predviđen od strane proizvođača.** Takva preinaka može rezultirati gubitkom kontrole i ozbiljnim fizičkim ozljedama.
- d) **Ne koristite uporabni alat koji proizvođač nije posebno predvidio i preporučio za ovaj električni alat.** Samo zato što opremu možete pričvrstiti na vaš električni uređaj ne jamči sigurnu uporabu.
- e) **Dopušteni broj okretaja korištenog alata mora biti barem jednak dopuštenom broju okretaja navedenom na električnom alatu.** Oprema koja se vrti brže nego što je dopušteno, može se slomiti i letjeti okolo.
- f) **Vanjski promjer i debljina primijenjenog alata moraju odgovarati navodima u pogledu dimenzije Vašeg električnog alata.** Pogrešno dimenzionirani primijenjeni alati ne mogu biti dostatno zaklonjeni ili kontrolirani.
- g) **Dimenzije za pričvršćivanje uporabnog alata moraju odgovarati dimenzijama pričvršćivanih elemenata električnog alata.** Uporabni alati koji nisu precizno pričvršćeni za električni alat okreću se neravnomjerno, snažno vibriraju i mogu dovesti do gubitka kontrole.
- h) **Ne koristite oštećene alate. Prije svake uporabe provjerite alate kao što su brusne ploče i ustanovite eventualne krhotine ili pukotine, provjerite postoje li na brusnoj ploči pukotine ili je jako istrošena. Ako električni alat ili umetnut alat padne, provjerite je li oštećen ili koristite neoštećen alat. Nakon što ste alat provjerili i umetnuli, držite sebe i osobe koje su u blizini udaljite** podalje od ravnine rotirajućeg alata i pustite uređaj da radi jednu minutu s najvećim mogućim brojem okretaja. Oštećeni alati u tom probnom razdoblju većinom puknu.
- i) **Nosite osobnu zaštitnu opremu. Ovisno o načinu uporabe koristite zaštitu za cijelo lice, zaštitu za oči ili zaštitne naočale. Ako je prikladno, nosite masku od prašine, zaštitu za uši, zaštitne rukavice ili posebnu pregaču kako biste čestice od brušenja i materijala udaljili od vas.** Oči trebate zaštititi od letećih stranih tijela, koji nastaju različitim radovima. Maska za zaštitu od prašine ili zaštitu dišnih putova mora filtrirati prašinu koja nastaje prilikom izvođenja radova. Ako ste dugotrajno izloženi velikoj buci, možete doživjeti oštećenje slušne moći.
- j) **Kod drugih osoba obratite pozornost na sigurno rastojanje u odnosu na područje Vašeg rada. Svatko, tko stupi na područje rada, mora nositi osobnu zaštitnu opremu.** Krhotine izratka ili slomljeni alati mogu odletjeti i dovesti do ozljeda, čak i izvan neposrednog područja rada.
- k) **Tijekom obavljanja radova prilikom kojih alat može zahvatiti skrivene naponske vodove ili vlastiti mrežni kabel, električni alat držite samo za izoliranu površinu namijenjenu za držanje.** Kontakt s vodom pod naponom može pod napon dovesti i metalne dijelove uređaja i dovesti do strujnog udara.
- l) **Priključni kabel držite podalje od rotirajućih alata.** Ako izgubite kontrolu nad uređajem, može doći do puknuća ili zahvaćanja mrežnog kabela, a rotirajući alat može zahvatiti Vašu ruku.
- m) **Električni uređaj nikada ne odlažite dok se alat potpuno ne zaustavi.** Rotirajući umetnuti alat može doći u kontakt s površinom za odlaganje, zbog čega Vi možete izgubiti kontrolu nad električnim uređajem.

- n) **Ne dopuštajte da električni alat radi dok ga nosite.** Vaša odjeća može biti zahvaćena zbog slučajnog kontakta s rotirajućim alatom, koji se može urezati u Vaše tijelo.
- o) **Redovito čistite proreze za ventilaciju Vašeg električnog alata.** Ventilacija motora povlači prašinu u kućište, a velika nakupina metalne prašine može dovesti do električnih opasnosti.
- p) **Električni alat ne koristite u blizini zapaljivih materijala.** Iskre bi mogle zapaliti takve materijale.
- q) **Ne koristite alate koji zahtijevaju tekuća rashladna sredstva.** Uporaba vode ili drugih rashladnih sredstava može dovesti do strujnog udara.

Povratni udar i odgovarajuće sigurnosne napomene

Povratni udar je nagla reakcija uslijed za-
kvaćenog ili blokiranog rotirajućeg umetnu-
tog alata kao što su brusna ploča, brusni
tanjur, metalna četka itd. Zahvaćanje i
blokiranje dovodi do naglog zaustavljanja
rotirajućeg alata. Time će se nekontrolirani
električni alat ubrzati u smjeru suprotnom
od smjera okretanja umetnutog alata.

Kada primjerice brusna ploča zapne u izrat-
ku ili dođe do njezinog blokiranja, rub bru-
sne ploče koji uranja u izradak može zapeti i
slomiti brusnu ploču ili izazvati povratni udar.
Brusna ploča se onda kreće u pravcu kori-
snika alata ili se udaljava od njega, ovisno o
smjeru okretanja ploče na mjestu blokiranja.
Pritom se brusne ploče mogu i slomiti.

Povratni udar je posljedica pogrešne ili ne-
ispravne uporabe električnog alata. Isti se
može spriječiti prikladnim mjerama opreza
opisanim u nastavku.

- a) **Električni alat držite čvrsto, a tijelo i ruke stavite u položaj u kojem ćete moći zaustaviti snagu povratnog udara.** Uvijek koristite dodatnu ručku ako postoji, kako biste imali maksimalnu moguću kontrolu nad trzajima ili reakcijskim okretnim momentima tijekom pokretanja. Osoba koja rukuje uređajem uz prikladne mjere opreza može svla-
dati snagu povratnog udara i reakcijske okretno momente.
- b) **Nikada ne stavljajte ruku u blizinu rotirajućeg umetnutog alata.** Umetnut alat može u slučaju povratnog udara preći preko vaše ruke.
- c) **Tijelo držite izvan područja u koje se električni alat pomiče prilikom povratnog udara.** Povratni udar će pokrenuti alat u smjeru suprotnom od smjera kre-
tanja brusne ploče na mjestu blokiranja.
- d) **Posebno oprezno radite u području kutova, oštih rubova itd. Spriječite odbacivanje alata od izratka i njegovo zaglavljivanje.** Rotirajući alat za obradu može zaglaviti kod kutova, oštih rubova ili kada dođe do njegovog odbacivanja. To uzrokuje gubitak kontrole ili povratni udar.
- e) **Ne koristite list motorne pile za reza-
nje drva, segmentirane dijamantne
reznice ploče s razmakom segmenata
većim od 10 mm niti nazubljene reznice
ploče.** Takvi alati često uzrokuju povratni
udar i gubitak kontrole.

Posebne sigurnosne napomene za brušenje

- a) **Koristite isključivo brusna tijela pred-
viđena za Vaš električni alat i za pred-
viđenu zaštitnu kupolu.** Brusna tijela
koja nisu predviđena za električni alat ne
mogu se dostatno zaštititi i nisu sigurna.

- b) **Upuštene brusne ploče treba montirati tako da njihova brusna površina ne strši izvan ruba zaštitne kupole.** Nepravilno montirana brusna ploča koji strši izvan ravnine ruba zaštitne kupole ne može se adekvatno zaštititi.
- c) **Zaštitna kupola mora se čvrsto pričvrstiti na električni alat i biti postavljena za najviši stupanj sigurnosti, te podešena tako da je najmanji mogući dio brusnog tijela otvoreno izložen prema korisniku.** Zaštitna kupola pomaže korisnika zaštititi od odlomljenih komada, slučajnog kontakta s brusnim tijelom kao i iskri koje mogu zapaliti odjeću.
- d) **Brusna tijela smiju se koristiti samo za preporučene namjene. Na primjer: Nikada ne vršite radove brušenja bočnim površinama rezne ploče.** Rezne ploče namijenjene su za abraziju materijala rubom ploče. Djelovanje bočne sile na takva brusna tijela može dovesti do njihovog loma.
- e) **Koristite samo neoštećenu steznu priрубnicu ispravne veličine i oblika za odabranu brusnu ploču.** Prikadne priрубnice podupiru brusnu ploču i time smanjuju mogućnost pucanja brusne ploče. Priрубnice za rezne ploče može se razlikovati od priрубnice za druge brusne ploče.
- f) **Ne koristite istrošene brusne ploče većih električnih alata.** Brusne ploče za veće električne alate nisu koncipirane za veći broj okretaja manjih električnih alata i mogu se slomiti.

Dodatne sigurnosne upute za brušenje brusnim papirom

- a) **Koristite brusne listove ispravne veličine i slijedite upute proizvođača o odabiru brusnih listova.** Brusni listovi koji strše izvan brusnog tanjura mogu uzrokovati ozljede, kao i zaglavljivanje, kidanje brusnih listova ili povratni udar.

Dodatne sigurnosne napomene



⚠ UPOZORENJE!
Uvijek nosite zaštitne naočale.



⚠ UPOZORENJE! Uvijek nosite masku za zaštitu od prašine.



Uvijek koristite električni alat s obje ruke

- **Koristite prikladne uređaje za traženje kako biste otkrili skrivene opskrбne vodove ili potražite savjet lokalnog opskrбnog poduzeća.** Kontakt s električnim kabelima može dovesti do požara i strujnog udara. Oštećenje plinske cijevi može izazvati eksploziju. Prodiranje u vodovodnu cijev uzrokuje oštećenja imovine ili može izazvati strujni udar.
- **Otključajte prekidač za uključivanje i isključivanje i stavite ga u položaj isključeno kada se prekine napajanje, npr. prekidom napajanja ili izvlačenjem mrežnog utikača iz utičnice.** Time se sprječava nekontrolirano ponovno pokretanje.
- **Električni alat koristite samo za suho brušenje.** Prodiranje vode u električni uređaj povećava rizik od strujnog udara.
- **Električni alat mora biti uključen prilikom stavljanja na izradak, i isključiti ga treba tek kad se podigne s izratka.** Električni alat može se naglo pomaknuti.
- **Pazite da se iskrenjem ne ugrozi sigurnost drugih osoba. Iz blizine uklonite zapaljive materijale.** Prilikom brušenja metala dolazi do iskenja.
- **Ne koristite istrošene, napukle ili jako utisnute alate.** Oštećeni alati za brušenje mogu puknuti, biti izbačeni i mogu uzrokovati ozljede.
- **Ne koristite rezne ili brusne ploče ili kupolaste četke.** Električni alat nije prikladan za uporabu s tim alatima. Postoji opasnost od ozljeda!

- **Prilikom rada s električnim alatom uvijek koristite isporučeno usisno crijevo i prikladan sustav za usisavanje prašine.** Korištenje usisivača za prašinu može smanjiti ugroženost zbog prašine.
- **Oprez, opasnost od požara! Izbjegavajte pregrijavanje predmeta koji brusite i pregrijavanje same brusilice. Prije pauza u radu obavezno ispraznite spremnik za prašinu.** Prašina od brušenja u vrećici, mikro-filtru, papirnatotj vrećici (ili u filteru vrećici, npr. filtru usisivača) može se sama zapaliti u nepovoljnim uvjetima kao što je iskrenje prilikom brušenja metala. Posebno je opasno ako se prašina od brušenja pomiješa s ostacima laka, poliuretana ili drugim kemijskim tvarima, a izradak se nakon dužeg vremena zagrije.
- **Električni alat tijekom rada čvrsto držite s obje ruke i pobrinite se da sigurno stojite.** Električnim se alatom sigurnije upravlja s dvije ruke.
- **Nosite zaštitu sluha, zaštitne naočale, masku za zaštitu od prašine i eventualno rukavice.** Kao masku za prašinu upotrijebite najmanje polumasku s filtriranjem čestica klase FFP 2.
- **Prilikom obrade kamena koristite sustav za usisavanje prašine.** Usisivač prašine mora biti odobren za usisavanje kamene prašine. Uporaba ovih uređaja smanjuje ugroženost prašinom.
- **Ne dirajte alate dok se ne ohlade.** Alati se prilikom rada jako griju.
- **Prilikom zamjene alata nosite zaštitne rukavice.** Umetnuti alati zagrijavaju se tijekom duže uporabe.
- **Ne obrađujte materijale koji sadrže tvari opasne po zdravlje, npr. prašinu bukve ili hrasta, kamenu prašinu ili azbest.** Te se tvari smatraju kancerogenim.
- **Informirajte se o važećim propisima/zakonima koji se tiču postupanja sa štetnom prašinom u Vašoj zemlji.**

- **Nikada ne dirajte brusni alat dok se kreće.** Postoji opasnost od ozljeda.
- **Ako je potrebno, prilikom rada koristite skelu.** Prilikom rada na ljestvama ne možete osigurati čvrsto stajanje.

Prije uključivanja

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA!

- Prije bilo kakvih radova na uređaju izvucite utikač iz mrežne utičnice!

⚠ OPREZ!

- **Prilikom zamjene alata nosite zaštitne rukavice.** U slučaju dodirivanja alata postoji opasnost od ozljeda.
- Ovisno o materijalu predmeta obrade i željenoj abraziji treba koristiti različite alate.

NAPOMENA

- Uređaj ne smije raditi bez montiranog alata (brusni tanjur, karbidna kupolasta ploča, itd.). Vijenac s četkicama ⑤ pritom se može svinuti i oštetiti.

Zamjena brusnih listova

Površina brusnog tanjura ⑬ presvučena je čičkom kako bi se brusni listovi ⑯ mogli brzo i jednostavno pričvrstiti pomoću čička.

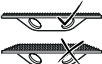
- ◆ Prije stavljanja novog brusnog lista ⑯ uklonite prljavštinu i prašinu s brusnog tanjura ⑬, npr. kistom.
- ◆ Brusni list ⑯ rubom poravnajte s brusnim tanjurom ⑬, te brusni list ⑯ polegnite na brusni tanjur ⑬ i čvrsto ga pritisnite. Pritom pazite da se usisne rupe na brusnom listu ⑯ podudaraju s rupama na brusnom tanjurom ⑬.
- ◆ Da biste skinuli brusni list ⑯ podignite sa strane i odlijepite od brusnog tanjura ⑬.

Montiranje/zamjena alata za rad (Slika A)

⚠ UPOZORENJE!

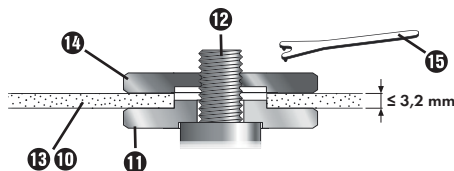
- ▶ Pritisnite tipku za blokadu osovine **7** samo kada brusna osovina **12** miruje. U protivnom se uređaj može oštetiti.

NAPOMENA

- Karbidna kupolasta ploča **10** prikladna je za uklanjanje prijelaza oplata s izloženog betona, ostataka betona s ploča oplata ili ostataka ljepila na pločicama.
-  Koristite samo karbidne kupolaste ploče **10** s ravnom površinom za brušenje.
- ♦ Očistite brusnu osovinu **12** i sve dijelove koje namjeravate montirati.
- ♦ Za zatezanje i otpuštanje alata za rad pritisnite tipku za blokiranje osovine **7** kako biste je blokirali.
- ♦ Za pričvršćivanje alata za rad, postavite prihvatnu priрубnicu **11** na brusnu osovinu **12**.
- ♦ Postavite željeni alat za rad na brusnu osovinu **12**.
- ♦ Odvrnite steznu maticu **14** pomoću montažnog ključa s dvije rupe **15**.

NAPOMENA

- ▶ Pritom pazite da ovratnik stezne matice **14** pokazuje prema van.



Montiranje usisavanja prašine (Slika C)

Prašine materijala kao što su premazi na bazi olova, neke vrste drveta, minerala i metala mogu biti štetni po zdravlje. Dodirivanje ili udisanje prašine može uzrokovati alergijske reakcije i/ili respiratorne probleme korisnika ili osoba u blizini. Određene prašine, poput prašine hrastova ili bukova drveta, smatraju se kancerogenima, posebno u kombinaciji s aditivima za obradu drva (kromat, konzervansi za drvo). Materijal koji sadrži azbest smiju obrađivati samo stručnjaci.

- Uvijek koristite usisivač za prašinu.
- Električni alat koristite s vrećicom za prašinu **18** ili priključite usisivač za prašinu i strugotine.
- Osigurajte dostatno prozračivanje radnog mjesta.
- Preporučuje se nositi masku za zaštitu disanja s filtrom klase P2.
- Izbjegavajte savijanje usisnog crijeva **19**.

Obratite pažnju na propise koji u Vašoj državi vrijede za materijale koji se obrađuju.

- ♦ Priključite ulaznu stranu usisnog crijeva **19** na usisni nastavak **8**.
- ♦ Okrenite blokadu **20** u smjeru simbola ◀ .
- ♦ Za skidanje usisnog crijeva **19** okrenite blokadu **20** u smjeru simbola .

Montiranje adaptera za vanjski uređaj za usisavanje

- ♦ Po potrebi umetnite adapter za usisavanje prašine **17** na usisni nastavak **8**.
- ♦ Priključite sustav za usisavanje prašine.

NAPOMENA

- ▶ Prilikom obrađivanja drveta ili materijala čijom obradom nastaje po zdravlje opasna prašina, uređaj priključite na odgovarajući provjereni uređaj za usisavanje (npr. prema klasi prašine M prema EN 60335-2-69).

Podešavanje dodatne ručke

Nagib dodatne ručke ❶ može se prilagoditi kako bi se postigao povoljniji radni položaj ruke kojom se uređaj navodi tijekom uporabe (npr. prilikom brušenja u blizini rubova).

- ❖ Otpustite dva leptirasta vijka ❸ i nagnite dodatnu ručku ❹ u željeni radni položaj.
- ❖ Ponovno zategnite leptiraste vijke ❸.

Napomene za rad

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA!

- Prije bilo kakvih radova na uređaju izvucite utikač iz mrežne utičnice!
- Pričekajte da se uređaj zaustavi prije nego što ga odložite.

Učinak uklanjanja čestica i kvaliteta izbrušene površine uvelike ovise o odabiru brusnog alata, broju okretaja i pritisku prilikom brušenja.

Samo besprijeekorni alati za brušenje pružaju dobre rezultate brušenja i čuvaju uređaj.

Brušenje

- **Uređaj tijekom rada čvrsto držite s obje ruke i pobrinite se da sigurno stojite.** Uređajem se sigurnije upravlja s dvije ruke.
- ❖ Spojite svoj sustav za usisavanje (samostalni ili vanjski usisivač).
- ❖ **Za vanjski usisivač:** Ako je moguće, radite s daljinskim isključenjem ili automatskim pokretanjem/zaustavljanjem usisivača. Usisivač se automatski uključuje i isključuje se s vremenskom odgodom radi uklanjanja zaostale prašine iz usisnog crijeva.
- ❖ Uključite uređaj, postavite ga cijelom brusnom površinom na podlogu koju obrađujete i pomičite ga umjerenim pritiskom preko izratka.
- ❖ Pazite na ravnomjeran pritisak, kako biste produljili radni vijek brusnih listova.

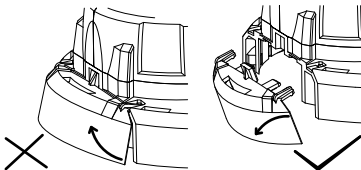
- ❖ Prekomjeran pritisak ne dovodi do većeg učinka uklanjanja čestica, već uzrokuje jače trošenje uređaja i alata za rad.
- ❖ Podignite uređaj s površine.
- ❖ **Za samostalno usisavanje:** Pustite da električni alat radi još nekoliko sekundi kako bi se uklonila zaostala prašina iz usisnog crijeva ❶.

Brušenje uz rub

Za brušenje u blizini rubova moguće je ukloniti segment kupole ❷ sa zaštitne i usisne kupole ❹. Kao rezultat toga, alat za rad bliži je rubu poda, zida i stropa, kao i postojećim instalacijama kao što su cijevi, a susjedne se površine mogu preciznije obraditi.

Tijekom ovakvog rada očekujte razvoj prašine, jer zaštitna i usisna kupola ❹ više nije zatvorena.

- ❖ Izvucite segment kupole ❷ prema naprijed iz zaštitne i usisne kupole ❹.



- ❖ Obradite površine blizu rubova.
- ❖ Segment kupole ❷ ponovno natakните na usisnu kupolu ❹ sve dok ne ulegne.

Rukovanje

-  **Smjer okretanja alata!**

Uključivanje

- ❖ Za **uključivanje** uređaja gurnite prekidač za uključivanje/isključivanje ❶ prema naprijed. Da biste zaključali prekidač za uključivanje/isključivanje ❶, pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje ❶ s prijašnjem prema dolje sve dok ne ulegne.

Isključivanje

- ◆ Da biste isključili električni alat, pustite prekidač UKLJ/ISKLJ ①. Ako je zaključan, kratko pritisnite stražnji dio prekidača UKLJ/ISKLJ ① i zatim ga otpustite.

NAPOMENA

- Uređaj ima zaštitu od ponovnog pokretanja u slučaju nestanka struje. Kada se napajanje vrati, uređaj se mora isključiti i ponovno uključiti.

Postavljanje broja okretaja

Prije početka rada prilagodite broj okretaja uporabi. Koristite nižu brzinu za grubo brušenje, a broj okretaja povećajte za fine radove.

- Podesite broj okretaja pritiskom na tipke ②.
- ◆ Pritisnite tipku ② + za povećanje broja okretaja.
- ◆ Pritisnite tipku ② – za smanjenje broja okretaja.

NAPOMENA

- Alat za rad okreće se nakon isključivanja. Pričekajte da se alat zaustavi prije nego što odložite uređaj.

Održavanje i čišćenje



UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA! Prije radova na uređaju obavezno ga isključite i izvucite utikač iz utičnice.

- Uređaj ne zahtijeva održavanje.
- **Za čišćenje uređaja ne koristite oštre predmete. U unutrašnjost uređaja ne smiju dospjeti tekućine.** U protivnom se uređaj može oštetiti.
- Uređaj čistite redovito, najbolje odmah po završetku rada.
- Kućište očistite suhom krpom – ni u kom slučaju ne koristite benzin, otapala ili sredstva za čišćenje agresivna za plastiku.

- Otvori za ventilaciju uvijek moraju biti čisti.
- Brusnu prašinu odstranite pomoću kista.

Pražnjenje vrećice za prašinu

Da biste osigurali optimalno usisavanje prašine, na vrijeme ispraznite vrećicu za prašinu ⑬.

- ◆ Otvorite patentni zatvarač vrećice za prašinu ⑬.
- ◆ Istresite vrećicu za prašinu ⑬ iznad prikladnog spremnika za otpad.

Skladištenje i rukovanje preporučenim alatom

- Brusnim alatom treba rukovati oprezno i s oprezom ga transportirati.
- Brusni alat treba skladištiti tako da nije izložen mehaničkim oštećenjima ili vremenskim uvjetima (npr. vlaga).

Zbrinjavanje



Električne alate ne bacajte zajedno s kućnim otpadom!

Ovaj simbol prekržiene kante za otpad na kotačićima ukazuje na to da ovaj uređaj podliježe direktivi 2012/19/EU. Tom se direktivom zabranjuje bacati uređaj na kraju njegova roka uporabe u obično kućno smeće. Uređaj se mora predati na mjestu za sakupljanje posebnog otpada ili predati poduzeću za zbrinjavanje posebnog otpada.

To je zbrinjavanje za vas besplatno. Čuvajte okoliš i zbrinite uređaj na ispravan način.

Ako vaš stari uređaj sadrži osobne podatke, sami ste odgovorni za njihovo brisanje prije nego uređaj vratite.



O mogućnostima zbrinjavanja starih uređaja možete se raspitati u gradskom ili općinskom poglavarstvu.



Ambalaža se sastoji od materijala neškodljivih za okoliš koji se mogu zbrinuti preko mjesnih ispostava za recikliranje.



Ambalažu zbrinite na ekološki prihvatljiv način. Pazite na oznake na različitim materijalima ambalaže i po potrebi ih zbrinite odvojeno. Materijali ambalaže označeni su kraticama (a) i brojkama (b) sljedećeg značenja: 1–7: Plastika, 20–22: Papir i karton, 80–98: Kompozitni materijali.

Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH

Poštovani kupci,

Za ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. Ako su uključeni u opseg isporuke, također ćete dobiti 3-godišnje jamstvo od datuma kupnje na pakete baterija serije X12V i X20V Team. U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava na teret prodavača proizvoda. U nastavku izloženo jamstvo ne ograničava ova zakonska prava.

Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo, sačuvajte račun. Potreban je kao dokaz o kupnji.

Ako u roku od tri godine od datuma kupnje ovog proizvoda nastupi greška na materijalu ili tvornička greška proizvod će biti - po našem izboru - za Vas besplatno popravljen ili zamijenjen, ili će Vam se vratiti novac. Za takvo ispunjenje jamstvene obaveze potrebno je unutar trogodišnjeg roka predočiti uređaj s nedostatkom i dokaz o kupnji (račun), te pisanim putem ukratko opisati u čemu se sastoji greška proizvoda i kada se pojavila.

Ako je kvar pokriven našim jamstvom, poslat ćemo Vam popravljen ili novi proizvod.

1. U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.
2. Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljenosti stvari.
3. Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Jamstveni rok i zakonsko pravo u slučaju nedostataka

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupnje treba javiti neposredno nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden sukladno strogim smjernicama u pogledu kvalitete i prije isporuke brižljivo provjeren.

Ovo jamstvo vrijedi za greške u materijalu i izradi. Jamstvo ne pokriva dijelove proizvoda koji su izloženi normalnom trošenju i habanju te se stoga mogu smatrati potrošnim dijelovima, kao što su npr. listovi pile, rezervne oštrice, brusni papir, itd. niti oštećenje lomljivih dijelova, kao što su npr. prekidači ili dijelovi izrađeni od stakla.

Ovo jamstvo propada ako je proizvod oštećen, i ako nije stručno korišten ili servisiran. Za stručno korištenje proizvoda potrebno je točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Uporabne namjene i radnje, koje se u uputama ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno se moraju izbjegavati.

Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlorabe, nenamjenskog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.

Jamstvo ne vrijedi u slučaju

- normalnog trošenja kapaciteta baterije
- komercijalne uporabe proizvoda
- oštećenja ili izmjena proizvoda od strane kupca
- zanemarivanja sigurnosnih uputa i propisa za održavanje, te pogrešnog upravljanja
- oštećenja uzrokovanih elementarnim nepogodama

Realizacija u slučaju jamstvenog zahtjeva

Kako bismo zajamčili brzu obradu Vašeg zahtjeva, molimo slijedite sljedeće napomene:

- Molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite blagajnički račun i broj artikla (IAN) 500084_2504 kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici na proizvodu, u obliku gravure na proizvodu, na naslovnoj stranici uputa za uporabu (dolje lijevo) ili u obliku naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako dođe do smetnji u radu ili drugih nedostataka, najprije kontaktirajte u nastavku navedeni servisni odjel telefonski ili putem našeg formulara za kontakt koji možete pronaći na stranici parkside-diy.com u kategoriji Servis.
- Proizvod registriran kao neispravan onda možete zajedno s priloženim dokazom o kupnji (blagajnički račun) i s opisom nedostatka i kada se pojavio, besplatno poslati na dobivenu adresu servisa.



Na stranici parkside-diy.com možete pregledati i preuzeti ovaj i mnoge druge priručnike. S ovim QR kôdom otići ćete izravno na parkside-diy.com.

Odaberite svoju državu i potražite upute za uporabu pomoću obrasca za pretraživanje. Unosom broja artikla (IAN) 500084_2504 pristupit ćete uputama za uporabu vašeg artikla.

Servis

HR Servis Hrvatska

Tel.: 0800 805 933

Obrazac za kontakt na
parkside-diy.com

IAN 500084_2504

Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da adresa navedena u nastavku nije adresa servisa. Najprije kontaktirajte navedenu ispostavu servisa.

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,
Ulica kneza Ljudevita Posavskog 53,
HR-10410 Velika Gorica, Hrvatska

Proizvođač

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NJEMAČKA

www.kompernass.com

Prijevod originalne izjave o sukladnosti

Mi, tvrtka KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odgovorna za dokumentaciju: g. Hans-Peter Kompernaß, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, Njemačka, ovime izjavljujemo da ovaj proizvod zadovoljava sljedeće norme, normativne dokumente i direktive EU:

Direktivu o strojevima

(2006/42/EC)

Direktivu o elektromagnetskoj kompatibilnosti(2014/30/EU)

Direktivu RoHS (direktivu o ograničenju uporabe opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi)

(2011/65/EU)*

* Odgovornost za izdavanje ove izjave o sukladnosti isključivo snosi proizvođač. Gore opisan predmet izjave ispunjava propise smjernice 2011/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011 za ograničenje uporabe određenih opasnih tvari u električnim i elektronskim uređajima.

Primijenjene usklađene norme

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

Oznaka tipa stroja: Sustav za obrađivanje zidova i podova PWBS 180 B3

Godina proizvodnje: 06–2025

Serijski broj: IAN 500084_2504

Bochum, 01.04.2025.

Hans-Peter Kompernaß

- Direktor-

Zadržavamo pravo na tehničke izmjene u svrhu daljnjeg razvoja proizvoda.

Naručivanje rezervnih dijelova

Rezervne dijelove za ovaj proizvod uvijek možete naručiti na Internetu na www.kompernass.com.



Skenirajte QR kôd pomoću pametnog telefona / tableta. Pomoću ovog QR kôda možete izravno otići na našu

web stranicu i vidjeti i naručiti dostupne rezervne dijelove.

NAPOMENA

- Ako imate problema s online narudžbom, našem se servisnom centru možete obratiti putem telefona ili e-pošte.
- Prilikom narudžbe uvijek navedite broj artikla (IAN) 500084_2504.
- Imajte na umu da rezervne dijelove putem interneta nije moguće naručiti za sve zemlje.

Sadržaj

Uvod	84
Namenska upotreba	84
Oprema	84
Obim isporuke	84
Tehnički podaci	85
Opšte bezbednosne napomene za električne alate	85
1. Bezbednost na radnom mestu	85
2. Električna bezbednost	86
3. Bezbednost lica	86
4. Upotreba i rukovanje električnim alatom	87
5. Servis	87
Bezbednosne napomene za sve primene	88
Povratni udar i odgovarajuće bezbednosne napomene	89
Posebne bezbednosne napomene u vezi sa brušenjem	90
Dodatne bezbednosne napomene u vezi sa brušenjem brusnim papirom	90
Dodatne bezbednosne napomene	90
Pre puštanja u rad	92
Zamena brusnih listova	92
Montaža/zamena alata za umetanje (Slika A)	92
Montaža seta za usisavanja prašine	93
Montaža adaptera za eksterni sistem usisavanja prašine	93
Podešavanje dodatne drške	93
Napomene za rad	93
Brušenje	94
Brušenje blizu ivica	94
Rukovanje	94
Uključivanje	94
Isključivanje	94
Podešavanje broja obrtaja	95
Održavanje i čišćenje	95
Pražnjenje vrećice za prašinu	95
Čuvanje i rukovanje preporučenim alatom za umetanje	95
Odlaganje	95
Servis	96
Garancija i garantni list	96
Prevod originalne Izjave o usaglašenosti	98
Poručivanje rezervnog akumulatora i punjača	99

Uvod

Čestitamo Vam na kupovini Vašeg novog uređaja. Time ste se odlučili za kvalitetan proizvod.

Uputstvo za upotrebu je deo ovog proizvoda. Ono sadrži važne napomene o bezbednosti, upotrebi i odlaganju. Pre korišćenja proizvoda, upoznajte se sa svim napomenama vezanim za rukovanje i bezbednost. Koristite proizvod samo na opisani način i u navedene svrhe. Predajte svu dokumentaciju prilikom prosleđivanja proizvoda trećim licima.

Namenska upotreba

Namenska upotreba ovog električnog alata obuhvata sledeće delatnosti:

- Skidanje premaza suvim brušenjem.
- Uklanjanje ostataka boje, tapeta i lepka.
- Uklanjanje lepka za keramičke pločice i suvih ostataka lepka za tepih sa čvrstih podloga (čvrsti malter, beton).
- Suvo brušenje i gletovanje betona, maltera i podne košuljice.
- Perforaciju tapeta na čvrstim podlogama.
- Brušenje gletovanih zidova u tehnici suve gradnje.
- Gletovanje prelaza od oplata i hrapavljenja betonskih površina.
- Suvo brušenje zidova i tavanica u unutrašnjem i spoljnom području.
- Suvo površinsko brušenje metala, kame-
na i drveta.

Svaka druga upotreba ili promena uređaja važi kao nenamenska i krije znatne opasnosti od nezgoda. Proizvođač ne preuzima odgovornost za štete koje su nastale nenamenskom upotrebom. Uređaj nije namenjen za komercijalnu upotrebu.

Oprema

- 1 Prekidač za uključivanje/isključivanje
- 2 Tasteri za podešavanje broja obrtaja (+/-)
- 3 Leptir vijci za podešavanje dodatne drške
- 4 Štitnik odn. usisna hauba
- 5 Venac sa četkama
- 6 Segment štitnika
- 7 Taster za blokiranje vretena 
- 8 Priključak za usisavanje
- 9 Dodatna drška
- 10 Vanadijumska konusna ploča
- 11 Prihvatna priрубnica
- 12 Brusno vreteno
- 13 Brusni tanjir
- 14 Stezna navrtka
- 15 Kombinovani ključ za montažu
- 16 Brusni papir
- 17 Adapter (usisavanje prašine)
- 18 Vrećica za prašinu
- 19 Usisna cev
- 20 Zaključavanje

Obim isporuke

- 1 brusilica za obradu zidova i podova
- 1 m usisne cevi (može se izvući do 3,5 m)
- 1 vrećica za prašinu (25 L)
- 1 adapter (usisavanje prašine)
- 6x brusni papir (po 2x 40 – 80 – 120)
- 1 vanadijumska konusna ploča (YG8)
- 1 kombinovani ključ za montažu
- 1 uputstvo za upotrebu

Tehnički podaci

Nominalni napon	230 V ~, 50 Hz (naizmenična struja)
Nominalna snaga	1050 W
Nominalni broj obrtaja	n 400–1900 min ⁻¹
Nominalni kapacitet	Ø 180 mm
Dimenzije navoja	M14
Klasa zaštite	II/□ (dvostruka izolacija)

NAPOMENA



Ovim znakom se potvrđuje, da je ovaj uređaj u skladu sa srpskim zahtevima za bezbednost proizvoda.

Informacije o buci i vibracijama

Merna vrednost za buku je određena u skladu sa EN 62841. Izmereni nivo buke A električnog alata tipično iznosi:

Vrednost emisije buke

Nivo zvučnog pritiska	$L_{PA} = 89,3 \text{ dB (A)}$
Odstupanje	$K = 3 \text{ dB}$
Nivo zvučne snage	$L_{WA} = 97,3 \text{ dB (A)}$
Odstupanje	$K = 3 \text{ dB}$



Nosite štitnike za sluh!

Ukupna vrednost vibracija

Brušenje površina	$a_{h, DS} = 6,3 \text{ m/s}^2$
Odstupanje	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

NAPOMENA

- Navedene ukupne vrednosti vibracija i navedene vrednosti emisije buke su izmerene prema normiranom postupku ispitivanja i mogu da se koriste za međusobno poređenje električnog alata.
- Navedene ukupne vrednosti vibracija i navedene vrednosti emisije buke mogu da se koriste i za preliminarnu procenu opterećenja.

⚠ UPOZORENJE!

- Emisije vibracije i buke mogu u toku stvarnog korišćenja da odstupaju od navedenih vrednosti, u zavisnosti od načina na koji se koristi električni alat, naročito u zavisnosti od vrste radnog predmeta koji se obrađuje.
- Neophodno je da se definišu bezbednosne mere radi zaštite rukovaoca, koje se zasnivaju na proceni opterećenja vibracijama u toku stvarnih uslova korišćenja (pritom treba uzeti u obzir sve udele radnog ciklusa, na primer vremena u kojima je električni alat isključen, kao i vremena u kojima je uključen, ali radi bez opterećenja).



Opšte bezbednosne napomene za električne alate

⚠ UPOZORENJE!

- **Pročitajte sve bezbednosne napomene, sve instrukcije, sve ilustracije i tehničke podatke kojima je opremljen ovaj električni alat.** Propusti prilikom pridržavanja sledećih instrukcija mogu da dovedu do električnog udara, požara i/ili teških povreda.

Čuvajte sve bezbednosne napomene i sve uputstva za ubuduće.

Pojam "električni alat" korišćen u bezbednosnim napomenama se odnosi na električne alate na mrežni pogon (sa električnim kablom) i na električne alate na akumulatorski pogon (bez električnog kabla).

1. Bezbednost na radnom mestu

- Držite svoje radno područje čisto i dobro osvetljeno.** Nered i neosvetljena radna područja mogu da dovedu do nezgoda.

- b) **Ne radite električnim alatom u okruženju ugroženom eksplozivnom atmosferom, u kojem se nalaze zapaljive tečnosti, gasovi ili prašina.** Električni alati stvaraju varnice koje mogu da zapale prašinu ili isparenja.
- c) **Držite decu i druga lica podalje tokom korišćenja električnog alata.** U slučaju odvratanja pažnje možete da izgubite kontrolu nad uređajem.

2. Električna bezbednost

- a) **Priključni utikač električnog alata mora da odgovara utičnici. Utikač ne smete ni na koji način da promenite. Ne koristite adapterske utikače zajedno sa zaštitno uzemljenim električnim alatima.** Nepromenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
- b) **Izbegavajte telesni kontakt sa uzemljenim površinama, kao npr. od cevi, radijatora, šporeta i frižidera.** Postoji povišeni rizik od električnog udara kada je Vaše telo uzemljeno.
- c) **Držite električne alate podalje od kiše ili vlage.** Prodiranje vode u električni uređaj povećava rizik od električnog udara.
- d) **Ne koristite kabl nenamenski, da biste nosili električni alat, vešali ga ili da biste izvukli utikač iz utičnice. Držite kabl podalje od visokih temperatura, ulja, oštih ivica ili pokretnih delova uređaja.** Oštećeni ili zapleteni kablovi povećavaju rizik od električnog udara.
- e) **Ako radite električnim alatom napolju, koristite samo produžne kablove koji su odobreni za spoljno područje.** Upotreba produžnog kablova, odgovarajućeg za spoljno područje, smanjuje rizik od električnog udara.

- f) **Kada ne možete da izbegnete rad električnog alata u vlažnom okruženju, koristite zaštitni uređaj diferencijalne struje (FI zaštitna sklopka).** Upotreba FI zaštitne sklopke smanjuje rizik od električnog udara.

3. Bezbednost lica

- a) **Budite uvek pažljivi, pazite šta radite i razumno obavljajte radove električnim alatom. Ne koristite električni alat kada ste umorni ili pod uticajem droga, alkohola ili lekova.** Jedan trenutak nepažnje tokom upotrebe električnog alata može da dovede do ozbiljnih povreda.
- b) **Nosite ličnu zaštitnu opremu i uvek nosite zaštitne naočare.** Nošenje lične zaštitne opreme, kao što su zaštitna maska protiv prašine, protivklizne zaštitne cipele, zaštitni šlem ili štitnici za sluh, zavisno od vrste i primene električnog alata, smanjuje rizik od povreda.
- c) **Izbegavajte nenamerno puštanje u rad. Uverite se da je električni alat isključen, pre nego što ga priključite na strujno napajanje i/ili akumulator, i pre nego što ga podignete ili nosite.** Držanje prsta na prekidaču prilikom nošenja električnog alata ili priključivanje već uključenog uređaja na strujno napajanje, može da dovede do nezgoda.
- d) **Uklonite alate za podešavanje ili ključeve za vijke, pre nego što uključite električni alat.** Alat ili ključ koji se nalazi u rotirajućem delu uređaja, može da dovede do povreda.
- e) **Izbegavajte držanje tela u neprirodnom položaju. Pobrinite se za stabilan položaj i u svakom trenutku držite ravnotežu.** Na taj način možete bolje da kontrolišete električni alat u neočekivanim situacijama.

- f) **Nosite prikladnu odeću. Ne nosite široku odeću ili nakit. Držite kosu, odeću i rukavice podalje od pokretnih delova.** Opuštena odeća, nakit ili duga kosa mogu da budu zahvaćeni pokretnim delovima.
- g) **Ako mogu da se montiraju uređaji za usisavanje ili sakupljanje prašine, uverite se da su priključeni i da se pravilno koriste.** Usisavanje prašine može da smanji opasnosti od prašine.
- h) **Nemojte biti uljuljkani u lažni osjećaj sigurnosti i nemojte zanemariti sigurnosna pravila za električne alate, čak i ako ste upoznati s električnim alatom nakon što ste ga koristili mnogo puta.** Nepažljivi postupci mogu dovesti do ozbiljnih ozljeda u djeliću sekunde.

4. Upotreba i rukovanje električnim alatom

- a) **Ne preopterećujte uređaj. Koristite odgovarajući električni alat za posao koji obavljate.** Sa odgovarajućim električnim alatom ćete bolje i bezbednije raditi u navedenom području snage.
- b) **Ne koristite električni alat čiji je prekidač neispravan.** Električni alat koji više ne može da se uključi ili isključi je opasan i morate da ga popravite.
- c) **Izvućite utikač iz utičnice i/ili uklonite bateriju pre podešavanja uređaja, zamene delova pribora ili odlaganja uređaja.** Ova mera predostrožnosti sprečava nenamerno pokretanje električnog alata.
- d) **Električne alate koje ne koristite, čuvajte izvan domašaja dece. Nemojte dozvoliti da uređaj koriste druga lica, koja nisu upoznata s njim i koja nisu pročitala ova uputstva.**
Električni alati su opasni kada ih koriste neiskusna lica.

- e) **Pažljivo održavajte električne alate. Prekontrolišite da li pokretni delovi besprekorno funkcionišu i da nisu zaglavljani, da li su delovi slomljeni ili oštećeni, tako da ometaju funkciju električnog alata. Dajte oštećene delove na popravku pre korišćenja uređaja.** Mnoge nezgode su prouzrokovane loše održanim električnim alatima.
- f) **Držite alate za rezanje oštre i čiste.** Pažljivo održavani alati za rezanje sa oštirim sečivima se ređe zaglavljuju i lakše se vode.
- g) **Koristite električni alat, pribor, alate za umetanje itd. prema ovim uputstvima. Pritom uzmite u obzir radne uslove i delatnost koju treba obaviti.** Upotreba električnih alata za druge primene, osim navedenih, može da dovede do opasnih situacija.
- h) **Držite ručke i površine za hvatanje suhe, čiste i bez ulja i masti.** Klizave ručke i površine za hvatanje ne dozvoljavaju siguran rad i kontrolu električnog alata u nepredviđenim situacijama.

5. Servis

- a) **Popravku Vašeg električnog alata treba da obavlja isključivo kvalifikovano stručno osoblje i samo sa originalnim rezervnim delovima.**

Na taj način bezbednost električnog alata ostaje nepromenjena.

Bezbednosne napomene za sve primene

Zajedničke bezbednosne napomene za brušenje i brušenje brusnim papirom

- a) **Ovaj električni alat može da se koristi kao brusilica i kao brusilica sa brusnim papirom. Poštujte sve bezbednosne napomene, uputstva, ilustracije i podatke koje dobijete uz uređaj.** Ako zanemarite sledeća uputstva, može da dođe do električnog udara, požara i/ili teških povreda.
- b) **Ovaj električni alat nije pogodan za rad sa žičanim četkama, poliranje i presecanje.** Korišćenje električnog alata u nenamenske svrhe može da izazove opasnost i povrede.
- c) **Ne koristite pribor koji proizvođač nije posebno predvideo i preporučio za ovaj električni alat.** To što neki pribor možete da učvrstite na svom električnom alatu, ne garantuje njegovu bezbednu upotrebu.
- d) **Dozvoljeni broj obrtaja alata za umetanje mora da bude barem jednak maksimalnom broju obrtaja navedenom na električnom alatu.** Pribor koji se okreće brže nego što je to dozvoljeno, može da se polomi i razleti okolo.
- e) **Spoljni prečnik i debljina alata za umetanje mora da odgovara dimenzijama Vašeg električnog alata.** Pogrešno dimenzionisan alat za umetanje ne može dovoljno da se zaštiti ili kontroliše.
- f) **Alati za umetanje sa navojnim umetkom moraju tačno da odgovaraju navoju na brusnom vretenu. Kod alata za umetanje koji se montiraju pomoću prirubnice, prečnik rupe na alatu za umetanje mora da odgovara prečniku prihvatne prirubnice.** Alati za umetanje koji nisu precizno pričvršćeni na električnom alatu, okreću se neravnomerno, stvaraju veoma jake vibracije i mogu da dovedu do gubitka kontrole.
- g) **Ne koristite oštećene alate za umetanje.** Pre svakog korišćenja prekontrolišite alate za umetanje, kao što su brusne ploče, na odlamanje i naprsline, brusne tanjire na naprsline, habanje ili jaku istrošenost. Ako električni alat ili alat za umetanje padne na zemlju, proverite da li je oštećen ili koristite neoštećen alat za umetanje. Kada ste prekontrolisali i stavili alat za umetanje, Vi i lica koja se nalaze u Vašoj blizini budite izvan nivoa rotirajućeg alata za umetanje i pustite uređaj da radi jedan minut sa maksimalnim brojem obrtaja. Oštećeni alati za umetanje se uglavnom lome u tom periodu testiranja.
- h) **Nosite ličnu zaštitnu opremu. U zavisnosti od primene, koristite potpunu zaštitu za lice, štitnike za oči ili zaštitne naočare. Ako je primereno, nosite zaštitnu masku protiv prašine, štitnike za sluh, zaštitne rukavice ili specijalnu kecelju koja Vas štiti od čestica brusne ploče i materijala.** Zaštitite oči od stranih tela koja lete okolo, a koja nastaju prilikom različitih primena. Maska za zaštitu od prašine ili maska za zaštitu disajnih puteva mora da filtrira prašinu nastalu tokom primene. Ako ste duže izloženi jakoj buci, možete da izgubite sluh.
- i) **Vodite računa da druga lica budu na bezbednom rastojanju od Vašeg radnog područja. Svako ko ulazi u radno područje, mora da nosi ličnu zaštitnu opremu.** Odlomljeni delovi radnog predmeta ili polomljenog alata za umetanje mogu da odlete okolo i da izazovu povrede i izvan direktnog područja rada.

- j) **Držite električni alat samo za izolovane površine za držanje kada izvodite radove, kod kojih alat za umetanje može da naiđe na skrivene strujne provodnike ili sopstveni električni kabl.** Kontakt sa provodnikom pod naponom može i metalne delove uređaja da dovede pod napon i da izazove električni udar.
- k) **Držite električni kabl rotirajućih alata za umetanje dalje od sebe.** Ako izgubite kontrolu nad uređajem, kabl može da se preseče ili da bude zahvaćen, a rotirajući alat za umetanje može da zahvati Vašu šaku ili ruku.
- l) **Nikada ne odlažite električni alat pre nego što se alat za umetanje potpuno ne zaustavi.**
Rotirajući alat za umetanje može da dođe u kontakt sa površinom na koju je odložen, zbog čega možete da izgubite kontrolu nad električnim alatom.
- m) **Nikada ne aktivirajte električni alat kada ga nosite.** Rotirajući alat za umetanje može slučajno da zahvati Vašu odeću, a alat za umetanje može da se zabode u Vaše telo.
- n) **Redovno čistite otvore za ventilaciju na Vašem električnom alatu.** Ventilator motora uvlači prašinu u kućište i velika količina nakupljene metalne prašine može da prouzrokuje električne opasnosti.
- o) **Ne koristite električni alat u blizini zapaljivih materijala.** Varnice mogu da zapale takve materijale.
- p) **Ne koristite alate za umetanje za koje je potrebna rashladna tečnost.** Korišćenje vode ili drugih rashladnih tečnosti može da dovede do strujnog udara.
- q) **Nemojte koristiti alate koji zahtijevaju tečna rashladna sredstva.** Upotreba vode ili drugih tekućih rashladnih sredstava može dovesti do strujnog udara.

Povratni udar i odgovarajuće bezbednosne napomene

Povratni udar je iznenadna reakcija usled hvatanja ili blokiranja rotirajućeg alata za umetanje, kao što su brusna ploča, brusni tanjir, žičana četka itd. Hvatanje ili blokiranje dovodi do naglog zaustavljanja rotirajućeg alata za umetanje. Usled toga, električni alat nad kojim je izgubljena kontrola, ubrzava rotaciju suprotno od smera rotacije alata.

Ako bi npr. brusna ploča bila uhvaćena ili blokirana u radnom predmetu, ivica brusne ploče koja je ušla u radni predmet može da zapne, usled čega brusna ploča može da izleti i da izazove povratni udar. Brusna ploča se kreće u tom slučaju prema rukovaocu ili od njega, zavisno od smera rotacije ploče na blokiranom mestu. Pritom, brusne ploče mogu i da puknu.

Povratni udar je posledica pogrešne ili neispravne upotrebe električnog alata. To može da se spreči adekvatnim merama predostrožnosti, koje su opisane u daljem tekstu.

- a) **Čvrsto držite električni alat, a svoje telo i ruke postavite u položaj u kojem možete da zaustavite sile povratnog udara.** Uvek koristite dodatnu ručku, ukoliko postoji, kako biste imali najveću moguću kontrolu nad povratnim silama ili reaktivnim momentom kod ubrzanja nakon pokretanja uređaja. Rukovalac može da savlada sile povratnog udara i reaktivne sile adekvatnim merama predostrožnosti.
- b) **Ne stavljajte svoju šaku nikada u blizinu alata za umetanje koji rotiraju.** Alat za umetanje može kod povratnog udara da se kreće preko Vaše šake.
- c) **Izbegavajte da Vam se telo nađe u području u kojem se električni alat kreće pri povratnom udaru.** Povratni udar tera električni alat u smeru suprotnom od kretanja brusne ploče na mestu blokade.

- d) **Radite posebno oprezno u zoni uglova, oštih ivica itd. Sprečite da električni alat odskoči od radnog predmeta i da se zaglavi.** Rotirajući alat za umetanje je sklon da se zaglavi na uglovima, oštrim ivicama ili kada odskoči od radnog predmeta. To prouzrokuje gubitak kontrole ili povratni udar.
- e) **Ne koristite lančani ili nazubljeni list testere.** Takav alat za umetanje često izaziva povratni udar ili gubitak kontrole nad električnim alatom.

Posebne bezbednosne napomene u vezi sa brušenjem

- a) **Koristite isključivo brusna tela koja su dozvoljena za Vaš električni alat i štitnik koji je predviđen za to brusno telo.** Brusna tela koja nisu predviđena za električni alat, ne mogu u dovoljnoj meri da se zaštite i nisu bezbedna.
- b) **Brusne ploče sa udubljenim centralnim delom moraju da se montiraju tako da njihova brusna površina ne viri izvan ravni oboda štitnika.**
Nestručno montirana brusna ploča, koja viri preko ravni oboda štitnika, ne može u dovoljnoj meri da se zaštiti.
- c) **Štitnik mora da bude montiran na električnom alatu i mora da bude podešen tako da obezbeđuje najveći mogući stepen bezbednosti, tako da najmanji mogući deo brusnog tela bude otkriven prema rukovaocu.** Štitnik treba da štiti rukovaoca od odlomaka i slučajnog kontakta sa brusnim telom, uz to i od varnica koje bi mogle da zapale odeću.
- d) **Brusna tela smeju da se koriste samo za preporučene mogućnosti primene. Na primer: Nikada ne brusite bočnom površinom rezne ploče.** Rezne ploče su namenjene za skidanje materijala ivicom ploče. Delovanje bočne sile na brusno telo može da polomi ploču.

- e) **Za brusnu ploču koju ste izabrali, uvek koristite neoštećene stezne prirubnice prave veličine i oblika.** Odgovarajuće prirubnice podupiru brusnu ploču i tako smanjuju opasnost od loma brusne ploče. Prirubnice za rezne ploče mogu da se razlikuju od prirubnica za druge brusne ploče.
- f) **Ne koristite istrošene brusne ploče sa većih električnih alata.** Brusne ploče za veće električne alate nisu dimenzionisane za veći broj obrtaja manjih električnih alata, i mogu da se polome.

Dodatne bezbednosne napomene u vezi sa brušenjem brusnim papirom

- a) **Ne koristite brusne listove prevelikih dimenzija, već sledite podatke proizvođača u vezi sa dimenzijom brusnog lista.** Brusni listovi koji štrče van brusnog tanjira, mogu da izazovu povrede i da dovedu do blokade i loma brusnih listova ili do povratnog udara.

Dodatne bezbednosne napomene



⚠ UPOZORENJE!
Uvek nosite zaštitne naočare.



⚠ UPOZORENJE! Uvek nosite zaštitnu masku protiv prašine.



Električni alat uvijek koristite s obje ruke.

- **Koristite odgovarajuće detektore, da biste detektovali skrivene vodove za snabdevanje ili stupite u kontakt sa lokalnim preduzećem za snabdevanje.** Kontakt sa električnim vodovima može da dovede do požara i strujnog udara. Oštećenje voda za gas može da dovede do eksplozije. Probijanje cevi za vodu izaziva materijalnu štetu ili može da izazove strujni udar.

- **Deblokirajte prekidač za uključivanje/isključivanje i stavite ga u položaj OFF kada je prekinuto napajanje strujom, npr. usled nestanka struje ili povlačenja mrežnog utikača.** Na taj način se sprečava nekontrolisano ponovno pokretanje.
 - **Električni alat koristite samo za suvo brušenje.** Prodiranje vode u električni uređaj povećava rizik od strujnog udara.
 - **Električni alat usmerite ka radnom predmetu samo kada je uključen i isključite ga tek nakon što ste ga odigli od radnog predmeta.** Električni alat može iznenadno da se pomeri.
 - **Vodite računa da nikoga ne ugrozite usled letenja varnica.** Uklonite zapaljive materijale iz blizine. Kod brušenja metala, varnice lete unaokolo.
 - **Ne koristite pohabane, naprsle ili suviše zapuštene brusne alate.** Oštećeni brusni alati mogu da se polome, delovi mogu da se razlete i mogu nekoga da povrede.
 - **Ne koristite rezne ploče, ploče za grubu obradu ili konusne četke.** Električni alat nije pogodan za korišćenje tih alata za umetanje. Postoji opasnost od povreda!
 - **Kada radite električnim alatom, uvek koristite isporučenu usisnu cev i odgovarajući set za usisavanje prašine.** Primenom seta za usisavanje prašine mogu da se smanje opasnosti od prašine.
 - **Pažnja - Opasnost od požara! Izbegavajte pregrevanje dela koji se brusi i brusilice. Pre pauza u radu, uvek ispraznite posudu za prašinu.** Pod nepovoljnim uslovima, kao npr. kod varničenja prilikom brušenja metala, brusna prašina u vrećici za prašinu, mikrofilteru, papirnoj vrećici (ili u vrećici sa filterom odn. filteru usisivača) može da se zapali sama od sebe.
- Posebna opasnost postoji kada se brusna prašina pomeša sa ostacima laka, poliuretana ili drugim hemijskim materijama, a deo koji se brusi, nakon dužeg rada, postane vruć.
- **U toku rada, čvrsto držite električni alat sa obe ruke i pobrinite se za bezbedan položaj.** Električni alat se bezbednije vodi sa obe ruke.
 - **Nosite štitnike za sluh, zaštitne naočare, zaštitnu masku protiv prašine i, po potrebi, rukavice.** Kao zaštitnu masku protiv prašine koristite barem polumasku kategorije FFP 2, koja filtrira čestice.
 - **Za obradu kamena koristite set za usisavanje prašine.** Usisivač mora da bude atestiran za usisavanje kamene prašine. Korišćenjem ove opreme se smanjuju opasnosti od prašine.
 - **Alate za umetanje ne hvatajte rukom, pre nego što se ohlade.** Alati za umetanje postaju veoma vrući u toku rada.
 - **Kod zamene alata za umetanje nosite zaštitne rukavice.** Kod duže upotrebe alati za umetanje postaju vrući.
 - **Ne obrađujte materijale kod kojih se oslobađaju materije opasne po zdravlje, kao npr. prašina od bukovine ili hrastovine, kamena prašina ili azbest.** Ove materije važe kao kancerogene.
 - **Informišite se o propisima/zakonima u vezi sa postupanjem sa prašinama opasnim po zdravlje, koji važe u Vašoj zemlji.**
 - **Nikada ne dodirujte brusni alat u pokretu.** Postoji opasnost od povreda.
 - **Po potrebi koristite skelu u toku rada.** Prilikom rada na merdevinama ne možete da zauzmete stabilan položaj.

Pre puštanja u rad

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD POVREDA!

- Pre svih radova na uređaju, izvucite mrežni utikač iz utičnice!

⚠ OPREZ!

- **Kod zamene alata nosite zaštitne rukavice.** Pri dodiru sa alatom za umetanje postoji opasnost od povreda.
- Na raspolaganju su različiti alati za umetanje, u zavisnosti od materijala koji treba da se obradi i od željenog uklanjanja sa površine.

NAPOMENA

- Ne odlažite uređaj bez montiranog alata za umetanje (brusni tanjir, vanadijumska konusna ploča, itd). Pri tome, venac sa četkama 5 može da se iskri-vi i oštetiti.

Zamena brusnih listova

Površina brusnog tanjira 13 se sastoji od čičak pletiva, tako da brusne listove 16 sa čičak prijanjanjem možete brzo i jednostavno da pričvrstite.

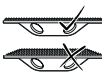
- ◆ Pre stavljanja novog brusnog lista 16, uklonite nečistoću i prašinu sa brusnog tanjira 13, npr. četkicom.
- ◆ Postavite brusni list 16 u ravni sa ivicom brusne ploče 13, nakon toga stavite brusni list 16 na brusni tanjir 13 i čvrsto ga pritisnite. Vodite računa da se usisne rupe na brusnom listu 16 podudaraju s rupama na brusnom tanjiru 13.
- ◆ Da biste skinuli brusni list 16, podignite ga s boka i povucite ga sa brusnog tanjira 13.

Montaža/zamena alata za umetanje (Slika A)

⚠ UPOZORENJE!

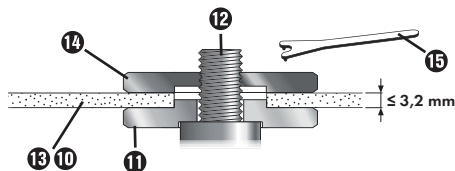
- Aktivirajte taster za blokadu vretena 7
 samo kada brusno vreteno 12 stoji u mestu. U protivnom, uređaj može da se oštetiti.

NAPOMENA

- Vanadijumska konusna ploča 10 je pogodna za uklanjanje prelaza oplata na vidnom betonu, suvišnog betona sa dasaka oplata ili ostataka od lepka sa keramičkih pločica.
-  Koristite samo vanadijumske konusne ploče 10 sa ravnom brusnom površinom.
- ◆ Očistite brusno vreteno 12 i sve delove koje treba da montirate.
- ◆ Za stezanje i odvijanje alata za umetanje pritisnite taster za blokiranje vretena 7
, da biste blokirali taster.
- ◆ Da biste pričvrstili alat za umetanje, stavite prihvatnu priрубnicu 11 na brusno vreteno 12.
- ◆ Stavite željeni alat za umetanje na brusno vreteno 12.
- ◆ Zavrnite steznu navrtku 14 i stegnite je kombinovanim ključem za montažu 15.

NAPOMENA

- Vodite računa da venac stezne navrtke 14 pokazuje prema spolja.



Montaža seta za usisavanja prašine

Prašine od materijala, kao što su premazi koji sadrže olovo, neke vrste drveta, minerali i metali, mogu da budu štetni po zdravlje. Dodirivanje ili udisanje prašine može da izazove alergijske reakcije i/ili bolesti disajnih organa kod korisnika ili lica koja se nalaze u blizini. Određene prašine, kao što su prašina od hrastovine ili bukovine, važe kao kancerogene, naročito u kombinaciji sa aditivima za obradu drveta (hromat, sredstva za zaštitu drveta). Samo stručna lica smeju da obrađuju materijal koji sadrži azbest.

- Uvek koristite set za usisavanje prašine.
- Kada radite električnim alatom, koristite vrećicu za prašinu 18 ili priključite odobren set za usisavanje prašine i piljevine.
- Pobrinite se za dobro provetravanje radnog mesta.
- Preporučuje se da nosite masku za zaštitu disajnih organa, sa kategorijom filtera P2.
- Izbegavajte savijanje usisne cevi 19.

Obratite pažnju na važeće propise u Vašoj zemlji, koji se odnose na materijale koje treba obraditi.

- ◆ Natakните ulaznu stranu usisne cevi 19 na priključak za usisavanje 8.
- ◆ Okrenite bravu 20 u pravcu simbola ◀ 16.
- ◆ Da biste demontirali usisnu cev 19, okrenite zaključavanje 20 u smeru simbola ▶ 16.

Montaža adaptera za eksterni sistem usisavanja prašine

- ◆ Po potrebi, natakните adapter za usisavanje prašine 17 na priključak za usisavanje 8.
- ◆ Priključite odobren set za usisavanje prašine.

NAPOMENA

- Prilikom obrade drveta ili materijala koji stvaraju prašinu opasnu po zdravlje, uređaj mora biti povezan na odgovarajući, testirani uređaj za usisavanje (npr. klasa prašine M prema EN 60335-2-69).

Podešavanje dodatne drške

Nagib dodatne drške 9 može da se podesi, da biste kod određenih primena postigli povoljniji radni položaj vodeće šake (npr. kod brušenja u blizini ivica).

- ◆ Odvijte oba leptir vijka 3 i nagnite dodatnu dršku 9 u željeni radni položaj.
- ◆ Ponovo pritegnite leptir vijke 3.

Napomene za rad

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD POVREDA!

- Pre svih radova na uređaju, izvucite mrežni utikač iz utičnice!
- Sačekajte da se uređaj zaustavi, pre nego što ga odložite.

Učinak uklanjanja i kvalitet površine se uglavnom određuju izborom alata za brušenje, stepenom broja obrtaja i površinskim pritiskom.

Samo besprekorni alati za brušenje pružaju dobar učinak brušenja i čuvaju uređaj od oštećenja.

Brušenje

- **U toku rada, čvrsto držite uređaj sa obe ruke i pobrinite se za bezbedan položaj.** Uređaj se bezbednije vodi sa obe ruke.
- ♦ Priključite Vaš sistem za usisavanje (interni ili eksterni sistem usisavanja).
- ♦ **Kod eksternog sistema usisavanja:** Po mogućstvu, radite sa daljinskim isključivanjem ili automatskim uključivanjem/isključivanjem usisivača. Usisivač se automatski uključuje i ponovo se vremenski odloženo isključuje, da biste uklonili preostalu prašinu iz usisne cevi.
- ♦ Uključite uređaj, postavite ga celom brusnom površinom na podlogu koju treba da obradite i pomerajte uređaj umerenim pritiskom preko radnog predmeta.
- ♦ Vodite računa o ravnomernom površinskom pritisku, da bi se produžio vek trajanja alata za umetanje.
- ♦ Prekomerno povećanje površinskog pritiska ne dovodi do većeg učinka uklanjanja, već do jačeg habanja uređaja i alata za umetanje.
- ♦ Odignite uređaj sa površine.
- ♦ **Kod internog sistema usisavanja:** Pustite električni alat da radi još nekoliko sekundi, da biste uklonili prašinu iz usisne cevi (19).

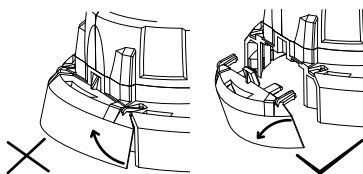
Brušenje blizu ivica

Kod brušenja blizu ivica, može da se ukloni segment štitnika (6) odn. haube za usisavanje (4).

Usled toga, korišćenim alatom za umetanje može bliže da se pristupi ivicama poda, zida ili tavanice, kao i postojećim instalacijama, kao što su cevi i susedne površine, koje mogu precizno da se obrade.

Kod ovih radova računajte sa stvaranjem prašine, zato što štitnik odn. usisna hauba (4) nije više zatvoren(a).

- ♦ Izvucite segment štitnika (6) iz štitnika odn. usisne haube (4), povlačenjem unapred.



- ♦ Obradite površine blizu ivica.
- ♦ Ponovo natakните segment štitnika (6) na usisnu haubu (4), dok ne usedne.

Rukovanje

-  **Smer rotacije alata!**

Uključivanje

- ♦ Da biste **uključili** uređaj, gurnite prekidač za uključivanje/isključivanje (1) unapred. Da biste fiksirali prekidač za uključivanje/isključivanje (1), pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (1) spređu nadole, dok ne usedne.

Isključivanje:

- ♦ Da biste isključili električni alat, pustite prekidač za uključivanje/isključivanje (1). Ukoliko je prekidač fiksiran, kratko pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (1) na zadnjem delu, a zatim ga pustite.

NAPOMENA

- Uređaj ima zaštitu od ponovnog pokretanja u slučaju nestanka struje. Kada se napajanje vrati, uređaj se mora isključiti i ponovo uključiti.

Podešavanje broja obrtaja

Pre nego što počnete sa radom, podesite broj obrtaja u skladu sa primenom. Koristite nizak broj obrtaja za grubo brušenje, povećajte broj obrtaja za fine radove.

- Podesite broj obrtaja pritiskanjem tastera ②.
- ◆ Pritisnite taster ② +, da biste povećali broj obrtaja.
- ◆ Pritisnite taster ② -, da biste smanjili broj obrtaja.

NAPOMENA

- Alat za umetanje se okreće i nakon što je uređaj isključen. Sačekajte da se alat za umetanje zaustavi, pre nego što odložite uređaj.

Održavanje i čišćenje



UPOZORENJE! OPASNOST OD POVREDA! Pre svih radova na uređaju, isključite uređaj i izvucite mrežni utikač iz utičnice.

- Nije potrebno održavanje uređaja.
- **Ne koristite oštre predmete za čišćenja uređaja. Tečnosti ne smeju da dopreju u unutrašnjost uređaja.** U suprotnom, uređaj može da se ošteti.
- Čistite uređaj redovno, najbolje uvek odmah po završetku posla.
- Očistite kućište suvom krpom - nipošto ne koristite benzin, rastvarače ili sredstva za čišćenje, koja nagrizaju plastiku.
- Otvori za ventilaciju moraju uvek da budu slobodni.

NAPOMENA

- Rezervne delove koji nisu navedeni (kao npr. grafitne četkice, prekidače) možete da poručite preko naše dežurne servisne službe.

Pražnjenje vrećice za prašinu

Vrećicu za prašinu 18 praznite pravovremeno, da bi se obezbedilo optimalno usisavanje prašine.

- ◆ Otvorite patent zatvarač vrećice za prašinu 18.
- ◆ Istresite vrećicu za prašinu 18 iznad odgovarajuće kante za smeće.

Čuvanje i rukovanje preporučenim alatom za umetanje

- Alatima za brušenje treba da se rukuje pažljivo i treba pažljivo da ih transportujete.
- Alati za brušenje treba da se skladište tako da ne budu izloženi mehaničkim oštećenjima ili uticajima okoline (npr. vlaga).

Odlaganje



Ne bacajte električne alate u kućni otpad!

Prateći simbol precrtane kante za otpad na točkovima znači da ovaj aparat podleže direktivi 2012/19/EU. Ova direktiva navodi da ovaj aparat na kraju svog veka korišćenja ne smete da odložite u uobičajeni kućni otpad, već morate da ga predate na posebno uređenim sabirnim mestima, skladištima za reciklažu ili preduzeću za upravljanje otpadom.

Ovo odlaganje je za Vas besplatno. Čuvajte životnu sredinu i odlažite stručno.

Ukoliko Vaš istrošen aparat sadrži podatke o ličnosti, lično ste odgovorni za njihovo brisanje pre nego što vratite aparat.



O mogućnostima za odlaganje dotrajalih proizvoda saznate u Vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.



Ambalaža se sastoji od ekoloških materijala koje možete da odložite putem lokalnih mesta za reciklažu.



Odložite ambalažu na ekološki prihvatljiv način. Obratite pažnju na oznaku na različitim ambalažnim materijalima i, ako je potrebno, odvojite ambalažne materijale zasebno. Ambalažni materijali su označeni skraćenicama (a) i ciframa (b) sa sledećim značenjem: 1–7: Plastika, 20–22: Hartija i karton, 80–98: Kompozitni materijal.

Servis



PDF ONLINE
parkside-diy.com

Ovaj priručnik, kao i mnoge druge priručnike, možete da preuzmete na stranici parkside-diy.com. Ovim QR-kôdom dolazite direktno na stranicu parkside-diy.com. Izaберите Vašu zemlju, i preko maske za pretragu pretražite uputstva za upotrebu. Unos broja artikla (IAN) 500084_2504 dolazite do uputstva za upotrebu za Vaš proizvod. stvo za upotrebu.

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 0800 801 807
- obrazac za kontakt na stranici parkside-diy.com
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantnog perioda/ perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

GARANCIJA I GARANTNI LIST

Poštovani kupci,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima i redosledom definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata kada opravka shodno odredbi prethodne tačke nije moguća, ili
- povrat novca kada ni zamena aparata shodno odredbi prethodne tačke nije moguća.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Ukoliko je uključeno u obim isporuke, na akumulatorske pakete serije X12V i X20V Team dobijate 3 godine garancije od datuma kupovine.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja uređaj se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na osnovani zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku i u skladu sa uslovima iz ove Izjave, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu ili druge radnje u skladu sa ovom Izjavom, a u roku predviđenom Zakonom.

Garantni uslovi

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove uređaja koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije

Garancija važi počev od dana kada je proizvod predat kupcu, a koja se utvrđuje na osnovu fiskalnog računa. U garantnom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da ukloni tehničke kvarove koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, bez naknade i u zakonskom roku. Ukoliko opravka nije moguća, davalac garancije, odnosno prodavac je ovlašćen i dužan da sprovede druge radnje u skladu sa ovom Izjavom.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih ili zamenskih delova van postupka ostvarivanja prava iz garancije/zakonske odgovornosti za saobraznost. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz uređaj nije priložen fiskalni račun ili drugi dokaz o kupovini koji sadrži datum prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovao udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucaanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je uređaj pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je uređaj korišćen u profesionalne svrhe.
9. Obim garancije se ne odnosi na delove proizvoda koji su podložni normalnom habanju i stoga se mogu smatrati habajućim delovima, kao npr. B. listovi testere, zamenski listovi, brusni papir, itd. ili oštećenje lomljivih delova kao što su. B. prekidači ili delovi koji su napravljeni od stakla.

Garantni rok ne važi kod

- normalnog trošenja kapaciteta akumulatora
- komercijalne upotrebe proizvoda
- oštećenja ili izmena proizvoda od strane kupca
- nepoštovanja propisa u pogledu bezbednosti i održavanja, grešaka u rukovanju
- šteta usled elementarnih nepogoda

Naziv proizvoda	Brusilica za obradu zidova i podova
Model	PWBS 180 B3
IAN/Serijski broj	500084_2504
Proizvođač	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NEMAČKA www.kompernass.com
Ovlašćeni serviser	ICOM COMMUNICATIONS doo, Novosadski put 68, 21203 Veternik, Republika Srbija, tel. 021 3000 151, mob. 060 4800 473, e-mail: kompernass@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, tel. 0800-300-199, e-mail: kontakt@lidl.rs

Prevod originalne Izjave o usaglašenosti

Mi, preduzeće KOMPERNASS HANDELS GMBH, lice odgovorno za dokumentaciju: g. Hans-Peter Kompernaß, BURGSTR. 21, 44867 BOHUM, NEMAČKA, ovim izjavljujemo da je ovaj proizvod u skladu sa sledećim standardima, normativnim dokumentima i EZ direktivama:

Direktiva za mašine (2006/42/EC)

Elektromagnetna podnošljivost (2014/30/EU)

RoHS direktiva (2011/65/EU)*

* Isključivu odgovornost za izdavanje ove Izjave o usklađenosti snosi proizvođač. Gore opisan predmet Izjave ispunjava propise Direktive 2011/65/EU Evropskog parlamenta i saveta od 8. juna 2011. za ograničenje upotrebe određenih opasnih materija u električnim i elektronskim uređajima.

Primenjeni harmonizovani standardi

EN 62841-1:2015/A11:2022
EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024
EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018

Oznaka tipa mašine: Brusilica za obradu zidova i podova PWBS 180 B3

Godina proizvodnje: 06–2025.

Serijski broj: IAN 500084_2504

Bohum, 01.04.2025.



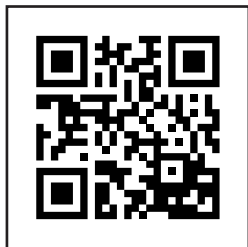
Hans-Peter Kompernaß

- Direktor -

Zadržavamo pravo na tehničke izmene u svrhu daljeg razvoja proizvoda.

Poručivanje rezervnog akumulatora i punjača

Rezervni akumulator ili punjač možete komforno uvek naknadno da poručite na internet stranici **www.kompernass.com**.



Skenirajte QR-kod Vašim pametnim telefonom / tabletom.

Ovim QR-kodom dolazite direktno na našu veb-stranicu, gde možete da vidite i poručite raspoložive rezervne delove.

NAPOMENA

- ▶ Ukoliko imate problema sa onlajn-poručivanjem, možete da se obratite telefonom ili imejlom našem servisnom centru.
- ▶ Molimo Vas da prilikom Vaše porudžbine uvek navedete i broj artikla (IAN) 500084_2504.
- ▶ Napominjemo da onlajn poručivanje rezervnih delova nije moguće u svim zemljama isporuke.

Cuprins

Introducere	102
Utilizarea conform destinației	102
Dotare	102
Furnitura	102
Date tehnice	103
Indicații generale de siguranță pentru sculele electrice	103
1. Siguranța zonei de lucru	103
2. Siguranța electrică	104
3. Siguranța persoanelor	104
4. Utilizarea și manevrarea sculei electrice	105
5. Service	105
Indicații de siguranță pentru toate aplicațiile	106
Reculul și indicații de siguranță corespunzătoare acestuia	107
Indicații speciale de siguranță pentru șlefuire	108
Indicații suplimentare de siguranță pentru șlefuirea cu hârtie abrazivă	108
Indicații suplimentare de siguranță	108
Înainte de punerea în funcțiune	110
Înlocuirea pâzelor de șlefuit	110
Montarea/schimbarea accesoriilor (fig. A)	110
Montarea dispozitivului de aspirare a prafului (fig. C)	111
Montarea adaptorului pentru aspirarea externă	111
Reglarea mânerului auxiliar	111
Instrucțiuni de lucru	111
Șlefuirea	112
Șlefuirea în apropierea marginilor	112
Operarea	112
Pornirea	112
Oprirea	112
Reglarea turației	112
Întreținerea și curățarea	113
Golirea sacului pentru praf	113
Depozitarea și manipularea accesoriilor recomandate	113
Eliminarea	113
Garanția Kompernass Handels GmbH	114
Service-ul	115
Importator	115
Traducerea declarației de conformitate originale	116
Comandarea pieselor de schimb	116

Introducere

Felicitări pentru cumpărarea noului dvs. aparat. Ați decis să alegeți un produs de calitate superioară. Instrucțiunile de utilizare fac parte integrantă din acest produs. Acestea cuprind informații importante privind siguranța, utilizarea și eliminarea. Înainte de utilizarea produsului, familiarizați-vă cu toate indicațiile privind utilizarea și siguranța. Utilizați produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare menționate. În cazul transmiterii produsului unei alte persoane, predați-i toate documentele aferente acestuia.

Utilizarea conform destinației

Utilizarea conform destinației a acestei scule electrice cuprinde următoarele activități:

- șlefuirea uscată a straturilor de vopsea.
- îndepărtarea reziduurilor de vopsea, tapet și adeziv.
- îndepărtarea adezivului de plăci de gresie și faianță și a reziduurilor uscate de adeziv de covor de pe suprafețele dure (tencuială dură, beton).
- șlefuirea uscată și netezirea betonului, a tencuiei și a șapei.
- perforarea tapetelor de pe suprafețe dure.
- șlefuirea pereților grunduiți de zidărie uscată.
- netezirea cofrajelor și înăsprirea suprafețelor de beton.
- șlefuirea uscată a pereților și a tavanelor în zona interioară și exterioară.
- șlefuirea uscată a suprafeței metalelor, pietrelor și lemnului.

Orice altă utilizare sau modificare a aparatului este considerată a fi neconformă și atrage pericole considerabile de accidente. Nu ne asumăm răspunderea pentru prejudiciile rezultate în urma unei utilizări care contravine destinației. Este interzisă utilizarea aparatului în scopuri comerciale.

Dotare

- 1 Comutator PORNIT/OPRIT
- 2 Taste pentru reglarea turației (+/-)
- 3 Șuruburi-fluturi pentru reglarea mânerului auxiliar
- 4 Capotă de protecție și aspirație
- 5 Perie circulară
- 6 Segment de capotă
- 7 Tastă de blocare arbore 
- 8 Ștuț de aspirație
- 9 Mâner auxiliar
- 10 Disc-oală din metal dur
- 11 Flanșă de fixare
- 12 Arbore de șlefuit
- 13 Placă de șlefuit
- 14 Piuliță de strângere
- 15 Cheie de montaj cu două găuri
- 16 Pânză de șlefuit
- 17 Adaptor (aspirarea prafului)
- 18 Sac pentru praf
- 19 Furtun de aspirare
- 20 Dispozitiv de blocare

Furnitura

- 1 sistem pentru prelucrarea pereților și a pardoselilor
- 1 m furtun de aspirare (extensibil la 3,5 m)
- 1 sac pentru praf (25 L)
- 1 adaptor (aspirarea prafului)
- 6 x pânză de șlefuit (fiecare 2x 40 – 80 – 120)
- 1 disc-oală din metal dur (YG8)
- 1 cheie de montaj cu două găuri
- 1 exemplar instrucțiuni de utilizare

Date tehnice

Tensiune nominală	230 V ~, 50 Hz (curent alternativ)
Consum nominal	1050 W
Turație nominală	n_0 400–1900 min ⁻¹
Capacitate nominală	Ø 180 mm
Dimensiunea filetului	M14
Clasa de protecție	II/□ (izolare dublă)

Informații privind zgomotele și vibrațiile

Valoarea măsurată pentru zgomot determinată conform EN 62841. Nivelul de zgomot evaluat A al sculei electrice este în mod tipic de:

Valoarea emisiei de zgomot

Nivelul presiunii acustice	$L_{PA} = 89,3$ dB
Incertitudine	$K = 3$ dB
Nivelul puterii acustice	$L_{WA} = 97,3$ dB
Incertitudine	$K = 3$ dB



Purtați echipament de protecție auditivă!

Valoarea totală a vibrațiilor

Șlefuirea suprafețelor	$a_{h,DS} = 6,3$ m/s ²
Incertitudine	$K = 1,5$ m/s ²

INDICAȚIE

- ▶ Valorile totale ale vibrațiilor și valorile de emisie a zgomotului indicate au fost măsurate conform unei proceduri de verificare standardizate și pot fi utilizate pentru compararea sculelor electrice.
- ▶ Valorile totale ale vibrațiilor și valorile de emisie a zgomotului indicate pot fi utilizate și pentru o evaluare preliminară a expunerii.

⚠ AVERTIZARE!

- ▶ Emisiile de vibrație și zgomot pot varia în timpul utilizării efective a sculei electrice față de valorile indicate, în funcție de modul în care scula electrică este utilizată, în special în funcție de tipul piesei de prelucrat.

⚠ AVERTIZARE!

- ▶ Este necesară stabilirea de măsuri de siguranță pentru protejarea utilizatorului bazate pe evaluarea expunerii la vibrații pe durata condițiilor de utilizare efective (în acest sens, trebuie luate în considerare toate părțile ciclului de funcționare, de exemplu, perioadele în care scula electrică a fost oprită și perioadele în care, deși a fost pornită, a funcționat fără sarcină).



Indicații generale de siguranță pentru sculele electrice



⚠ AVERTIZARE!

- ▶ **Citiți toate indicațiile de siguranță, instrucțiunile, imaginile și datele tehnice cu care este prevăzută această sculă electrică.** Nerespectarea următoarelor instrucțiuni poate cauza electrocutare, incendiu și/sau răniri grave.

Păstrați toate indicațiile de siguranță și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

Noțiunea de „sculă electrică” utilizată în indicațiile de siguranță se referă la sculele electrice alimentate de la rețea (cu cablu de alimentare) și la sculele electrice alimentate cu acumulatori (fără cablu de alimentare).

1. Siguranța zonei de lucru

- Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată.** Dezordinea și zonele de lucru iluminate necorespunzător pot provoca accidente.
- Nu lucrați cu scula electrică în zone cu potențial exploziv în care se găsesc lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** Sculele electrice produc scântei care pot aprinde pulberea sau vaporii.

- c) **Țineți copii și alte persoane la distanță în timpul utilizării sculei electrice.**

Dacă sunteți distras, puteți pierde controlul asupra sculei electrice.

2. Siguranța electrică

- a) **Ștecărul sculei electrice trebuie să se potrivească în priză. Ștecărul nu trebuie modificat în niciun fel.**

Nu folosiți adaptoare împreună cu scule electrice protejate prin împământare.

Ștecărele nemodificate și prizele adecvate reduc riscul de electrocutare.

- b) **Evitați contactul corpului cu suprafețe legate la pământ precum țevi, calorifere, aragaze și frigidere.** În cazul în care corpul dvs. este legat la pământ, riscul de electrocutare este crescut.

- c) **Nu expuneți sculele electrice la ploaie sau umezeală.** Pătrunderea apei într-o sculă electrică crește riscul de electrocutare.

- d) **Nu utilizați cablul de conexiune într-un alt scop decât cel destinat, de exemplu, pentru a transporta sau pentru a agăța scula electrică sau pentru a scoate ștecărul din priză. Feriți cablul de conexiune de temperaturi ridicate, ulei, muchii ascuțite sau de componente aflate în mișcare.** Cablurile de conexiune deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.

- e) **Atunci când lucrați cu o sculă electrică în aer liber, utilizați numai cabluri prelungitoare care sunt adecvate și pentru exterior.** Utilizarea unui cablu prelungitor adecvat pentru uzul în exterior reduce riscul de electrocutare.

- f) **Dacă utilizarea sculei electrice într-un mediu umed este inevitabilă, utilizați un întrerupător de protecție contra curenților diferențiali.** Utilizarea unui întrerupător de protecție contra curenților diferențiali reduce riscul de electrocutare.

3. Siguranța persoanelor

- a) **Fiți mereu precaut și atent la ceea ce faceți și acționați cu prudență atunci când lucrați cu o sculă electrică. Nu utilizați sculele electrice dacă sunteți obosit sau dacă vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul utilizării sculei electrice poate duce la răni grave.
- b) **Purtați echipament individual de protecție și întotdeauna ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului individual de protecție precum mască antipraf, încălțăminte de protecție antiderapantă, cască de protecție sau echipament de protecție a auzului, în funcție de tipul și utilizarea sculei electrice, reduce riscul de ranire.
- c) **Evitați punerea neintenționată în funcțiune. Asigurați-vă că scula electrică este oprită înainte de a o conecta la alimentarea cu curent și/sau la acumulator, înainte de a o lua în mână sau de a o transporta.** Transportul sculei electrice cu degetul pe comutator sau conectarea sculei electrice deja pornite la alimentarea cu curent poate provoca accidente.
- d) **Îndepărtați sculele de reglare sau cheile înainte de a porni scula electrică.** O sculă sau o cheie care se află într-o piesă rotativă a sculei electrice poate provoca răni.
- e) **Evitați pozițiile anormale ale corpului. Asigurați o poziție fixă și păstrați-vă echilibrul în orice moment.** Astfel puteți controla mai bine scula electrică în situații neașteptate.
- f) **Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Țineți părul și îmbrăcăminte departe de componentele mobile.** Îmbrăcăminte largă, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de componentele mobile.

g) **Dacă pot fi montate dispozitive de aspirare și de captare a prafului, acestea trebuie conectate și utilizate corect.** Utilizarea unui dispozitiv de aspirare a prafului poate reduce expunerea la pericole provocate de praf.

h) **Nu considerați că vă aflați în siguranță și nu neglijați regulile de siguranță pentru sculele electrice, chiar dacă sunteți deja familiarizat cu scula electrică după multiple utilizări.** Acționarea cu neatenție poate provoca răni grave într-o fracțiune de secundă.

4. Utilizarea și manevrarea sculei electrice

a) **Nu suprasolicitați scula electrică. Utilizați pentru lucrarea dvs. scula electrică destinată respectivei lucrări.** Cu scula electrică adecvată lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de putere specificat.

b) **Nu utilizați scule electrice al căror comutator este defect.** O sculă electrică a cărei pornire sau oprire nu mai este posibilă este periculoasă și trebuie reparată.

c) **Scoateți ștecărul din priză și/sau îndepărtați acumulatorul detașabil înainte de a efectua reglaje la aparat, de a schimba piesele accesoriului sau de a pune scula electrică deoparte.** Această măsură de precauție împiedică pornirea neintenționată a sculei electrice.

d) **Păstrați sculele electrice neutilizate în locuri inaccesibile copiilor. Nu permiteți ca scula electrică să fie utilizată de persoane care nu sunt familiarizate cu aceasta sau care nu au citit aceste instrucțiuni.** Sculele electrice sunt periculoase dacă sunt utilizate de persoane fără experiență.

e) **Îngrijiți cu atenție sculele electrice și accesoriile. Verificați funcționalitatea ireproșabilă a componentelor mobile și dacă acestea nu se blochează, dacă există componente rupte sau deteriorate în așa fel încât să fie afectată funcționarea sculei electrice.** Înainte de utilizarea sculei electrice, solicitați repararea componentelor deteriorate. Multe accidente sunt provocate de întreținerea necorespunzătoare a sculelor electrice.

f) **Mențineți sculele de tăiere ascuțite și curate.** Sculele de tăiere îngrijite cu atenție, cu muchii de tăiere ascuțite, se blochează mai rar și sunt mai ușor de controlat.

g) **Utilizați sculele electrice, capetele atașabile etc. conform acestor instrucțiuni. În același timp, aveți în vedere condițiile de lucru și activitatea pe care trebuie să o executați.** Utilizarea sculelor electrice pentru alte aplicații decât cele prevăzute poate duce la situații periculoase.

h) **Mențineți mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și lipsite de ulei și grăsimi.** Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase nu permit operarea și controlul sigur ale sculei electrice în situații neprevăzute.

5. Service

a) **Dispuneți repararea sculei electrice pe care o dețineți numai de către personal calificat și numai cu piese de schimb originale.** Astfel se asigură menținerea siguranței sculei electrice.

Indicații de siguranță pentru toate aplicațiile

Indicații de siguranță comune pentru șlefuire și șlefuire cu hârtie abrazivă

- a) **Această sculă electrică este destinată utilizării ca mașină de șlefuit și mașină de șlefuit cu hârtie abrazivă. Respectați toate indicațiile de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu aparatul.** Nerespectarea următoarelor instrucțiuni poate provoca electrocutare, incendiu și/sau rănirea gravă.
- b) **Această sculă electrică nu este adecvată pentru lucrul cu perii din sârmă, polizare, tăierea găurilor și debitarea cu disc abraziv.** Utilizările pentru care această sculă electrică nu a fost concepută pot cauza pericole și răniri.
- c) **Nu utilizați scula electrică pentru o funcție pentru care nu este proiectată și destinată în mod expres de către producător.** O astfel de modificare poate duce la pierderea controlului și la vătămări corporale grave.
- d) **Nu utilizați accesorii care nu au fost special prevăzute și stabilite de producător pentru această sculă electrică.** Faptul că reușiți să fixați un accesoriu la scula electrică nu garantează utilizarea sigură a acesteia.
- e) **Turația admisă a accesoriului trebuie să fie cel puțin egală cu turația maximă specificată pentru scula electrică.** Accesorii care se rotesc mai repede decât turația admisă se pot avaria și pot fi aruncate din aparat.
- f) **Diametrul exterior și grosimea accesoriului trebuie să corespundă dimensiunilor indicate pentru scula dvs. electrică.** Accesorii dimensionate eronat nu pot fi protejate sau controlate suficient.
- g) **Dimensiunile pentru fixarea accesoriului trebuie să corespundă dimensiunilor dispozitivului de fixare a sculei electrice.** Accesorii care nu sunt fixate cu exactitate pe scula electrică se rotesc neuniform, vibrează foarte puternic și pot provoca pierderea controlului.
- h) **Nu utilizați accesorii deteriorate. Verificați accesorii înainte fiecărei utilizări:** discurile de șlefuit în privința degradării și fisurilor, plăcile de șlefuit în privința fisurilor sau uzurii excesive. Dacă scula electrică sau accesoriul cade, verificați dacă s-a deteriorat sau utilizați un accesoriu nedeteriorat. După verificarea și montarea accesoriului, stați atât dvs., cât și persoanele din apropiere în afara zonei de rotație a accesoriului și lăsați aparatul să funcționeze timp de un minut la turație maximă. De regulă, accesorii defecte cedează pe durata acestui test.
- i) **Purtați echipament individual de protecție. În funcție de aplicație utilizați o mască facială completă, protecție pentru ochi sau ochelari de protecție.** Dacă este cazul, purtați o mască anti-praf, echipament de protecție auditivă, mănuși de protecție sau un șorț special care să mențină la distanță particulele mici rezultate la șlefuire și cele de material. Ochii trebuie protejați împotriva proiectării fragmentelor de material rezultate la diverse aplicații. Maska anti-praf sau masca de protecție respiratorie trebuie să filtreze praful degajat. Expunerea îndelungată la zgomot puternic poate provoca pierderea auzului.
- j) **Asigurați-vă că celelalte persoane se află la o distanță sigură față de zona dvs. de lucru. Toate persoanele care pătrund în zona de lucru trebuie să poarte echipament individual de protecție.**

Fragmente din piesa prelucrată sau accesorii avariate pot fi proiectate, provocând rănirea chiar și în afara zonei de lucru propriu-zise.

- k) **Țineți scula electrică numai de suprafețele de prindere izolate atunci când executați lucrări la care accesoriul poate întâlni cabluri electrice ascunse sau cablul de alimentare.** Contactul cu un cablu conducător de tensiune poate pune sub tensiune și componentele metalice ale aparatului, putând provoca electrocutarea.
- l) **Mentineți cablul de alimentare departe de accesoriile aflate în rotație.** În cazul pierderii controlului asupra aparatului, cablul de alimentare se poate rupe sau poate fi prins, iar mâna sau brațul dvs. pot fi apucate de accesoriul aflat în rotație.
- m) **Nu lăsați niciodată din mână scula electrică înaintea opririi complete a accesoriului.** Accesoriul aflat în rotație poate atinge suprafața de depunere și poate provoca pierderea controlului asupra sculei electrice.
- n) **Nu lăsați scula electrică să funcționeze în timp ce o transportați.** Îmbrăcăminte dvs. poate fi apucată accidental de accesoriul aflat în rotație, răbindu-vă grav.
- o) **Curățați în mod regulat fantele de aerisire ale sculei electrice.** Ventilatorul motorului aspiră praf în carcasă, iar acumulările considerabile de pulbere metalică pot cauza pericole de natură electrică.
- p) **Nu utilizați scula electrică în apropierea materialelor inflamabile.** Scânteele pot aprinde aceste materiale.
- q) **Nu utilizați accesorii care necesită agenți de răcire lichizi.** Utilizarea apei sau a altor agenți de răcire lichizi poate provoca electrocutarea.

Reculul și indicații de siguranță corespunzătoare acestuia

Reculul reprezintă reacția bruscă provocată de accesoriul în rotație prins sau blocat, precum discul de șlefuit, placa de șlefuit, peria metalică etc. Prinderea sau blocarea provoacă oprirea bruscă a accesoriului aflat în rotație. Astfel, scula electrică este antrenată în mod necontrolat în punctul de blocare în sens invers direcției de rotație a accesoriului.

De exemplu, atunci când discul de șlefuit este prins sau blocat în piesa de prelucrat, marginea discului de șlefuit care pătrunde în piesă se poate bloca în aceasta, discul de șlefuit putând fi aruncat sau putând provoca recul. În această situație, discul de șlefuit se deplasează către operator sau dinspre acesta, în funcție de direcția de rotație a discului în punctul de blocare. În acest caz este posibilă, de asemenea, ruperea discurilor de șlefuit.

Reculul reprezintă consecința utilizării eronate sau defectuoase a sculei electrice. Reculul poate fi evitat adoptând măsuri de precauție adecvate precum cele descrise în continuare.

- a) **Țineți scula electrică ferm și poziționați corpul și brațele astfel încât să puteți contracara forța reculului.** Utilizați întotdeauna mânerul auxiliar, dacă există, pentru asigurarea unui control optim asupra reculului sau cuplului de reacție la accelerare. Operatorul poate stăpâni forța reculului și forțele de reacție prin măsuri de precauție adecvate.
- b) **Nu apropiați niciodată mâinile de accesoriile aflate în rotație.** În caz de recul, accesoriul se poate deplasa peste mâinile dvs.
- c) **Evitați poziționarea corpului în zona de deplasare a sculei electrice în caz de recul.** Reculul propulsează scula electrică în direcția opusă mișcării discului de șlefuit în punctul de blocare.

- d) **Lucrați cu deosebită atenție în zona colțurilor, muchiilor ascuțite etc. Evitați ricoșarea accesoriilor de la piesa de prelucrat și blocarea acestora.** Accesoriul aflat în rotație tinde să se blocheze la colțuri, muchii ascuțite sau când ricoșează. Acest lucru provoacă pierderea controlului sau reculul.
- e) **Nu utilizați o pânză de fierăstrău cu lanț pentru tăierea lemnului, un disc de debitare diamantat segmentat cu diametrul segmentului mai mare de 10 mm și nici o pânză de fierăstrău dințat.** Astfel de accesorii provoacă adesea recul și pierderea controlului.

Indicații speciale de siguranță pentru șlefuire

- a) **Utilizați numai corpuri abrazive omologate pentru scula dvs. electrică și capacul de protecție prevăzut pentru acestea.** Corpurile abrazive care nu sunt prevăzute pentru această sculă electrică nu pot fi protejate suficient, fiind nesigure.
- b) **Discurile de șlefuit cotite trebuie montate în așa fel încât suprafața lor de șlefuire să nu depășească nivelul marginii capacului de protecție.** Un disc de șlefuit montat necorespunzător, care depășește nivelul marginii capacului de protecție, nu poate fi protejat suficient.
- c) **Capacul de protecție trebuie montat corect la scula electrică și reglat pentru a oferi o siguranță maximă, astfel încât partea corpului abraziv îndreptată spre utilizator să fie cât mai mică.** Capacul de protecție ajută la protejarea operatorului de fragmentele desprinse, de contactul accidental cu corpul abraziv și de scânteele care pot aprinde îmbrăcămintea.

- d) **Corpurile abrazive pot fi utilizate doar în scopurile recomandate.**

De exemplu: Nu șlefuiți niciodată cu suprafața laterală a unui disc de debitare. Discurile de debitare sunt prevăzute pentru tăierea materialului cu marginea discului. Acțiunea forței laterale asupra corpurilor abrazive le poate rupe.

- e) **Utilizați întotdeauna flanșe de strângere nedeteriorate, cu dimensiunea și forma corespunzătoare pentru discul dvs. de șlefuit.** O flanșă adecvată susține discul de șlefuit, diminuând astfel pericolul ruperii acestuia. Flanșele pentru discurile de debitare pot diferi de flanșele pentru alte discuri de șlefuit.

- f) **Nu utilizați discuri de șlefuit uzate concepute pentru scule electrice mai mari.** Discurile de șlefuit pentru sculele electrice mai mari nu sunt prevăzute pentru turațiile ridicate ale sculelor electrice mai mici și se pot rupe.

Indicații suplimentare de siguranță pentru șlefuirea cu hârtie abrazivă

- a) **Utilizați pânze de șlefuit de mărime corectă și respectați instrucțiunile producătorului privind alegerea pânzelor de șlefuit.** Pânzele de șlefuit care depășesc placa de șlefuit pot provoca rănirea, precum și prinderea, ruperea pânzelor de șlefuit sau reculul.

Indicații suplimentare de siguranță



⚠️ AVERTIZARE! Purtați întotdeauna ochelari de protecție.



⚠️ AVERTIZARE! Purtați întotdeauna o mască de protecție antipraf.



Folosiți întotdeauna scula electrică cu ambele mâini

- **Utilizați detectoare adecvate pentru a găsi cablurile de alimentare mascate sau solicitați informații de la furnizorul local.**

Contactul cu cablurile electrice poate provoca incendii și electrocutare. Deteriorarea unei conducte de gaz poate provoca o explozie. Perforarea unei conducte de apă cauzează daune materiale sau poate provoca electrocutarea.

- **Deblocați comutatorul Pornit/Oprit și aduceți-l în poziția Oprit dacă alimentarea cu energie electrică este întreruptă, de exemplu, din cauza unei pene de curent sau prin scoaterea ștecărilor din priză.** Astfel se împiedică repornirea necontrolată.
- **Utilizați scula electrică numai pentru șlefuirea uscată.** Pătrunderea apei într-un aparat electric crește riscul de electrocutare.
- **Conectați scula electrică întotdeauna înaintea utilizării pe piesa de prelucrat și opriți-o numai după ce a fost ridicată de pe piesa de prelucrat.** Scula electrică se poate mișca brusc.
- **Aveți grijă ca nicio persoană să nu fie periclitată prin degajarea scânteilor. Îndepărtați materialele inflamabile din apropiere.** La șlefuirea metalelor se degajă scântei.
- **Nu utilizați sculele de șlefuit uzate, fisurate sau puternic blocate.** Sculele de șlefuit deteriorate se pot rupe, pot fi proiectate necontrolat și pot cauza rănirea persoanelor.
- **Nu utilizați discuri de debitare sau degroșare ori perii în formă de cupă.** Scula electrică nu este adecvată pentru utilizarea acestor accesorii. Pericol de rănire!
- **La operarea sculei electrice, utilizați întotdeauna furtunul de aspirare inclus și un dispozitiv adecvat de aspirare a prafului.** Utilizarea unui dispozitiv de aspirare a prafului poate reduce expunerea la pericole provocate de praf.
- **Atenție, pericol de incendiu! Evitați supraîncălzirea piesei șlefuite și a mașinii de șlefuit. Înaintea pauzelor de lucru goliți întotdeauna recipientul de praf.** Praful de șlefuire din sacul de colectare a prafului, microfiltru, sacul de hârtie (sau din sacul filtrului, respectiv filtrul aspiratorului de mână) se poate aprinde de la sine în condiții neprielnice, de exemplu în cazul degajării scânteilor la șlefuirea metalelor. Există pericol în special atunci când praful de șlefuire este amestecat cu resturi de lac, poliuretan sau alte substanțe chimice, iar piesa șlefuită este fierbinte după prelucrarea îndelungată.
- **Pe durata lucrului, țineți ferm scula electrică cu ambele mâini și asigurați o poziție stabilă.** Scula electrică se ghidează mai sigur cu ambele mâini.
- **Purtați echipament de protecție auditivă, ochelari de protecție, mască antipraf și, dacă este necesar, mănuși. Utilizați o semimască de filtrare a particulelor din clasa FFP 2 ca mască antipraf.**
- **Utilizați un dispozitiv de aspirare a prafului la prelucrarea pietrei. Aspiratorul trebuie să fie omologat pentru aspirarea prafului de piatră.** Utilizarea acestor dispozitive reduce pericolele cauzate de praf.
- **Nu atingeți accesoriile înainte de răcirea acestora.** Accesoriile se încălzesc foarte tare în timpul lucrului.
- **Purtați mănuși de protecție la schimbarea accesoriilor.** Accesoriile devin calde după o utilizare de durată.
- **Nu prelucrați materiale care eliberează substanțe periculoase pentru sănătate, cum ar fi praf de lemn de fag sau de lemn de stejar, praf de rocă sau azbest.** Aceste substanțe sunt considerate cancerigene.

- **Informații-vă cu privire la reglementările/legile în vigoare din țara dvs. referitoare la lucrul cu pulberi periculoase pentru sănătate.**
- **Nu atingeți niciodată scula de șlefuit atunci când aceasta se află în funcțiune.** Pericol de rănire.
- **La nevoie, utilizați o scelă pe durata lucrului.** Nu vă puteți asigura o poziție stabilă la lucrul pe o scară.

Înainte de punerea în funcțiune

⚠️ AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

- Înainte de a efectua orice lucrări la aparat scoateți ștecărul din priză!

⚠️ PRECAUȚIE!

- **Purtați mănuși de protecție la schimbarea sculei.** Există pericol de rănire la atingerea accesoriilor.

- Sunt disponibile diferite accesorii în funcție de materialul care trebuie prelucrat și de deburarea dorită a suprafeței.

INDICAȚIE

- Nu așezați aparatul fără niciun accesoriu montat (placă de șlefuit, disc-ovală din metal dur etc.). Peria circulară ⑤ se poate îndoi și deteriora.

Înlocuirea pânzelor de șlefuit

Suprafața plăcii de șlefuit ⑬ este alcătuită dintr-o țesătură cu scai pentru fixarea rapidă și ușoară a pânzelor de șlefuit ⑮ cu prindere cu scai.

- ♦ Înainte de montarea unei noi pânze de șlefuit ⑮, îndepărtați murdăria și praful de pe placa de șlefuit ⑬, de exemplu, cu o pensulă.

- ♦ Fixați pânza de șlefuit ⑮ pe marginea plăcii de șlefuit ⑬, așezați apoi pânza de șlefuit ⑮ pe placa de șlefuit ⑬ și apăsați-o ferm. Se va avea în vedere ca găurile de aspirare de la pânza de șlefuit ⑮ și de la placa de șlefuit ⑬ să corespundă.
- ♦ În vederea demontării pânzei de șlefuit ⑮, ridicați-o în lateral și scoateți-o de la placa de șlefuit ⑬.

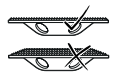
Montarea/schimbarea accesoriilor (fig. A)

⚠️ AVERTIZARE!

- Apăsați tasta de blocare a arborelui ⑦  numai cu arborele de șlefuit ⑫ oprit. În caz contrar, aparatul se poate deteriora.

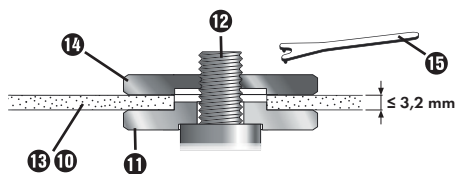
INDICAȚIE

- Discul-ovală din metal dur ⑩ este adecvat pentru îndepărtarea cofrajelor de la betonul aparent, a betonului rezidual de pe scândurile de cofraj sau a reziduurilor de adeziv de pe plăci.

-  Utilizați numai discuri-ovală din metal dur ⑩ cu suprafață plană de șlefuit.
- ♦ Curățați arborele de șlefuit ⑫ și toate piesele ce urmează a fi montate.
- ♦ Pentru fixarea prin tensionare și desprinderea accesoriului, apăsați tasta de blocare a arborelui ⑦  pentru a-l bloca.
- ♦ Pentru fixarea accesoriului, așezați flanșa de fixare ⑪ pe arborele de șlefuit ⑫.
- ♦ Poziționați accesoriul dorit pe arborele de șlefuit ⑫.
- ♦ Înșurubați piulița de strângere ⑭ și strângeți-o cu cheia de montaj cu două găuri ⑮.

INDICAȚIE

- Aveți grijă ca inelul piuliței de strângere să fie orientat înspre exterior ⑭.



Montarea dispozitivului de aspirare a prafului (fig. C)

Praful provenit de la materiale precum vopsea cu conținut de plumb, de la unele tipuri de lemn, minerale și metale poate fi dăunător pentru sănătate. Atingerea sau inhalarea pulberilor poate provoca reacții alergice și/sau afecțiuni respiratorii utilizatorului sau persoanelor din vecinătate. Anumite pulberi, precum praful de stejar sau fag, sunt considerate a fi cancerigene, îndeosebi în combinație cu aditivii pentru tratarea lemnului (cromat, mijloace de protecție a lemnului). Prelucrarea materialelor cu conținut de azbest se va realiza numai de către specialiști.

- Utilizați întotdeauna dispozitive de aspirare a prafului.
- Utilizați scula electrică cu sacul pentru praf 18 sau conectați un dispozitiv de aspirare a prafului și așchilor.
- Asigurați aerisirea suficientă a zonei de lucru.
- Este recomandată purtarea unei măști de protecție respiratorie cu clasa de filtrare P2.
- Evitați îndoirea furtunului de aspirare 19. Respectați normele naționale în vigoare privind materialele de prelucrat.
- ◆ Introduceți partea de intrare a furtunului de aspirare 19 la ștuțul de aspirație 8.
- ◆ Rotiți dispozitivul de blocare 20 în direcția simbolului ◀.
- ◆ Pentru demontarea furtunului de aspirare 19 rotiți dispozitivul de blocare 20 în direcția simbolului ▶.

Montarea adaptorului pentru aspirarea externă

- ◆ Dacă este necesar, introduceți adaptorul pentru aspirarea prafului 17 la ștuțul de aspirație 8.
- ◆ Conectați un dispozitiv de aspirare a prafului.

INDICAȚIE

- În cazul prelucrării lemnului sau materialelor care generează praf dăunător pentru sănătate, aparatul se va conecta la un dispozitiv de aspirare adecvat și verificat (de exemplu, din clasa de praf M în conformitate cu EN 60335-2-69).

Reglarea mânerului auxiliar

Înclinația mânerului auxiliar 9 poate fi reglată pentru a se atinge o poziție de lucru mai adecvată a mâinii de ghidare în cazul anumitor aplicații (de exemplu, la șlefuirea în apropierea marginilor).

- ◆ Slăbiți ambele șuruburi-fluturi 3 și înclinați mânerul auxiliar 9 în poziția de lucru dorită.
- ◆ Strângeți din nou șuruburile-fluturi 3.

Instrucțiuni de lucru

⚠ AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

- Înainte de a efectua orice lucrări la aparat scoateți ștecărul din priză!
- Așteptați oprirea aparatului înainte de a-l așeza.

Puterea de debitare și calitatea suprafeței sunt determinate, în esență, prin selectarea sculei de șlefuit, a treptei de turație preselectate și prin presiunea exercitată.

Doar sculele de șlefuit în stare ireproșabilă oferă o putere de șlefuire bună și menajează aparatul.

Șlefuirea

■ **Pe durata lucrului, țineți ferm aparatul cu ambele mâini și asigurați o poziție stabilă.** Aparatul se ghidează mai sigur cu ambele mâini.

◆ Conectați sistemul de aspirare (aspirare integrată sau externă).

◆ La aspirare externă:

Dacă este posibil, lucrați cu funcția de oprire de la distanță sau de pornire/oprire automată a aspiratorului. Aspiratorul pornește automat și se oprește din nou în mod temporizat pentru a îndepărta pulberile reziduale din furtunul de aspirare.

◆ Porniți aparatul, așezați-l cu întreaga suprafață de șlefuit pe zona de prelucrat și mișcați-l pe piesa de prelucrat exercitând o presiune moderată.

◆ Aveți grijă ca presiunea exercitată să fie uniformă, pentru a crește durata de viață a accesoriilor.

◆ Creșterea excesivă a presiunii exercitate nu conduce la o performanță sporită de debitare, ci la uzura mai ridicată a aparatului și a accesoriului.

◆ Ridicați aparatul de pe suprafață.

◆ La aspirare integrată:

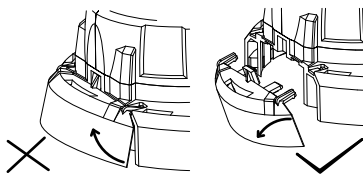
Lăsați scula electrică să mai funcționeze timp de câteva secunde pentru a îndepărta pulberile reziduale din furtunul de aspirare ⑬.

Șlefuirea în apropierea marginilor

Pentru șlefuirea în apropierea marginilor se poate îndepărta un segment de capotă ⑥ al capotei de protecție și aspirație ④. Astfel, accesoriul introdus ajunge mai aproape de marginile podelelor, ale pereților și ale tavanelor, precum și de instalațiile existente ca țevile, iar suprafețele învecinate pot fi prelucrate cu precizie.

Deoarece capota de protecție și aspirație ④ nu mai este închisă, acordați atenție acumulării de praf pe durata acestei proceduri de lucru.

◆ Trageți segmentul de capotă ⑥ spre față din capota de protecție și aspirație ④.



◆ Prelucrați suprafețele din apropierea marginilor.

◆ Introduceți din nou segmentul de capotă ⑥ la capota de aspirație ④ până se blochează.

Operarea

■  **Direcția de rotație a sculei!**

Pornirea

◆ Pentru **pornirea** aparatului, glisați comutatorul Pornit/Oprit ① în față. Pentru fixarea comutatorului Pornit/Oprit ① apăsați comutatorul Pornit/Oprit ① în față, în jos, până se blochează.

Oprirea

◆ Pentru a opri scula electrică eliberați comutatorul Pornit/Oprit ①. Dacă acesta este blocat, apăsați scurt comutatorul Pornit/Oprit ① din spate și apoi eliberați-l.

INDICAȚIE

► Aparatul dispune de o protecție împotriva repornirii în cazul întreruperii curentului. La restabilirea alimentării cu curent, aparatul trebuie din nou oprit și repornit.

Reglarea turației

Înainte de începerea lucrului, reglați turația în funcție de aplicație. Utilizați o turație scăzută pentru lucrări de șlefuire grosiere, măriți turația pentru lucrări fine.

■ Reglați turația prin apăsarea tastelor ②.

◆ Apăsați tasta ② + pentru a mări turația.

- ◆ Apăsați tasta **2** - pentru a reduce turația.

INDICAȚIE

- Accesorii se rotește din inerție după oprire. Așteptați până accesoriul este oprit înainte de a așeza aparatul.

Întreținerea și curățarea



AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE! Înaintea tuturor lucrărilor la aparat opriți aparatul și scoateți ștecărul din priză.

Aparatul nu necesită întreținere.

- **Nu utilizați obiecte ascuțite pentru curățarea aparatului. Trebuie exclusă infiltrarea lichidelor în interiorul aparatului.** În caz contrar, aparatul se poate deteriora.
- Curățați aparatul cu regularitate, de preferat imediat după terminarea lucrului.
- Curățați carcasa cu o lavetă uscată; nu adăugați în niciun caz benzină, solvenți sau agenți de curățare care pot ataca plasticul.
- Orificiile de aerisire trebuie să fie întotdeauna libere.
- Îndepărtați cu o pensulă praful de șlefuire aderent.

Golirea sacului pentru praf

Goliți la timp și periodic sacul pentru praf **18** pentru a asigura o aspirare optimă a prafului.

- ◆ Deschideți fermoarul sacului pentru praf **18**.
- ◆ Scuturați sacul pentru praf **18** deasupra unui recipient adecvat pentru deșeuri.

Depozitarea și manipularea accesoriilor recomandate

- Sculele de șlefuit trebuie manevrate și transportate cu atenție.
- Sculele de șlefuit trebuie depozitate fără a fi expuse deteriorărilor mecanice sau factorilor de mediu (de exemplu, umezeală).

Eliminarea



Nu aruncați sculele electrice în gunoiul menajer!

Simbolul alăturat al pubelei tăiate cu roți indică faptul că acest aparat face obiectul Directivei 2012/19/EU. Această directivă stabilește că la sfârșitul perioadei de utilizare a aparatului, acesta nu trebuie eliminat în gunoiul menajer obișnuit, ci trebuie predat la punctele de colectare speciale sau la centrele de eliminare a deșeurilor.

Eliminarea nu implică niciun cost pentru dvs. Contribuiți la protejarea mediului înconjurător prin eliminarea corespunzătoare a deșeurilor.

În cazul în care aparatul dvs. vechi conține date cu caracter personal, ține de responsabilitatea dvs. să le ștergeți înainte de a-l restitui.



Informații despre posibilitățile de eliminare a produsului scos din uz pot fi obținute de la administrația locală.



Ambalajul este format din materiale ecologice pe care le puteți elimina prin intermediul centrelor locale de reciclare.



Eliminați ambalajul în mod ecologic. Respectați marcajul de pe diferitele materiale de ambalare și separați-le dacă este cazul.

Materialele de ambalare sunt marcate cu abrevieri (a) și cifre (b) cu următoarea semnificație: 1-7: materiale plastice, 20-22: hârtie și carton, 80-98: materiale compozite.

Garanția Kompernass Handels GmbH

Stimate client,

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În măsura în care sunt cuprinse în furnitură, pentru pachetele de acumulatori din gama X12V și X20V Team se acordă de asemenea o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În cazul în care produsul prezintă defecte, beneficiați de drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

Condiții de garanție

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea.

Dacă în decurs de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat, înlocuit de către noi în mod gratuit sau vi se va restitui prețul de cumpărare, la alegerea noastră. Garanția presupune ca în timpul perioadei de trei ani să se prezinte aparatul defect și dovada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifice în ce constă defecțiunea și când a survenit aceasta.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungeste termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aduce-rea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vede-rea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Perioada de garanție și pretențiile legale privind defectele

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Eventualele deteriorări și deficiențe prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalarea produsului. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

Domeniul de aplicare a garanției

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înaintea livrării.

Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație. Acest domeniu de aplicare a garanției nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură, ca de ex. pânze de ferăstrău, lame de schimb, hârtii abrazive etc. sau asupra deteriorărilor apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare, acumulatori sau componente realizate din sticlă.

Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare.

Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

Garanția nu este valabilă pentru

- uzura normală a capacității acumulatorului
- utilizarea comercială a produsului
- deteriorarea sau modificarea produsului de către client
- nerespectarea instrucțiunilor de siguranță și de întreținere, erori de utilizare
- daune cauzate de dezastre naturale

Procedura de acordare a garanției

Pentru a se asigura prelucrarea rapidă a solicitării dvs., urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările păstrați la îndemână bonul fiscal și numărul articolului (IAN) 500084_2504 ca dovadă a cumpărării.
- Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța cu date tehnice de pe produs, pe o gravură de pe produs, pe coperta instrucțiunilor de utilizare (în partea stângă, jos) sau pe autocolantul de pe partea din spate sau de jos a produsului.
- În cazul în care apar defecte funcționale sau alte defecțiuni, contactați mai întâi telefonic departamentul de service menționat în continuare sau utilizați formularul nostru de contact pe care îl puteți găsi pe parkside-diy.com, în categoria „Service”.
- Apoi puteți expedia produsul înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost comunicată, fără a plăti taxe poștale, anexând dovada cumpărării (bonul fiscal) și indicând în ce constă defectul și când a apărut acesta.



Acest manual, precum și multe alte manuale pot fi vizualizate și descărcate de pe parkside-diy.com. Cu ajutorul acestui cod QR puteți accesa direct site-ul parkside-diy.com.

Selectați țara dvs. și căutați instrucțiunile de utilizare prin intermediul măștii de căutare. Puteți accesa instrucțiunile de utilizare pentru articolul dvs. introducând numărul articolului (IAN) 500084_2504.

Service-ul**RO Service România**

Tel.: 0800 890 605

Formular de contact pe
parkside-diy.com

IAN 500084_2504

Importator

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că următoarea adresă nu reprezintă o adresă pentru service. Contactați mai întâi centrul de service indicat.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Traducerea declarației de conformitate originale

Subscria, KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsabil cu documentația: domnul Hans-Peter Kompernaß, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, Germania, declară prin prezenta că acest produs corespunde următoarelor norme, documente normative și directive CE:

Directiva privind echipamentele tehnice (2006/42/EC)

Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (2014/30/EU)

Directiva privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (RoHS) (2011/65/EU)*

* Responsabilitatea privind redactarea prezentei declarații de conformitate revine exclusiv producătorului. Obiectul declarației descris anterior corespunde prevederilor Directivei 2011/65/EU a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice.

Norme armonizate aplicate

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

Denumirea tipului mașinii:

Sistem pentru prelucrarea pereților și a pardoselilor PWBS 180 B3

An de fabricație: 06–2025

Număr de serie: IAN 500084_2504

Bochum, 01.04.2025



Hans-Peter Kompernaß

- Director -

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor tehnice în scopul dezvoltării ulterioare.

Comandarea pieselor de schimb

Puteți comanda oricând în mod convenabil piese de schimb pentru acest produs online, pe **www.kompernass.com**.



Scanați codul QR cu smartphone-ul/tableta.

Cu ajutorul acestui cod QR puteți accesa direct site-ul nostru web și puteți vizualiza și comanda piesele de schimb disponibile.

INDICAȚIE

- Dacă aveți probleme cu comanda online, puteți contacta centrul nostru de service telefonic sau prin e-mail.
- Vă rugăm să indicați întotdeauna numărul articolului (IAN) 500084_2504.
- Atenție, comanda online a pieselor de schimb nu este posibilă în toate țările de livrare.

Съдържание

Въведение	118
Употреба по предназначение	118
Оборудване	118
Окомплектовка на доставката	118
Технически данни	119
Общи указания за безопасност за електрически инструменти	119
1. Безопасност на работното място	120
2. Електрическа безопасност	120
3. Безопасност на хората	120
4. Употреба и обслужване на електрическия инструмент	121
5. Сервиз	122
Указания за безопасност за всички приложения	122
Откат и съответни указания за безопасност	124
Специални указания за безопасност при шлифование	125
Допълнителни указания за безопасност при шлифование с шкурка	125
Допълнителни указания за безопасност	125
Преди пускането в експлоатация	127
Смяна на шкурки	127
Монтаж/Смяна на работни инструменти (фиг. А)	127
Монтаж на аспиратор на прах (фиг. С)	128
Монтаж на адаптера за външен аспиратор	128
Настройка на допълнителната ръкохватка	128
Указания за работа	129
Шлифование	129
Шлифование в близост до ръбове	129
Работа с уреда	130
Включване	130
Изключване	130
Настройка на честотата на въртене	130
Поддръжка и почистване	130
Изпразване/Почистване на торбата за прах	130
Съхранение и използване на препоръчаните работни инструменти	131
Предаване за отпадъци	131
Гаранция	131
Сервизно обслужване	133
Вносител	133
Оригинална декларация за съответствие	134
Поръчка на резервни части	134

Въведение

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред. Избрали сте висококачествен продукт. Ръководството за потребителя е част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта единствено според описанието и за указаните области на приложение. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

Употреба по предназначение

Употребата по предназначение на този електрически инструмент включва следните дейности:

- сухо шлифование на бои,
- отстраняване на остатъци от бои, тапети и лепила,
- отстраняване на лепило за керамични плочки и сухи остатъци от лепило за мокет от твърди основи (твърда мазилка, бетон),
- сухо шлифование и заглаждане на бетон, мазилка и подова замазка,
- перфориране на тапети върху твърди основи,
- шлифование на шпакловани стени от гипсокартон,
- заглаждане на кофражни преходи и награвяване на бетонни повърхности,
- сухо шлифование на стени и тавани на закрито и открито,
- сухо повърхностно шлифование на метал, камък и дърво.

Всяка друга употреба или промяна на уреда се счита за нецелесъобразна и крие значителни опасности от злополука. За повреди вследствие на употреба, която не отговаря на предназначението, не поемаме отговорност. Уредът не е предназначен за професионална употреба.

Оборудване

- 1 Превключвател за включване/изключване
- 2 Бутони за настройка на честотата на въртене (+/-)
- 3 Крилчати винтове за регулиране на допълнителната ръкохватка
- 4 Защитен и аспирационен кожух
- 5 Четков венец
- 6 Сегмент на кожуха
- 7 Бутон за фиксиране на шпиндела 
- 8 Аспирационен щуцер
- 9 Допълнителна ръкохватка
- 10 Чашковиден диск от твърд метал
- 11 Опорен фланец
- 12 Шлифовъчен шпиндел
- 13 Шлифовъчен кръг
- 14 Затегателна гайка
- 15 Монтажен ключ с два отвора
- 16 Шкурка
- 17 Адаптер (за аспиратор за прах)
- 18 Торба за прах
- 19 Аспирационен маркуч
- 20 Блокировка

Окомплектовка на доставката

- 1 система за обработка на стени и подове
- 1 m аспирационен маркуч (разтегателен до 3,5 m)
- 1 торба за прах (25 L)
- 1 адаптер (за аспиратор за прах)
- 6 шкурки (по 2 бр. 40 – 80 – 120)
- 1 чашковиден диск от твърд метал (YG8)
- 1 монтажен ключ с два отвора
- 1 ръководство за експлоатация

Технически данни

Номинално напрежение	230 V ~, 50 Hz (променлив ток)
Номинална консумация	1050 W
Номинална честота на въртене	n_0 400–1900 min ⁻¹
Номинален капацитет	Ø 180 mm
Размер на резбата	M14
Клас на защита	II/□ (двойна изолация)

Данни за шум и вибрация

Измерената стойност за шум е определена съгласно EN 62841. Измереното по скала „А“ ниво на шума на електрическият инструмент обикновено възлиза на:

Стойност на шумовите емисии

Ниво на звуковото налягане	$L_{PA} = 89,3 \text{ dB}$
Възможна неточност при измерването	$K = 3 \text{ dB}$
Ниво на звуковата мощност	$L_{WA} = 97,3 \text{ dB}$
Възможна неточност при измерването	$K = 3 \text{ dB}$



Носете антифони!

Обща стойност на вибрациите

Шлифование на повърхности	$a_{h,DS} = 6,3 \text{ m/s}^2$
Възможна неточност при измерването	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

УКАЗАНИЕ

- Посочените сумарни стойности на вибрациите и посочените стойности на шумовите емисии са измерени съгласно стандартен метод на изпитване и могат да се използват за сравняване на електрически инструменти.

УКАЗАНИЕ

- Посочените сумарни стойности на вибрациите и посочените стойности на шумовите емисии могат да се използват и за предварителна оценка на натоварването.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Вибрационните и шумовите емисии по време на действителното използване на електрическия инструмент могат да се различават в зависимост от начина на работа с електрическия инструмент и особено от вида на обработвания детайл.
- За защита на оператора е необходимо да се определят предпазни мерки, основаващи се на оценка на вибрационното натоварване по време на действителните условия на употреба (при това трябва да се вземат предвид всички части на работния цикъл, напр. периодите, през които електрическият инструмент е изключен, както и периодите, през които инструментът е включен, но работи без натоварване).



Общи указания за безопасност за електрически инструменти

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Прочетете всички указания за безопасност, инструкции, текстове към изображения и технически данни, придружаващи този електрически инструмент. Пропуски при спазването на долупосочените инструкции могат да причинят токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

Запазете всички указания за безопасност и инструкции за бъдещи справки. Използваният в указанията за безопасност термин „електрически инструмент“ се отнася за работещи със захранване от мрежата електрически инструменти (с мрежов кабел) и за работещи с акумулаторни батерии електрически инструменти (без мрежов кабел).

1. Безопасност на работното място

- а) **Поддържайте работното си място чисто и добре осветено.** Безпорядък и неосветени работни места могат да причинят злополуки.
- б) **Не работете с електрически инструмент в потенциално експлозивна среда с наличие на запалими течности, газове или прахове.** Електрическите инструменти образуват искри, които могат да запалят праха или парите.
- в) **По време на употреба на електрически инструмент дръжте на разстояние деца и други лица.** При отвлечение на вниманието е възможно да загубите контрол над електрическия инструмент.

2. Електрическа безопасност

- а) **Свързващият щепсел на електрически инструмент трябва да е подходящ за контакта. Щепселът не трябва да се променя по никакъв начин. Не използвайте преходни щепсели заедно със защитно заземен електрически инструменти.** Щепсели, по които не са правени промени, и подходящи електрически контакти намаляват риска от токов удар.
- б) **Избягвайте контакт на тялото със заземените повърхности, като например тръби, радиатори, печки и хладилници.** Съществува повишен риск от токов удар, когато тялото ви е заземено.

- в) **Пазете електрическите инструменти от дъжд и влага.** Проникването на вода в електрически инструмент повишава риска от токов удар.
- г) **Не променяйте предназначението на свързващия кабел, например за носене или окачване на електрически инструмент с него или за издърпване на щепсела от контакта.** Пазете свързващия кабел от нагряване, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредени или оплетени свързващи кабели увеличават риска от токов удар.
- д) **Когато работите на открито с електрически инструмент, използвайте само удължители, които са годни за ползване на открито.** Употребата на годеж за работа на открито удължител намалява риска от токов удар.
- е) **Когато работата с електрически инструмент във влажна обстановка е неизбежна, използвайте прекъсвач с дефектнотокова защита.** Използването на прекъсвач с дефектнотокова защита намалява риска от токов удар.

3. Безопасност на хората

- а) **Бъдете внимателни, съсредоточете се върху това, което извършвате, и подхождайте разумно към работата с електрически инструмент. Не използвайте електрически инструмент, когато сте уморени или сте под въздействието на наркотици, алкохол или медикаменти.** Един момент невнимание при работа с електрически инструмент може да доведе до сериозни наранявания.
- б) **Използвайте лични предпазни средства и винаги носете защитни очила.** Използването на лични предпазни средства като прахозащитна маска, устойчиви на плъзгане защитни обувки, каска или антифони – в зависимост от вида и приложението на електрически инструмент – намалява риска от наранявания.

- в) **Избягвайте неволно пускане. Уверете се, че електрическият инструмент е изключен, преди да го свържете към електрозахранването и/или акумулаторната батерия, да го вземете или носите.** Когато при носене на електрическия инструмент държите пръста си на превключвателя или свържете включен електрически инструмент към електрозахранването, са възможни злополуки.
 - г) **Отстранете инструментите за настройка или гаечните ключове, преди да включите електрическия инструмент.** Инструмент или ключ, намиращ се във въртяща се част на електрическия инструмент, може да причини наранявания.
 - д) **Избягвайте неестествено положение на тялото. Заемайте стабилна позиция и винаги пазете равновесие.** Така ще можете да контролирате по-добре електрическия инструмент в неочаквани ситуации.
 - е) **Носете подходящо работно облекло. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косите и облеклото си далече от движещи се части.** Свободни дрехи, бижута и дълги коси могат да бъдат захванати от движещи се части.
 - ж) **Ако е възможно монтиране на уреди за изсмукване и улавяне на прах, те трябва да се свържат и използват правилно.** Използването на уред за изсмукване на прах може да намали опасностите поради наличие на прах.
 - з) **Не си внушавайте, че сте в безопасност, и не пренебрегвайте правилата за безопасност на електрическия инструмент дори когато сте запознати с работата с него след многократна употреба.** Невнимателно боравене може да доведе за части от секундата до тежки наранявания.
- 4. Употреба и обслужване на електрическия инструмент**
- а) **Не претоварвайте електрическия инструмент. За работата си използвайте предназначения за нея електрически инструмент.** С подходящия електрически инструмент ще работите по-добре и по-безопасно в посочения работен диапазон.
 - б) **Не използвайте електрически инструмент с повреден превключвател.** Електрически инструмент, който не може да се включва и изключва, е опасен и трябва да се ремонтира.
 - в) **Изключете щепсела от контакта и/или отстранете свалящата се акумулаторна батерия, преди да предприемете настройки на уреда, да смените части на работния инструмент или да оставите електрическия инструмент.** Тази предпазна мярка предотвратява неволно пускане на електрическия инструмент.
 - г) **Когато не използвате електрическите инструменти, ги съхранявайте извън обсега на деца. Не позволявайте използване на електрическия инструмент от лица, които не са запознати с него или не са прочели тези указания.** Електрическите инструменти са опасни, ако се използват от лица без опит.
 - д) **Поддържайте старателно електрическите инструменти и работния инструмент.** Проверявайте дали движещите се части функционират правилно и не се заклинват, дали има счупени части или части, които са повредени така, че съществуват опасност за функционирането на електрическия инструмент. Преди използване на електрическия инструмент повредените части трябва да се ремонтират. Причина за много злополуки е лоша поддръжка на електрическите инструменти.

- е) **Поддържайте режещите инструменти остри и чисти.** Старателно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове се заклъпват по-рядко и се направляват по-лесно.
- ж) **Използвайте електрическия инструмент, работния инструмент, сменяемите инструменти и т.н. в съответствие с тези указания.** При това вземайте под внимание работните условия и извършваната дейност. Употребата на електрически инструменти за други, различни от предвидените приложения може да доведе до опасни ситуации.
- з) **Поддържайте ръкохватките и повърхностите за хващане сухи, чисти и незамазани с масло и грес.** Хлъзгави ръкохватки и повърхности за хващане не позволяват безопасна работа и контрол на електрическия инструмент в непредвидени ситуации.

5. Сервиз

- а) **Електрическият инструмент трябва да се ремонтира само от квалифицирани специалисти и само с оригинални резервни части.** С това се гарантира запазването на електрическия инструмент.

Указания за безопасност за всички приложения

Общи указания за безопасност за шлифоване и шлифоване с шкурка

- а) **Този електрически инструмент може да се използва като машина за шлифоване и машина за шлифоване с шкурка.** Вземете под внимание всички указания за безопасност, инструкции, изображения и данни, приложени към уреда. Ако не спазвате следните инструкции, са възможни токов удар, пожар и/или тежки наранявания.
- б) **Този електрически инструмент не е подходящ за работи с телени четки, полиране, изрязване на дупки и отрезно шлифоване.** Приложения, за които електрическият инструмент не е предвиден, могат да причинят опасности и наранявания.
- в) **Не използвайте електрическия инструмент за функция, за която той не е изрично конструиран и предвиден от неговия производител.** Такова преустройство може да доведе до загуба на контрол и сериозни телесни наранявания.
- г) **Не използвайте работен инструмент, който не е предвиден и определен от производителя специално за този електрически инструмент.** Това, че дадена принадлежност може да се закрепва към вашия електрически инструмент, не гарантира безопасна употреба.
- д) **Допустимата честота на въртене на работния инструмент трябва да е минимум толкова висока, колкото максималната честота на въртене, посочена на електрическия инструмент.** Принадлежност, която се върти по-бързо от допустимото, може да се разруши и да отхвъркне.
- е) **Външният диаметър и дебелината на работния инструмент трябва да отговарят на указаните размери на вашия електрически инструмент.** Работните инструменти с неправилно определени размери не могат да бъдат защитени или контролирани достатъчно.
- ж) **Размерите за закрепване на работния инструмент трябва да съвпадат с размерите на средствата за закрепване на електрическия инструмент.** Работни инструменти, които не са закрепени прецизно към електрическия инструмент, се въртят неравномерно, вибрират много силно и могат да доведат до загуба на контрол.

- з) **Не използвайте повредени работни инструменти.** Преди всяка употреба проверявайте работните инструменти, например шлифовъчните дискове за нацепване и пукнатини, шлифовъчните кръгове за пукнатини, изтриване или силно износване. След падане на електрическия инструмент или работния инструмент проверете за повреда или използвайте неповреден работен инструмент. След като сте проверили и поставили работния инструмент, не стойте – нито вие, нито намиращите се в близост лица – на нивото на въртящия се работен инструмент и оставете уреда да работи в продължение на една минута с максимална честота на въртене. Повредените работни инструменти се счупват най-често по време на тестването.
- и) **Носете лични предпазни средства.** В зависимост от приложението използвайте пълнолицева маска, защитата за очите или защитни очила. Доколкото е уместно, носете прахозащитна маска, антифони, защитни ръкавици или специална престилка с цел предпазване от дребни частици материал, отделящи се при шлифоването. Очите трябва да бъдат защитени от отхвъркващи чужди тела, отделящи се при различните приложения. Прахозащитната маска или маската за дихателна защита трябва да филтрират отделящия се при приложението прах. Ако сте изложени дълго време на силен шум, е възможно да загубите слуха си.
- й) **Внимавайте други лица да спазват безопасно разстояние спрямо вашето работно място.** Всеки, който влиза в работната зона, трябва да носи лични предпазни средства. Възможно е отхвъркване на отломки от детайла или строшени работни инструменти, които да причинят наранявания дори извън непосредствената работна зона.
- к) **Хващайте електрическия инструмент само за изолираните повърхности на ръкохватката, когато извършвате работи, при които работният инструмент може да допре скрити електрически проводници или кабела за свързване към мрежата.** Контактът с намиращ се под напрежение проводник може да захрани с напрежение и металните части на уреда и да причини токов удар.
- л) **Дръжте мрежовия кабел далече от въртящи се работни инструменти.** Ако изгубите контрол над уреда, кабелът за свързване към мрежата може да бъде отрязан или захванат и китката или ръката да попаднат във въртящия се работен инструмент.
- м) **Никога не оставяйте електрическия инструмент, преди работният инструмент да е спрял напълно.** Въртящият се работен инструмент може да влезе в контакт с опорната повърхност, при което е възможно да изгубите контрол над електрическия инструмент.
- н) **Не оставяйте електрическия инструмент да работи, докато го носите.** При случаен контакт облеклото ви може да бъде захванато от въртящия се работен инструмент и работният инструмент да се заби в тялото ви.

- о) **Редовно почиствайте вентилационните отвори на вашия електрически инструмент.** Вентилаторът на двигателя увеличава прах в корпуса и събиране на голямо количество метален прах може да причини електрически опасности.
- п) **Не използвайте електрическия инструмент в близост до горими материали.** Искри могат да запалят тези материали.
- р) **Не използвайте работни инструменти, за които са необходими течни охлаждащи средства.** Използването на вода или други течни охлаждащи средства може да доведе до токов удар.

Откат и съответни указания за безопасност

Откат е внезапна реакция вследствие на зацепващ или блокиран въртящ се работен инструмент като шлифовъчен диск, шлифовъчен кръг, телена четка и т.н. Зацепване или блокиране водят до рязко спиране на въртящия се работен инструмент. При това неконтролираният електрически инструмент се ускорява в мястото на блокиране срещу посоката на въртене на работния инструмент.

Напр. когато шлифовъчен диск зацепи или блокира в детайла, потапящият се в детайла край на шлифовъчния диск може да се захване и вследствие на това шлифовъчният диск да се откърне или да причини откат. Тогава шлифовъчният диск се задвижва в посока към или обратно на оператора, в зависимост от посоката на въртене на диска в мястото на блокиране. При това е възможно и строшаване на шлифовъчните дискове.

Откатът е следствие от грешна или неправилна употреба на електрическия инструмент. Той може да се предотврати с подходящи предпазни мерки, каквито са описани по-долу.

- а) **Дръжте здраво електрическия инструмент и поставете тялото и ръцете си в положение, в което можете да овладеете силите на откат. Винаги използвайте допълнителната ръкохватка, ако има такава налична, за да упражнявате максимален контрол над откатните сили или реактивните моменти при пускането.** Чрез подходящи предпазни мерки операторът може да владее откатните и реактивните сили.
- б) **Никога не поставяйте ръка в близост до въртящи се работни инструменти.** При откат работният инструмент може да се задвижи по ръката ви.
- в) **Избягвайте да поставяте тялото си в зоната, в която се задвижва електрическият инструмент при откат.** Откатът задвижва електрическия инструмент в посока, обратна на движението на шлифовъчния диск в мястото на блокиране.
- г) **Работете особено внимателно в областта на ъгли, остри ръбове и т.н. Предотвратявайте отскачане на работните инструменти от детайла и заклиняване.** Въртящият се работен инструмент е склонен да се заклинява при ъгли, остри ръбове или когато отскача. Това причинява изгубване на контрол или откат.
- д) **Не използвайте верижен режещ диск за рязане на дърво, сегментиран диамантен отрезен диск с разстояние между сегментите над 10 mm и зъбчат режещ диск.** Такива работни инструменти често причиняват откат и загуба на контрол.

Специални указания за безопасност при шлифование

- а) **Използвайте единствено разрешените за ползване с електрическия инструмент шлифовъчни тела и предвидения за тези шлифовъчни тела защитен кожух.** Шлифовъчни тела, които не са предвидени за електрическия инструмент, не могат да бъдат защитени достатъчно добре и не са безопасни.
- б) **Извити шлифовъчни дискове трябва да се монтират така, че шлифовъчната им повърхност да не излиза извън нивото на края на защитния кожух.** Неправилно монтиран шлифовъчен диск, излизащ извън нивото на края на защитния кожух, не може да бъде защитен достатъчно.
- в) **Защитният кожух трябва да е поставен стабилно на електрическия инструмент и за максимална степен на безопасност да е нагласен така, че възможно най-малката част на шлифовъчното тяло да сочи открито към оператора.** Защитният кожух трябва да предпазва оператора от отломки, случаен контакт с шлифовъчното тяло, както и искри, които могат да възпламенят облеклото.
- г) **Шлифовъчните тела трябва да се използват само за препоръчаните области на приложение.** Например: **никога не шлифовайте със страничната повърхност на отрезен диск.** Отрезните дискове са предназначени за отнемане на материал с ръба на диска. Странично силово въздействие върху тези шлифовъчни тела може да ги разруши.
- д) **Винаги използвайте неповредени затегателни фланци с размер и форма, подходящи за избора от вас шлифовъчен диск.** Подходящите фланци са опора за шлифовъчния диск и намаляват опасността от стро-

шаване на шлифовъчния диск. Възможно е фланците за отрезни дискове да се различават от фланците за други шлифовъчни дискове.

- е) **Не използвайте износени шлифовъчни дискове на по-големи електрически инструменти.** Шлифовъчните дискове за по-големи електрически инструменти не са проектирани за по-високите честоти на въртене на по-малките електрически инструменти и могат да се счупят.

Допълнителни указания за безопасност при шлифование с шкурка

- а) **Използвайте шкурки с правилен размер и следвайте указанията на производителя за избор на шкурки.** Шкурки, които излизат извън шлифовъчния кръг, могат да причинят наранявания, както и да доведат до блокиране, разкъсване на шкурките или до откат.

Допълнителни указания за безопасност



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Винаги носете защитни очила.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Винаги носете прахозащитна маска.



Винаги използвайте електроинструмента с двете си ръце.

- **Използвайте подходящи търсачи за скрити захранващи линии или се консултирайте с местното снабдително дружество.** Контакт с електрически проводници може да доведе до пожар и токов удар. Повреждане на газопровод може да доведе до експлозия. Проникване във водопровод причинява материални щети или може да доведе до токов удар.

- **Деблокирайте превключвателя за включване/изключване и го поставете в позиция за изключване, ако бъде прекъснато електрозахранването, напр. поради спиране на тока или издърпване на щепсела.** С това се предотвратява неконтролирано повторно пускане.
- **Използвайте електрическия уред само за сухо шлифование.** Проникването на вода в електрически уред повишава риска от токов удар.
- **Подвеждайте само включен електрически инструмент към обработвания детайл и го изключвайте едва след като сте го повдигнали от обработвания детайл.** Електрическият инструмент може да се задвижи внезапно.
- **Внимавайте искренето да не застрашава хора.** Отстранете намиращи се наблизо горими материали. При шлифование на метали се образува искрене.
- **Не използвайте изхабени, накъсани или силно замърсени шлифовъчни инструменти.** Повредени шлифовъчни инструменти могат да се разкъсат, да отхвъркнат и да наранят някого.
- **Не използвайте отрезни дискове, дискове за грубо обработване или чашковидни четки.** Електрическият инструмент не е подходящ за използване на тези работни инструменти. Съществува опасност от нараняване!
- **При работа с електрическия инструмент винаги използвайте включения в окомплектовката на доставката аспирационен маркуч или подходящ аспиратор за прах.** Използване на аспиратор за прах може да намали опасностите поради наличие на прах.
- **Внимание, опасност от пожар! Избягвайте прегряване на шлифования материал и шлифовъчната машина.** Преди почивки винаги изпразвайте контейнера за прах. Шлифовъчният прах в торбата за прах, микрофилтъра, хартиената торба (или във филтърната торба, респ. филтъра на прахосмукачката) може да се самозапали при неблагоприятни условия, напр. искрене при шлифование на метали. Опасност съществува особено когато шлифовъчният прах е смесен с остатъци от лак, полиуретан или други химически вещества и шлифованият материал е нагорещен след продължителна обработка.
- **При работа дръжте електрическия инструмент здраво с две ръце и заемете стабилна позиция.** Електрическият инструмент се направлява по-безопасно с две ръце.
- **Носете антифони, защитни очила, прахозащитна маска и при необходимост ръкавици.** Като прахозащитна маска използвайте минимум филтрираща частици полумаска клас FFP 2.
- **При обработка на камък използвайте аспиратор за прах.** Аспираторът за прах трябва да е разрешен за аспириране на каменен прах. Използването на това оборудване намалява опасностите, причинени от прах.
- **Не докосвайте работните инструменти, преди да са се охладили.** По време на работа работните инструменти се нагряват силно.
- **При смяна на работните инструменти носете защитни ръкавици.** При продължителна употреба работните инструменти се нагряват.
- **Не обработвайте материали, при които се отделят опасни за здравето вещества, напр. прах от букова или дъбова дървесина, каменен прах или азбест.** Тези вещества се считат за канцерогенни.

- **Осведомете се относно действащите във вашата страна правила/законони при работа с опасни за здравето прахове.**
- **Никога не докосвайте работещ шлифовъчен инструмент.** Съществува опасност от нараняване.
- **При необходимост използвайте скелеле при обработката.** При работа върху стълба не можете да заемете стабилно положение.

Преди пускането в експлоатация

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- Преди всякакви работи по уреда изключвайте щепсела от контакта!

⚠ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!

- **При смяна на инструмента носете защитни ръкавици.** При докосване на работните инструменти съществува опасност от нараняване.
- В зависимост от материала за обработка и желаната степен на отнемане на повърхността трябва да се използват различни работни инструменти.

УКАЗАНИЕ

- Не оставяйте уреда без монтиран работен инструмент (шлифовъчен кръг, чашковиден диск от твърд метал и др.). При това четковият венец ⑤ може да се огъне и повреди.

Смяна на шкурки

Повърхността на шлифовъчния кръг ⑬ се състои от тъкан велкро, към която бързо и лесно могат да се закрепват шкурки ⑮ със закрепване тип велкро.

- ♦ Преди поставяне на нова шкурка ⑮ отстранете замърсяване и прах от шлифовъчния кръг ⑬, напр. с четка.

- ♦ Поставете шкурката ⑮ наравно с ръба на шлифовъчния кръг ⑬. След това поставете шкурката ⑮ на шлифовъчния кръг ⑬ и я притиснете силно. При това внимавайте отворите за изсмукване на шкурката ⑮ и шлифовъчния кръг ⑬ да съвпадат.
- ♦ За сваляне повдигнете отстрани шкурката ⑮ и я издърпайте от шлифовъчния кръг ⑬.

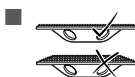
Монтаж/Смяна на работни инструменти (фиг. А)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Натискайте бутона за фиксиране на шпиндела ⑦  само при спрял шлифовъчен шпиндел ⑫. В противен случай уредът може да повреди.

УКАЗАНИЕ

- Чашковидният диск от твърд метал ⑩ е подходящ за отстраняване на кофражни преходи по лицев бетон, остатъчен бетон по кофражни дъски или остатъци от лепило по керамични плочки.

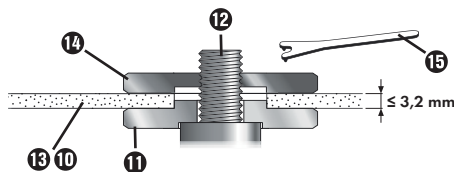


Използвайте само чашковидни дискове от твърд метал ⑩ с равна шлифовъчна повърхност.

- ♦ Почистете шлифовъчния шпиндел ⑫ и всички части, които ще монтирате.
- ♦ За затягане и освобождаване на работния инструмент натиснете бутона за фиксиране на шпиндела ⑦ , за да го фиксирате.
- ♦ За закрепване на работния инструмент поставете опорния фланец ⑪ на шлифовъчния шпиндел ⑫.
- ♦ Поставете желания работен инструмент на шлифовъчния шпиндел ⑫.
- ♦ Завинтете затегателната гайка ⑭ и я затегнете с монтажния ключ с два отвора ⑮.

УКАЗАНИЕ

- Внимавайте поясът на затегателната гайка **14** да сочи навън.



Монтаж на аспиратор на прах (фиг. С)

Прахове от материали, като съдържаща олово боя, някои видове дървесина, минерали и метал, могат да бъдат вредни за здравето. Докосване или вдишване на прахове могат да предизвикат алергични реакции и/или заболявания на дихателните пътища на потребителя или намиращи се в близост лица. Определени прахове, като дъбов или буков прах, се считат за канцерогенни, особено в комбинация с допълнителни вещества за обработка на дървесина (хромат, консервант за дървесина). Съдържащ азбест материал трябва да се обработва само от специалисти.

- Винаги използвайте аспиратор на прах.
- Използвайте електрическия инструмент с торбата за прах **18** или свържете аспиратор за прах и стърготини.
- Осигурете добра вентилация на работното място.
- Препоръчва се носене на маска за дихателна защита с филтър клас P2.
- Избягвайте прегъване на аспирационния маркуч **19**.

Спазвайте действащите във вашата страна разпоредби за обработваните материали.

- ◆ Вкарайте входната стана на аспирационния маркуч **19** в аспирационния щуцер **8**.
- ◆ Завъртете блокировката на изсмукващия маркуч **20** по посока на символа **4**.
- ◆ За демонтажа на изсмукващия маркуч **19** завъртете блокировката на изсмукващия маркуч **20** по посока на символа **4**.

Монтаж на адаптера за външен аспиратор

- ◆ При необходимост поставете адаптера за аспиратора за прах **17** на аспирационния щуцер **8**.
- ◆ Свържете аспиратор за прах.

УКАЗАНИЕ

- При обработка на дървесина или материали, при които се получава вреден за здравето прах, уредът трябва да се свърже към подходящо, тествано аспирационно устройство. (напр. за клас на чистота M съгласно EN 60335-2-69).

Настройка на допълнителната ръкохватка

Наклонът на допълнителната ръкохватка **9** може да се настрои. Тя служи за постигане на по-удобно работно положение на направляващата ръка при определени приложения (напр. при шлифване в близост до ръбове).

- ◆ Разхлабете двата крилчати винта **3** и наклонете допълнителната ръкохватка **9** в желаната работна позиция.
- ◆ Затегнете отново крилчатите винтове **3**.

Указания за работа

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- Преди всякакви работи по уреда изключвайте щепсела от контакта!
- Изчакайте уреда да спре напълно, преди да го оставите.

Производителността на отнемане и качеството на повърхността се определят основно от избора на шлифовъчен инструмент, предварително избраната степен на честота на въртене и натиска.

Само безупречни шлифовъчни инструменти осигуряват добра производителност на шлифование и щадят уреда.

Шлифование

- **При работа дръжте уреда здраво с две ръце и заемете стабилна позиция.** Уредът се направлява по-безопасно с две ръце.
- ◆ Свържете аспирационната система (вграден или външен аспиратор).
- ◆ **При външен аспиратор**
По възможност работете с дистанционно изключване или автоматично пускане/спиране на аспиратора. Аспираторът се включва автоматично и се изключва отново със забавяне с цел отстраняване на остатъчни прахове от аспирационния маркуч.
- ◆ Включете уреда. Поставете го с цялата шлифовъчна повърхност върху обработваната основа. Движете го с умерен натиск по обработвания детайл.
- ◆ Работете с равномерен натиск, за да удължите срока на експлоатация на работните инструменти.
- ◆ Прекомерно увеличаване на натиска не води до по-висока производителност на отнемане, а до по-силно износване на уреда и работния инструмент.

- ◆ Вдигнете уреда от повърхността.

◆ При вграден аспиратор

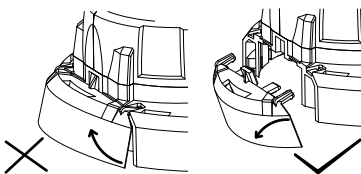
Оставете електрическия инструмент да работи още няколко секунди с цел отстраняване на остатъчни прахове от аспирационния маркуч ④.

Шлифование в близост до ръбове

При шлифование в близост до ръбове може да се отстрие сегмент от кожата ⑥ на защитния и аспирационен кожух ④. Благодарение на това използваният работен инструмент достига по-близо до ръбове на пода, стената и тавана, както и до налични инсталации като тръби. Това дава възможност за прецизна обработка на съседните повърхности.

При тези работи очаквайте образуване на прах, тъй като защитният и аспирационен кожух ④ не е затворен.

- ◆ Издърпайте напред сегмента на кожата ⑥ от защитния и аспирационен кожух ④.



- ◆ Обработете повърхностите в близост до ръбовете.
- ◆ Отново поставете сегмента на кожата ⑥ на защитния и аспирационен кожух ④ така, че да се фиксира.

Работа с уреда

-  **Посока на въртене на инструмента!**

Включване

- ◆ За **включване** на уреда преместете напред превключвателя за включване/изключване **1**. За фиксиране на превключвателя за включване/изключване **1** натиснете превключвателя за включване/изключване **1** в предната част така, че да се фиксира.

Изключване

- ◆ За изключване на електрическия инструмент отпуснете превключвателя за включване/изключване **1**. В случай че е фиксиран, натиснете за кратко превключвателя за включване/изключване **1** в задната част и след това го отпуснете.

УКАЗАНИЕ

- Уредът разполага със защита срещу повторно пускане при прекъсване на електричеството. При възстановяване на електрозахранването уредът трябва да се изключи и включи отново.

Настройка на честотата на въртене

Преди започване на работата настройте подходяща за приложението честота на въртене. Използвайте ниска честота на въртене за груби шлифовъчни работи, увеличете честотата на въртене за фини работи.

- Регулирайте честотата на въртене чрез натискане на бутоните **2**.
- ◆ Натиснете бутона **2** +, за да увеличите честотата на въртене.
- ◆ Натиснете бутона **2** -, за да намалите честотата на въртене.

УКАЗАНИЕ

- След изключване работният инструмент се върти по инерция. Изчакайте, докато работният инструмент спре напълно, преди да оставите уреда.

Поддръжка и почистване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ! Преди всякакви работи по уреда изключвайте уреда и издърпвайте щепсела от контакта.

Уредът не изисква поддръжка.

- За почистване на уреда не използвайте остри предмети. Не допускайте проникване на течности във вътрешността на уреда. В противен случай уредът може да се повреди.
- Почиствайте уреда редовно, най-добре винаги непосредствено след приключване на работа.
- Почиствайте корпуса със суха кърпа – в никакъв случай не използвайте бензин, разтворители или почистващи препарати, които разяждат пластмаса.
- Вентилационните отвори винаги трябва да са свободни.
- Отстранете полепналия шлифовъчен прах с четка.

Изпразване/Почистване на торбата за прах

За да осигурите оптимално изсмукване на праха, изпразвайте своевременно торбата за прах **18**.

- ◆ Отворете ципа на торбата за прах **18**.
- ◆ Изступайте торбата за прах **18** над подходящ контейнер за отпадъци.

Съхранение и използване на препоръчаните работни инструменти

- Шлифовъчните инструменти трябва да се третират и транспортират внимателно.
- Шлифовъчните инструменти трябва да се съхраняват така, че да не са изложени на механични повреди или влияния на околната среда (напр. влага).

Предаване за отпадъци



Не изхвърляйте електрически инструменти заедно с битовите отпадъци!

Показаният в страни символ на зачеркнат контейнер за отпадъци на коелата показва, че този уред подлежи на Директивата 2012/19/EU. Съгласно тази Директива, след изтичане на срока на ползване, уредът не трябва да се изхвърля с обикновените битови отпадъци, а да се предаде в специален събирателен пункт, депо за обработка и рециклиране на отпадъци или във фирма за управление на отпадъци.

Това предаване за отпадъци е безплатно за вас. Пазете околната среда и предавайте отпадъците според правилата.

В случай че вашият излязъл от употреба уред съдържа лични данни, вие носите отговорност за изтриването им, преди да го върнете.



Информация относно възможностите за предаване за отпадъци на излезлия от употреба продукт можете да получите от Вашата общинска или градска управа.



Опаковката е произведена от екологични материали, които могат да се предават в местните пунктове за рециклиране.



Предайте опаковката за отпадъци в съответствие с екологичните изисквания. Вземете под внимание обозначението върху различните опаковъчни материали и при необходимост ги събирайте разделно. Опаковъчните материали са обозначени със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение: 1–7: пластмаси, 20–22: хартия и картон, 80–98: композитни материали.

Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. За акумулаторните пакети на серия X12V и X20V Team, в случай че са включени в комплектовката на доставката, получавате също 3 години гаранция от датата на закупуване. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт.

В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не порождават нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (филтри, приставки като напр. циркулярни дискове, резервни остриета, шкурки и др.) или повреди на чупливи части (например прекъс-

вачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка.

За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Предоставянето на гаранция не важи при

- нормално изразходване на капацитета на акумулаторната батерия
- професионална употреба на продукта
- повреждане или промяна на продукта от клиента
- неспазване на разпоредбите за безопасност и поддръжка, грешки при обслужването
- повреди поради природни бедствия

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 500084_2504) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- В случай че се появят функционални повреди или други дефекти, първо се свържете с долупосочения сервизен отдел по телефона или използвайте нашия формуляр за контакт, който ще намерите на parkside-diy.com в категория Сервиз.

- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.



На parkside-diy.com можете да разгледате и изтеглите това и много други ръководства. С този QR код влизате директно на parkside-diy.com. Изберете Вашата страна и

чрез маската за търсене потърсете ръководствата за потребителя. Чрез въвеждане на артикулния номер (IAN) 500084_2504 влизате в ръководството за потребителя на Вашия артикул.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

BG България

Тел.: 00800 118 4980

Формуляр за контакт на parkside-diy.com

IAN 500084_2504

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза.

Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

КОМПЕРНАС ХАНДЕЛС ГМБХ

БУРГЦРАСЕ 21

44867 БОХУМ

ГЕРМАНИЯ

www.kompernass.com

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС.

Оригинална декларация за съответствие

Ние, KOMPERNASS HANDELS GMBH, отговорник за документацията: г-н Ханс-Петер Компернас, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, ГЕРМАНИЯ, декларираме, че този продукт съответства на следните стандарти, нормативни документи и директиви на ЕО:

Директива относно машините
(2006/42/EC)

Електромагнитна съвместимост
(2014/30/EU)

Директива относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване (ЕЕО) (2011/65/EU)*

* Настоящата декларация за съответствие е издадена на отговорността на производителя. Горепосаният предмет на Декларацията отговаря на разпоредбите на Директивата 2011/65/EU на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване.

Приложени хармонизирани стандарти

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

Типово обозначение на машината:

Система за обработка на стени и подове
PWBS 180 B3

Година на производство: 06–2025

Сериен номер: IAN 500084_2504

Бохум, 01.04.2025 г.



Ханс-Петер Компернас
- Управител -

Запазено право на технически изменения с цел усъвършенстване.

134 | Бугарски

Поръчка на резервни части

Резервни части за този продукт можете да поръчвате удобно и постоянно по интернет на **www.kompersnass.com**.



Сканирайте QR кода с вашия смартфон/таблет. С този QR код влизате директно на нашата уеб страница и можете

да разгледате и поръчате наличните резервни части.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Ако имате проблеми при поръчване онлайн, можете да се свържете с нашия сервизен център по телефона или по имейл.
- ▶ При поръчката винаги посочвайте също артикулният номер (IAN) 500084_2504.
- ▶ Моля имайте предвид, че не за всички страни доставчици е възможна онлайн поръчка на резервни части.

Περιεχόμενα

Εισαγωγή	136
Προβλεπόμενη χρήση	136
Εξοπλισμός	136
Παραδοτέος εξοπλισμός	136
Τεχνικά χαρακτηριστικά	137
Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για τα ηλεκτρικά εργαλεία	137
1. Ασφάλεια στον χώρο εργασίας	138
2. Ηλεκτρική ασφάλεια	138
3. Ασφάλεια ατόμων	138
4. Χρήση και χειρισμός του ηλεκτρικού εργαλείου	139
5. Σέρβις	140
Υποδείξεις ασφαλείας για όλες τις χρήσεις	140
Αντεπιστροφή και αντίστοιχες υποδείξεις ασφαλείας	142
Ειδικές υποδείξεις ασφαλείας για λείανση	143
Επιπρόσθετες υποδείξεις ασφαλείας για λείανση με γυαλόχαρτο	143
Πρόσθετες υποδείξεις ασφαλείας	143
Πριν από τη θέση σε λειτουργία	145
Αλλαγή γυαλόχαρτων	145
Τοποθέτηση/Αλλαγή εργαλείων χρήσης (Εικ. Α)	145
Συναρμολόγηση διάταξης αναρρόφησης σκόνης Εικ. C)	146
Συναρμολόγηση προσαρμογέα για την εξωτερική διάταξη αναρρόφησης σκόνης	146
Ρύθμιση πρόσθετης λαβής	146
Υποδείξεις εργασίας	147
Λείανση	147
Λείανση κοντά στα άκρα	147
Χειρισμός	148
Ενεργοποίηση	148
Απενεργοποίηση	148
Ρύθμιση ταχύτητας περιστροφής	148
Συντήρηση και καθαρισμός	148
Άδειασμα σάκου σκόνης	148
Φύλαξη και χειρισμός των προτεινόμενων εργαλείων χρήσης	148
Απόρριψη	149
Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH	149
Σέρβις	151
Εισαγωγέας	151
Μετάφραση της Πρωτότυπης Δήλωση συμμόρφωσης	151
Παραγγελία ανταλλακτικών	152

Εισαγωγή

Σας συγχαίρουμε για την αγορά της νέας σας συσκευής. Το προϊόν που αποκτήσατε είναι ένα προϊόν υψηλής ποιότητας. Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιλαμβάνουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους, παραδώστε μαζί και όλα τα έγγραφα.

Προβλεπόμενη χρήση

Η σύμφωνη με τους κανονισμούς χρήση αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου περιλαμβάνει τις εξής δραστηριότητες:

- Στεγνό τρίψιμο επιχρισμάτων.
- Απομάκρυνση υπολειμμάτων βαφής, ταπετσαρίας και κόλλας.
- Απομάκρυνση κόλλας πλακιδίων και στεγνών υπολειμμάτων κόλλας μοκετών από σκληρές επιφάνειες (σκληρός σοβάς, σκυρόδεμα).
- Στεγνή λείανση και εξομάλυνση σκυροδέματος, σοβά και τσιμεντοκονιάματος.
- Διάρθρωση ταπετσαριών σε σκληρές επιφάνειες.
- Λείανση στοκαρισμένων τοίχων γυψοσανίδας.
- Εξομάλυνση διελεύσεων καλουπιών και τράχυνση επιφανειών σκυροδέματος.
- Στεγνή λείανση τοίχων και οροφών εσωτερικών και εξωτερικών χώρων.
- Στεγνή λείανση επιφανειών μετάλλου, πέτρας και ξύλου.

Κάθε άλλη χρήση ή μετατροπή της συσκευής θεωρείται μη σύμφωνη με τους κανονισμούς και ενέχει σημαντικούς κινδύνους ατυχημάτων. Για βλάβες που προέρχονται από ακατάλληλη χρήση δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη. Η συσκευή δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση.

Εξοπλισμός

- 1 Διακόπτης ON/OFF
- 2 Πλήκτρα για τη ρύθμιση της ταχύτητας περιστροφής (+/-)
- 3 Πεταλούδες για πρόσθετη ρύθμιση της λαβής
- 4 Κάλυμμα προστασίας και αναρρόφησης
- 5 Στεφάνη βούρτσας
- 6 Τμήμα καλύμματος
- 7 Πλήκτρο ασφάλισης ατράκτου 
- 8 Στόμιο αναρρόφησης
- 9 Πρόσθετη λαβή
- 10 Ποτηροειδής δίσκος από σκληρό μέταλλο
- 11 Φλάντζα υποδοχής
- 12 Άτρακτος λείανσης
- 13 Δίσκος λείανσης
- 14 Περικόχλιο συγκράτησης
- 15 Κλειδί συναρμολόγησης δύο οπών
- 16 Γυαλόχαρτο
- 17 Προσαρμογέας (για αναρρόφηση σκόνης)
- 18 Σάκος σκόνης
- 19 Εύκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης
- 20 Ασφάλιση

Παραδοτέος εξοπλισμός

- 1 Λειαντήρας τοίχων και δαπέδων
- Εύκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης 1m (επεκτεινόμενος έως 3,5 m)
- 1 Σάκος σκόνης (25 λ.)
- 1 Προσαρμογέας (για απορρόφηση σκόνης)
- 6x Γυαλόχαρτα (έκαστο 2x 40 – 80 – 120)
- 1 Ποτηροειδής δίσκος από σκληρό μέταλλο (YG8)
- 1 Κλειδί συναρμολόγησης δύο οπών
- 1 Εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τάση μέτρησης	230 V ~, 50 Hz (εναλλασσόμενο ρεύμα)
Κατανάλωση μέτρησης	1050 W
Ονομαστική ταχύτητα περιστροφής	n_0 400–1900 min ⁻¹
Ονομαστική απόδοση	Ø 180 mm
Διάσταση σπειρώματος	M14
Κατηγορία προστασίας	II/□ (διπλή μόνωση)

Πληροφορίες θορύβου και κραδασμών

Η τιμή μέτρησης για θόρυβο υπολογίστηκε σύμφωνα με το πρότυπο EN 62841. Το επίπεδο θορύβου Α-στάθμισης του ηλεκτρικού εργαλείου ανέρχεται συνήθως

Τιμή εκπομπής θορύβου

Στάθμη ηχητικής πίεσης $L_{PA} = 89,3$ dB

Αβεβαιότητα $K = 3$ dB

Στάθμη ηχητικής απόδοσης $L_{WA} = 97,3$ dB

Αβεβαιότητα $K = 3$ dB



Χρησιμοποιείτε προστατευτικά ακοής!

Συνολική τιμή κραδασμών

Λείανση επιφανειών $a_{h, DS} = 6,3$ m/s²

Αβεβαιότητα $K = 1,5$ m/s²

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Οι αναφερόμενες συνολικές τιμές κραδασμών και οι αναφερόμενες τιμές εκπομπής θορύβου έχουν μετρηθεί σύμφωνα με μια πρότυπη διαδικασία ελέγχου και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση ενός ηλεκτρικού εργαλείου με ένα άλλο.
- Οι αναφερόμενες τιμές εκπομπής κραδασμών και οι αναφερόμενες τιμές εκπομπής θορύβου μπορούν, επίσης, να χρησιμοποιηθούν για μια αρχική εκτίμηση του φορτίου.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Οι εκπομπές κραδασμών και θορύβου μπορεί, κατά τη διάρκεια της πραγματικής χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου, να αποκλίνουν από τις αναφερόμενες τιμές ανάλογα με το είδος και τον τρόπο που χρησιμοποιείται το ηλεκτρικό εργαλείο, κυρίως ανάλογα με το είδος του τεμαχίου επεξεργασίας.
- Πρέπει να καθορίζονται μέτρα ασφάλειας για την προστασία του χειριστή, τα οποία θα βασίζονται σε μια εκτίμηση ακριβείας του φορτίου κραδασμών κατά τη διάρκεια της πραγματικής λειτουργίας (εδώ πρέπει να συνυπολογίζονται όλα τα μέρη του κύκλου εργασίας, παραδείγματος χάριν, χρόνοι κατά τους οποίους το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και χρόνοι κατά τους οποίους είναι μεν ενεργοποιημένο, αλλά λειτουργεί χωρίς φορτίο).



Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για τα ηλεκτρικά εργαλεία



⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τα τεχνικά χαρακτηριστικά που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Παραλείψεις κατά την τήρηση των παρακάτω οδηγιών μπορούν να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς.

Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες, για να μπορείτε να ανατρέξετε σε αυτές μελλοντικά.

Ο χρησιμοποιούμενος σε αυτές τις υποδείξεις ασφαλείας όρος «Ηλεκτρικό εργαλείο» αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία (με καλώδιο ρεύματος) που λειτουργούν με ρεύμα και σε ηλεκτρικά εργαλεία (χωρίς καλώδιο ρεύματος) που λειτουργούν με συσσωρευτή.

1. Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

- α) **Διατηρείτε τον χώρο εργασίας σας καθαρό και με καλό φωτισμό.** Η ακαταστασία και οι μη φωτισμένοι χώροι εργασίας μπορούν να οδηγήσουν σε ατυχήματα.
- β) **Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε περιβάλλον, όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνες.** Κατά τη χρήση των ηλεκτρικών εργαλείων δημιουργούνται σπινθήρες, οι οποίοι μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη στη σκόνη ή στους ατμούς.
- γ) **Κρατάτε τα παιδιά και άλλα άτομα μακριά κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου.** Σε περίπτωση διάσπασης της προσοχής, μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου.

2. Ηλεκτρική ασφάλεια

- α) **Το βύσμα σύνδεσης του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Το βύσμα δεν επιτρέπεται να τροποποιείται με κανέναν τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε βύσματα προσαρμογών μαζί με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία.** Τα βύσματα που δεν έχουν τροποποιηθεί και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- β) **Αποφεύγετε τη σωματική επαφή με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα, εστίες και ψυγεία.** Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος λόγω ηλεκτροπληξίας, όταν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- γ) **Κρατάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από τη βροχή ή την υγρασία.** Η διείσδυση νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

δ) **Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο σύνδεσης άσκοπα, π.χ. για να μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο, να το κρεμάσετε ή για να αποσυνδέσετε το βύσμα από την πρίζα. Κρατάτε το καλώδιο σύνδεσης μακριά από υψηλές θερμοκρασίες, λάδια, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη.** Τα φθαρμένα ή μπερδεμένα καλώδια σύνδεσης αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

ε) **Όταν εργάζεστε με ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια προέκτασης, τα οποία ενδείκνυνται για εξωτερικούς χώρους.** Η χρήση κατάλληλου για εξωτερικό χώρο καλωδίου προέκτασης μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

στ) **Εάν δεν μπορεί να αποφευχθεί η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον, χρησιμοποιείτε διακόπτη ασφαλείας.** Η χρήση διακόπτη ασφαλείας μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3. Ασφάλεια ατόμων

- α) **Να είστε προσεκτικοί, προσέχετε τι κάνετε και χρησιμοποιείτε τη λογική όταν εργάζεστε με ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία, εάν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων.** Ένα μόνο λεπτό απροσεξίας κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου αρκεί για να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- β) **Φοράτε μέσα ατομικής προστασίας και πάντα γυαλιά προστασίας.** Όταν φοράτε μέσα ατομικής προστασίας, όπως μάσκα για τη σκόνη, αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, κράνος ή προστασία για την ακοή, ανάλογα με το είδος και τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, μειώνεται ο κίνδυνος τραυματισμών.

- γ) **Αποφεύγετε τυχόν ακούσια θέση σε λειτουργία.** Βεβαιώνετε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο έχει απενεργοποιηθεί, προτού το συνδέσετε στο τροφοδοτικό ρεύματος και/ή τον συσσωρευτή, το σκώσετε ή το μεταφέρετε. Όταν μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο και έχετε το δάχτυλο στον διακόπτη ή συνδέετε το ηλεκτρικό εργαλείο ενεργοποιημένο στην παροχή ρεύματος, μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.
 - δ) **Απομακρύνετε εργαλεία ρύθμισης ή μηχανικά κλειδιά πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Ένα εργαλείο ή κλειδί, το οποίο βρίσκεται σε ένα περιστρεφόμενο μέρημα του ηλεκτρικού εργαλείου, μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.
 - ε) **Αποφεύγετε λανθασμένες στάσεις του σώματος.** Φροντίζετε για μια ασφαλή στάση και διατηρείτε πάντα την ισορροπία. Έτσι, μπορείτε να ελέγχετε το ηλεκτρικό εργαλείο καλύτερα σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
 - στ) **Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Μη φοράτε μακριά ρούχα ή κοσμήματα.** Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα μακριά από κινούμενα μέρη. Τα χαλαρά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν από κινούμενα μέρη.
 - ζ) **Εάν μπορούν να συναρμολογηθούν διατάξεις αναρρόφησης και συλλογής σκόνης, αυτές θα πρέπει να συνδέονται και να χρησιμοποιούνται σωστά.** Η χρήση μιας διάταξης αναρρόφησης σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους από τη σκόνη.
 - η) **Μην υπερεκτιμάτε τον εαυτό σας και μην αγνοείτε τους κανόνες ασφαλείας για τα ηλεκτρικά εργαλεία, ακόμη και εάν έχετε εξοικειωθεί με το ηλεκτρικό εργαλείο μετά από συχνή χρήση.** Απρόσεκτες ενέργειες μπορούν να οδηγήσουν μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- 4. Χρήση και χειρισμός του ηλεκτρικού εργαλείου**
- α) **Μην καταπονείτε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Χρησιμοποιείτε για την εργασία σας το αντίστοιχο ηλεκτρικό εργαλείο. Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στο δοθέν πεδίο απόδοσης.
 - β) **Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία των οποίων ο διακόπτης έχει χαλάσει.** Ένα ηλεκτρικό εργαλείο, το οποίο δεν μπορεί πλέον να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
 - γ) **Αποσυνδέετε το βύσμα από την πρίζα και/ή απομακρύνετε τον αποσπώμενο συσσωρευτή, πριν διεξάγετε ρυθμίσεις στη συσκευή, πριν αλλάξετε εξαρτήματα των εργαλείων εφαρμογής ή πριν αποθηκεύσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Αυτό το μέτρο ασφαλείας εμποδίζει τη μη ηθελημένη εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
 - δ) **Φυλάτε τα μη χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά εργαλεία σε σημεία μη προσβάσιμα για τα παιδιά.** Μην επιτρέπετε να χρησιμοποιούν το ηλεκτρικό εργαλείο άτομα, τα οποία δεν έχουν εξοικειωθεί μαζί του ή δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από άτομα χωρίς εμπειρία.
 - ε) **Φροντίζετε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα εργαλεία εφαρμογής με προσοχή.** Ελέγχετε εάν τα κινούμενα μέρη λειτουργούν σωστά και δεν μαγκώνουν, εάν κάποια μέρη έχουν σπάσει ή παρουσάζουν τέτοια βλάβη που θα μπορούσε να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Τα εξαρτήματα που έχουν υποστεί βλάβη πρέπει να επισκευάζονται πριν από τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου. Πολλά από τα ατυχήματα οφείλονται στην κακή συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων.

στ) **Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά.** Τα εργαλεία κοπής, των οποίων η φροντίδα έχει εκτελεστεί με προσοχή και τα οποία διαθέτουν αιχμηρές ακμές κοπής, μαγκώνουν λιγότερο και είναι ευκολότερα στον χειρισμό.

ζ) **Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εργαλεία χρήσης κ.λπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες.** Λαμβάνετε υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την προς διεξαγωγή ενέργεια.

Η χρήση ηλεκτρικών εργαλείων για διαφορετικές από τις προβλεπόμενες χρήσεις μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

η) **Οι χειρολαβές και οι επιφάνειες των εργαλείων πρέπει να είναι στεγνές, καθαρές, χωρίς λάδια και γράσα.** Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

5. Σέρβις

α) **Το ηλεκτρικό εργαλείο σας πρέπει να επισκευάζεται αποκλειστικά από καταρτισμένο και εξειδικευμένο προσωπικό και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά.** Κατά αυτό τον τρόπο, διατηρείται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.

Υποδείξεις ασφαλείας για όλες τις χρήσεις

Κοινές υποδείξεις ασφαλείας για λείανση και λείανση με γυαλόχαρτο

α) **Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο προορίζεται ως διάταξη λείανσης και λείανσης με γυαλόχαρτο.** Λάβετε υπόψη σας όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τα δεδομένα, τα οποία λαμβάνετε μαζί με τη συσκευή. Σε περίπτωση μη τήρησης των παρακάτω οδηγιών, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, φωτιά και/ή σοβαροί τραυματισμοί.

β) **Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο δεν ενδείκνυται για εργασίες με συρματόβουρτσες, στίλβωση, κοπή οπών και αποκοπή με λείανση.** Σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου, ενδέχεται να παρατηρηθούν κίνδυνοι και τραυματισμοί.

γ) **Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο για λειτουργίες για τις οποίες δεν έχει κατασκευαστεί ή που δεν προβλέπονται από τον κατασκευαστή του.** Μια τέτοια μετατροπή μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια του ελέγχου και σε σοβαρούς σωματικούς τραυματισμούς.

δ) **Απαγορεύεται η χρήση εργαλείων εφαρμογής, τα οποία δεν προβλέπονται και δεν καθορίζονται από τον κατασκευαστή ειδικά για αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο.** Το γεγονός ότι το εξάρτημα μπορεί να στερεωθεί σε ηλεκτρικό εργαλείο, δεν μπορεί να διασφαλίσει την ασφαλή χρήση.

ε) **Η επιτρεπόμενη ταχύτητα περιστροφής του εργαλείου εφαρμογής πρέπει να είναι τουλάχιστον ίσος με αυτόν που αναφέρεται στο ηλεκτρικό εργαλείο ως μέγιστη ταχύτητα περιστροφής.** Τα εξαρτήματα, τα οποία περιστρέφονται πιο γρήγορα από ό,τι επιτρέπεται, μπορεί να σπάσουν και να εκτιναχθούν.

στ) **Η εξωτερική διάμετρος και το πάχος του εργαλείου εφαρμογής πρέπει να ανταποκρίνονται στα στοιχεία διαστάσεων του ηλεκτρικού εργαλείου σας.** Εργαλεία εφαρμογής με λανθασμένες διαστάσεις δεν μπορούν να θωρακιστούν ή να ελεγχθούν επαρκώς.

ζ) **Οι διαστάσεις για τη στερέωση του εργαλείου εφαρμογής πρέπει να αντιστοιχούν στις διαστάσεις των μέσων στερέωσης του ηλεκτρικού εργαλείου.** Τα εργαλεία εφαρμογής, τα οποία δεν εφαρμόζουν ακριβώς στο ηλεκτρικό εργαλείο, περιστρέφονται ανομοιόμορφα, δονούνται πολύ και ίσως οδηγήσουν σε απώλεια ελέγχου.

- η) **Απαγορεύεται η χρήση ελαττωματικών εργαλείων εφαρμογής.** Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε τα εργαλεία εφαρμογής, όπως τους λειαντικούς τροχούς για σπασίματα και ρωγμές, τους δίσκους λείανσης για ρωγμές, ζημιές ή μεγάλες φθορές. Σε περίπτωση πτώσης του ηλεκτρικού εργαλείου ή του εργαλείου εφαρμογής, ελέγξτε αν έχει καταστραφεί ή χρησιμοποιήστε ένα άθικτο εργαλείο εφαρμογής. Εφόσον ελέγξετε και τοποθετήσετε το εργαλείο εφαρμογής, μείνετε τόσο εσείς όσο και τα άτομα που βρίσκονται κοντά εκτός της περιοχής του περιστρεφόμενου εργαλείου εφαρμογής και αφήστε τη συσκευή να λειτουργήσει για ένα λεπτό στη μέγιστη ταχύτητα περιστροφής. Τα κατεστραμμένα εργαλεία εφαρμογής σπάνε συνήθως κατά τη δοκιμή.
- θ) **Φοράτε μέσα ατομικής προστασίας.** Φοράτε, ανάλογα με τη χρήση, προστατευτικά για όλο το πρόσωπο, προστατευτικά ματιών ή προστατευτικά γυαλιά. Εφόσον απαιτείται, φοράτε μάσκα προστασίας από τη σκόνη, ωτοασπίδες, προστατευτικά γάντια ή ειδική ποδιά, η οποία κρατάει μακριά τα μικρά τεμάχια λείανσης και υλικού. Τα μάτια πρέπει να προστατεύονται από τα ξένα σωματίδια που εκτινάσσονται και τα οποία δημιουργούνται από διάφορες εφαρμογές. Οι μάσκες προστασίας από τη σκόνη ή οι αναπνευστικές μάσκες πρέπει να φιλτράρουν τη σκόνη που δημιουργείται κατά την εφαρμογή. Σε περίπτωση παρατεταμένης έκθεσης σε δυνατό θόρυβο, μπορεί να υποστεί βλάβη η ακοή σας.
- ι) **Φροντίστε ώστε τρίτοι να βρίσκονται σε απόσταση ασφαλείας από την περιοχή εργασίας σας.** Όλα τα άτομα, τα οποία εισέρχονται μέσα στην περιοχή εργασίας, πρέπει να φοράνε μέσα ατομικής προστασίας.
- Τα θραύσματα των τεμαχίων επεξεργασίας ή τα σπασμένα εργαλεία εφαρμογής μπορεί να εκτιναχθούν και να προκαλέσουν τραυματισμούς εκτός της άμεσης περιοχής εργασίας.
- κ) **Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής κατά την πραγματοποίηση εργασιών, κατά τις οποίες το εργαλείο εφαρμογής μπορεί να συναντήσει κρυφούς αγωγούς ρεύματος ή το ίδιο του το καλώδιο.** Η επαφή με έναν ρευματοφόρο αγωγό θέτει υπό τάση ακόμη και μεταλλικά τμήματα της συσκευής, προκαλώντας ηλεκτροπληξία.
- λ) **Κρατάτε το καλώδιο δικτύου μακριά από περιστρεφόμενα εργαλεία εφαρμογής.** Σε περίπτωση απώλειας του ελέγχου της συσκευής, υπάρχει πιθανότητα κοψίματος ή πιασίματος του καλωδίου δικτύου και εισχώρησης της παλάμης ή του χεριού σας μέσα στο περιστρεφόμενο εργαλείο εφαρμογής.
- μ) **Απαγορεύεται αυστηρά η απόθεση του ηλεκτρικού εργαλείου, προτού το εργαλείο εφαρμογής έρθει σε κατάσταση πλήρους ακινησίας.** Το περιστρεφόμενο εργαλείο εφαρμογής μπορεί να έρθει σε επαφή με την επιφάνεια απόθεσης, γεγονός που ίσως οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου του ηλεκτρικού εργαλείου.
- ξ) **Μην αφήνετε το ηλεκτρικό εργαλείο να λειτουργεί, ενώ το κρατάτε.** Τα ρούχα σας μπορεί να πιαστούν λόγω τυχαίας επαφής στο περιστρεφόμενο εργαλείο εφαρμογής και το εργαλείο εφαρμογής μπορεί να τρυπήσει το σώμα σας.
- ο) **Καθαρίζετε τακτικά τις οπές αερισμού του ηλεκτρικού σας εργαλείου.** Ο φυσητήρας κινητήρα τραβάει σκόνη μέσα στο περίβλημα και η μεγάλη συγκέντρωση μεταλλικής σκόνης μπορεί να προκαλέσει ηλεκτρικό κίνδυνο.

- π) **Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο κοντά σε εύφλεκτα υλικά.** Οι σπινθήρες μπορεί να αναφλέξουν αυτά τα υλικά.
- ρ) **Μη χρησιμοποιείτε εργαλεία εφαρμογής, τα οποία απαιτούν υγρά ψυκτικά μέσα.** Η χρήση νερού ή άλλων υγρών ψυκτικών μέσων μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία.

Αντεπιστροφή και αντίστοιχες υποδείξεις ασφαλείας

Αντεπιστροφή είναι η ξαφνική αντίδραση λόγω ενός μαγκωμένου ή μπλοκαρισμένου περιστρεφόμενου εργαλείου εφαρμογής, όπως είναι ο λειαντικός τροχός, ο δίσκος λείανσης, η συρματοβουρτσα, κ.λπ.. Το μάγκωμα ή το μπλοκάρισμα οδηγούν σε απότομο σταμάτημα του περιστρεφόμενου εργαλείου εφαρμογής. Έτσι, το μη ελεγχόμενο ηλεκτρικό εργαλείο επιταχύνεται αντίθετα προς την κατεύθυνση περιστροφής του εργαλείου εφαρμογής στη θέση μπλοκαρίσματος.

Όταν π.χ. ένας δίσκος λείανσης μαγκώσει ή μπλοκάρει στο τεμάχιο επεξεργασίας, η ακμή του δίσκου λείανσης που βυθίζεται στο τεμάχιο επεξεργασίας μπορεί να πιαστεί και έτσι να σπάσει ο δίσκος λείανσης ή να προκαλέσει αντεπιστροφή. Ο δίσκος λείανσης κινείται στη συνέχεια προς τον χειριστή ή μακριά από αυτόν, ανάλογα με την κατεύθυνση περιστροφής του δίσκου στο σημείο μπλοκαρίσματος. Οι δίσκοι λείανσης μπορεί να σπάσουν.

Η αντεπιστροφή είναι το επακόλουθο λανθασμένης ή ακατάλληλης χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου. Μπορεί να εμποδιστεί μέσω κατάλληλων προληπτικών μέτρων, όπως περιγράφεται παρακάτω.

- α) **Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο σφιχτά και τοποθετείτε το σώμα και τους βραχίονες σας σε μια θέση, στην οποία θα μπορείτε να εξουδετερώσετε τις δυνάμεις αντεπιστροφής.** Χρησιμοποιείτε πάντα την πρόσθετη λαβή, εφόσον διατίθεται, ώστε να έχετε τον μεγαλύτερο δυνατό έλεγχο των δυνάμεων αντεπιστροφής ή ροπών αντίδρασης κατά την εκκίνηση. Ο χειριστής μπορεί να ελέγχει τις δυνάμεις αντεπιστροφής και αντίδρασης με κατάλληλα προληπτικά μέτρα.
- β) **Ποτέ μη φέρνετε τα χέρια σας κοντά σε περιστρεφόμενα εργαλεία εφαρμογής.** Το εργαλείο εφαρμογής μπορεί να μετακινηθεί πάνω από το χέρι σας σε περίπτωση αντεπιστροφής.
- γ) **Αποφεύγετε με το σώμα σας την περιοχή, στην οποία κινείται το ηλεκτρικό εργαλείο σε περίπτωση αντεπιστροφής.** Η αντεπιστροφή οδηγεί το ηλεκτρικό εργαλείο αντίθετα από την κατεύθυνση κίνησης του δίσκου λείανσης στη θέση μπλοκαρίσματος.
- δ) **Να εργάζεστε ιδιαίτερα προσεκτικά κοντά σε γωνίες, αιχμηρές ακμές κ.λπ. Αποφεύγετε την αναπήδηση και το μάγκωμα των εργαλείων εφαρμογής στο τεμάχιο επεξεργασίας.** Το περιστρεφόμενο εργαλείο εφαρμογής τείνει να μαγκώνει σε γωνίες, αιχμηρές ακμές ή όταν αναπηδάει. Αυτό προκαλεί απώλεια ελέγχου ή αντεπιστροφή.
- ε) **Μη χρησιμοποιείτε δίσκους αλυσοπρίονων για την κοπή ξύλου, τμηματικούς διαμαντόδισκους με απόσταση τμημάτων πάνω από 10 mm και λεπίδες πριονιού με οδόντωση.** Αυτά τα εργαλεία εφαρμογής προκαλούν συχνά αντεπιστροφή και απώλεια του ελέγχου.

Ειδικές υποδείξεις ασφαλείας για λείανση

- α) Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τα εγκεκριμένα λειαντικά σώματα για το ηλεκτρικό σας εργαλείο και το αντίστοιχο προβλεπόμενο προστατευτικό κάλυμμα. Λειαντικά σώματα, τα οποία δεν προβλέπονται για το ηλεκτρικό εργαλείο, δεν μπορούν να θωρακιστούν επαρκώς και δεν είναι ασφαλή.
- β) **Κεκαμμένοι δίσκοι λείανσης πρέπει να τοποθετούνται κατά τέτοιο τρόπο, ώστε η επιφάνεια λείανσης να μην προεξέχει πάνω από το σημείο του άκρου του προστατευτικού καλύμματος.** Ένας ακατάλληλα τοποθετημένος δίσκος λείανσης που προεξέχει πάνω από το σημείο του άκρου του προστατευτικού καλύμματος δεν μπορεί να θωρακιστεί επαρκώς.
- γ) **Το προστατευτικό κάλυμμα πρέπει να τοποθετείται με ασφάλεια στο ηλεκτρικό εργαλείο και να ρυθμίζεται για τη βέλτιστη δυνατή ασφάλεια κατά τέτοιο τρόπο, ώστε το μικρότερο δυνατό μέρος του λειαντικού σώματος να είναι στραμμένο προς τον χειριστή.** Το προστατευτικό κάλυμμα προστατεύει τον χειριστή από τα θραύσματα, την τυχαία επαφή με το λειαντικό σώμα καθώς και από σπινθήρες που θα μπορούσαν να προκαλέσουν ανάφλεξη στο ρουχισμό.
- δ) **Τα λειαντικά σώματα επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο για τις προτεινόμενες δυνατότητες χρήσης. Για παράδειγμα: Ποτέ μη λειάνετε με την πλάγια επιφάνεια ενός δίσκου κοπής.** Οι δίσκοι κοπής προορίζονται για την αφαίρεση υλικού με την άκρη του δίσκου. Η πλευρική επίδραση δύναμης σε αυτά τα λειαντικά σώματα μπορεί να τα σπάσει.
- ε) Χρησιμοποιείτε πάντα μη φθαρμένες φλάντζες σύσφιξης στο σωστό μέγεθος και σχήμα για τον επιλεγμένο από εσάς δίσκο λείανσης.

Οι κατάλληλες φλάντζες στηρίζουν τον δίσκο λείανσης μειώνοντας έτσι τον κίνδυνο θραύσης του. Οι φλάντζες για δίσκους κοπής μπορεί να διαφοροποιούνται από τις φλάντζες για άλλους δίσκους λείανσης.

- στ) **Μη χρησιμοποιείτε φθαρμένους δίσκους λείανσης από μεγαλύτερα ηλεκτρικά εργαλεία.** Οι δίσκοι λείανσης για μεγαλύτερα ηλεκτρικά εργαλεία δεν έχουν κατασκευαστεί για υψηλότερες ταχύτητες περιστροφής μικρότερων ηλεκτρικών εργαλείων και μπορεί να σπάσουν.

Επιπρόσθετες υποδείξεις ασφαλείας για λείανση με γυαλόχαρτο

- α) Χρησιμοποιείτε γυαλόχαρτα σωστών διαστάσεων και τηρείτε τα στοιχεία του κατασκευαστή για την επιλογή των γυαλόχαρτων. Τα γυαλόχαρτα, τα οποία εξέχουν από τον δίσκο λείανσης, μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμούς ή μάγκωμα, σπάσιμο των γυαλόχαρτων ή αντεπιστροφή.

Πρόσθετες υποδείξεις ασφαλείας



⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά.



⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Φοράτε πάντα μάσκα προστασίας από τη σκόνη.



Να χρησιμοποιείτε πάντα το ηλεκτρικό εργαλείο και με τα δύο χέρια

- Χρησιμοποιήστε κατάλληλες συσκευές ανίχνευσης για τον εντοπισμό κρυμμένων αγωγών τροφοδοσίας ή απευθυνθείτε στην τοπική εταιρεία παροχής. Η επαφή με ηλεκτρικούς αγωγούς μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά και ηλεκτροπληξία. Η καταστροφή ενός αγωγού αερίου μπορεί να οδηγήσει σε έκρηξη. Η εισχώρηση σε αγωγό νερού προκαλεί υλικές ζημιές ή μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία.

- **Απασφαλίστε τον διακόπτη ON/OFF και θέστε τον στη θέση Off, εάν διακοπεί η τροφοδοσία ρεύματος π.χ. σε περίπτωση διακοπής ρεύματος ή αποσύνδεσης του βύσματος δικτύου.** Με αυτό τον τρόπο, αποτρέπεται η ανεξέλεγκτη επανεκκίνηση.
- **Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο για στεγνή λείανση.** Η διείσδυση νερού σε μια ηλεκτρική συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- **Φέρνετε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο ενεργοποιημένο προς το τεμάχιο επεξεργασίας και απενεργοποιείτε το μόνο αφότου το έχετε σηκώσει από το τεμάχιο επεξεργασίας.** Το ηλεκτρικό εργαλείο μπορεί να μετακινηθεί ξαφνικά.
- **Εξασφαλίστε ότι οι σπινθηρισμοί δεν θέτουν σε κίνδυνο άλλα άτομα. Απομακρύνετε εύφλεκτα υλικά από την περιοχή.** Κατά τη λείανση μετάλλων, δημιουργούνται σπινθηρισμοί.
- **Μη χρησιμοποιείτε φθαρμένα, ραγισμένα ή καταπονημένα εργαλεία λείανσης.** Τα φθαρμένα εργαλεία λείανσης μπορεί να σπάσουν, να εκτιναχθούν και να προκαλέσουν τραυματισμούς.
- **Μη χρησιμοποιείτε δίσκους κοπής ή τορναρίσματος ή ποτηροειδείς βούρτσες.** Το ηλεκτρικό εργαλείο δεν ενδείκνυται για λειτουργία με αυτά τα εργαλεία χρήσης. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού!
- **Κατά τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου, χρησιμοποιείτε πάντα τον παραδοτέο εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης και την κατάλληλη διάταξη αναρρόφησης σκόνης.** Η χρήση μιας διάταξης αναρρόφησης σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους από τη σκόνη.
- **Προσοχή - Κίνδυνος πυρκαγιάς! Αποφύγετε την υπερθέρμανση του προϊόντος λείανσης και του λειαντήρα.** Πριν τα διαλείμματα εργασίας, αδειάζετε πάντα το δοχείο σκόνης. Η σκόνη λείανσης στον σάκο σκόνης, το μικροφίλτρο, τον χάρτινο σάκο (ή τον σάκο φίλτρου ή/και το φίλτρο της διάταξης αναρρόφησης σκόνης) μπορεί υπό δυσμενείς συνθήκες, όπως σε περίπτωση σπινθηρισμών κατά τη λείανση μετάλλων, να αυτοαναφλεχθεί. Υφίσταται ιδιαίτερος κίνδυνος, όταν η σκόνη λείανσης έχει αναμειχθεί με υπολείμματα μπογιάς, πολυουρεθάνης ή άλλες χημικές ουσίες και το προϊόν λείανσης έχει υψηλή θερμοκρασία λόγω μακράς επεξεργασίας.
- **Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο σφιχτά και με τα δύο χέρια και φροντίζετε για μια ασφαλή θέση κατά την εργασία.** Κινείτε το ηλεκτρικό εργαλείο και με τα δύο χέρια για μεγαλύτερη ασφάλεια.
- **Φοράτε προστατευτικά ακοής, προστατευτικά γυαλιά, μάσκα προστασίας από τη σκόνη και, εφόσον απαιτείται, γάντια.** Ως μάσκα προστασίας από τη σκόνη χρησιμοποιείτε το λιγότερο μια μάσκα ημίσεος προσώπου κατηγορίας FFP2 με δυνατότητα φιλτραρίσματος σωματιδίων.
- **Για την επεξεργασία πέτρας, χρησιμοποιείτε μια διάταξη αναρρόφησης σκόνης.** Η ηλεκτρική σκούπα πρέπει να διαθέτει έγκριση για την αναρρόφηση σκόνης πέτρας. Η χρήση αυτών των διατάξεων μειώνει κινδύνους από τη σκόνη.
- **Μην πιάνετε τα εργαλεία χρήσης προτού κρυώσουν.** Τα εργαλεία χρήσης αποκτούν πολύ υψηλή θερμοκρασία κατά την εργασία.
- **Φοράτε προστατευτικά γάντια κατά την αλλαγή των εργαλείων χρήσης.** Τα εργαλεία χρήσης αποκτούν υψηλή θερμοκρασία κατά την παρατεταμένη χρήση.
- **Μην επεξεργάζεστε υλικά από τα οποία αποδεσμεύονται ύλες επιβλαβείς για την υγεία, π.χ. σκόνη ξύλου οξιάς ή βελανιδιάς, σκόνη πέτρας ή αμιάντος.** Αυτές οι ύλες θεωρούνται καρκινογόνες.

- **Ενημερωθείτε σχετικά με τις ισχύουσες διατάξεις/τη νομοθεσία στη χώρα σας αναφορικά με τη μεταχείριση των επιβλαβών για την υγεία σκονών.**
- **Ποτέ μην αγγίζετε ένα εργαλείο λείανσης που βρίσκεται σε λειτουργία.** Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.
- **Εάν απαιτείται, χρησιμοποιείτε για την εργασία μια σκαλωσιά.** Σε περίπτωση που εργάζεστε πάνω σε σκάλα, δεν μπορείτε να σταθείτε σταθερά.

Πριν από τη θέση σε λειτουργία

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- Πριν από όλες τις εργασίες στη συσκευή, αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα!

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

- **Φοράτε προστατευτικά γάντια κατά την αλλαγή εργαλείων.** Κατά την επαφή με εργαλεία χρήσης, υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.

- Ανάλογα με το υλικό προς επεξεργασία και τον επιθυμητό βαθμό απόξεσης της επιφάνειας, διατίθενται διάφορα εργαλεία χρήσης.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Μην αποθέτετε τη συσκευή χωρίς τοποθετημένο εργαλείο χρήσης (δίσκος λείανσης, ποτηροειδής δίσκος από σκληρό μέταλλο κλπ.). Η στεφάνη βούρτσας 5 μπορεί να λυγίσει και να υποστεί ζημιά.

Αλλαγή γυαλόχαρτων

Η επιφάνεια του δίσκου λείανσης 13 αποτελείται από μια επιφάνεια σκρατς (αυτοκόλλητο σύστημα συγκράτησης), ώστε να στερεώνονται τα γυαλόχαρτα 16 με το αυτοκόλλητο σύστημα συγκράτησης γρήγορα και εύκολα.

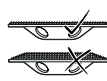
- ♦ Πριν την τοποθέτηση ενός νέου γυαλόχαρτου 16, απομακρύνετε τις ακαθαρσίες και τη σκόνη από τον δίσκο λείανσης 13 χρησιμοποιώντας για παράδειγμα ένα πινέλο.
- ♦ Τοποθετήστε το γυαλόχαρτο 16 εφαρμόστά στην ακμή του δίσκου λείανσης 13, τοποθετήστε κατόπιν το γυαλόχαρτο 16 επάνω στον δίσκο λείανσης 13 και πιέστε το σφιχτά. Φροντίστε ώστε οι οπές απορρόφησης στο γυαλόχαρτο 16 και στον δίσκο λείανσης 13 να ευθυγραμμίζονται.
- ♦ Για την αφαίρεση του γυαλόχαρτου 16, σηκώστε το στο πλάι και τραβήξτε το από τον δίσκο λείανσης 13.

Τοποθέτηση/Αλλαγή εργαλείων χρήσης (Εικ. Α)

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Πιέστε το πλήκτρο ασφάλισης ατράκτου 7  μόνο με ακινητοποιημένη την άτρακτο λείανσης 12. Αλλιώς η συσκευή μπορεί να υποστεί βλάβη.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

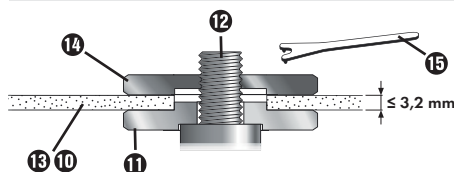
- Ο ποτηροειδής δίσκος από σκληρό μέταλλο 10 είναι κατάλληλος για αφαίρεση διελεύσεων καλουπιών σε ορατό μπετόν, υπολείμματα μπετόν σε ταμπλάδες καλουπιού ή υπολείμματα κόλλας σε πλακίδια.
-  Χρησιμοποιείτε μόνο ποτηροειδείς δίσκους από σκληρό μέταλλο 10 με ίσια επιφάνεια λείανσης.

- ♦ Καθαρίστε την άτρακτο λείανσης 12 και τα εξαρτήματα που θα τοποθετηθούν.
- ♦ Για το σφίξιμο και το λασκάρισμα του εργαλείου χρήσης, πιέστε το πλήκτρο ασφάλισης ατράκτου 7  για να την ασφαλίσετε.

- ◆ Για τη στερέωση του εργαλείου χρήσης, τοποθετήστε τη φλάντζα υποδοχής **11** επάνω στην άτρακτο λείανσης **12**.
- ◆ Τοποθετήστε το επιθυμητό εργαλείο χρήσης επάνω στην άτρακτο λείανσης **12**.
- ◆ Βιδώστε από επάνω το περικόχλιο συγκράτησης **14** και σφίξτε το με το κλειδί συναρμολόγησης δύο οπών **15**.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Προσέξτε ώστε η ένωση του περικόχλιου συγκράτησης **14** να δείχνει προς τα έξω.



Συναρμολόγηση διάταξης αναρρόφησης σκόνης Εικ. C)

Σκόνες από υλικά όπως μπoγιά που περιέχει μόλυβδο, ορισμένα είδη ξύλου, ορυκτά και μέταλλο μπορεί να είναι επιβλαβείς για την υγεία. Η επαφή ή η εισπνοή των σκονών μπορεί να επιφέρει αλλεργικές αντιδράσεις ή/και ασθένειες της αναπνευστικής οδού στον χρήστη ή σε άτομα που βρίσκονται κοντά. Συγκεκριμένες σκόνες όπως η σκόνη ξύλου βελανιδιάς ή οξιάς θεωρούνται καρκινογόνες, ιδιαίτερα σε συνδυασμό με πρόσθετες ουσίες για την επεξεργασία ξύλου (χρωμικό, προστατευτικά μέσα ξύλου). Επιτρέπεται η επεξεργασία υλικών, τα οποία περιέχουν αμιάντο, μόνο από εξειδικευμένα άτομα.

- Χρησιμοποιείτε πάντα διάταξη αναρρόφησης της σκόνης.
- Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο με τον σάκο σκόνης **13** ή συνδέετε μια διάταξη αναρρόφησης σκόνης και ρινιδιών.
- Φροντίζετε για καλό αερισμό του χώρου εργασίας.

- Συνιστάται να φοράτε μια μάσκα προστασίας της αναπνοής με κατηγορία φίλτρου P2.

- Αποφύγετε το λύγισμα του εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης **19**.

Τηρείτε τις προδιαγραφές που ισχύουν στη χώρα σας για τα προς επεξεργασία υλικά.

- ◆ Τοποθετήστε την πλευρά εισόδου του εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης **19** στο στόμιο αναρρόφησης **8**.
- ◆ Περιστρέψτε την ασφάλιση **20** στην κατεύθυνση του συμβόλου **1**.
- ◆ Για την αποσυναρμολόγηση του εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης **19**, περιστρέψτε την ασφάλιση **20** στην κατεύθυνση του συμβόλου **2**.

Συναρμολόγηση προσαρμογέα για την εξωτερική διάταξη αναρρόφησης σκόνης

- ◆ Εφόσον απαιτείται, τοποθετήστε τον προσαρμογέα αναρρόφησης σκόνης **17** στο στόμιο αναρρόφησης **8**.
- ◆ Συνδέστε μια διάταξη αναρρόφησης σκόνης.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Κατά την επεξεργασία ξύλου ή υλικών, από τα οποία δημιουργείται επικίνδυνη για την υγεία σκόνη, η συσκευή πρέπει να συνδέεται σε μια κατάλληλη, ελεγμένη διάταξη αναρρόφησης (π.χ. σύμφωνα με την κατηγορία σκόνης M κατά EN 60335-2-69).

Ρύθμιση πρόσθετης λαβής

Η κλίση της πρόσθετης λαβής **9** μπορεί να ρυθμιστεί ώστε σε συγκεκριμένες εφαρμογές να επιτυγχάνεται ευνοϊκότερη στάση εργασίας για το χέρι (π.χ. κατά τη λείανση κοντά σε άκρα).

- ◆ Λασκάρετε τις δύο πεταλούδες **3** και ρυθμίστε την κλίση της πρόσθετης λαβής **9** στην επιθυμητή θέση εργασίας.
- ◆ Σφίξτε πάλι καλά τις πεταλούδες **3**.

Υποδείξεις εργασίας

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- ▶ Πριν από όλες τις εργασίες στη συσκευή, αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα!
- ▶ Περιμένετε μέχρι να ακινητοποιηθεί η συσκευή, προτού τη βάλετε στην άκρη.

Η απόδοση απόξεσης και το φινιρίσμα επιφάνειας καθορίζονται ουσιαστικά από την επιλογή του εργαλείου λείανσης, την προεπιλεγμένη βαθμίδα ταχύτητας περιστροφής και την πίεση συμπίεσης.

Μόνο με εργαλεία λείανσης σε άψογη κατάσταση επιτυγχάνεται καλή απόδοση λείανσης και προστασία της συσκευής.

Λείανση

■ **Κρατάτε τη συσκευή σφιχτά και με τα δύο χέρια και φροντίζετε για μια ασφαλή θέση κατά την εργασία.** Κινείτε τη συσκευή και με τα δύο χέρια για μεγαλύτερη ασφάλεια.

♦ Συνδέστε τη διάταξη αναρρόφησης (ίδια ή εξωτερική διάταξη αναρρόφησης).

♦ **Σε περίπτωση εξωτερικής διάταξης αναρρόφησης:** Να εργάζεστε, εφόσον είναι δυνατό, με την απομακρυσμένη απενεργοποίηση ή με το αυτόματο σύστημα εκκίνησης/σταματήματος της διάταξης αναρρόφησης. Η διάταξη αναρρόφησης ενεργοποιείται αυτόματα και απενεργοποιείται με χρονική επιβράδυνση, ώστε να απομακρύνονται υπολείμματα σκόνης από τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης.

♦ Ενεργοποιήστε τη συσκευή, τοποθετήστε τη με ολόκληρη την επιφάνεια λείανσης επάνω στην επιφάνεια προς επεξεργασία και κινήστε τη με μέτρια πίεση πάνω από το τεμάχιο επεξεργασίας.

♦ Φροντίστε να ασκείτε ομοιόμορφη πίεση επαφής, για να αυξήσετε τη διάρκεια ζωής των εργαλείων χρήσης.

♦ Η υπερβολική αύξηση της πίεσης επαφής δεν οδηγεί σε μεγαλύτερη απόδοση απόξεσης, αλλά σε αυξημένη φθορά της συσκευής και του εργαλείου χρήσης.

♦ Σηκώστε τη συσκευή από την επιφάνεια.

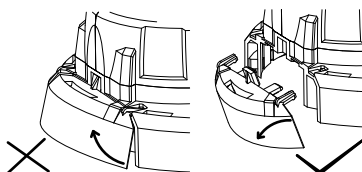
♦ **Σε περίπτωση ίδιας διάταξης αναρρόφησης:** Αφήστε το ηλεκτρικό εργαλείο να λειτουργήσει για μερικά δευτερόλεπτα, ώστε να απομακρυνθούν οι κατάλοιπες σκόνες από τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης 19.

Λείανση κοντά στα άκρα

Για τη λείανση κοντά στα άκρα, μπορεί να απομακρυνθεί ένα τμήμα του καλύμματος 6 από το κάλυμμα προστασίας και αναρρόφησης 4. Με αυτό τον τρόπο, το τοποθετημένο εργαλείο χρήσης φτάνει πιο κοντά στις ακμές των δαπέδων, τοίχων και οροφών καθώς και σε υφιστάμενες εγκαταστάσεις όπως σωληνώσεις και μπορεί να γίνει επεξεργασία των παρακείμενων επιφανειών με ακρίβεια.

Κατά τη διάρκεια αυτών των εργασιών, λαμβάνετε υπόψη ότι δημιουργείται σκόνη διότι το κάλυμμα προστασίας και αναρρόφησης 4 δεν είναι πλέον κλειστό.

♦ Τραβήξτε το τμήμα καλύμματος 6 προς τα εμπρός και έξω από το κάλυμμα προστασίας και αναρρόφησης 4.



♦ Επεξεργαστείτε τις επιφάνειες κοντά στα άκρα.

♦ Τοποθετήστε πάλι το τμήμα καλύμματος 6 στο κάλυμμα αναρρόφησης 4 μέχρι να κουμπώσει.

Χειρισμός

-  Φορά περιστροφής του εργαλείου!

Ενεργοποίηση

- ♦ Για την **ενεργοποίηση** της συσκευής, ωθήστε τον διακόπτη ON/OFF **1** προς τα εμπρός. Για την ασφάλιση του διακόπτη ON/OFF **1**, πιέστε τον **1** μπροστά και κάτω μέχρι να κουμπώσει.

Απενεργοποίηση

- ♦ Για να απενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, αφήστε τον διακόπτη On/Off **1**. Μόλις ασφαλιστεί, πιέστε στιγμιαία τον διακόπτη On/Off **1** στον πίσω τομέα και, στη συνέχεια, αφήστε τον.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Η συσκευή διαθέτει μια προστασία επανεκκίνησης σε περίπτωση διακοπής ρεύματος. Σε επαναδημιουργία της παροχής ρεύματος πρέπει η συσκευή να απενεργοποιηθεί και να ενεργοποιηθεί εκ νέου.

Ρύθμιση ταχύτητας περιστροφής

Πριν την έναρξη της εργασίας, ρυθμίστε την ταχύτητα περιστροφής σύμφωνα με την εφαρμογή. Χρησιμοποιήστε μια χαμηλή ταχύτητα περιστροφής για τη λείανση σε τραχιές επιφάνειες, αυξήστε την ταχύτητα περιστροφής στις εργασίες ακριβείας.

- Πιέζοντας τα πλήκτρα **2** μπορείτε να ρυθμίσετε την ταχύτητα περιστροφής.
- ♦ Πιέστε το πλήκτρο **2** + για να αυξήσετε την ταχύτητα περιστροφής.
- ♦ Πιέστε το πλήκτρο **2** – για να μειώσετε την ταχύτητα περιστροφής.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Το εργαλείο χρήσης συνεχίζει να περιστρέφεται μετά την απενεργοποίηση. Περιμένετε μέχρι να ακινητοποιηθεί το εργαλείο χρήσης προτού αποθέσετε τη συσκευή.

Συντήρηση και καθαρισμός



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ! Πριν από όλες τις εργασίες, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα.

Η συσκευή δε χρειάζεται συντήρηση.

- **Μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα για τον καθαρισμό της συσκευής. Δεν επιτρέπεται να εισχωρούν υγρά στο εσωτερικό της συσκευής.** Σε διαφορετική περίπτωση, η συσκευή μπορεί να υποστεί φθορά.
- Καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή, καλύτερα αμέσως μετά την ολοκλήρωση της εργασίας.
- Καθαρίζετε το περίβλημα με ένα στεγνό πανί. Σε καμία περίπτωση, μη χρησιμοποιήσετε βενζίνη, διαλυτικά μέσα ή καθαριστικά, τα οποία διαβρώνουν το πλαστικό.
- Τα ανοίγματα αερισμού πρέπει να είναι πάντα ελεύθερα.
- Απομακρύνετε με ένα πινέλο τη σκόνη λείανσης που προσκολλάται.

Άδειασμα σάκου σκόνης

Για να διασφαλίζεται η ιδανική απορρόφηση της σκόνης, αδειάζετε εγκαίρως τον σάκο σκόνης **18**.

- ♦ Ανοίξτε το φερμουάρ του σάκου σκόνης **18**.
- ♦ Αδειάστε τον σάκο σκόνης **18** ανακινώντας τον πάνω από ένα κατάλληλο δοχείο απορριμμάτων.

Φύλαξη και χειρισμός των προτεινόμενων εργαλείων χρήσης

- Ο χειρισμός και η μεταφορά των εργαλείων λείανσης πρέπει να διεξάγονται με προσοχή.
- Τα εργαλεία λείανσης πρέπει να αποθηκεύονται κατά τέτοιο τρόπο, ώστε να μην εκτίθενται σε μηχανικές φθορές ή περιβαλλοντικές επιδράσεις (π.χ. υγρασία).

Απόρριψη



Μην απορρίπτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στα οικιακά απορρίμματα!

Το παρακείμενο σύμβολο ενός διαγραμμένου τροχήλατου κάδου απορριμμάτων υποδηλώνει ότι η συσκευή αυτή υπόκειται στην οδηγία 2012/19/EU. Σύμφωνα με αυτήν την οδηγία, δεν επιτρέπεται να απορρίψετε αυτήν τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα στο τέλος του κύκλου ζωής της, αλλά σε ειδικά διαμορφωμένα σημεία συλλογής, κέντρα ανακύκλωσης ή επιχειρήσεις απόρριψης.

Η δυνατότητα απόρριψης παρέχεται δωρεάν. Φροντίζετε το περιβάλλον και τηρείτε τις οδηγίες απόρριψης.

Εφόσον η παλαιά συσκευή σας περιέχει δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα, φέρετε εσείς οι ίδιοι την ευθύνη της διαγραφής τους προτού την επιστρέψετε.



Για τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος μετά το τέλος του κύκλου ζωής του, απευθυνθείτε στην αρμόδια υπηρεσία της κοινότητάς ή του δήμου σας.



Η συσκευασία αποτελείται από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά, τα οποία μπορείτε να απορρίψετε μέσω των τοπικών σημείων ανακύκλωσης.



Απορρίπτετε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Λάβετε υπόψη τη σήμανση στα διάφορα υλικά συσκευασίας και, εφόσον απαιτείται, ξεχωρίστε τα. Τα υλικά συσκευασίας φέρουν σήμανση με συντομογραφίες (a) και ψηφία (b) με την εξής σημασία: 1–7: Πλαστικά, 20–22: Χαρτί και χαρτόνι, 80–98: Συνθετικά υλικά.

Εγγύηση της

Kompernass Handels GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Για τις συστοιχίες συσσωρευτών της σειράς X12V και X20V Team, εφόσον περιλαμβάνονται στο σύνολο παράδοσης, επίσης παρέχουμε εγγύηση 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς. Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάσσετε την απόδειξη αγοράς. Απαιτείται ως αποδεικτικό αγοράς.

Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, παρατηρηθεί κάποιο σφάλμα υλικού ή κατασκευής στο προϊόν, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε (κατόπιν κρίσης μας) το προϊόν δωρεάν ή θα σας επιστραφεί το ποσό αγοράς. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς θα υποβληθούν μαζί με μια σύντομη περιγραφή αναφορικά με το πού βρίσκεται η έλλειψη και τότε παρατηρήθηκε, εντός της περιόδου των τριών ετών.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν. Η αντικατάσταση του προϊόντος συνεπάγεται, σύμφωνα με τον ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ανανέωση του χρόνου εγγύησης. Για την Κύπρο ισχύει: Η επισκευή ή η αντικατάσταση του προϊόντος δε συνεπάγεται ανανέωση του χρόνου εγγύησης.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Το εύρος εγγύησης δεν καλύπτει εξαρτήματα του προϊόντος που υποκινούνται σε φυσιολογική φθορά και, ως εκ τούτου, θεωρούνται αναλώσιμα εξαρτήματα όπως π.χ. λεπίδες πριονιού, εφεδρικές λεπίδες, γυαλόχαρτα κ.λπ. ή ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες ή γυάλινα εξαρτήματα.

Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Η εγγύηση δεν ισχύει σε

- σε φυσιολογική εξασθένηση της χωρητικότητας συσσωρευτή
- σε περίπτωση επαγγελματικής χρήσης του προϊόντος
- σε περίπτωση ζημιάς ή τροποποίησης του προϊόντος από τον πελάτη
- σε περίπτωση μη τήρησης των προδιαγραφών ασφάλειας και συντήρησης, καθώς και σφαλμάτων χειρισμού
- σε περίπτωση ζημιών λόγω φυσικών φαινομένων

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητήματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (IAN) 500084_2504 ως απόδειξη για την αγορά.
- Για τον κωδικό προϊόντος, ανατρέξτε στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε μια ετικέτα στο προϊόν, στο εξώφυλλο των οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σε ένα αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.
- Εάν παρατηρηθούν σφάλματα λειτουργίας ή λοιπές ελλείψεις, επικοινωνήστε αρχικά με το ακόλουθο τμήμα σέρβις τηλεφωνικά ή χρησιμοποιήστε τη φόρμα επικοινωνίας, την οποία μπορείτε να βρείτε στη διεύθυνση parkside-diy.com, στην κατηγορία Σέρβις.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και τότε εμφανίστηκε.



Μπορείτε να τις βρείτε και να τις κατεβάσετε στο parkside-diy.com, μαζί με πολλά άλλα εγχειρίδια. Με αυτόν τον κωδικό QR αποκτάτε απευθείας πρόσβαση στη σελίδα

parkside-diy.com. Επιλέξτε τη χώρα σας και αναζητήστε τις οδηγίες χρήσης μέσω της μηχανής αναζήτησης. Καταχωρίζοντας τον αριθμό προϊόντος (IAN) 500084_2504 μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης για το προϊόν σας.

Σέρβις

GR Σέρβις Ελλάδα

Tel.: 00800 491 824 928
Φόρμα επικοινωνίας στο
parkside-diy.com

CY Σέρβις Κύπρος

Tel.: 8009 4242
Φόρμα επικοινωνίας στο
parkside-diy.com

IAN 500084_2504

Εισαγωγέας

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε, κατ' αρχήν, με την αναφερόμενη υπηρεσία σέρβις.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANIA
www.kompernass.com

Μετάφραση της Πρωτότυπης Δήλωσης συμμόρφωσης

Εμείς, Η KOMPERNASS HANDELS GMBH, Υπεύθυνος τεκμηριώσεων: Κύριος Hans-Peter Kompernaß, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, Γερμανία, δηλώνουμε δια της παρούσης ότι το παρόν προϊόν συμφωνεί με τα ακόλουθα πρότυπα, τα κανονιστικά έγγραφα και τις οδηγίες της ΕΚ:

Οδηγία περί μηχανών (2006/42/EC)

Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (2014/30/EU)

Οδηγία RoHS (σχετικά με τον περιορισμό χρήσης συγκεκριμένων επικινδυνών ουσιών στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό) (2011/65/EU)*

* Ο κατασκευαστής φέρει αποκλειστική ευθύνη για τη σύνταξη αυτής της δήλωσης συμμόρφωσης. Το ανωτέρω περιγραφόμενο αντικείμενο της δήλωσης πληροί τις προδιαγραφές της Οδηγίας 2011/65/EU του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης συγκεκριμένων επικινδυνών υλικών σε ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές.

Εφαρμοσμένα εναρμονισμένα πρότυπα

EN 62841-1:2015/A11:2022
EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024
EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018

Ονομασία τύπου του μηχανήματος: Λειαντήρας τοίχων και δαπέδων PWBS 180 B3

Έτος κατασκευής: 06-2025

Σειριακός αριθμός: IAN 500084_2504

Bochum, 01.04.2025

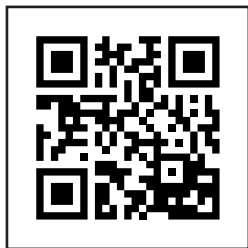
 **CE**

Hans-Peter Kompernaß
- Διευθύνων Σύμβουλος -

Με την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών υπό την έννοια της συνεχούς ανάπτυξης.

Παραγγελία ανταλλακτικών

Μπορείτε πάντα να παραγγέλλετε με ευκολία ανταλλακτικά για το προϊόν αυτό στο ίντερνετ, στην ηλεκτρονική διεύθυνση **www.kompernass.com**.



Σαρώστε τον κωδικό QR με το Smartphone/Tablet σας. Με αυτό τον κωδικό QR, μεταβαίνετε απευθείας στον ιστότοπό μας και μπορείτε να δείτε και να παραγγείλετε τα διαθέσιμα ανταλλακτικά.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Εάν έχετε προβλήματα με την ηλεκτρονική παραγγελία, μπορείτε να απευθυνθείτε τηλεφωνικά ή με email στο κέντρο σέρβις μας.
- ▶ Όταν κάνετε την παραγγελία σας, να αναφέρετε πάντα τον κωδικό προϊόντος (IAN) 500084_2504.
- ▶ Δεν είναι δυνατή η ηλεκτρονική παραγγελία των ανταλλακτικών για όλες τις χώρες παράδοσης.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Update · Információk állása · Stanje informacij · Stav informací · Stav informácií

Stanje informacija · Stanje informacija · Versiunea informațiilor · Актуалност на информацията

Έκδοση των πληροφοριών: 06/2025 · Ident.-No.: PWBS180B3-042025-1

IAN 500084_2504